Harkat pourra se faire entendre en Cour suprême — page 20

BLEU EN VILLE
Boutique de vêtements pour hommes
LIQUIDATION de fin de saison
Complets de qualité
199$
292 Dalhousie
Ottawa
562-2300

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93e ANNÉE — NUMÉRO 250 LE VENDREDI 20 JANVIER 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI



Liberal 27,3 % | 37,4 % | NPD 20,8 % | 10,1 %

Les conservateurs creusent toujours leur avance

page 3

Rendez-vous avec Pluton… dans neuf ans — page 22



ASSOCIATED PRESS

La sonde américaine New Horizons a finalement quitté Cap Canaveral, en Floride, hier, en route vers Pluton, seule planète encore inexplorée du système solaire, un voyage de cinq milliards de kilomètres pour l'engin spatial le plus rapide jamais lancé. Mais en raison de la distance parcourue, les scientifiques ne seront pas en mesure de recevoir des données sur Pluton avant juillet 2015, au plus tôt.

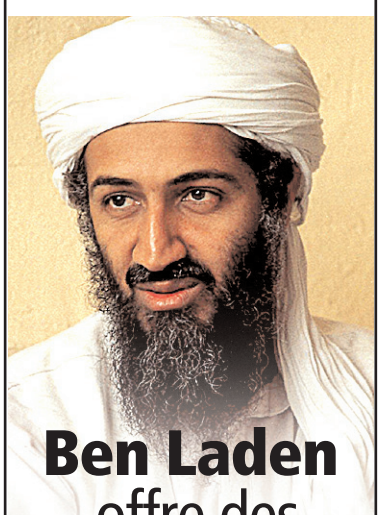


Boing ! Et que ça **saute**

PAGE 37

Gatineau construira quatre autres parcs de **rouli-roulant**

PAGE 2



Ben Laden offre des menaces et une **trêve**

PAGE 20

4 3


Modèle présenté : ION • 3 de Saturn

2 CHOIX 1 PRIX
Berline ION 2 ou Quad ION 2 2006 AUTOMATIQUE
18 645$*
OU 272$* /MOIS/48 MOIS 20 000km
0$ COMPTANT
* Taxes en sus, S.A.C.
• Régulateur de vitesse
• Glaces électriques
• Télédéverrouillage avec système de sécurité et alarme sonore
• Climatisation avec filtre à poussière et à pollen
FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI


Modèle présenté : QUAD ION • 2 de Saturn

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com
432541

Quatre parcs de rouli-roulant vont fleurir à Gatineau

Gatineau construira quatre nouveaux parcs de rouli-roulant en 2006 pour occuper ses jeunes désœuvrés, dont un tout près de l'école secondaire de l'Île.



Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

« Nous voulons faire en sorte d'occuper les adolescents dans des endroits sécuritaires, prévisibles et pas trop près des résidences », a expliqué hier la conseillère municipale Denise Laferrière.

Dans son quartier, les jeunes ont pris l'habitude de faire du rouli-roulant sur les trottoirs et les escaliers situés au coin des boulevards Maisonneuve et Saint-Laurent, de même que sur le ciment de la Maison du Citoyen.

Ils auront bientôt un endroit bien à eux au parc du Ruisseau, entre l'école secondaire de l'Île et la caserne des pompiers. « Plutôt que de niaiser ou fumer un joint entre les cours, ils iront s'y amuser », a dit Mme Laferrière.

Les jeunes ne seront pas trop dépaysés dans les nouveaux *skate*-parcs. La conception des parcs, dite « de troisième génération », est plus élaborée que celle de parcs existants, comme celui du boulevard Saint-Raymond.

« Ils sont faits d'obstacles matériels qui ressemblent beaucoup à du mobilier urbain, comme les marches d'escalier ou les rampes où ils ont l'habitude de s'exercer », a dit Mme Laferrière.

Les installations conçues par la ville sont toutefois « sécuritaires », insiste Mme Laferrière, et seront visibles du boulevard Saint-Rédempteur.

Débutants

Elles conviennent à des planchistes débutants, précise-t-elle. Des écriteaux inviteront les planchistes à porter des casques, des genouillères et des coudes protecteurs.

Trois autres *skate*-parcs s'élèveront au parc Gilles-Maisonneuve de Masson-Angers, près de l'omnicentre à Aylmer et sur un terrain à proximité de l'école secondaire Mont-Bleu dans le secteur Hull.

Chacun de ces parcs coûte entre 175 000 $ et 250 000 $. Des architectes paysagistes ont travaillé à la conception des parcs de rouli-roulant. Un jeune planchiste a même été consulté au moment d'élaborer les plans.

Mme Laferrière ne s'attend pas à ce que le nouveau parc de l'école secondaire de l'Île dérange le voisinage, contrairement au parc Saint-Raymond qui a suscité des plaintes à l'été 2004.

« Je ne crois pas, d'autant plus qu'il est situé à bonne distance des maisons. Sans compter que des buttes entoureront le parc pour créer une dénivellation. En même temps, cela donnera un sentiment de place publique », dit-elle.

Quant à l'apparition simultanée de quatre parcs de rouli-roulant la même année à Gatineau, elle affirme que c'est purement fortuit. « Cela prend tellement de temps avant que ce genre de projets aboutisse, parfois six ou sept ans », dit-elle.



ARCHIVES

« Nous voulons faire en sorte d'occuper les adolescents dans des endroits sécuritaires, prévisibles et pas trop près des résidences », a expliqué hier la conseillère municipale Denise Laferrière.

Les hausses suggérées de loyer mécontentent les locataires autant que les propriétaires

Les hausses de loyers pour 2006 proposées hier par Régie du logement du Québec ont à nouveau provoqué un tollé, tant chez les propriétaires que chez les groupes de défense des locataires.



Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Les groupes de locataires recommandent de contester ces hausses, tandis que la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ) les trouve insuffisantes pour compenser la hausse des coûts d'exploitation.

La Régie suggère une augmentation de loyer de 0,9 %, si le logement est chauffé par le locataire.

Si le logement est chauffé par le propriétaire, la hausse peut atteindre 1,1 % dans le cas de l'électricité, de 1,6 % pour le gaz, et de 4,3 % pour le mazout. L'indice d'augmentation lié aux travaux de rénovations a été fixé à 3,7 %.

À Gatineau, où les loyers sont les plus élevés au Québec, la Coalition urgence logement rappelle aux locataires qu'ils ont 30 jours pour contester une fois qu'ils ont reçu leurs avis d'augmentation.

Depuis cinq ans, les loyers ont augmenté de 20 % à Gatineau, rappelle Gilles-André Paquin de la Coalition. « C'est clair qu'avec 20 %, la directive de la régie n'a pas été respectée à Gatineau. Si on fait le calcul de la Régie, les hausses sur cinq ans devraient plutôt atteindre 10 à 15 %. »

M. Paquin juge raisonnables les recommandations de la Régie, mais il craint que les propriétaires imposent des hausses au-delà des indices proposées.

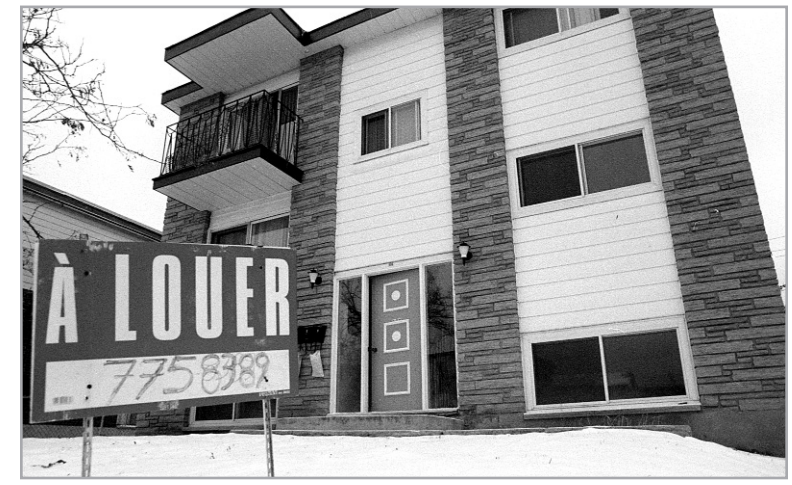
Déception de la CORPIQ

De son côté, Luc Courtemanche, président de la CORPIQ qui regroupe 10 000 membres, n'est pas surpris.

« C'est évident que nous sommes déçus. Encore une fois, on se demande comment la Régie, un tribunal administratif, peut en arriver à de tels indices. Il y a des écarts importants entre les indices et les augmentations réelles. »

M. Courtemanche donne l'exemple de la hausse du prix du mazout, qui devrait se traduire par une augmentation de 5,3 % du loyer, selon la CORPIQ. La Régie l'a fixée à 4,3 %.

La CORPIQ recommande à ses membres d'indexer leurs loyers au minimum de 1,6 % à 5,3 %. Pour les rénovations, elle réclame une indexation de 7 %.



ARCHIVES

Les groupes de locataires recommandent de contester ces hausses, tandis que la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ) les trouve insuffisantes pour compenser la hausse des coûts d'exploitation.

La pénurie de logements a avantagé les proprios, rappelle le FRAPRU

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Dans un avis publié hier, la Régie rappelle que propriétaires et locataires sont libres de négocier une augmentation de loyer qu'ils estiment juste et raisonnable.

Mais en cas de mésentente, la Régie met à la disposition des uns et des autres une méthode de fixation du loyer qu'elle-même appliquera si un dossier est porté devant elle.

C'est cette méthode qui lui a permis de suggérer une hausse de 0,9 % dans le cas d'un loyer chauffé par le locataire, et de 1,1 à 4,3 % selon la manière dont le logement est chauffé, si le chauffage est assumé par le propriétaire.

Le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) juge toutefois que depuis 2001, les propriétaires ont profité de la pénurie de logement pour obtenir des augmentations de loyer supérieures aux suggestions de la Régie.

Par exemple, le loyer moyen d'un logement de deux chambres à coucher à Montréal a grimpé de 509 $ par mois à 616 $ par mois entre 2001 et 2005, soit une hausse de 21 %, alors que l'inflation n'a été que de 7,7 % au cours de cette période, a calculé le FRAPRU.

Autre exemple du FRAPRU : à Québec, un logement comptant trois chambres a grimpé de 599 $ à 724 $ durant la même période, soit une hausse de 21 %, malgré une inflation de 7,8 %.

Contrôle des loyers

Un autre groupe de locataires, le RCLALQ, Regroupement des comités de logement et d'associations de locataires, incite également les locataires à refuser toute hausse de loyer supérieure à celle recommandée par la Régie.

Le RCLALQ invite même la ministre de l'Habitation, Nathalie Normandeau, à instaurer un contrôle obligatoire des loyers « puisque la Régie s'est montrée incapable de juguler les augmentations de loyer avec la méthode actuelle ».

L'écart se creuse

Le sondage quotidien de la firme EKOS montre que les conservateurs creusent légèrement l'écart face aux libéraux à trois jours du scrutin. Le sondage réalisé hier pour le compte de *La Presse* et du *Toronto Star* donne une avance d'environ 10 points au Parti conservateur.

Presse Canadienne
Associated Press

Mercredi, les conservateurs recueillaient 35,1 % des intentions de vote contre 29,3 % pour les libéraux. En une journée, le Parti libéral a donc perdu deux points alors que le Parti conservateur en a gagné deux. Les néo-démocrates continuent de surprendre en dépassant le cap des 20 % des intentions de vote. Le Bloc québécois fléchit légèrement à 10,1 %.

Le sondage quotidien d'EKOS a été réalisé hier auprès de 835 personnes, ce qui donne une marge d'erreur d'environ 3,4 points. Les pourcentages des intentions de vote ne tiennent pas compte des indécis. Ce groupe demeure important avec plus de 16 % des répondants.

Si les élections avaient eu lieu hier, la répartition des votes se serait faite comme suit : PCC : 37,4 % ; PLC : 27,3 % ; NPD : 20,8 % ; BQ : 10,1 % et PV : 3,9 %.

Au Québec

Par ailleurs, au Québec, l'écart se rétrécit entre les conservateurs et le Bloc québécois, selon un sondage Léger Marketing remis à La Presse Canadienne hier. Selon l'enquête d'opinion, le Bloc récolte 42 % d'appuis dans la province (une baisse de trois points depuis le début janvier), contre 26 % pour les conservateurs (hausse de 10 points). Les libéraux reculent de six points à 20 % et le NPD reçoit environ 8 % d'appuis.

« Les conservateurs vont aller chercher des sièges au Québec, mais pas nécessairement beaucoup de sièges. Le Bloc perd des plumes mais en terme de potentiel de sièges, c'est limité pour les conservateurs », estime Christian Bourque, vice-président de Léger Marketing.

Dans l'ensemble du pays, selon ce sondage, après répartition des indécis, les conservateurs conservent une avance de neuf points. Ils détiennent ainsi 38 pour cent des intentions de vote, contre 29 % pour les libéraux, 17 % pour le NPD et 11 % en faveur du Bloc.

Il s'agit d'une hausse de quatre points pour les conservateurs et d'une baisse de trois points des libéraux, alors que le NPD grimpe d'un point.

Depuis le début de la campagne électorale fédérale, les conservateurs ont progressé de 11 pour cent alors que les libéraux ont reculé de 10 %.

« C'est assez impressionnant pour les conservateurs. Avec 39 %, le scénario de gouvernement majoritaire est possible, mais certainement pas le plus probable », précise M. Bourque.

Il a expliqué, par exemple, que les libéraux font toujours mieux le jour des élections. Par ailleurs, 31 % des Canadiens pensent toujours pouvoir changer d'idée d'ici lundi, selon le sondage.

En Ontario, la lutte est serrée et on constate que les conservateurs ont augmenté leur avance de deux points (39 %, contre 37 % en faveur des libéraux et 19 % pour le NPD).

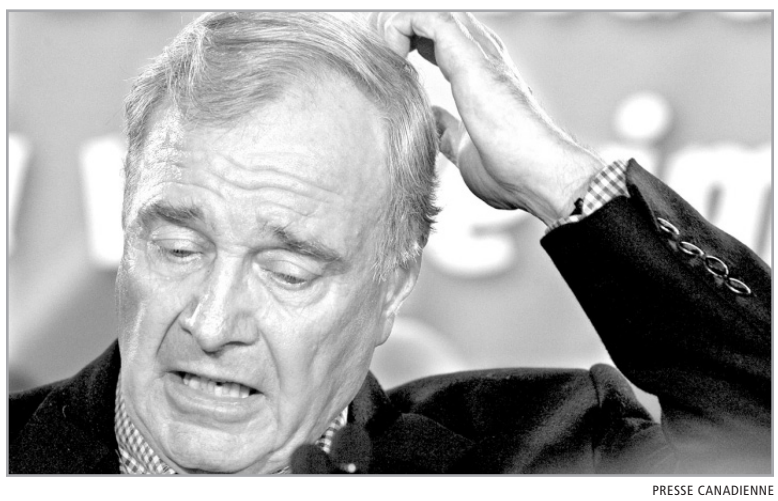
« Au plan national, la course en Ontario reste à suivre. N'importe quel changement pourrait faire la différence, en ce qui a trait à une majorité ou une minorité de sièges dans la province », a ajouté M. Bourque.

Depuis le 6 janvier, le PLC a ainsi perdu un point en Ontario mais les conservateurs ont grimpé de six points.

Environ 2000 répondants ont participé au sondage entre le 12 et le 17 janvier, dont 400 au Québec, et la marge d'erreur était de 2,1 %, 19 fois sur 20.

L'enquête d'opinion indique que les conservateurs ont également augmenté leur appui dans les Maritimes et en Colombie-Britannique, ce qui rend les luttes plus serrées dans les comtés.

Au total, 55 % des personnes sondées s'attendent à une victoire conservatrice le 23 janvier, mais la majorité des gens, soit 35 pour cent, prédisent en même temps un gouvernement minoritaire.



PRESSE CANADIENNE

Pour 31 % des Canadiens sondés, le chef conservateur Stephen Harper ferait le meilleur premier ministre, contre 23 % pour Paul Martin. Comparé au début janvier, il s'agit d'une hausse de huit points pour M. Harper et d'un recul de 16 points pour M. Martin.



PRESSE CANADIENNE

En une journée, le PLC a perdu deux points alors que le Parti conservateur de Stephen Harper en a gagné deux.

Une victoire de Harper pourrait changer radicalement la vision américaine du Canada

Daphnée Dion-Viens – LE SOLEIL

Pour une rare fois, les Américains lorgnent du côté de la scène politique canadienne avec un certain intérêt. L'élection de Stephen Harper pourrait changer radicalement leur vision du Canada, souvent perçu comme « un pays rempli de socialistes antiaméricains ».

C'est du moins ce qu'affirme Patrick Basham, celui qui a écrit dans *The Washington Times* qu'une victoire de Harper amènerait « †un sourire sur le visage du président Bush† ». Une phrase que les libéraux n'ont pas manqué de reprendre pour bâtir l'une de leurs publicités télévisées, dans un effort pour associer le chef conservateur aux politiques de l'administration Bush.

En entrevue téléphonique au *Soleil*, M. Basham persiste et signe. « L'administration Bush s'intéresse de près à cette élection, probablement plus qu'on ne le pense », indique l'analyste jusqu'à tout récemment associé au Cato Institute, un groupe de réflexion de droite basé à Washington. « Le président américain a tellement besoin de bonnes nouvelles ces temps-ci que si M. Harper gagne, il va faire de cette nouvelle la meilleure qu'il a entendue depuis longtemps », poursuit-il.

Mais il n'y a pas que les ténors républicains qui s'intéressent à la campagne électorale de ce côté-ci de la frontière, souligne M. Basham. Certaines chaînes de télévision américaines — dont Fox News — ont diffusé les publicités négatives des libéraux attaquant Stephen Harper et ses positions proaméricaines, renforçant ainsi la colère contre Paul Martin au pays de l'oncle Sam.

La diffusion de ces publicités, combinée aux sondages qui accordent une victoire au chef conservateur, a ravivé l'intérêt des Américains pour ce qui se passe chez leur voisin du nord.

« Les gens se disent avec surprise : "Est-ce que les Canadiens auraient enfin compris ?" », lance M. Basham au bout du fil.

Curiosité « mitigée »

Jusqu'à maintenant, les grands quotidiens américains ont toutefois été peu nombreux à commenter les enjeux du scrutin, malgré la couverture de la campagne électorale faite notamment par le *Washington Post* et le *New York Times*.

Les rares éditorialistes qui se sont prononcés sur la question voient d'un bon œil l'arrivée éventuelle de M. Harper au pouvoir. « Certains diront qu'il est trop modéré […], mais néanmoins, Stephen Harper veut faire avancer les intérêts des Canadiens en construisant de meilleures relations avec les États-Unis plutôt qu'en les insultant inutilement », écrivait cette semaine John O'Sullivan, du *Chicago Sun Times*.

Mais pour Louis Bélanger, professeur de sciences politiques rattaché à l'Université John Hopkins, les positions américaines sur le chef conservateur ne sont pas toujours aussi tranchées.

« Harper a été plutôt réservé jusqu'à maintenant, alors il y a tout de même une certaine méfiance envers le chef conservateur puisqu'il n'est pas très bien connu ici », note-il.

M. Bélanger, qui est aussi professeur à l'Université Laval, participait hier à un débat sur les enjeux des élections canadiennes aux États-Unis. Organisé par le Center for Strategic and International Studies, basé à Washington, l'événement regroupait plusieurs spécialistes, dont Gordon Giffin, un ancien ambassadeur américain au Canada.

« Un gouvernement conservateur plus réceptif envers les politiques de Bush ne réglerait pas tout, prévient M. Bélanger, mentionnant au passage le conflit du bois d'œuvre. Ce serait certainement une bonne nouvelle pour les relations canado-américaines, mais dans une perspective à moyen et long terme. »

Le politologue tient à nuancer l'intérêt des Américains pour le scrutin canadien — qu'il qualifie de « mitigé » —, mais croit aussi qu'une victoire de Stephen Harper modifierait profondément le visage du Canada en sol américain.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Une victoire de Stephen Harper, ce n'est pas très gai.

météo

Ottawa/Gatineau
Aujourd'hui — Averses de pluie ou neige — 6/-2
Demain — Neige passagère — -4/-9
Dimanche — Nuageux, averses de neige — -3/-12

Maniwaki/Pontiac/Lièvre
Aujourd'hui — Faible neige changeant en pluie — 4/-6
Demain — Averses de neige — -3/-9

Hawkesbury/Est ontarien
Aujourd'hui — Averses de pluie ou neige — 6/-2
Demain — Neige passagère — -4/-9

Les normales
Maximum: -5,0°
Minimum: -17,0°

Au pays

Halifax	averses	4	-4
Montréal	pluie passagère	4	-3
Québec	neige	1	-6
Toronto	nuageux	9	6
Vancouver	averses	7	5

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	34	25
Cancun	nuageux	28	23
La Havane	variable	30	18
Las Vegas	ensoleillé	12	0
Miami	pluvieux	23	15
Myrtle Beach	variable	18	12
Orlando	ensoleillé	25	15
Rép. Dom.	éclaircies	27	23
Virginia Beach	variable	17	8

Ailleurs

Boston	variable	10	3
Lisbonne	ensoleillé	15	8
Londres	averses	12	9
Los Angeles	ensoleillé	20	6
Moscou	faible neige	-22	-27
New York	variable	11	7
Paris	variable	10	5
Pékin	nuageux	2	-3

Lever du soleil: 7h35
Coucher du soleil: 16h53

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
22	29	05	12

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	20	Loteries	14
Arts	32	Mots croisés	45
Boulianne	12	Mot mystère	42
Bridge	44	Nécrologie	49
Bourse	29	Petits bonshommes	54
Économie	24	Petites annonces	41
Éditorial	18	Région	2
Forum	19	Sports	51
Gratton	8	Statistiques	54
Horoscope	43	Week-end	37

Dion et David Smith invitent à résister à la tentation de voter bleu

Les gants sont définitivement tombés dans le comté très chaudement disputé de Pontiac, où le ministre Stéphane Dion met en garde les électeurs contre le péril bleu qu'il voit peser sur l'environnement et la fonction publique.



Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

De passage à Chelsea, où il a fait du porte-à-porte avec le candidat libéral David Smith, le ministre fédéral de l'Environnement a qualifié de «désastreuse» l'approche conservatrice en ce domaine.

«Ça va être un pas en arrière du point de vue environnemental», dit-il, confronté sur l'éventualité d'un gouvernement mené par Stephen Harper.

Le ministre Dion accuse les conservateurs de vouloir *piger* deux milliards de dollars dans le plan sur les changements climatiques, question de financer leurs baisses d'impôts. À ses yeux, les politiques de M. Harper «s'alignent sur la droite américaine», tant en matière d'environnement que de fonction publique.

À ce chapitre, le ministre libéral a dit entendre, sans pour autant partager leur raisonnement, les électeurs tentés de voter pour le conservateur Lawrence Cannon, promis à un poste au cabinet.

«Il est certain qu'un gouvernement conservateur réduirait la taille du gouvernement fédéral, dit-il. Ils ne croient pas à l'environnement et peu au rôle du gouvernement. Ce n'est pas un député, même s'il est au cabinet, qui pourra changer cette idéologie.»

Le ministre Dion a aussi profité de son passage en Outaouais pour décocher quelques flèches aux candidats bloquistes, qui ont récemment reçu l'appui de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

«Ça n'a aucun sens» dit-il, comparant le Bloc Québécois à un syndicat qui dit aux gens ce qu'ils souhaitent entendre.

«Le Bloc appelle les Québécois à un vote de grève perpétuel, dit-il. […] Quand on est fonctionnaire fédéral ou qu'on habite en Outaouais, ça n'a pas de bon sens de faire en sorte que votre principal engin économique — le gouvernement fédéral — soit séparé de vous par une frontière internationale.»

Libéraux en difficulté

Un récent sondage CROP-*LeDroit*-CJRC révèle que les libéraux sont en difficultés dans le comté de Pontiac, où le député sortant David Smith arrive troisième dans les intentions de vote.

À une semaine du scrutin, la bloquiste Christine Émond Lapointe et le conservateur Lawrence Cannon étaient pratiquement au coude à coude, misant respectivement sur 30 % et 29 % d'appuis.

«Il faudrait faire un nouveau sondage», maintient M. Smith, pour qui la vague bleue qui menace d'emporter le comté de Pontiac «tire sur le rouge».



PATRICK WOODBURY, LE DROIT

De passage à Chelsea, où il a fait du porte-à-porte avec le candidat libéral David Smith (à droite), le ministre fédéral de l'Environnement, Stéphane Dion (au centre), a qualifié de «désastreuse» l'approche conservatrice concernant l'environnement et la fonction publique.

Dans un reportage diffusé la veille au *Téléjournal* de Radio-Canada, David Smith a émis des doutes sur l'intégrité de son adversaire conservateur, Lawrence Cannon.

«Il y a des gens qui me questionnent sur des choses, a-t-il déclaré à la SRC. Ils savent que M. Cannon avait une compagnie de communications dans le passé, a eu certains contrats, a fait du lobbying pour des contrats en commandites.»

«Attaques de dernière minute.»

Le principal intéressé n'a pas tardé à qualifier ces insinuations de «tactiques désespérées».

«Je travaillais pour deux organismes sans but lucratif, qui ont reçu des montants d'argent dans le cadre du programme des commandites. C'était tout à fait légal et tout à fait légitime», a réagi M. Cannon, faisant référence aux célébrations du bicentenaire de Hull, ainsi qu'à la foire d'exportation AmeriContact 2001.

«Il n'y a rien de plus facile que d'essayer de ternir la réputation des gens, dit-il. Je prends ça avec un grain de sel. C'est totalement faux et non-fondé. Ne prêtez aucune crédibilité à ça. Ce sont des attaques de dernière minute.»

Appelé à préciser sa pensée, M. Smith assure qu'il n'a jamais accusé son adversaire de malversations. «M. Cannon va sur toutes les tribunes pour dire que les libéraux sont corrompus. Je dis que M. Cannon a fait du lobbying auprès de M. Gagliano. Je ne l'accuse de rien.»

La FTQ et l'Alliance soutiennent Nadeau

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le bloquiste Richard Nadeau reçoit l'appui de deux syndicats en vue de l'élection fédérale dans la circonscription de Gatineau.

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) pour l'Outaouais, Donald Roy et le représentant de l'Alliance de la fonction publique du Canada, Daniel Charron, ont tous deux rencontré les médias régionaux, hier après-midi, pour concrétiser cet appui.

«La FTQ dans son ensemble a donné son appui au Bloc Québécois et nous avons décidé de faire de même au niveau régional dans les quatre comtés fédéraux de l'Outaouais. Le Bloc a défendu les droits des travailleurs dans le dossier de l'Assurance-emploi, à propos de la loi anti-briseurs de grève et il a dénoncé le scandale des commandites.

«Richard Nadeau n'avait que 800 voix de moins que son adversaire libérale lors de la dernière élection et nous avons mis toute la machine de la FTQ derrière lui pour l'aider à gagner cette fois-ci. C'est la meilleure personne pour représenter nos intérêts», a déclaré M. Donald Roy.

De son côté, Daniel Charron, de l'Alliance de la fonction publique du Canada a expliqué que le syndicat avait convoqué 18 candidats de différents partis à une rencontre pour discuter de l'avenir de la fonction publique dans la région et que seuls les députés libéraux, Marcel Proulx et Françoise Boivin, n'y ont pas participé.

«Nous prenons parti pour le Bloc parce que Richard Nadeau a toujours appuyé les fonctionnaires fédéraux et parce qu'il veut que l'Outaouais obtienne 25 % des emplois fédéraux. Le gouvernement libéral n'a pas été un bon employeur. Il nous a méprisés lors des négociations de la convention collective et il a fallu attendre 15 ans pour obtenir une entente sur l'équité salariale», a fait valoir M. Charron.

Richard Nadeau a promis de créer une coalition de syndicats et de travailleurs pour s'assurer qu'au moins 25 % des emplois fédéraux soient octroyés à l'Outaouais et pour réclamer la fin du «pillage» de la caisse d'assurance-emploi. M. Nadeau veut aussi s'assurer que les personnes âgées de Gatineau ayant droit au supplément de revenu reçoivent leur dû.

S'il est élu député de Gatineau, M. Nadeau promet aussi d'organiser des rencontres annuelles avec les citoyens du comté.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef: André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces: petitesannonces@ledroit.com — (613) 562-0222 — 1-800-267-9555 — télécopieur: (613) 562-7782 — Lundi au vendredi: 8 h — 19 h — Samedi: 9 h — 13 h
Nécrologie: necrologie@ledroit.com — Télécopieur: (613) 562-7782
Publicité (annonces commerciales): publicite@ledroit.com — Télécopieur: (613) 562-7747 — (613) 562-7572 — Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal: tirage@ledroit.com — (613) 562-0555 — cyberpresse.ca/abonnement — 1-800-267-6961 — Lundi au vendredi: 6 h — 17 h — Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention: 455180

Renseignements généraux: (613) 562-0111
Nouvelles: nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous! 562-0333
Télécopieur: 562-7539

Le sort de Glengarry-Prescott-Russell repose dans les mains des bénévoles

La partie se joue entre deux « machines » dans Glengarry-Prescott-Russell : la libérale, bien huilée et forte de ses succès répétés, et la conservatrice, jeune, fougueuse mais moins rodée. Faute de candidat qui se démarque, ce sont elles qui risquent de faire la différence lundi.



André Dumont
Correspondant régional
Est-ontarien

Dirigée par le vétéran libéral André Tessier, l'organisation derrière le candidat René Berthiaume est réglée au quart de tour. Entre 100 et 125 bénévoles sont impliqués dans la campagne. Tandis que les pointeurs s'activent au téléphone, d'autre installent encore des affiches.

Lundi, ils seront également une centaine à surveiller les bureaux de scrutin et « faire sortir le vote ». Du transport sera offert à ceux qui en ont signifié le besoin. Si M. Berthiaume maîtrise cet aspect d'une élection comme il l'a démontré lors de son investiture, cela pourrait l'avantager.

Du côté des conservateurs, le gérant de campagne Peter Naglik estime à 600 le nombre de bénévoles qui donneront un coup de pouce au candidat Pierre Lemieux le jour du vote. « C'est de loin la campagne la plus robuste que les conservateurs aient menée dans cette circonscription depuis des années », affirme-t-il.

Les conservateurs ont aussi leur équipe de pointeurs. M. Naglik n'a pu préciser si du transport était offert systématiquement à tous les électeurs rejoints. Des chauffeurs seront disponibles lundi, assure-t-il. L'équipe conservatrice aura cogné à la porte ou téléphoné à pratiquement tous les ménages dans Glengarry-Prescott-Russell, estime M. Naglik.

Les deux camps sont persuadés de l'emporter. « La réponse (au téléphone) est très, très positive. On est très confiant que ça va bien aller lundi », a indiqué M. Tessier. Les libéraux se buttent toutefois à plus d'indécis qu'aux élections précédentes. De nombreux électeurs affirment qu'ils n'ont pas arrêté leur choix, mais qu'ils voteront probablement pour le Parti libéral.

Le conservateur Pierre Lemieux n'avait pas d'échos précis de son équipe de pointeurs. « Le message est le même que celui que je reçois sur le terrain : les gens veulent du changement. »

Préparé... pas intentionnellement

Interrogé par *Le Droit,* René Berthiaume, lui-même organisateur libéral de premier plan depuis au moins douze ans, a nié avoir préparé intentionnellement une « machine » libérale qui se mettrait un jour à son service.

« Il n'y a personne qui m'ait demandé si j'irais un jour en politique à qui j'ai dit oui. Là, (j'ai changé de rôle et) je suis à l'aise et très content. C'est comme si inconsciemment, je m'étais préparé toute ma vie, sans avoir véritablement l'intention de me présenter ».

Les bons services de M. Berthiaume dans les rangs libéraux sont un gage de confiance, croit le député sortant Don Boudria. Les deux feront du porte-à-porte ensemble en fin de semaine.

« Non, je ne crois pas que les libéraux sont menacés dans Glengarry-Prescott-Russell, a déclaré M. Boudria. Cela étant dit, une course est une course et nous allons la mener jusqu'au bout. M. Berthiaume mène une bonne campagne, sans mesquineries personnelles et il travaille très fort. »

Don Boudria tire sa révérence après six élections fédérales sans défaite. Invité à livrer ses impressions sur le conservateur Pierre Lemieux, il répond tout bonnement qu'il ne le connaît pas. « J'habite à Sarsfield et la première fois que j'ai appris qu'il habitait là, c'était pendant la campagne, avant les Fêtes. »



ANDRÉ DUMONT, COLLABORATION SPÉCIALE

René Berthiaume peut compter sur une organisation libérale qu'il a lui-même dirigée jusqu'à l'élection de 2004.

Plusieurs des candidats courtisent les fonctionnaires

L'heure des choix approchant, plusieurs candidats à l'élection fédérale de lundi ont fait des sorties publiques dans le but de convaincre les fonctionnaires fédéraux de voter pour eux et leur formation politique. Et chacun y va à sa manière pour démontrer qu'il est le meilleur choix.



Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Ainsi, le candidat conservateur dans Ottawa-Orléans, Royal Galipeau, reproche au gouvernement libéral de Paul Martin d'avoir réduit de 50 % le budget de la bibliothèque scientifique de Santé Canada. Ces compressions auront des effets sur les deux tiers du personnel de ce ministère.

« C'est à Ottawa, au pré Tunney et sur les chemins Brookfield, Colonnade et Walkley, que la bibliothèque sera amputée », a indiqué le candidat dans Ottawa-Orléans, qui souligne que l'accès rapide aux publications scientifiques, à la base de l'évaluation et de la science, risque ainsi d'être compromis.

« Les évaluateurs de médicaments ne peuvent fonctionner sans avoir une panoplie de revues où l'on traite de questions scientifiques et médicales, ainsi que de l'information concernant la réglementation et la pharmacie », a mentionné M. Galipeau.

Pour sa part, le candidat Marc Godbout s'est réjoui de l'appui que lui a accordé l'Alliance de la fonction publique du Canada dans cette course. « Je suis très heureux d'avoir reçu l'appui de cet important regroupement d'employés », a fait valoir le député libéral sortant d'Ottawa-Orléans.

M. Godbout a rappelé que cet appui coïncide au dépôt du plan d'action pour Ottawa-Orléans qui vise à attirer plus d'emplois fédéraux dans la circonscription. Ce plan prévoit un pôle de développement de la sécurité nationale visant à bonifier les services liés à la sécurité, les services de renseignements et de défense déjà présents dans le secteur Est d'Ottawa.

Pour sa part, le député sortant dans Ottawa-Vanier, Mauril Bélanger, a questionné les récentes déclarations du chef conservateur Stephen Harper au sujet de l'impartialité de la fonction publique fédérale. Dans un discours mardi, le chef conservateur avait alors indiqué que même si son parti l'emportait avec une majorité de sièges, la majorité conservatrice aurait à faire face à « un sénat libéral, des cours de justice nommées par les libéraux et une bureaucratie nommée par les libéraux ». M. Bélanger soutient que ces propos du chef conservateur sont préoccupants.

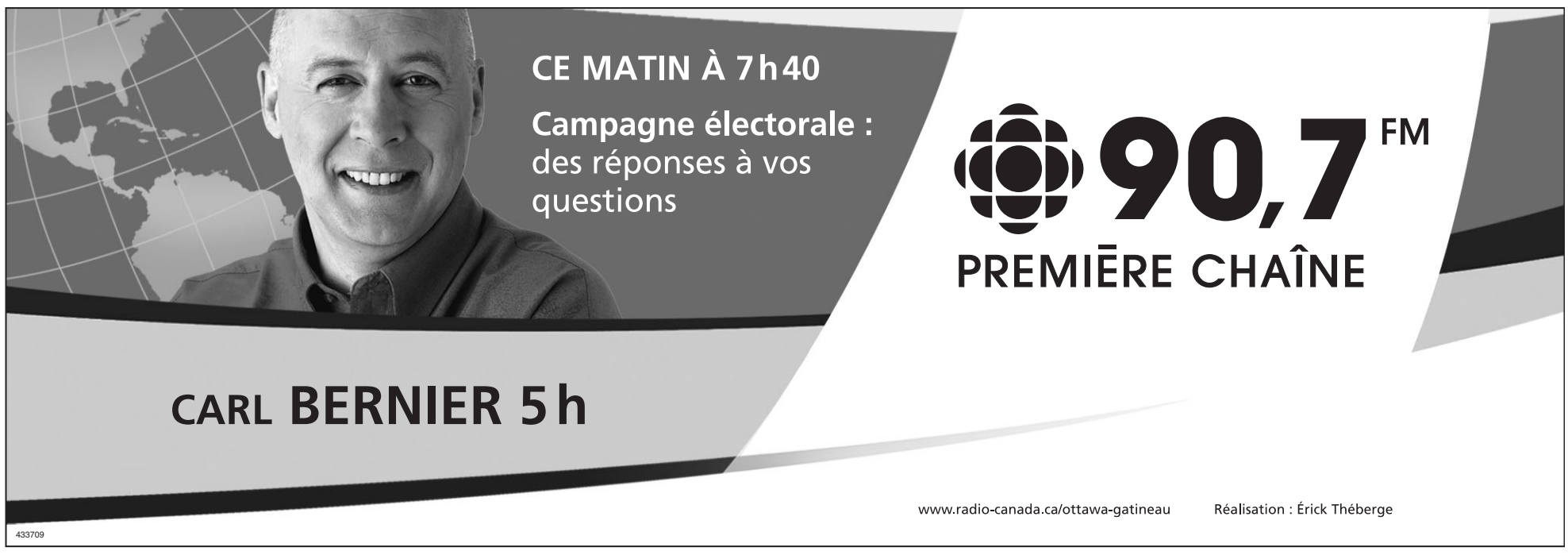
« Je comprends le rôle important que joue la fonction publique à travers le pays. Les commentaires de M. Harper sur la partialité des membres de la fonction publique me préoccupent énormément. Ceci offre, je crois, un aperçu de choses à venir si les Conservateurs de M. Harper en arrivent à former un gouvernement », a-t-il indiqué. Il se demande où les Conservateurs trouveront les 196 promesses faites au peuple canadien, qui totalisent au moins 22 milliards $.

« Ces propos laissent entendre qu'ils pourraient commencer avec les fonctionnaires fédéraux et les programmes sociaux », note M. Bélanger.

Keith Fountain

Finalement, le candidat conservateur dans Ottawa-Centre, Keith Fountain, a réagi à des informations voulant que le Parti libéral eût sollicité des dons des fonctionnaires fédéraux par l'intermédiaire de leur courrier, ce qui dénote un manque de respect pour la fonction publique fédérale.

« Paul Martin s'est permis un gel de salaire qui n'était pas nécessaire et s'est approprié le surplus de 30 milliards $ du fonds de pension des employés fédéraux. Plus récemment, les libéraux ont déposé un projet de loi anti-dénonciateur, et ont essayé de blâmer les fonctionnaires pour le scandale des commandites en leur imposant 238 nouveaux règlements », a fait valoir le candidat Fountain.



Martin promet une remontée spectaculaire

Presse Canadienne – OSHAWA, ONTARIO

Même s'il traîne toujours, à quatre jours du scrutin, un important retard dans les intentions de vote, le chef libéral Paul Martin a assuré jeudi que son parti ferait une «remontée remarquable» d'ici le 23 janvier.

Dans l'espoir que sa prédiction se concrétise, M. Martin a haussé d'un cran ses attaques contre ses adversaires du Parti conservateur, Stephen Harper, et du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton.

«Nous sommes en marche vers une remarquable remontée», a-t-il lancé à Oshawa, dans la région torontoise, devant quelques dizaines de partisans moins enthousiastes qu'à l'habitude.

«Qu'il n'y ait pas de doute: nous sommes suffisamment nombreux, nous pouvons arrêter Stephen Harper», a soutenu M. Martin.

Le premier ministre s'adressait directement aux électeurs «progressistes» — néo-démocrates, anciens progressistes-conservateurs, verts et même les indécis — qu'il courtise sans relâche depuis trois jours dans un ultime effort pour sauver son gouvernement. «Si les électeurs progressistes veulent élire quelqu'un pour arrêter l'agenda de M. Harper, pas besoin de chercher ailleurs, je suis leur homme», a martelé Paul Martin, plus tard à Toronto. «Cette bataille (contre les conservateurs) nous revient parce que Jack Layton l'a abandonnée, a prétendu M. Martin.



PRESSE CANADIENNE

«Laissez-moi vous dire quelque chose, Jack Layton: nous en sommes aux derniers milles et si vous ne voulez pas vous en prendre à Stephen Harper, ôtez-vous de là, parce que moi, je le ferai!» a lancé Paul Martin.

Layton concentre ses efforts en C-B

Presse Canadienne – VICTORIA

Jack Layton a amorcé sa dernière tournée à l'ouest des Rocheuses, hier, en visitant plusieurs circonscriptions qui détermineront le succès ou l'échec de la campagne électorale du chef néo-démocrate.

Dans les villes de la campagne et des montagnes, où les conservateurs constituent l'adversaire principal, M. Layton diffuse le message que seuls les néo-démocrates peuvent voler des sièges aux candidats du parti de Stephen Harper, qui mène dans les intentions de vote.

La Colombie-Britannique est le principal champ de bataille du NPD.

Duceppe sort l'arme de la Loi 101

Le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe a sorti l'arme ultime contre le chef conservateur Stephen Harper au Québec: la Loi 101.

PC – MONTRÉAL – BROSSARD



PRESSE CANADIENNE

À Brossard, le chef du Bloc québécois a écorché au passage les libéraux de Paul Martin, qu'il semblait avoir oubliés, ces derniers jours.

Par ailleurs, le Québec perdra plus de 4 milliards$ si les conservateurs de Stephen Harper sont élus, le 23 janvier, assure M. Duceppe.

Devant plus de 750 étudiants à l'Université de Montréal, hier midi, lors d'une rencontre avec la presse qui a suivi et plus tard en soirée à Brossard, M. Duceppe a demandé à M. Harper de clarifier sa position sur les droits linguistiques au Québec.

«Les Québécois ont le droit de savoir où loge M. Harper sur la Loi 101 et de savoir, par exemple, s'il a l'intention d'utiliser les impôts des Québécois pour financer les groupes qui contestent la Loi 101.»

M. Duceppe est allé jusqu'à soupçonner M. Harper de vouloir «attaquer la Loi 101», une loi toujours populaire chez les Québécois francophones.

«M. Harper a des opinions bien tranchées sur le français au Québec», a-t-il d'abord lancé aux étudiants, pour préparer le terrain.

Puis il a rappelé qu'en 1999, à l'époque où M. Harper était président de la National Citizens Coalition, l'organisme «a financé la contestation de la Loi 101».

M. Duceppe a également rappelé une allocution prononcée par Stephen Harper en janvier 2002, lors de la course à la direction de l'Alliance canadienne, au cours de laquelle il avait affirmé qu'il croyait important que les dirigeants politiques fédéraux disent qu'ils ne sont pas d'accord avec les restrictions linguistiques en vigueur au Québec.

«On ne laissera pas Stephen Harper attaquer la Loi 101; jamais on n'acceptera ça», s'est exclamé M. Duceppe devant les étudiants, provenant principalement de science politique, qui l'ont très chaleureusement applaudi.

Interrogé sur la pertinence de ressortir ce thème aujourd'hui, en pleine campagne électorale, M. Duceppe a répondu que «financer des groupes qui contesteraient la Loi 101, on a déjà vu ça» au fédéral, laissant ainsi entendre que M. Harper, s'il était élu le 23 janvier, pourrait financer de telles contestations.

De passage à Brossard, jeudi soir, dans la circonscription de Brossard-LaPrairie, M. Duceppe a attaqué les conservateurs non seulement sur la question linguistique, comme il l'avait fait plus tôt dans la journée, mais aussi sur l'argent dont sera privé le Québec, dit-il, si les engagements des conservateurs se concrétisent.

«Tout ce dont on est sûr, avec les conservateurs, c'est que le Québec va perdre plus de 4 milliards$. Pour un départ, je trouve que c'est un drôle de départ; pour une ouverture, je vous dirai que c'est tout une ouverture», s'est-il exclamé devant un auditoire partisan dans un restaurant de Brossard.

Il fonde son calcul sur une réponse écrite donnée par le ministère des Finances du Québec à l'Opposition officielle, selon laquelle si les revenus issus des ressources naturelles non renouvelables — comme le pétrole en Alberta — ne sont plus inclus dans le calcul de la péréquation — pour évaluer la richesse de certaines provinces —, le Québec sera privé de 650 millions$ en droits de péréquation par année. La péréquation permet de redistribuer les revenus au sein de la fédération canadienne. Sur 5 ans, cela signifie 3,25 milliards$ de moins pour le Québec, a noté M. Duceppe.

Clan Harper

Réagissant aux propos de M. Duceppe sur la Loi 101, l'attaché de presse de M. Harper, Dimitri Soudas, a reproché à M. Duceppe de dire «n'importe quoi pour éviter le débat sur de véritables enjeux».

Il a soutenu que M. Duceppe «oublie de dire que c'est grâce aux conservateurs que le projet de loi S-3 a été adopté aux Communes avant les élections». Ce projet de loi permet aux communautés francophones et anglophones de poursuivre le gouvernement fédéral si la Loi sur les langues officielles n'est pas respectée.

Mariage traditionnel: un non du Sénat serait de l'abus de pouvoir, dit Harper

Presse Canadienne – KITCHENER – WATERDOWN

Deux jours après avoir déclaré que le Sénat pourrait agir en garde-fou pour empêcher un gouvernement conservateur majoritaire d'agir à sa guise, le chef conservateur Stephen Harper semble maintenant indiquer que ce contrepoids ne devrait pas s'appliquer sur la question du mariage gai.

Chef d'un parti dont le programme électoral vise à enlever le droit nouvellement acquis aux gais de se marier, M. Harper a soutenu, jeudi, qu'il considérerait comme un «abus de pouvoir» toute tentative du Sénat de bloquer un projet de loi présenté par le gouvernement visant justement à réinstaurer la définition traditionnelle du mariage.

Bien qu'il évite de vanter cette promesse électorale dans ses discours, le chef conservateur ne fait pas de cachette que son parti souhaite, sur cette question controversée, tenir un vote libre au Parlement. Questionné sur l'échéancier qu'il entend s'imposer sur cette question, M. Harper a affirmé jeudi que ce ne sera pas l'une des cinq priorités d'un gouvernement conservateur.

Dans le programme électoral dévoilé la semaine dernière, il est stipulé qu'un vote libre serait tenu «à la prochaine session parlementaire». Si ce vote est adopté, un gouvernement conservateur présenterait une loi pour rétablir le mariage comme une union entre un homme et une femme.

En vertu du système parlementaire canadien, le projet de loi devrait passer le test du Sénat, une institution dominée par les libéraux. En juillet dernier, le projet de loi sur le mariage gai y était adopté, 47 votes contre 21.

Or, si le Sénat maintenait cette position dans l'avenir et rejetait le projet de loi conservateur, M. Harper y verrait un usage excessif du pouvoir des sénateurs, plutôt que l'expression de la démocratie.

«Je préfère que la Chambre non élue (le Sénat) respecte les décisions de la Chambre élue (les Communes) par la population, a mentionné M. Harper. C'est la raison pour laquelle, après une élection, on demandera l'opinion des députés élus sur les questions controversées qui ont été des enjeux dans cette élection.»

«Évidemment, un abus de pouvoir par le Sénat rend plus fort mon argument pour la nécessité d'avoir des élections au Sénat», a-t-il ajouté. Les conservateurs proposent de modifier la situation actuelle, où les sénateurs sont nommés par le premier ministre, pour en faire des postes détenus par des sénateurs élus au suffrage universel.

Buzz Hargrove

À quatre jours du scrutin final, en pleine bataille de l'Ontario, le chef conservateur Stephen Harper a une fois de plus attaqué son adversaire libéral sur la question de l'unité canadienne en l'accusant d'être mou face aux commentaires du syndicaliste Buzz Hargrove.

Mercredi, alors qu'il faisait campagne aux côtés de Paul Martin, le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) a pressé les Québécois à voter pour n'importe quel parti, même le Bloc québécois, afin de barrer la route aux conservateurs, qui semblent sur le chemin de la victoire.



PRESSE CANADIENNE

Le chef Stephen Harper a récupéré les propos de Buzz Hargrove pour taper sur le clou de l'unité.

Il ajoutait même que M. Harper était «séparatiste», puisqu'il propose une décentralisation de pouvoirs vers les provinces.

Piqué au vif par ce commentaire, M. Harper a exigé que le chef libéral s'en distancie complètement.

Autres textes en page 21

Bob Monette siégera au comité des transports et celui de l'urbanisme

Le nouveau conseiller d'Orléans, Bob Monette, deviendra membre du comité des transports et du comité de l'urbanisme et de l'environnement de la Ville d'Ottawa.



Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Le conseil municipal devrait entériner ses choix, mercredi, par voie de motion lors de sa réunion.

Avant son élection le 9 janvier, le candidat avait mentionné qu'il voulait également joindre les rangs du comité des services organisationnels et du développement économique s'il était élu. « Mais je me suis rendu compte que j'avais peu de temps pour accomplir tout ce que je voulais avant la fin de mon mandat, alors je vais me concentrer sur les sujets qui vont le plus toucher la communauté », a expliqué le successeur d'Herb Kreling, qui a quitté ses fonctions pour devenir juge de paix.

Bob Monette n'a pas encore déposé sa candidature en vue des élections générales de novembre, même s'il entend être de nouveau de la course. « Les gens m'ont fait confiance parce qu'ils voulaient que je travaille pour eux, pas pour faire campagne. Je vais être candidat mais plus tard. »

Il a répété qu'il voulait enrayer le phénomène des graffitis, obtenir la construction d'un parc-o-bus à Convent Glenn, mettre sur pied un comité sur le multiculturalisme et rallier les gens autour du développement de l'île Petrie.

AUTRES CANDIDATS EN NOVEMBRE

La conseillère Maria McRae du quartier Rivière a déjà confirmé son intention de se représenter le 13 novembre, tout comme sa collègue Peggy Feltmate, de Kanata, qui sera candidate dans le nouveau quartier Kanata-sud.

Au centre-ville, Diane Holmes convoitera de nouveau le secteur Somerset mais fera face à George Guirguis. Dans Kitchissippi, Shawn Little devra également faire campagne contre Vicky Smallman. Eric Lamoureux est actuellement le seul candidat dans Rivière-Rideau-Sud.

La période de mises en candidature prendra fin le 29 septembre.

AVANT D'ACHETER VENEZ NOUS VOIR

PRIX DU MANUFACTURIER
PAS D'INTERMÉDIAIRE
Merisier massif

Table et 6 chaises
3 110$
Rabais de 20%
2 485$

Buffet 19 X 35 1/2 X 64
1 500$
Rabais de 15%
1 275$



ENSEMBLE DE SALLE À MANGER VENISE
6 chaises, table 42"X70", 2 allonges 16"

Choix de couleurs et de tissus.
Ensemble disponible en plusieurs dimensions
12 MOIS/12 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*
* Avec plan Accord D

MEUBLES SYLVANART
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER • FABRICANT DE MEUBLES DEPUIS 1979 • LIVRAISON GRATUITE DANS LA RÉGION MÉTROPOLITAINE ET OTTAWA

Lun. à mercredi 10h à 17h30
Jeudi, vend. 10h à 20h30
Samedi 10h à 16h30

Fabriqué à Cantley. Venez rencontrer les propriétaires ébénistes
569, St-Joseph, Hull 772-4883
433619

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE
RÉAGISSEZ MAINTENANT !



Diabète Québec
Renseignements et dons : 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

NUTRITION Sports Fitness

Débutez l'année en forme



TPS TVQ

NOUS PAYONS LES TAXES
ou 24 VERSEMENTS ÉGAUX sans frais – sans intérêt*
Sur équipements sélectionnés d'une valeur de 300$ et plus

3 jours seulement
20 au 22 janvier 2006

TAPIS ROULANT
Endurance T3
Le moteur de 6.6 H.P. est assez puissant pour effectuer n'importe quel niveau d'entrainements
Promo spéciale :
1195$ ou
49 79$* /mois
Consumer guide BUDGET BUY
Garantie à vie sur les pièces



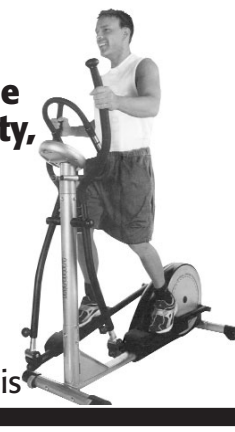
Simulateur d'escalier
À partir de :
~~375$~~
249$
*Non tel qu'illustré



Bicyclette stationnaire
À partir de :
~~299$~~
99$
50% de rabais
*Non tel qu'illustré



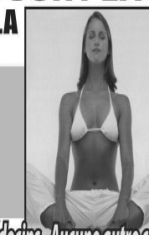
En exclusivité chez Nutrition Sports
#1 selon le magazine Protégez-vous 2004
Exerciseur Elliptique Programmable Modèle Infinity, ST950
Promo à :
895$ ou
37 29$* /mois



#1 selon Consumers Digest
Centre d'entraînement pour la maison
Promo spéciale :
895$ ou
37 29$* /mois
BODY SOLID



CONSULTATION SUR PLACE GRATUITE
LA DIÈTE PROTÉINÉE LA PLUS EFFICACE
PERDEZ ENTRE 5 A 9 LIVRES EN UNE SEMAINE.
Ingracure

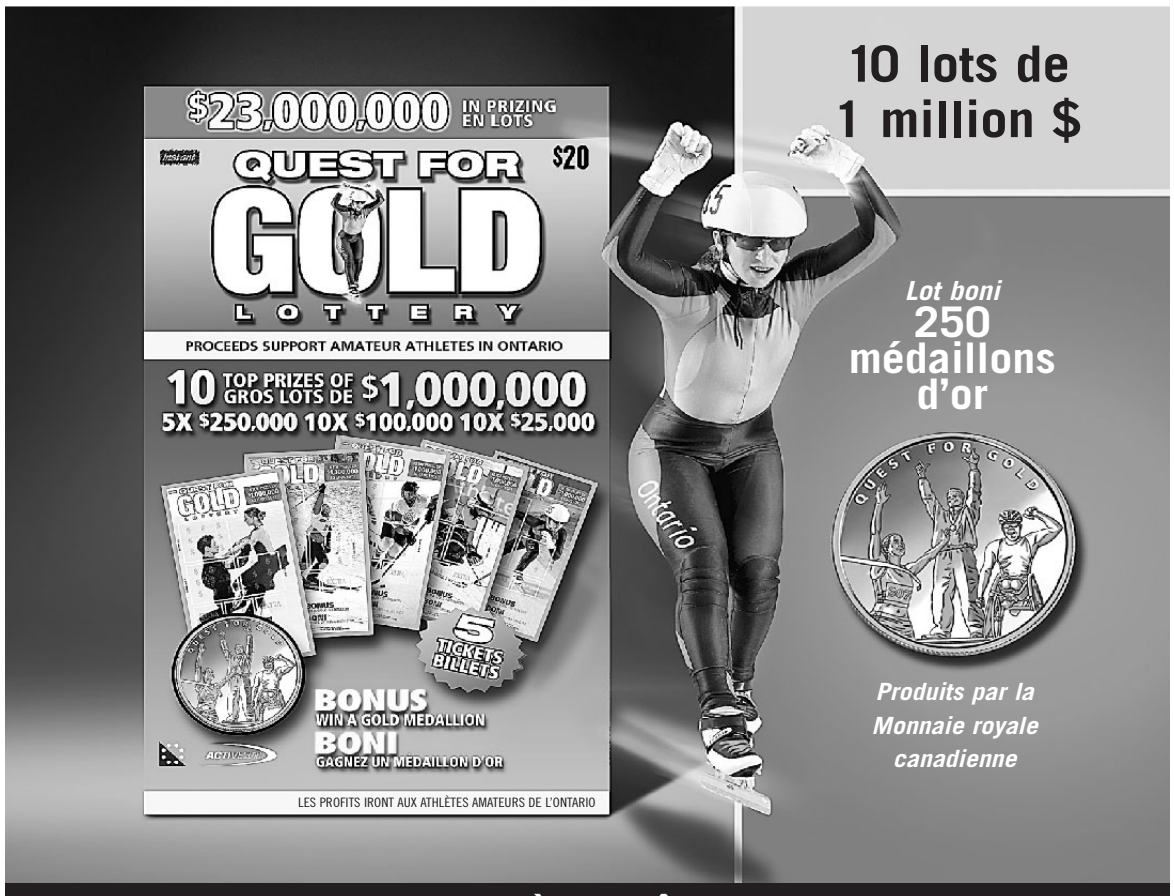


PRIX D'INTRODUCTION 20% SUR TOUTE LA GAMME
Méthode recommandée par des médecins. Aucune autre cure n'offre autant d'avantage

TEMPORAIREMENT EN RÉNOVATION
NUTRITION + DÉPÔT
VOUS OFFRE GRATUITEMENT
CETTE CARTE PRIVILÈGE POUR OBTENIR LES MEILLEURS PRIX AU CANADA
Une valeur de 100$

925, boul. de la Carrière, Hull (près du Casino) 770-1217
433643

Augmentez les chances de gagner des athlètes amateurs de l'Ontario.
Sans oublier les vôtres.



PARTICIPEZ AUJOURD'HUI À LA QUÊTE DE L'OR DE L'ONTARIO

Dépasser ses limites, ce n'est plus du jeu. La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique 1 888 230-3505. www.OLGC.ca Pour renseignements, 1 800 387-0098 for information in English.

En vente chez votre détaillant de loterie. ACTIVE2010

433615

Vous êtes détenteur d'une location avec Chrysler crédit ?
(Chrysler Dodge Jeep)
Votre location se termine d'ici le 30 septembre 2006 ?
Kollbec vous permet de
CHANGER VOTRE VÉHICULE*
SANS AUCUNE PÉNALITÉ
PEU IMPORTE D'OÙ PROVIENT
VOTRE LOCATION CLÉ D'OR

+ obtenez 300$ *supplémentaire sur présentation de ce coupon à la prise de possession d'un véhicule neuf*

KOLLBEC GATINEAU

812, boul. Maloney Ouest,
Gatineau • 568-1414
www.kollbec.com

*Location commerciale exclue.

433922



Gratton

Verte recrue électorale

Sa plate-forme électorale pour Hull-Aylmer est pleine de bon sens. Il semble être intègre, intelligent, fort sympathique. Ses idées sont rafraîchissantes. Âgé de 45 ans, père de quatre enfants, il se lance en politique pour la première fois de sa vie. Pour changer les choses. Les changer réellement. Et lundi prochain, jour d'élection… il se fera laver.

C'est la triste réalité lorsqu'on se présente sous la bannière du Parti Vert. Christian Doyle, enseignant en sciences à la polyvalente de l'Île, est réaliste. Il sait bien qu'un parti qui n'a obtenu que 5,3 % des voix à Hull-Aylmer à l'élection fédérale de 2004 n'a pas de chance de remporter.

« Mon objectif est d'obtenir 10 % des voix, dit-il. Ce serait une bonne base sur laquelle on pourrait construire. Et sachez qu'avec 5,3 % des votes en 2004, la circonscription de Hull-Aylmer s'est classée troisième au Québec en nombre de votes obtenus pour le Parti Vert. Donc les gens d'ici nous écoutent, et nous appuient de plus en plus. »

Originaire de Sorel, M. Doyle a vite été sensibilisé à la protection de notre environnement. « Sorel était une ville d'acier, une région très industrielle, raconte-t-il. Et quand j'étais jeune, on pouvait apercevoir des nuages rouges plein de poussière de métal qui flottaient au-dessus de la ville. Et les hommes qui travaillaient dans ces usines crachaient de la poussière à longueur de journée. C'était terrible. »

Pas étonnant s'il se joint au Parti Vert dès sa création…

En commun

Comme tout bon enseignant, M. Doyle y est allé étape par étape pour expliquer une grande partie de sa plate-forme électorale pour Hull-Aylmer qui, comme je disais, est pleine de gros bon sens. Mais est-elle réalisable? À vous de juger:

« Les gens de Hull-Aylmer ont deux préoccupations, dit-il, ils veulent se rendre au travail plus rapidement, donc plus de routes et de ponts, et ils veulent que le développement urbain soit contrôlé. Mais c'est contradictoire, puisque qui dit plus de routes dit plus d'étalement urbain. C'est prouvé. Prenez l'exemple du boulevard Saint-Raymond ou du Pont Champlain. C'est l'enfer aux heures de pointe. Et on va bientôt compléter le boulevard McConnell-Laramée, donc l'étalement urbain va se poursuivre dans le Plateau et à Aylmer. Donc McConnell-Laramée sera bloqué et on exigera ensuite quatre voies sur le chemin Pink. Et ainsi de suite. Ça ne peut pas continuer comme ça. »

La solution, croit M. Doyle, est d'améliorer le transport en commun. Un transport en commun beaucoup plus efficace, qui servirait la population pas juste aux heures de pointe et à des lieux bien précis, mais toute la journée et sur l'ensemble du territoire de Gatineau afin que les citoyens y aient accès plus facilement. Bref, que ce soit facile et pratique d'emprunter un autobus plutôt que d'être une « corvée ».

« Imaginez tous les impacts d'une telle initiative, reprend M. Doyle. On réduirait la circulation automobile, donc on pourrait remettre à plus tard la construction d'un nouveau pont et épargner 500 millions $. On enlèverait la pression sur les infrastructures et on aurait besoin de beaucoup moins de routes. Donc une autre économie d'argent.

« Et c'est sans parler des avantages pour la santé. Nous aurions une meilleure qualité de l'air et les gens seraient un peu plus en forme », d'ajouter le candidat vert.

C'est bien beau, tout ça, mais que répond-on aux gens qui doivent aller chercher les enfants à la garderie après le boulot, faire les courses, amener junior chez le médecin, assister au match de hockey de l'autre, etc.? En ce monde *ultra-speedé*, la voiture est presque devenue indispensable. « Je le sais, réplique M. Doyle. Mais est-il normal que des gens qui habitent dans certains quartiers, des nouveaux quartiers surtout, soient obligés d'emprunter leur auto pour aller acheter une pinte de lait?

« Il faudrait réaménager les quartiers et modifier l'urbanisme afin de donner aux gens des services à proximité, croit-il. Il faudrait retrouver l'ère du local, de la petite quincaillerie de quartier, de l'épicerie, et le reste. Créer des conditions pour que les gens fassent les choses autrement. Un peu comme on retrouve dans le Plateau Mont-Royal, à Montréal, où presque tous les services sont à distance de marche, comme dans un petit village urbain.

« Et les statistiques démontrent que les gens de ce quartier sont ceux au Québec qui ont le plus bas taux de problèmes cardiaques et d'obésité.

« Il faudrait appliquer le même modèle un peu partout dans Gatineau et créer des villages urbains, plutôt que de développer le secteur du Plateau, pour ne nommer que celui-ci, comme on a créé Laval dans les années 70 », conclut Christian Doyle.

Pleine de gros bon sens, la plate-forme du prof. Mais réalisable?

Oui, du moins si le Parti Vert, qui a obtenu 4,3 % des voix à l'échelle nationale en 2004, est élu lundi prochain…

.....

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

La 28e édition de Bal de neige ne vous laissera pas de glace



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Le Bal de neige, qui se tiendra les fins de semaines du 3 au 19 février. Hier, alors qu'on en dévoilait la programmation, l'un des sculpteurs sur glace les plus rapides au monde, Laurent Godon, a montré son savoir-faire.



Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Les groupes Mes Aïeux, Duba-Caracol et le chanteur guitariste hullois Daniel Lanois seront parmi les invités du Bal de neige cette année.

Le Bal de neige, qui se tiendra les fins de semaines du 3 au 19 février, recevra aussi Tom Cochrane, Stars, Jully Black et K'naan.

La Commission de la capitale nationale (CCN) a fait l'annonce de sa programmation hier soir, au parc de la Confédération.

Sur place, l'un des sculpteurs sur glace les plus rapides au monde, Laurent Godon, a montré son savoir-faire. Il sera encore cette année de la compétition.

Une exposition de sculptures sur glace aura lieu cette année au parc de la Confédération, et le 19e concours international de sculpture sur glace, Reflets de glace du Casino du lac Leamy, se tiendra au Casino pendant la première fin de semaine de Bal de neige.

Un concours de sculpture sur neige aura lieu au cours de la seconde fin de semaine. Et bien sûr, le parc Jacques-Cartier sera transformé en Domaine des flocons.

Il arrive aux urgences avec deux balles dans la jambe

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Scène inhabituelle à l'urgence de l'Hôpital d'Ottawa, hier avant-midi, alors qu'un homme de 26 ans s'est présenté seul en se plaignant d'avoir été atteint de deux projectiles d'arme à feu.

Les blessures ne mettent pas la vie de la victime en danger, mais celle-ci ne pourra pas sortir de l'hôpital avant quelques jours. C'est justement un employé de l'hôpital qui a alerté les policiers de ce qui venait de se produire.

Hier, les policiers ne savaient toujours pas où s'était produite la fusillade, mais ils croyaient qu'elle aurait pu avoir lieu dans un quartier au sud de la ville.

«Nous en savons peu sur les circonstances de l'incident pour le moment. La victime se serait fait conduire à l'hôpital par quelqu'un, mais la collaboration avec la victime est difficile», a expliqué le sergent Tim Halderson.

La victime aurait tout de même donné la description de deux suspects dans cette affaire. Ils seraient tous les deux de race noire et âgés dans la mi-vingtaine. Ils portaient des jeans amples et des manteaux noirs. L'un avait une cagoule de ski bleu alors que l'autre portait une cagoule semblable, mais noire.



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Le Droit – Madeleine Visser, jeune fille de 7 ans, a participé hier soir à la cérémonie ukrainienne de la Grande bénédiction des eaux, derrière le Musée canadien des civilisations à Gatineau. Cette fête est célébrée tous les ans le 19 janvier. Les fidèles boivent ensuite l'eau bénie et en rapportent à la maison.

UNE OFFRE UNIQUE!
Vespa Ottawa
BAS PRIX DE LIQUIDATION D'HIVER!
Achetez avant le 31 janvier et obtenez GRATUITEMENT une garantie prolongée de deux ans, d'une VALEUR DE 500 $
0 $ D'ACOMPTE D'INTÉRÊTS DE PAIEMENTS PENDANT SIX MOIS
(613) 828-9151
306, prom. Moodie, Bells Corners
433757
Vespa et Piaggio sont des marques déposées du Groupe Piaggio. Canadian Scooter Corp. et les membres de son réseau de distributeurs sont des utilisateurs autorisés de ces marques. Respectez les lois locales en matière de sécurité routière et portez en tout temps un casque, des lunettes appropriées et des vêtements adéquats.

PORTES OUVERTES SAMEDI & DIMANCHE 21-22 janvier (10 h à 16 h)
HABITATIONS ET SERVICES ÉVOLUTIFS POUR AÎNÉS
RÉSIDENCE le Monastère
Location de chambres, suites et appartements de 1 1/2 à 4 1/2
PROMOTION! GEL DES TARIFS PENDANT 2 ANS.* *À la signature d'un bail.
Découvrez le Monastère redécoré ainsi que sa nouvelle aile. Un rafraîchissement sera servi. Bienvenue à tous !
M. Marc Grondin
(819) 684-1379, poste 527
161, rue Principale, Aylmer
Groupe Melior Group
Un partenaire Chartwell FPI A Chartwell REIT partner
www.groupemelior.com

Boutique Agathe St-Amour pour Elle
Solde
50% À 70%
de rabais sur toute la marchandise d'hiver et de l'été dernier
129, boul. St-Joseph Gatineau
770-5434
433455

LA MEILLEURE OFFRE. POINT FINAL.
Location à partir de
257 $ par mois /36 mois†
LE TOUT COMPRIS DE NISSAN
24 000 km par année inclus
Transport et pré-livraison inclus
Aucun frais d'administration
Plein d'essence inclus
«Assistance-dépannage» incluse
X-TRAIL 2006
• Moteur 4 cylindres de 165 chevaux à DACT
• Élargisseur d'aile anti-bosse
• Freins à disques ventilés aux 4 roues
• Compartiment chaud-froid
• Plancher de l'aire de chargement lavable
• Régulateur de vitesse
Ville 10,8 L/100km
Route 8,0 L/100km††
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
0 $ COMPTANT AUSSI OFFERT
1,8 % FINANCEMENT À L'ACHAT**
†Offre de location disponible sur le modèle 2006 du X-Trail XE (W6RG76 AA00). Mensualité de 257 $ pour les termes de 36 mois avec acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1 269 $ compris. Frais RDPRM de 43 $ requis à la livraison. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. †† Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le Gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. **L'offre de financement à l'achat est offerte sur le modèle neuf 2006 du X-Trail. Taux de financement à l'achat de 1,8 % pour le terme de 36 mois. Taxes, immatriculation, assurances, frais RDPRM de 43 $ et obligations sur pneus neufs en sus. Les offres, disponibles auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Voir Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails.
CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com 776-0100
GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 243-5454
433613

Grève de la faim pour une poignée de fossiles

Le Droit

Un paléontologiste en herbes de la région de Valleyfield est installé devant les bureaux de Patrimoine Canada du secteur Hull depuis mardi matin et prévoit de faire la grève de la faim jusqu'à ce qu'on lui rende 16 fossiles que le ministère a saisis en janvier 2002.

Pierre Groulx, 52 ans, commençait déjà à faiblir, hier après-midi, alors qu'il s'accrochait à son rêve d'en arriver à un dénouement à son histoire. Bien assis dans son véhicule, bouquin en main, il a parlé avec passion de son amour pour les spécimens géologiques.

Le gouvernement lui reproche d'avoir fait le braconnage de fossiles qu'il se serait procurés à Cincinnati en Ohio à l'été de l'an 2000.

Après avoir été innocenté par un juge de première instance, Patrimoine Canada a porté la cause en appel et M. Groulx a été reconnu coupable. Cependant, il a obtenu une sentence suspendue et a été libéré sans condition, sans casier judiciaire.

«Je me suis rendu aux États-Unis pour acheter des fossiles qui proviennent de la Baie-des-Chaleurs en Gaspésie et j'ai payé les frais de douanes. Ils ne valent pratiquement rien, alors je ne fais pas ça pour l'argent. Je veux ravoir ce qui m'est dû. C'est la SEPAQ qui détient mes fossiles maintenant», clame celui qui dit être un amant de la préservation du patrimoine.

«Au lieu de me dire merci, ils s'acharnent sur mon cas. Je ne suis pas marié, j'ai pas d'enfant et pas d'argent. La seule chose qui me reste, c'est la préservation du patrimoine et ils veulent me l'enlever», a expliqué l'homme, bien articulé.

M. Groulx avait la larme à l'œil en racontant son épreuve. Il assure qu'il continuera à ne boire que de l'eau jusqu'à ce que mort s'ensuive. «S'ils veulent avoir ma mort sur la conscience… En ont-ils?»

Le gréviste a l'intention de rebrousser chemin cet après-midi pour aller passer le week-end dans le quartier de la ministre du Patrimoine canadien Liza Frulla.



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Le gouvernement a confisqué à Pierre Groulx seize fossiles qu'il aurait obtenus en Ohio. L'homme a entrepris une grève de la faim pour récupérer ses cailloux.

Meurtre d'Ardeth Wood : enquête préliminaire en mai

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Près de sept mois après l'arrestation de Chris Myers pour le meurtre sordide d'Ardeth Wood, le présumé assassin aura l'occasion de connaître la preuve que détient la Couronne contre lui.

L'accusé de 26 ans est également le principal suspect derrière quatre agressions sexuelles commises à Ottawa entre juillet 2003 et décembre 2004.

Toutes les présumées victimes seront appelées à témoigner au cours de l'enquête préliminaire qui a été fixée pour une période de trois semaines. Les autorités policières allèguent qu'il y avait des similitudes entre les agressions, alors que les jeunes filles auraient toutes été abordées de la même façon.

L'enquête débutera dans la première semaine du mois de mai pour ensuite se poursuivre pendant deux autres semaines entre les 12 et 23 juin.

Robert Carew, l'avocat de Chris Myers, s'attend à voir défiler une trentaine de témoins de la Couronne, mais il n'a pas l'intention de faire témoigner qui que ce soit lors de cette étape judiciaire.

«La divulgation de la preuve n'est pas encore complète, mais j'ai suffisamment de matériel entre les mains pour débuter l'enquête préliminaire. Nous allons prendre le temps que ça prendra», a-t-il expliqué en évoquant la possibilité que l'enquête s'étende sur deux semaines supplémentaires.

Me Carew a déjà indiqué que cette partie des procédures judiciaires sera frappée d'une ordonnance de non publication.

Mort accidentelle louche : le principal suspect est relaxé

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Le témoin important de 32 ans qui était détenu en relation à la mort suspecte de John Jenkins dans la municipalité de Pontiac mercredi matin a été relâché sans accusation, hier. L'histoire de cet étrange décès a pris des allures de drame familial alors que l'homme de 49 ans serait mort accidentellement.

Une source policière a indiqué au *Droit* que les seules accusations qui pourraient être portées dans ce dossier seraient liées aux stupéfiants.

L'agent Martin Fournel a préféré attendre les résultats de l'autopsie qui sera pratiquée aujourd'hui avant de se prononcer à cet effet. Il a cependant avancé que les enquêteurs ne recherchaient aucun autre suspect présentement.

Peu avant 10 h, mercredi matin, les policiers de la MRC des Collines se sont pointés au 34 du chemin de la Côte McKay, dans l'ancienne municipalité de Luskville, pour y découvrir un homme sans vie qui semblait avoir effectué une chute à partir d'un balcon.

Sa conjointe de 17 ans, qui aurait aussi effectué une chute de plus de vingt pieds, était blessée gravement au dos. Hier, elle a été transférée dans un centre hospitalier d'Ottawa.

La 3e personne qui était sur les lieux à l'arrivée des policiers avait été arrêtée et amenée au poste pour interrogatoire. Des témoins ont raconté qu'elle criait à l'aide en ajoutant que des gens essayaient de les tuer. «Cette personne s'est avérée un témoin important et non un suspect», a dit l'agent Fournel.

Sept heures plus tôt, la police était intervenue au même domicile en relation au déclenchement du système d'alarme d'un camion Durango stationné dans la cour de M. Jenkins. Ce camion aurait été la propriété de l'homme de 32 ans, un invité et ami du couple qui habitait le 34, Côte McKay.

La mystérieuse histoire derrière ce drame familial pourrait être élucidée aujourd'hui à la suite des résultats d'autopsie. Certaines indications laissent croire qu'un party bien arrosé aux stupéfiants aurait pu être à l'origine du drame qui a causé le décès de M. Jenkins.

Avis de correction de Future Shop

Récepteur Yamaha HTR5850s 10058708. À la page 2 de notre circulaire du 20 janvier, ce produit est annoncé à 449,99 $ après des épargnes de 150 $. En fait, le prix est de 449,99 $ après des épargnes de 100 $. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 434091

Avis de correction de Future Shop

Imprimante tout-en-un Epson CX7810 et CX4810 10070847/10070848. À la page 7 de notre encart publicitaire du 2 janvier, le calcul de ces deux produits a été interchangé. En dessous de l'étiquette de prix à 199,99 $ du modèle CX7810, le calcul indique 159,99 $ - 30 $ de remise postale = 129,99 $. En fait, le montant est de 229,99 $ - 30 $ de remise postale = 199,99 $. En dessous de l'étiquette de prix à 129,99 $, le calcul indique 229,99 $ - 30 $ de remise postale = 199,99 $. En fait, le prix est de 159,99 $ - 30 $ de remise postale = 129,99 $. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 433784

Buffet Dragon vous offre...
Buffet du soir
les lundis et mardis
2/22,95$*
* à l'exception des jours fériés
Tout pour satisfaire la famille
RÔTI DE BOEUF
TÉRYAKI JAPONAIS
BAR À SALADE
CUISSES DE GRENOUILLE
SUSHI
BAR À DESSERT
...ET ENCORE PLUS DE 60 PLATS CHAUDS...
Arrangement pour groupes disponible
avec capacité de 320 places
* plus taxes, non valide les jours fériés
Buffet DRAGON
Mets Cantonese, Szechuan et Canadien
Pour réserver
561-6262
www.buffetdragon.com
Les PROMENADES
1110, boul. Maloney Ouest
432627

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

LAUZON
Planchers de bois franc exclusifs
Plancher de bois-franc Écologique
(Second)
Vendu tel quel
à partir de 2,99$ le pi car.

DÉCOREZ VOTRE MAISON DE FAÇON PROFESSIONNELLE AVEC LES LAMBRIS EN BOIS NATUREL.
9 modèles en inventaire v-joint, mini-pickwick etc...
À partir de 6,98$ le paquet

Lafarge Rapid Coat
À DEUX ÉTAPES
Spécial 10,88 $
17 litres

Lock-It 2
1,48$ le pi car. Couvre-plancher laminé (Flottant) (Vendu à la boîte seulement)
Allegria
Un plancher dont vous pouvez être fier
433617

Le pénitencier pour le beau-père abuseur et récidiviste



Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

C'est une mise à l'écart de la société pour une période de deux années qu'a ordonnée, hier, le juge Bernard Dagenais à l'endroit d'un père de famille qui a reconnu avoir abusé sexuellement de sa belle-fille de neuf ans.

La peine de pénitencier reflète également les circonstances particulières des agressions puisque, six années auparavant, en 1999, ce même père de famille avait écopé une peine d'emprisonnement dans la communauté de 18 mois pour des agressions sexuelles sur la même victime qui, à ce temps-là, avait à peine quatre ans.

Les abus ont essentiellement consisté en des attouchements réciproques à raison de deux ou trois fois par semaine sur une période de 13 mois.

Sans par cela justifier la conduite répréhensible de son client, Me Gérard Larocque a rappelé le fameux cercle vicieux qui fait qu'une personne victime d'agressions sexuelles durant son enfance, devient parfois abuseur.

VIEUX DÉMONS

« Les vieux démons se sont malheureusement manifestés. Dans ce genre de situation, c'est souvent une roue qui tourne et plusieurs années plus tard, les rôles sont inversés », a dit l'avocat en ajoutant que son client avait été victime d'abus pendant son enfance.

Selon le rapport présentenciel, l'homme de 29 ans reconnaît ses gestes et explique qu'il était tombé en amour avec la fille de sa concubine. Le couple a eu deux autres enfants par la suite.

L'agent de probation note aussi dans son rapport que le comportement déviant de l'accusé démontre bien son immaturité d'une part mais aussi un blocage au niveau du développement psychosexuel.

Pour le procureur de la Couronne, qui suggérait une peine de trois ans de pénitencier de laquelle serait soustrait le temps préventif (15 mois), les crimes sont d'autant plus répréhensibles qu'ils ont été commis alors que l'accusé a abusé du lien privilégié qu'il avait avec la jeune fille.

Me Pierre Desrosiers note également que les gestes auront nécessairement des conséquences sur l'enfant. Celle-ci, selon le procureur, a gardé le silence pendant toutes ces années et s'est culpabilisée, de peur de voir ses deux frères privés de leur père.

En ce qui a trait à la famille, Me Larocque a tenu à souligner que la victime a toujours de l'affection pour son beau-père et agresseur. « Ce n'est pas une famille qui est éclatée *ad vitam aeternam* », croit Me Larocque.

La suggestion de sentence de Me Desrosiers signifiait une peine additionnelle de 21 mois mais l'accusé, après consultation avec son procureur, a demandé au juge Dagenais de l'envoyer au pénitencier (24 mois) où il estime qu'il bénéficiera de meilleurs programmes d'aide et de réhabilitation.

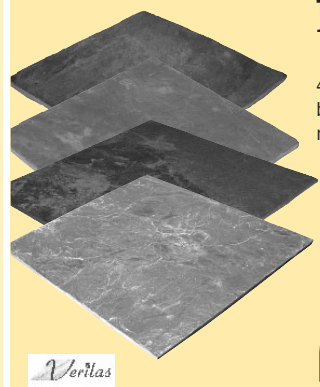


Porte intérieure

Style « Coloniale ».
Choix de grandeurs.

MATÉRIAUX IMPARFAITS

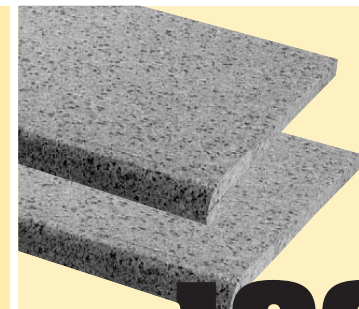
15.29 P20C



Tuile en ardoise 12" X 12"

4 couleurs disponibles : bambou, multicolore, noir, reddish.

2.09 S1904



Comptoir en granit

25" X 96".
Gris ou golden.

199.99 CG602 CG682

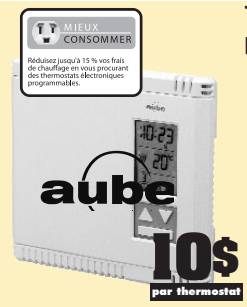


Panneau laminé

4' X 8'. Pour murs et planchers.

MATÉRIAUX IMPARFAITS

9.99 PLAU48



Thermostat électronique programmable 3 000 W

Prix à l'unité = 37,79 $
Prix à l'achat de 5, 6 ou 7 unités =

27.79 TH102

* Incluant le rabais de 10 $

Voir détails en magasin

Rabais instantané

* À l'achat de 5, 6 ou 7 thermostats électroniques. Les taxes sont calculées avant le rabais. Ce rabais est une initiative conjointe d'Hydro-Québec et Matériaux à Bas Prix. Offre valide jusqu'au 30 juin 2006 pour les résidants du Québec seulement.

Survolteur

Portatif. Idéal pour démarrage de véhicules ou bloc d'alimentation prise 3V, 6V, 9V et 12V. Se connecte à l'allume-cigarettes.

Aussi disponible :
Avec accumulateur rechargeable 17AH. Pour bateaux, autos, camions, tracteurs, génératrices.
- 77,99 $ TMK129



1 an Garantie

61.19 TMK128

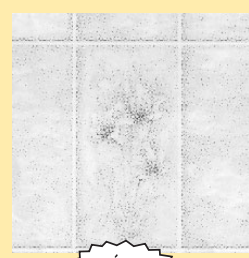


Porte intérieure solide

Plaquée bois.
Dimensions 24" X 80".

MATÉRIAUX IMPARFAITS

15.29 P01D



Revêtement de salle de bain

Conçu pour les murs . 5' X 5'.
Entretien facile.
Choix de 7 couleurs.

Aussi disponible :
4' X 8', aussi 7 couleurs disponibles - 12,29 $ RSB3027

MATÉRIAUX IMPARFAITS

10.19 RSB5084

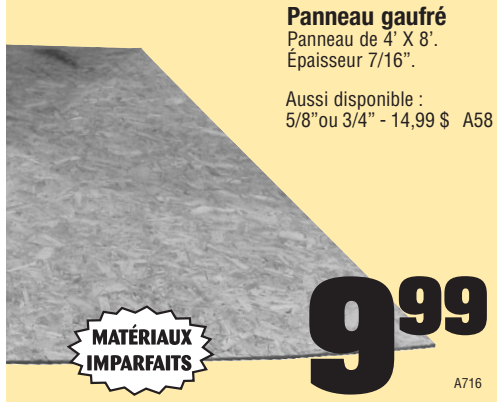


Mélamine

5/8" X 4' X 8'. 1 face.
Blanc et choix de couleurs.

Les quantités et les couleurs disponibles peuvent varier d'un magasin à l'autre.

13.99 5801F

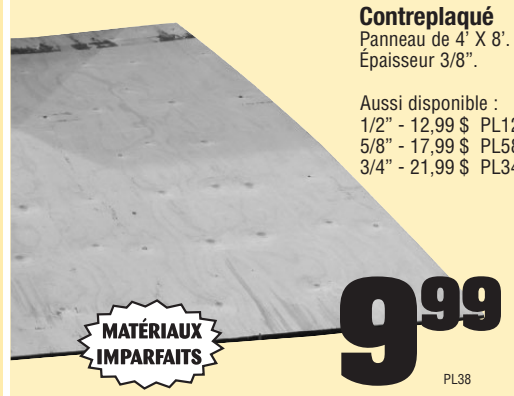


Panneau gaufré
Panneau de 4' X 8'.
Épaisseur 7/16".

Aussi disponible :
5/8"ou 3/4" - 14,99 $ A58

MATÉRIAUX IMPARFAITS

9.99 A716



Contreplaqué
Panneau de 4' X 8'.
Épaisseur 3/8".

Aussi disponible :
1/2" - 12,99 $ PL12
5/8" - 17,99 $ PL58
3/4" - 21,99 $ PL34

MATÉRIAUX IMPARFAITS

9.99 PL38



Plancher flottant ECOLO-CLIP[MC] 7 mm

Choix de 6 couleurs : pin, cerisier, hêtre, chêne, noyer, érable.

PSGB71604 – PSGB77484 – PSGB71665
PSGB1713 – PSGB79468 – PSGB71668

Se pose sans colle ni clou![MD]

25 ans Garantie

LIQUIDATION

,89 pi²

kronospan LUXEMBOURG S.A.

Pour rénover sans vous ruiner ![MC]

MATÉRIAUX À BAS PRIX[MD]

Wow ! C'est jaune et c'est beaucoup moins cher ![MC]

433493

Gatineau (arr. Masson-Angers) (819) 986-5720
Stittsville (Ontario) (613) 836-6420
St-Isidore (Ontario) (613) 527-5090

DÉTAILLANT AUTORISÉ
Sudbury (Ontario) (705) 855-0305

www.mabp.ca

Conditions : Prix excluant la TPS et la TVQ. Aucun retour de marchandise, aucun échange, aucun remboursement. **Valide jusqu'au 27 janvier 2006**, ou jusqu'à l'épuisement des stocks. En raison de la fluctuation des marchés, les prix peuvent varier sans préavis. Nos matériaux imparfaits sont vendus «tels quels», sans aucune garantie, sous réserve des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur. Si une erreur s'est glissée lors de la production de cette publicité, elle vous sera signalée au comptoir. Certains articles peuvent différer de l'illustration, dans de tels cas, la description écrit prévaudra. Certains produits peuvent ne pas être disponibles chez les détaillants autorisés. Certains rabais et promotions peuvent ne pas être valides chez les détaillants autorisés : vérifiez en magasin.

CE SOIR, GROS LOT 12 MILLIONS $

C'EST DE L'ARGENT !

433859

18 ans +

LOTO QUÉBEC

www.loto-quebec.com

LOTTO SUPER 7



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

Les vedettes de demain

Les lauréats du Festival international de la chanson de Granby seront à la salle Jean-Despréz, à Gatineau, dans le cadre d'un 5 à 7 le vendredi 27 janvier.

Chaque année, la tournée des lauréats du Festival invite un artiste de renom. Pour cette fois, c'est **Yann Perreau** qui sera en vedette en compagnie de **Luc De Larochellière**, directeur artistique de l'événement. Ils accompagnent les lauréats 2005 au cours d'une tournée qui s'est amorcée à Granby et qui se rendra à Laval et à Drummondville. Ils poursuivront ensuite leur série de spectacles à travers le Québec.

Parmi ces derniers, vous pourrez applaudir **Alexandre Farina, Angélique Duruisseau** ainsi que la formation Benwela.

Pendant le 5 à 7, les lauréats du Festival feront vibrer la scène de la salle Jean-Despréz. Il y aura également des bouchées qui seront servies gratuitement au petit bar aménagé pour l'occasion!

Romée & Juliette

L'équipe de production du film *Roméo & Juliette* sillonnera le Québec dans les prochaines semaines à la recherche d'un Roméo et d'une Juliette.

Pour ce faire, ils ont besoin de bénévoles pour les aider au déroulement de ces journées d'auditions.

On a besoin de quatre bénévoles par jour, par ville.

Ils doivent être présents sur les lieux de 8 h à 18 h et de plus, ils sont invités à la première du film.

Vous pouvez communiquer avec **Viviane Adam**, de Cinémaginaire, au (514) 272-5505 poste 227.

À Gatineau, les auditions devraient avoir lieu le 7 février, probablement au Hilton Lac-Leamy.

Pas de carnaval à Aylmer

Cette année, l'Association des professionnels. industriels et commerçants d'Aylmer (APICA) n'est plus engagé auprès du Carnaval d'Aylmer comme ce fut le cas par le passé.

L'événement sera remplacé par la Fête des neiges d'Aylmer qui se tiendra les 11 et 12 février.

Par contre, l'APICA espère convaincre ses membres de prendre part au concours de sculpture sur neige qui aura lieu le 11 février, de 10 h à 16 h, à l'Hippodrome d'Aylmer.

Pour en savoir plus, on communique avec **Caroline Portelance** au 778-0500 poste 238

Une correction

Je dois faire une correction ce matin concernant le Bataille du macaroni qui mettra en vedette **Denis Gratton** et **Daniel Séguin**.

En fait, ce sont les trois Loblaw de l'Outaouais qui commanditent l'événement, pas uniquement celui du secteur Hull.

L'autre commanditaire est Les immeubles Tassé Ltée.

Journée de fierté

Mardi dernier, les élèves de l'école secondaire catholique Embrun ont célébré leur fierté francophone et leur fierté pour leur école.

Rassemblés dans la cafétéria de l'école, élèves, enseignants, personnel de soutien, membres de la communauté et la direction ont célébré en présentant toutes les équipes sportives ainsi que les comités culturel et pastoral de l'école.

Le nouveau logo de l'école a été dévoilé, la salle de théâtre a été nommée le théâtre Richelieu et la nouvelle chanson thème de l'école a été présentée par Brian St-Pierre et les élèves de l'école.

Pour couronner le tout, tous les élèves ont reçu un bracelet sur lequel on retrouve le nom de l'école, question d'afficher son appartenance à l'école.

Un peu de golf

Les amateurs de golf comme moi ont sûrement déjà remarqué que les compétitions de la PGA ont débuté depuis quelques semaines.

De voir les pros s'élancer sur les plus beaux parcours, à la télé, me donnent des fourmis dans les jambes. Alors, si vous êtes comme moi, **Guy Beaulieu** a trouvé la solution à nos problèmes.

Le professionnel du club de golf Château Cartier a ouvert son Académie de golf sur la rue Jean-Proulx dans le secteur Hull, juste en face de l'aréna Sabourin.

On peut pratiquer notre élan du lundi au jeudi, de 10 h à 13 h et de 16 h à 21 h ainsi que les week-ends de 10 h à 16 h.

Pour en savoir plus, on compose le 778-6749.

Centraide Ottawa et les jeunes

Hier, le groupe Action Jeunesse de Centraide/United Way Ottawa a présenté à 14 groupes d'adolescents d'Ottawa des subventions Jeunesse Action, d'une valeur de 1000$ à 2500$ chacune, pour des projets d'enrichissement communautaire.

Chaque récipiendaire d'une subvention Action Jeunesse a soumis une proposition, commanditée par un organisme de bienfaisance enregistré, pour un projet qui améliorera la qualité de la vie dans la région.

Les projets retenus comprennent aussi bien un atelier de fabrication de tambours, destiné aux jeunes autochtones incarcérés, que l'établissement d'une journée communautaire à la base militaire d'Uplands afin de combattre l'isolationnisme.

Au total, Centraide/United Way Ottawa a remis plus de 26000$.

Une précision s'impose

Une précision doit être faite aujourd'hui mais cette fois, je n'ai rien à voir là-dedans (enfin…).

Cette semaine, dans *Le Droit*, un article faisait mention d'un homme qui aurait présumément volé deux soutiens-gorge au magasin Sears des Galeries de Hull.

L'homme en question s'appelle **Daniel Bellehumeur**. Malheureusement, l'homme appréhendé à un homonyme et celui-ci travaille dans le monde de l'immobilier en Outaouais pour la bannière Royal LePage Vallée de l'Outaouais.

Évidemment, cette coïncidence met l'ami Daniel dans l'embarras. Alors, ceux et celles qui le connaissent pourraient lui démontrer un peu de compassion. Il en a bien besoin ces temps-ci.

Lâche pas Daniel, même si tes amis rient à «gorge» déployée, tu as tout leur «soutien»….



Un programme qui marche bien

En place depuis quatre ans, le programme des métiers semi-spécialisés prend de l'ampleur et la présente cohorte est la plus nombreuse de l'histoire de ce programme. Cette année, 12 personnes sont inscrites à ce programme qui mène à une Attestation de formation professionnelle (AFP). Il consiste en un mélange de cours académiques (informatique et formation générale de niveau secondaire 3), de sessions de préparation au marché du travail et de stages en milieu de travail. Sur la photo, on retrouve les participants de cette année soit **Brian Charrette, Amélie Martin, Sylvie Mourez, Nathalie Bédard, Joëlle Croteau, Sylvie Ducharme, Luc Coallier** et **Josée Nault**. Absents sur la photo, **Daniel Riopelle, Manon Chalifoux** et **Brigitte Pilon**.



Allez les Gyros !

L'équipe Juvénile de patinage synchronisé, Les Gyrostats de Gatineau, participera à sa toute première compétition aux Championnats de patinage synchronisé et Festival provincial de patinage synchronisé qui se déroulera à Sherbrooke, les 27 & 28 janvier. L'équipe compte sur 16 patineurs et patineuses âgés de 9 à 14 ans. Le patinage synchronisé est une discipline spécialisée du patinage qui se compose de groupes de 12 patineurs ou plus décrivant différentes formations et manœuvres en groupe. L'équipe est composée de **Tanya Achkar, Caroline Audette, Victoria Berry, Geneviève Charlier, Maude Charron-Leclerc, Jessika Fortin Courchaine, Érika LeBourdais, Jessy-Lee Ledoux, Anika Létourneau, Évanik Létourneau, Olivera Paripovic, Natasha Raymond, Vanessa Surette, Natacha Tanguay, Alexis Vertefeuille** et **Frédérique Vertefeuille**.

La caissière arnaquait le Tigre Géant

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Difficile de faire croire indéfiniment que des clients ramènent des cartouches de cigarettes achetées quelques heures plus tôt sous prétexte qu'ils ont cessé de fumer.

Cette excuse et quelques autres avaient pourtant permis à une dame de 61 ans de Papineauville, Rita Monette, de s'accaparer une somme de 20 000 $ en 13 mois de son employeur, le magasin Tigre Géant de Papineauville où elle travaillait depuis 15 ans.

La dame s'est présentée en cour hier, pour plaider coupable à une accusation de fraude où elle reconnaît avoir détroussé son employeur de ce montant entre le 3 janvier 2003 et le 16 février 2004, date à laquelle les responsables du magasin l'ont confrontée à la preuve amassée.

Pendant ladite période, Mme Monette avait mis au point un stratagème connu, mais non infaillible, qui consiste à effectuer de fausses transactions en alléguant que des clients retournent de la marchandise achetée plus tôt. L'employée enregistrait donc un remboursement et mettait dans ses poches l'argent ainsi obtenu.

Selon le procureur de la Couronne, Me Pierre Desrosiers, les responsables du magasin ont commencé à se poser des questions après avoir constaté des anomalies dans l'inventaire du magasin.

Les explications fournies sur les formules de remboursement à la suite des retours de marchandise laissaient perplexes.

Selon Me Desrosiers, il est permis de faire montre de scepticisme en constatant, par exemple, qu'une personne achète, à 11 h du matin, trois cartouches de cigarettes et les rapporte quelques heures plus tard en disant qu'elle a décidé de cesser de fumer.

La preuve contre l'employée était aussi étayée par une surveillance vidéo.

Le juge Raymond Séguin de la Cour du Québec a imposé à l'accusée une peine d'emprisonnement dans la communauté de 12 mois avec en plus l'obligation d'effectuer 80 heures de travaux communautaires.



Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de réunions publiques

Modifications d'ordre administratif

Règlement sur les permis d'entreprise	Règlement nº 2002-189
Règlement sur les taxis	Règlement nº 2005-481
Règlement sur le contrôle et le soin des animaux	Règlement nº 2003-77
Règlement sur le bruit	Règlement nº 2004-253
Règlement sur les parcs et les installations	Règlement nº 2004-276

Le Comité des services de protection et d'urgence examinera un rapport recommandant des modifications d'ordre administratif mineures aux règlements mentionnés ci-dessus à sa réunion du 9 février 2006, à 9 h 30, à la salle Champlain, 2e étage, édifice historique, hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Jules Bouvier, agent de projet, Services des règlements municipaux au 613-580-2424, poste 25616. Vous devez soumettre vos commentaires par écrit aux Services des règlements municipaux, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa, Ontario, K1P 1J1, par télécopieur au 613-580-2843 ou par courriel à **jules.bouvier@ottawa.ca** avant le 30 janvier 2006 afin qu'ils soient inclus dans le rapport. .

Quiconque souhaite s'adresser en personne au Comité des services de protection et d'urgence afin de présenter son soutien, ses objections ou ses commentaires, est invité à s'inscrire à l'avance en communiquant avec la coordonnatrice du comité au 613-580-2424, poste 28091, ou par courriel à **diane.blais@ottawa.ca.**

3600

Pose d'enseignes temporaires sur les propriétés privées (Blackburn Hamlet)

Le Comité des services de protection et d'urgence examinera des modifications au *Règlement sur les enseignes temporaires sur les propriétés privées 2004-239* en vue d'interdire la pose de ce type d'enseignes sur les propriétés privées à Blackburn Hamlet.

Veuillez faire part de vos commentaires ou de vos observations par écrit aux Services des règlements municipaux, 110, avenue Laurier ouest, Ottawa, Ontario, K1P 1J1, par télécopieur au 613-580-2843 ou par courrier électronique à l'adresse **elaine.elrick@ottawa.ca** avant le 27 janvier 2006.

Le Comité étudiera cette recommandation dans le cadre de sa réunion qui aura lieu le 9 février 2006 à 9 h 30 dans la salle Champlain, au 2e étage de l'Édifice historique de l'Hôtel de ville d'Ottawa, situé au 110, avenue Laurier ouest.

Il vous est possible de vous présenter, en personne, devant le Comité des services de protection et d'urgence pour lui faire part de votre soutien, de vos objections ou de vos commentaires. Pour ce faire, nous vous invitons à vous inscrire à l'avance en communiquant avec la coordonnatrice du comitè, Diane Blais au 580-2424, poste 28091, ou par courrier électronique à l'adresse **diane.blais@ottawa.ca**.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Elaine Elrick, agente de projet, Services des règlements municipaux, au 580 2424, poste 41596, ou par courrier électronique à l'adresse **elaine.elrick@ottawa.ca**.

3590

Stratégie de remise en valeur des friches industrielles Deuxième séance portes ouvertes

Le mercredi 1er février 2006
De 19 h à 21 h 30
Salle Andrew-Haydon (salle du Conseil municipal)
Hôtel de ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest

Veuillez vous joindre à nous lors de la deuxième séance de consultation sur la Stratégie de remise en valeur des friches industrielles de la Ville d'Ottawa.

La réunion débutera par une brève présentation des éléments de la version préliminaire et un examen des progrès accomplis à ce jour, y compris les programmes éventuels d'encouragement financier et les mesures municipales envisagées. Des renseignements supplémentaires seront présentés sur le processus de modification du plan officiel qui accompagnera l'adoption de la Stratégie finale de remise en valeur des friches industrielles, et le plan d'améliorations communautaires s'y rattachant.

Une séance d'une heure en petits groupes suivra la présentation pour permettre aux participants de formuler des commentaires sur la Stratégie provisoire de remise en valeur des friches industrielles.

Pour obtenir plus d'information, veuillez visiter le **ottawa.ca** sous l'onglet Consultations publiques ou communiquez avec :

Joseph J. Phelan
Gestionnaire principal de projet
Division de la durabilité de l'environnement
Urbanisme et Gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, rue Laurier, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Téléphone : 613-580-2424, poste 21609
Courriel : joseph.phelan@ottawa.ca

3594

433940

OCRI | BÉNÉVOLES DANS L'ÉDUCATION OCRI | LECTUREOTTAWA

Si le bien-être des enfants vous intéresse, joignez-vous à la brigade de bénévoles dans l'éducation

En choisissant de faire du bénévolat dans les écoles, vous ferez partie du nombre croissant de Canadiennes et de Canadiens qui se dévouent pour enrichir le système d'éducation.

En partageant vos compétences et vos intérêts, votre expérience de la vie et vos connaissances spécialisées avec les jeunes, vous aurez la satisfaction de savoir que vous jouez un rôle important dans le succès de nos générations futures.

APPELEZ-NOUS AU :
(613) 746-3663 ou (613) 742-8960, poste 2236

OU VISITEZ NOTRE SITE WEB :
WWW.OCRI.CA/french/education/vie.html

433920

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Avis de réunion d'information

Directives proposées sur les incitations relatives à la densité

Le mercredi 25 janvier 2006
De 19 h à 21 h
Salle Colonel By, 2e étage
Hôtel de ville
110, avenue Laurier Ouest

La section du Plan officiel traitant de mise en oeuvre contient une politique permettant à la Ville de négocier des accroissements de densité dans les nouveaux projets d'aménagement en échange d'avantages pour la collectivité, conformément aux dispositions de l'article 37 de la *Loi provinciale sur l'aménagement du territoire.*

Lors de la réunion du 27 septembre 2005 du Comité de l'urbanisme et de l'environnement (CUE), des employés ont proposé une série de directives permettant d'aider à la mise en oeuvre d'incitations relatives à la densité. Le CUE a modifié les directives proposées et a demandé au personnel d'organiser d'autres consultations publiques et de faire rapport.

Des employés de la Ville seront présents afin de discuter des directives proposées et de répondre à vos questions. Votre participation constitue un volet important du processus de consultation, soyez de la partie.

Pour obtenir plus d'information, consultez la section de consultation publique à l'adresse ottawa.ca ou communiquez avec :

Stan Wilder, Planificateur des politiques
Urbanisme et Gestion de la croissance
Tél. : 613-580-2424, poste 13116
Courriel : stanley.wilder@ottawa.ca

3596

Modifications proposées au tracé des routes

Conformément aux dispositions du Règlement municipal n° 2002-522, la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie en application du Règlement municipal n° 2001-12 aux endroits suivants :

- **Rue Dazé entre 200 m au nord du chemin Hunt Club et le chemin Hunt Club**
  – voie de virage, emplacement du terre-plein et trottoir
- **Chemin Trim entre le chemin Watters et 200 m au sud du chemin Watters**
  – voies de virage et trottoir

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :
Rick Zarzosa
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
Tél. : 613-580-2424, poste 41980

Toute personne qui souhaite exprimer ses objections à ces modifications doit le faire au plus tard **le vendredi 3 février 2006**, en écrivant à :

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

3603

433939

Vieu restera à l'ombre jusqu'au printemps

Régis **Bouchard**
rbouchard@ledroit.com

Crédité de 10 mois et demi de détention préventive, Pierre Richard Vieu, 22 ans d'Ottawa, devrait pouvoir assister au retour des hirondelles puisque le tribunal lui a imposé hier, un séjour additionnel en prison de deux mois et demi.

Le jeune homme que les policiers associent à un gang de rue du nom de West Side Blood (l'accusé a cependant toujours nié cette affirmation), a reconnu hier, sa culpabilité à une accusation de voies de fait causant des lésions à la suite d'une violente altercation survenue le 19 août dernier devant le bar Lux-en-Bourg à Gatineau.

À la suite d'une dispute commencée à l'intérieur de l'établissement relativement à une fille, Vieu et deux autres individus qui l'accompagnaient, s'en sont pris physiquement à un autre individu de race noire qui a été roué de coups.

Chose plutôt inhabituelle, l'incident a été filmé par un membre du groupe dans le cadre, selon les policiers, d'un processus d'initiation tendant à démontrer que le ou les candidats sont en mesure d'effectuer certaines tâches permettant leur acceptation au sein du groupe.

En plus d'avoir plaidé coupable à des voies de fait sur la victime, Pierre Richard Vieu a aussi reconnu sa culpabilité à une accusation de possession d'une arme prohibée, un fusil paralysant *(taser gun*).

Lors de l'enquête sur remise en liberté de Vieu, la juge Nicole Gibeault avait visionné les images extrêmement violentes de l'attaque dont a été la cible la victime.

On y entendait notamment des cris d'encouragement de la part des assaillants qui, en plus, invitaient les personnes présentes à participer au passage à tabac.

À quelques reprises, on pouvait aussi entendre le bruit émanant du fusil paralysant.

La sentence s'accompagne d'une période de probation de 18 mois.

Rozon dégrisera en prison

Régis **Bouchard**
rbouchard@ledroit.com

Malgré les propos quelque peu ténébreux de l'accusé, le tribunal a accepté le plaidoyer de culpabilité qu'a enregistré, mercredi, Richard Rozon. L'homme a reconnu avoir volé des bouteilles d'alcool du bar Les 4 jeudis, du secteur Hull de Gatineau, en novembre dernier.

Accusé de vol qualifié parce qu'il avait poussé l'employé qui l'avait surpris en train de se servir dans un des réfrigérateurs du bar, Rozon a dit qu'il ne l'avait «pas vraiment poussé», indiquant qu'il avait peut-être mis sa main sur la poitrine de l'employé et qu'il avait ensuite quitté.

À une autre question du juge Pierre Chevalier, Rozon a aussi dit qu'il n'avait «pas vraiment volé» la boisson en question, expliquant qu'il était lui-même en état d'ébriété avancée et qu'il ne l'aurait sans doute pas fait s'il n'avait pas été ivre.

Les explications données par M. Rozon n'ont pas suffi puisque le tribunal lui a imposé 20 mois de prison ferme.

Résultats

TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage du 2006-01-18

03 08 09 20 22 35
Complémentaire : 04

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	14 594 639,00 $
5/6+	4	99 318,50 $
5/6	181	1 813,10 $
4/6	10 722	58,00 $
3/6	196 025	10,00 $
2/6+	145 119	5,00 $

Ventes totales : 20 414 802 $
Prochain gros lot (appr.) : 22 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2006-01-18

10 14 15 21 23 40
Complémentaire : 12

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	12	500,00 $
4/6	894	50,00 $
3/6	17 024	5,00 $

Ventes totales : 487 027,00 $

Joker — Tirage du 2006-01-19
Lettre gagnante **K** 12 16 20 45 47

La Quotidienne — Tirage du 2006-01-19
3 769 4 9738

Extra — Tirage du 2006-01-18
NUMÉRO 076729

Extra — Tirage du 2006-01-19
NUMÉRO 068968

Banco — Tirage du 2006-01-19
03 14 16 19 21 24 29 30 32 39
44 49 50 53 54 56 61 62 64 68

Astro — Tirage du 2006-01-19

Jour	Mois	Année	Signe
13	DÉCEMBRE	63	GÉMEAUX

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Lotto Super 7 — GROS LOT CE SOIR **12 000 000 $**

15 mois de prison à un jeune fou du volant

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Michel Charbonneau aura 15 mois, à partir de ce jour, pour revoir de fond en comble le manuel du parfait conducteur automobile.

Le jeune homme de 22 ans de Gatineau, qui a reconnu sa culpabilité à des accusations reliées à deux événements distincts impliquant une conduite dangereuse, a vu le juge Jules Barrière de la Cour du Québec le condamner à 15 mois de prison en tenant compte des six mois de temps préventif purgés par Charbonneau.

Aussi bien le 28 août que le 10 octobre 2005, Charbonneau était en état d'ébriété lorsqu'il s'est lancé, dans les deux occasions, dans une course folle en pleine ville.

Si l'incident du 28 août n'a fait aucun blessé – malgré le fait que Charbonneau a alors été impliqué dans deux accidents, notamment lorsqu'il a roulé en sens contraire de la circulation –, le délit du 10 octobre 2005 a malheureusement causé des blessures à la personne qui prenait place à ses côtés.

TONNEAUX

Kevin Petitclerc, qui s'était lié d'amitié avec Charbonneau lorsque les deux hommes ont séjourné en même temps en prison, a subi une rupture du bassin et a eu une épaule disloquée lorsque la voiture de l'accusé a pris le fossé à l'angle des boulevards de l'Hôpital et LaVérendrye, à Gatineau, à la suite d'une course folle débutée sur la montée Paiement.

Avec une vitesse de pointe de 150 km/h, Charbonneau a perdu le contrôle de sa Sunfire qui, après quelques tonneaux, s'est retrouvée à l'envers dans le fossé.

Le jeune homme de 22 ans a réussi à sortir de la voiture et à quitter les lieux à la course après que son ami Petitclerc lui eut indiqué que tout allait bien. Voyant que son copain ne le suivait pas, l'accusé a rebroussé chemin et est revenu sur les lieux où les policiers ont procédé à son arrestation.

ENTRAVE

Outre les accusations de conduite dangereuse et de conduite avec les facultés affaiblies, Michel Charbonneau a aussi reconnu sa culpabilité à une plainte d'entrave au travail des policiers qui, notamment lors de l'incident du 10 octobre, ont eu à conjuguer avec son agressivité, et ce jusqu'à la comparution de l'accusé en cour.

Région-ressources : la CRÉO appuie la requête de la MRC Papineau



Yves Soucy
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) appuie la MRC Papineau dans sa revendication pour être désignée région-ressources.

«Il s'agit d'un appui de taille dans notre requête auprès du ministre Béchard pour qu'il nous octroie le statut de région-ressources et les privilèges rattachés à cette reconnaissance», a déclaré Paulette Lalande, préfet de la MRC Papineau.

La résolution adoptée à l'unanimité par les membres du CRÉO souligne que la décision de refuser à la MRC Papineau le statut de région-ressources lui confère une infériorité avec des conséquences néfastes considérant qu'elle ne peut rivaliser efficacement avec les MRC limitrophes (Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac) qui ont déjà cette désignation.

Une étude réalisée par Emploi Québec, ayant notamment trait au niveau d'employabilité, la pauvreté et l'exode des jeunes, démontre que la MRC Papineau rencontre les mêmes critères qui ont permis aux autres MRC de la région d'être reconnues région-ressources.

Le statut de «région-ressources» a été implanté en 2001 pour soutenir des projets économiques dans des régions défavorisées. Il permet aux entreprises du milieu de profiter d'avantages fiscaux sur dix ans et de crédits d'impôt pour la création de nouveaux emplois.

Le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Claude Béchard, est actuellement en train de revoir le statut des régions-ressources pour l'ensemble du Québec.

TRÈS PAUVRE

La MRC Papineau juge qu'elle n'a pas reçu un traitement équitable dans ce dossier. Elle veut donc profiter de cette occasion pour lui rappeler la nécessité qu'elle soit désignée puisqu'elle est considérée comme l'une des MRC les plus pauvres au Québec avec son économie qui repose principalement sur le tourisme, l'agriculture et la forêt.

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de réunion portes ouvertes nº 4

Étude d'évaluation environnementale de portée générale sur le chemin Greenbank, entre la promenade Malvern et le chemin Cambrian,
et
Étude d'évaluation environnementale individuelle sur le prolongement du Transitway sud-ouest, entre la promenade Strandherd et le chemin Cambrian

Le jeudi 26 janvier 2006
De 16 h à 20 h
Présentation à 18 h 30
Centre sportif Walter-Baker, aire de restauration
100, promenade Malvern
Ottawa

La Ville d'Ottawa mène actuellement une étude d'évaluation environnementale (ÉE) de portée générale en vue de l'élargissement et de la modification du tracé du chemin Greenbank et une étude d'évaluation environnementale individuelle en vue du prolongement du Transitway sud-ouest.

Les mises à jour du projet porteront notamment sur les sujets suivants :

- Le plan privilégié (tracé et vue transversale du chemin) pour le chemin Greenbank et le Transitway sud-ouest;
- Le plan privilégié pour l'ouvrage d'intersection à niveaux différents (pont) à la hauteur du chemin de fer du CN, et pour un nouveau pont au-dessus de la rivière Jock;
- L'examen des recommandations pour atténuer l'impact visuel et le bruit, et pour gérer le drainage des eaux pluviales.

L'étude sur le chemin Greenbank est menée conformément aux exigences relatives aux projets visés par l'annexe C du document sur les évaluations environnementales municipales de portée générale. L'étude sur le prolongement du Transitway sud-ouest est une évaluation environnementale distincte réalisée conformément à la *Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario*.

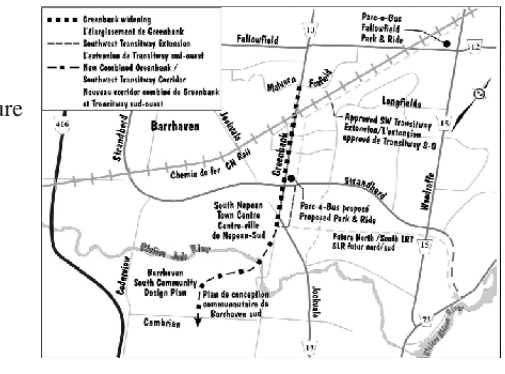
Les personnes intéressées peuvent formuler des commentaires tout au long du processus d'évaluation environnementale. Ces commentaires seront recueillis aux termes de la *Loi sur les évaluations environnementales* et constitueront des informations publiques, à l'exception des renseignements personnels.

Pour obtenir plus d'information sur ce projet ou pour faire ajouter votre nom à notre liste d'envoi, veuillez communiquer avec :

Steven Stoddard, ing.
Gestionnaire de projet
Urbanisme et Gestion de la croissance
Politiques d'urbanisme, d'environnement et d'infrastructure
Planification du transport et des infrastructures
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Tél. : (613) 580-2424, poste 27880
Téléc. : (613) 580-2578
Courriel : steven.stoddard@ottawa.ca

3587



433941

LES JOURNÉES Jet 7 du Casino

7 jours
7 thématiques
1 seul endroit

CASINO LAC-LEAMY

AUJOURD'HUI
Venez rencontrer Courtney Culkin « Playmate » de Playboy !



Vendredi frénésie

11 h à 14 h
• Banco « Buffet Jet 7 »

13 h à 16 h
• Minitournois

17 h à 19 h
• Cadeaux aux **Places chanceuses** à tous les 5 minutes

17 h à 21 h
• « 5 à 7 D.J. » du bar 777

19 h à 22 h
• Venez rencontrer une différente « Playmate » de Playboy à chaque vendredi !

21 h à 1 h
• « Beach Party Corona »

*Certaines conditions peuvent s'appliquer.

LAC-LEAMY CASINO LAC-LEAMY Hilton
(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

433649

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Réunion portes ouvertes nº 3

Étude du plan de conception communautaire de Barrhaven Sud

Vous êtes invité(e) à participer à la 3e réunion portes ouvertes portant sur l'étude du plan de conception communautaire de Barrhaven Sud, l'évaluation environnementale de portée générale pour l'infrastructure municipale et l'étude sur le sous-bassin hydrographique du tronçon 1 de la rivière Jock.

Le jeudi 26 janvier 2006
De 17 h 30 à 20 h
(brève présentation à 19 h)
Centre sportif Walter-Baker, aire de restauration,
100, promenade Malvern

Une séance animée visant à connaître le point de vue des participants suivra la présentation sur PowerPoint prévue à 19 h. Des employés de la Ville et des membres de l'équipe de consultation répondront aux questions. Des fiches de commentaires seront mises à disposition.

Cette réunion portes ouvertes a pour objet de permettre aux membres du public d'examiner les points recommandés suivants, d'en discuter et de faire par de leurs commentaires à leur sujet :

- Plan conceptuel d'utilisation du sol
- Solution conceptuelle de traitement des eaux pluviales
- Réseau routier conceptuel
- Système environnemental naturel
- Réseau conceptuel de services d'eau et d'égouts

La réunion portes ouvertes est organisée en vue de satisfaire aux exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario* et de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, et fera office de rencontre obligatoire avec le public pour l'étape 2 du processus d'ÉE de portée générale. Les travaux d'infrastructure connexes sont conformes au processus d'évaluation environnementale de portée générale de la Municipal Engineers Association (MEA). L'étape 1, Désignation du problème, et l'étape 2, Solutions de rechange, du processus d'évaluation environnementale de portée générale de la MEA seront suivies lors des travaux d'infrastructure municipale applicables.

À la suite de cette réunion portes ouvertes, les consultants réviseront, au besoin, le plan d'utilisation du sol ainsi que les aspects liés au transport, à la viabilisation et à l'environnement naturel en fonction des commentaires fournis lors de la réunion. Au cours des prochains mois, la Ville et l'équipe de consultants entreprendront une analyse plus détaillée du plan d'utilisation du sol, des infrastructures de soutien et des études sur le sous-bassin hydrographique afin de finaliser le plan de conception communautaire et le réseau d'infrastructures de soutien. Une quatrième réunion portes ouvertes sera organisée afin de soumettre aux commentaires du public l'information qui en découlera.

Le plan de conception communautaire, le plan secondaire ainsi que les études finales de l'infrastructure et du sous-bassin hydrographique seront soumis à l'approbation du Comité de l'urbanisme et de l'environnement de la Ville et au Conseil municipal.

Contexte
La préparation d'un plan de conception communautaire (PCC) a été entamée en janvier 2005 pour les terrains non aménagés situés au sud de la rivière Jock. Une équipe de consultants, menée par FoTenn Consultants Inc., réalise cette étude en collaboration avec le personnel de la Ville d'Ottawa. La dernière réunion portes ouvertes a eu lieu le 20 juillet 2005. Elle a permis aux membres du public d'examiner trois plans conceptuels d'utilisation du sol, d'en discuter et de faire part de leurs commentaires à leur propos. Un « plan conceptuel provisoire privilégié » est maintenant prêt à être soumis à l'examen et aux commentaires du public.

L'étude porte sur l'infrastructure, le transport et l'utilisation du sol d'environ 490 hectares destinés à un quartier à aménager, à des utilisations mixtes et à de vastes aires ouvertes. L'étude sera terminée en mai 2006 et se traduira par un plan de conception communautaire comprenant un plan d'utilisation du sol, des directives en matière de conception et des études justificatives sur le transport, la viabilisation de l'infrastructure et l'environnement naturel. Le PCC aura une approbation statutaire à titre de « plan secondaire » grâce à une modification du Plan officiel de la Ville d'Ottawa (2003).

Évaluations environnementales de portée générale pour l'infrastructure municipale
Des études sur le raccordement aux services municipaux et sur le sous-bassin hydrographique sont réalisées en matière de distribution d'eau, d'évacuation des eaux usées, de collecte et de gestion des eaux pluviales, de remise en état des cours d'eau et d'infrastructure routière, de concert avec l'élaboration du plan de conception communautaire. Ces études sont conformes au processus du plan directeur de l'évaluation environnementale de portée générale de la Municipal Engineers Association (juin 2000). Le processus d'ÉE de portée générale reconnaît les avantages que confère l'intégration des approbations nécessaires en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales* et de la *Loi sur l'aménagement du territoire*. Tout projet qui serait autrement sujet à l'ÉE municipale de portée générale, qui correspond aux termes de l'ÉE de portée générale (article A.2.9) et qui fait l'objet d'une approbation en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* est considéré comme étant un projet conforme à l'annexe A et peut être mené à l'étape de construction.

La Ville et le groupe de promoteurs agiront conjointement dans ces projets mutuellement avantageux et, à ce titre, les conditions de l'ÉE de portée générale doivent s'appliquer également pour chacun des co-promoteurs. Les projets particuliers du plan de conception communautaire de Barrhaven Sud soumis aux exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales* sont les suivants :

- Construction de nouvelles routes ou d'autres aménagements linéaires asphaltés – une nouvelle voie collectrice importante (de Cambrian à la limite urbaine proposée); élargissement du chemin Greenbank actuel (de Cambrian à Barnsdale) (>1,5 million de dollars - annexe C)
- Élargissement / nouveau tracé des routes existantes ou d'autres aménagements linéaires asphaltés – chemin Cambrian (de Moodie à Jockvale), chemin Cedarview (de Strandherd à Cambrian) (>1,5 million de dollars - annexe C)
- Confinement d'un cours d'eau dans un égout pluvial (annexe B)
- Accroissement de la capacité de la station de pompage par l'ajout d'équipement dans une nouvelle structure (annexe B)
- Création d'un réseau de distribution d'eau ou prolongement ou élargissement d'un réseau existant lorsque les installations ne sont pas dans une emprise ou un couloir de services publics (annexe B)
- Création d'un réseau de collecte des eaux usées ou prolongement ou élargissement d'un réseau existant lorsque les installations ne sont pas dans une emprise ou un couloir de services publics (annexe B)
- Création de nouveaux bassins de retenue de l'eau pluviale et d'installations accessoires ou de systèmes d'infiltration, notamment des exutoires vers le plan d'eau récepteur (annexe B)

Les projets d'infrastructure municipale pour Barrhaven Sud sont en voie d'être désignés, planifiés et approuvés dans le cadre du processus de demande d'aménagement, en vertu de l'article 22 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, d'une manière qui satisfasse aux exigences du processus d'évaluation environnementale municipale de portée générale (article A.2.9). À ce titre, ces projets auront satisfait aux exigences stipulées à l'article A.2.9 de l'ÉE de portée générale et ne nécessiteront aucune autre approbation. L'intégration des deux processus de planification sera ainsi possible, dans le respect de l'intention et des exigences des deux lois. Les études de PCC et d'ÉE de portée générale seront entreprises en coordination avec les études d'évaluation environnementale du chemin Greenbank, du Transitway sud-ouest et de la bretelle Jockvale/Longfields, actuellement en cours au nord du chemin Cambrian.

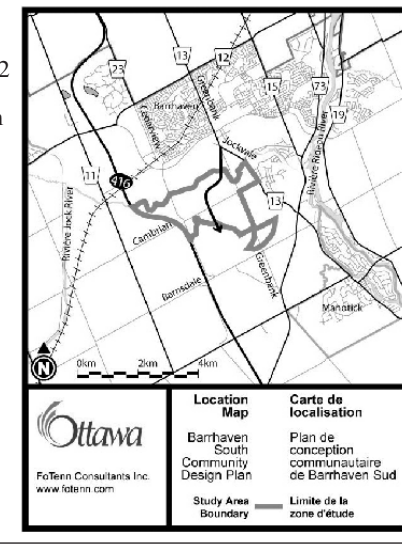
Étude sur le sous-bassin hydrographique du tronçon 1 de la rivière Jock
Afin de définir l'orientation des aménagements futurs de Barrhaven Sud sur le plan de l'environnement, on a entrepris l'étude du sous-bassin hydrographique du tronçon 1 de la rivière Jock de concert avec le processus du PCC. Le tronçon 1 de la rivière Jock est défini comme la partie de la rivière Jock qui se prolonge de l'autoroute 416 à la rivière Rideau. L'étude du sous-bassin suit le processus d'évaluation environnementale de portée générale sous la forme d'un plan directeur. Lors de cette réunion portes ouvertes, le ***rapport provisoire de l'étude sur le sous-bassin hydrographique du tronçon 1 de la rivière Jock*** sera disponible. Les plans conceptuels recommandés en matière de gestion des eaux pluviales et d'environnement naturel seront également présentés.

Pour obtenir plus d'information sur ce projet ou pour figurer sur notre liste d'envoi :

Cheryl Brouillard, urbaniste
Urbanisme et Gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Tél. : 613-580-2424, poste 13392
Téléc. : 613-580-2576
Courriel : cheryl.brouillard@ottawa.ca

Bev Jensen
Vice-président
FoTenn Consultants Inc.
223, rue McLeod
Ottawa (Ontario) K2P 0Z8
Tél. : 613-730-5709, poste 222
Téléc. : 613-730-1136
Courriel : jensen@fotenn.com

3588



433942

Une évaluation psychiatrique pour Guindon

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Les jeux sont maintenant faits, Alain Guindon devra se plier à une évaluation psychiatrique complète afin de déterminer s'il est un délinquant dangereux ou tout au moins à contrôler.

Le juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour supérieure a donné son aval à la procédure demandée par le procureur de la Couronne, Me Marc Philippe qui prétend que Guindon, maintenant âgé de 41 ans, est un récidiviste dont les comportements antérieurs justifient la mise à l'écart pour une longue période.

Le ministère public prétend que la dernière condamnation de Guindon, soit celle pour des voies de fait graves survenues en juin 2005 à Gatineau, constitue la goutte qui a fait déborder le vase.

Après avoir entendu les parties, le juge Plouffe en est venu à la conclusion que certains éléments « pouvaient susciter un débat sérieux » et qu'il en venait donc à la conclusion qu'il existait des « motifs raisonnables de croire que l'accusé pourrait être déclaré délinquant dangereux ou à contrôler ».

L'enclenchement du processus signifie que Guindon devra, d'ici 60 jours, se prêter à différentes évaluations (psychiatriques ou autres) après quoi les experts consultés déposeront un rapport à savoir si l'accusé représente un réel danger pour la société et s'il doit de ce fait faire l'objet de mesures spéciales.

À l'appui de sa décision, le juge Plouffe a notamment tenu compte des nombreux antécédents judiciaires de Guindon pour plusieurs crimes où la violence a été utilisée. Entre 1980 et 2005, Alain Guindon a fait l'Objet de 46 condamnations pour des vols qualifiés, de l'extorsion, des voies de fait et autres. Si on isole la période 1991 à 2005, Guindon a passé 13 de ses 14 années en détention.

Changements au stationnement à Buckingham

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

La Ville de Gatineau a procédé à un changement des zones de stationnement sur l'avenue de Buckingham et sur une portion de la rue Maclaren Est, dans le secteur Buckingham.

À la suite des travaux de revitalisation du centre-ville, la municipalité a notamment repoussé les espaces de stationnement pour permettre la création de voix de virage à proximité des feux de circulation.

Une nouvelle signalisation a donc été mise en place afin de respecter la nouvelle réglementation de stationnement qui vise à accroître la sécurité et la fluidité de la circulation.

Lamadeleine ne remplacera pas Pierre Voisine par Marcel Cléroux

André Dumont
Correspondant régional – Est-ontarien
adumont@ledroit.com

La démission prévue d'un conseiller municipal de Casselman a suffi pour que le maire Conrad Lamadeleine se retrouve à nouveau à couteaux tirés avec le reste des membres du conseil.

Irrités par des déclarations publiques du maire, les autres conseillers se sont opposés, mardi soir, à ce que Marcel Cléroux soit immédiatement nommé pour remplacer le démissionnaire Pierre Voisine. La tradition veut pourtant que le poste échoie au candidat défait ayant obtenu le plus de votes lors de la dernière élection, clame M. Lamadeleine. «C'est l'impasse. Je ne sais pas ce qu'on essaie de faire », a lâché le maire lorsque joint par *Le Droit*.


ANDRÉ DUMONT, COLLABORATION SPÉCIALE
Le maire de Casselman, Conrad Lamadeleine

Les conseillers reprochent à Conrad Lamadeleine de s'être dépêché de déclarer dans les médias locaux que le poste vacant revenait à Raymond Levac ou Marcel Cléroux. De plus, l'hebdomadaire *Le Reflet* rapporte que le maire affirme avoir lancé un ultimatum à Pierre Voisine, ce que dément le principal intéressé.

«Le maire a voulu devancer le cours des choses. Il a trouvé le moyen de faire de la politique avec ça», déplore le conseiller Philippe Robert.

Pierre Voisine a démissionné en raison de changements dans sa vie personnelle et professionnelle qui lui empêchaient d'assister à toutes les réunions. Depuis septembre, ses collègues conseillers insistaient pour qu'il reste à bord, le temps qu'il termine le plan d'urgence d'un important projet domiciliaire sur la rive Ouest de la rivière Nation Sud.

«Nous avons interdit au maire de lui servir un ultimatum. Nous lui avons dit "quand il (Pierre Voisine), sera prêt, il démissionnera"», a indiqué Philippe Robert.

Le conseil municipal discutera à nouveau du remplacement de Pierre Voisine le 31 janvier prochain. Une décision devrait être rendue le 14 février.

Joint à son bureau à la Défense nationale, à Ottawa, M. Voisine a déclaré n'avoir jamais reçu ni ultimatum, ni lettre du maire. «Je vais vous avouer que depuis six mois, je ne lis plus les notes que nous envoie le maire sur un bout de papier. Elles sont illisibles», a-t-il nuancé.

Arrivé à Casselman deux ans avant son élection en 2003, Pierre Voisine se réjouissait de n'avoir aucun antécédent avec Conrad Lamadeleine et de pouvoir afficher une certaine neutralité.

«Je ne lui accorde aucune crédibilité, sur aucun sujet. Si on n'a pas pu finaliser certains projets, c'est à cause de lui», soutient aujourd'hui M. Voisine.

M. Lamadeleine a confirmé qu'il ne se représenterait pas à l'élection de novembre prochain.

LASIK MD VISION
Votre choix, c'est clair
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
Plus de **250,000** corrections de la vue au laser au Canada

À partir de
$490/oeil*
Informez-vous sur notre politique de prix garanti.

L'excellence à votre portée

Chef de file dans le domaine de la correction de la vue au laser au Canada

Équipement **Bausch & Lomb** à la fine pointe de la technologie

Procédé **Zyoptix**MD personnalisé disponible

La majorité de nos patients obtiennent une **vision 20/20**

Prenez rendez-vous pour votre évaluation sans frais, dès aujourd'hui
(613) 288-2228
Disponibles pour vous répondre 7 jours par semaine
42, rue Elgin
édifice Chambers
Ottawa


Dr. Ralph Zabel MD, DIP. ABO
Dr. Peter Agapitos MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr. Robert Morgan MD, FRCSC

*Promotion valide jusqu'au 31 janvier 2006. Les prix peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Sans frais **(866) 366-2020** **www.lasikmd.com**
Halifax • Montréal • Ottawa • Kingston • Toronto • Windsor • Calgary • Vancouver
408117

Ottawa
Information ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE MARDI 24 JANVIER

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain

- Règlement financier des exigences de stationnement - 280, rue Elgin (Reporté du 10 janvier 2006)
- Présentation à la Monterey Inn en vue d'un prix international pour la protection de l'environnement
- Zonage - 913, chemin Howie; 3492, 3486 et 3474, chemin Dunrobin; 335, prom. Michael Cowpland; 296, rue Savard; 1987, av. Rosebella; Partie du 4784 et du 4794, rue Bank et partie des lots 17, 18 et 19, concession 4, façade rivière Rideau, ancienne Ville de Gloucester; 100, croissant Rossignol; 4275 et 4279, chemin Innes.
- Plan officiel et zonage - 6350, chemin Fernbank
- Demande de lotissement – Fin de la promenade James Bell, quartier Rideau : désenregistrement des parcelles 16, 17, 18 et 19, plan 480
- Demande de nouvelle construction dans le district de conservation du patrimoine de la rue Sparks au 100, rue Wellington – Musée du portrait du Canada
- Mandat de l'Étude sur le patrimoine de la Côte-de-Sable
- Lignes directrices de conception - Terrasses extérieures
- Avant-projet de loi sur l'eau saine, 2005 (projet de loi 43)
- Fédération canadienne des municipalités (FCM) – Participation à la Conférence nationale de 2006 sur les communautés viables
- Demande de promulgation d'un Règlement de restriction provisoire – Communauté de Westboro/chemin Richmond

Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

Comité consultatif sur les parcs et les loisirs
19 h, salle Honeywell
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

*L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite **au moins 24 heures à l'avance** en téléphonant **au service d'information du comité visé**.*

LE MERCREDI 25 JANVIER

Conseil municipal
13 h, salle Andrew S. Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 26837
L'interprétation simultanée est offerte lors de ces délibérations. Veuillez vous adresser au préposé à l'accueil.

télévision ROGERS
Regardez la réunion du Conseil municipal qui sera présentée par Rogers télé-communautaire 23 ou assistez à la réunion en direct à l'aide de la diffusion Web au ottawa.ca.

LE JEUDI 26 JANVIER

Comité de l'agriculture et des questions rurales
9 h 30, salle Champlain

- Présentation - Groupe de travail du sommet rural – Mise à jour
- Participation – Conférence annuelle ROMA/OGRA 2006
- Avant-projet de loi sur l'eau saine, 2005 (projet de loi 43)
- Règlement de l'Ontario 97/04 : Développement, interférence avec les terres humides et altérations des berges et des cours d'eau

Renseignements : 613-580-2424, poste 28091

Comité consultatif sur les arts, le patrimoine et la culture
16 h, salle Andrew S. Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

Comité consultatif sur la conservation de l'architecture locale
18 h, salle Colonel By
Renseignements : 613-580-2424, poste 28135

3608

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services généraux

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

Programme d'emplois d'été pour étudiants 2006 de la Ville d'Ottawa

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques et talentueuses, comme vous, pour occuper les postes de sauveteurs, de commis de bureau, d'assistants d'ingénieurs et de conseillers de camp.

Relevez des défis stimulants, mettez en valeur vos compétences et apportez votre contribution à Ottawa.

- **Investissez dans vous-même**
- **Investissez dans votre communauté**

Dates limites de présentation des demandes
Les dates limites de réception des formulaires de demande d'emploi d'été varient. Visitez la section des Carrières du site Web de la Ville d'Ottawa, voyez la liste des emplois d'été pour les étudiants et notez bien la date limite de clôture pour le poste qui vous intéresse. Soumettez votre formulaire de demande d'emploi à temps!

3566

Découvrez les possibilités et postulez en ligne à ottawa.ca à partir du 20 janvier 2006.

434108

LeDroit

La succession de Paul Martin

Alors que la victoire conservatrice semble assurée aux élections fédérales du 23 janvier, certains se voient déjà succéder à Paul Martin à la tête du Parti libéral.



André Larocque
alarocque@ledroit.com
Rédacteur en chef

La vague de changements qui risque d'emporter les libéraux lundi prochain n'aura d'égale que la secousse qu'elle provoquera à l'intérieur même d'un parti usé par le pouvoir et considérablement amoché par les guerres intestines qui minent ses fondations depuis 12 ans.

L'éternelle rivalité entre les clans Chrétien et Martin, les dommages considérables causés par le scandale des commandites et l'arrogance d'un parti qui se croyait tout permis auront convaincu plus d'un Canadien que l'heure est venue de servir une leçon aux libéraux qui ont trop longtemps pris le pouvoir pour acquis.

Paul Martin avait pourtant la chance depuis 18 mois d'amorcer un virage significatif dans les relations fédérale-provinciales. Mais en vain. Il a certes réglé des dossiers importants, entre autres dans le secteur de la santé. Toutefois, au fil des mois, les tensions se sont multipliées avec certaines provinces, dont le Québec, de sorte qu'à la fin de son court règne, Paul Martin avait des positions provoquant l'ire des provinces.

Le rêve de Paul Martin de diriger le pays aura donc été de courte durée et se transformera vraisemblablement en cauchemar dans trois jours.

Tout au long de la campagne, les libéraux n'ont pas su livrer leur message avec efficacité, Ils ont trop souvent été à la remorque des conservateurs dont la machine électorale était fort bien huilée.

Peu importe l'ampleur de la défaite libérale, Paul Martin n'aura plus, à notre avis, l'autorité pour diriger ce parti, une opinion que partagent d'ailleurs bon nombre de Canadiens interrogés sur la question.

Les électeurs, particulièrement ceux du Québec, sont séduits par la politique d'ouverture de Stephen Harper à l'endroit des provinces. Les engagements conservateurs en vue de régler la question du déséquilibre fiscal et de respecter les champs de compétences des provinces trouvent écho auprès des électeurs que le Parti conservateur devient une alternative au Bloc québécois dans quelques circonscriptions de la belle province.

La grande séduction conservatrice inquiète au plus haut point les stratèges souverainistes. Et pour cause. En un mois, l'appui au Bloc québécois a chuté de 13 points, passant de 52 % à 39 %.

Il n'est donc pas surprenant de voir les chefs souverainistes, Gilles Duceppe et André Boisclair, lancer des mises en garde aux électeurs contre la tentation d'appuyer le Parti conservateur.

La stratégie conservatrice aura surtout permis à bon nombre d'électeurs du Québec de réaliser qu'ils pouvaient punir le Parti libéral sans pour autant voter pour le Bloc québécois. Tout un revirement en quelques semaines seulement.

S'il respecte ses engagements au cours des prochains mois, Stephen Harper donnera également un sérieux coup de pouce aux libéraux provinciaux de Jean Charest qui en ont bien besoin. Tout règlement dans les contentieux opposant Québec et Ottawa ne pourra que donner des munitions à Jean Charest en vue des prochaines élections générales au Québec.

Dans l'intervalle, les libéraux fédéraux devront se trouver un nouveau chef. La règle de l'alternance voudrait qu'un(e) anglophone dirige le parti. L'ex-premier ministre du Nouveau-Brunswick et actuel ambassadeur du Canada à Washington, Frank McKenna, semble jouir d'une longueur d'avance sur les autres aspirants à la succession de Paul Martin. Les noms de John Manley, Michel Ignatieff, Brian Tobin, Martin Cauchon, et même celui de Stéphane Dion, alimentent aussi les rumeurs.

Mais le parti devra d'abord définir le profil du candidat idéal. Devant l'échec de la politique d'ouverture de Paul Martin à l'égard des provinces, les libéraux seront peut-être tentés au plan idéologique de revenir à un fédéralisme plus centralisateur à la Pierre Elliott Trudeau.

Chose certaine, au cours des prochains mois le Parti libéral devra mettre un terme à ses luttes internes en débarrassant du cancer qui le ronge depuis plus d'une décennie, retrouver sa santé financière, revoir sa plate-forme politique et se choisir un nouveau chef. Dans ce contexte Stephen Harper devrait bénéficier d'une période de grâce de plus de 18 mois à la tête du pays, même s'il est appelé lundi à diriger un gouvernement minoritaire.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Position gauche à l'AFPC

L'Alliance de la fonction publique du Canada propose à ses membres de supporter le Bloc québécois dans l'Outaouais. Quel geste gauche de la part d'un syndicat qui représente une partie importante du personnel au sein de la fonction publique!

Avez-vous oublié que dans un avenir proche, vous devrez négocier avec un gouvernement élu qui sera sans doute conservateur? Vos membres sont des adultes intelligents qui payent des cotisations importantes. Ne trouvez-vous pas qu'il serait plus sage de rester à l'écart de ce débat? Votre historique lors des négociations est déjà pénible. Pourquoi vous placer dans une position précaire sans évaluer les conséquences dont vos membres payeront le prix? Le but n'est pas pour nuire à la candidate bloquiste dans le Pontiac pour qui j'ai un grand respect et une profonde admiration. Je dénonce uniquement les prises de positions gauches de l'AFPC.

Léo N.J. Maisonneuve,
Cantley

La même justice pour tous

Votons pour que chaque être humain au Canada ait droit à la même justice. Il faut voter pour un parti, ou un candidat, qui s'engage à faire respecter le principe fondamental de la justice qui stipule qu'on est innocent tant que la preuve n'est pas faite de notre culpabilité. Malheureusement, depuis septembre 2001, le Canada a suivi la politique des États-Unis en matière de non-respect des libertés civiles. C'est ainsi que Mohamed Harkat est incarcéré ici, à Ottawa, depuis plus de trois ans en vertu d'un certificat de sécurité: détenu sans accusations, sans preuve et surtout sans véritable procès. Pourquoi? Parce qu'il est immigrant. Cela fait-il de lui un «sous-homme»? Comment puis-je être fière d'être Canadienne quand mon pays commet de tels actes? Au nom de la «sécurité nationale», ces certificats violent tous les principes fondamentaux de la justice. Ils contredisent les principes de la Déclaration universelle des droits l'homme, et ses conventions sur les réfugiés (es), la Charte des droits et libertés du Canada, et les conventions internationales que le Canada a signées. Le 23 janvier 2006, choisissons la liberté et les droits humains!

Michèle Marois,
Gatineau

Le vrai visage de Harper

Dernier sprint de campagne et des moutons se précipitent pour suivre celui qui a la faveur des sondages. Attention! L'erreur serait de donner un mandat majoritaire aux conservateurs. Le Stephen Harper froid et cérébral de 2004 a laissé place à un nouveau Harper souriant et conciliant. Il parle du déséquilibre fiscal, d'une baisse de la TPS et de subventions directes aux familles. Il fait très attention de ne pas se laisser prendre sur des sujets où ses vues moins populaires tels que le mariage gai, Kyoto ou les garderies. Il ne faut pas se leurrer. Il a plusieurs fantômes dans sa garde-robe. Ce sont les anciens du Reform Party qui l'ont amené là où il est. Ces extrême-droitistes, qui croient que la guerre en Irak était une bonne chose et que le français est un problème au Canada, ne tarderont pas à réclamer leur dû. Ils attendent depuis longtemps pour déloger ce «*French Power*» à Ottawa et ça va barder. Eux aussi ont suivi le mot d'ordre durant la campagne électorale. Ils sont restés très discrets. À la suite de l'élection des conservateurs, lorsque le vrai Stephen Harper, conservateur et réformiste se sera levé, les moutons prendront peur. Il ne nous restera que le Bloc ou le NPD pour nous défendre du méchant loup à Ottawa.

Pierre LeBel,
La Pêche

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Harper, le PC et la fonction publique canadienne

Au cours des derniers jours, Paul Martin s'est servi de sa campagne pour suggérer qu'un gouvernement conservateur agirait à l'endroit de la fonction publique comme si elle était un ennemi plutôt qu'un partenaire. Rien ne pourrait être aussi loin de la vérité.

J'ai un grand respect pour le professionnalisme et le dévouement de nos fonctionnaires. J'admire leur engagement à l'endroit de notre pays et je crois qu'ils jouent un rôle crucial dans sa gouvernance.

S'il est élu, mon parti et moi allons non seulement préserver leur rôle, nous allons aussi le renforcer pour le bénéfice de tous les Canadiens.

Pendant plus d'une décennie, les fonctionnaires ont été maltraités et négligés par des gouvernements successifs. Ils sont devenus désillusionnés et découragés par des révisions inutiles de programme, du patronage persistant, des scandales sans fin et un manque criant de direction. L'instabilité et l'incertitude ont affecté le moral, au point où les fonctionnaires et leurs familles sont forcés à l'inquiétude à savoir si leur emploi sera éliminé pour renverser la mauvaise gestion.

En 1995, le budget et la révision de programme de Paul Martin proposaient l'élimination de 45 000 emplois dans la fonction publique. En 2005, un rapport du Conseil du Trésor a indiqué que le programme de Service Canada de Paul Martin, pourrait provoquer l'élimination de 41 000 postes dans la fonction publique. Au même moment, des fonctionnaires qualifiés ont été doublés à répétition pour que le personnel politique soit parachuté dans des positions clés de la fonction publique et au sein des sociétés d'état.

Pire encore, le gouvernement a souvent blâmé les fonctionnaires pour ses propres erreurs. Quand pour la première fois la vérificatrice générale a dévoilé le scandale des commandites, Paul Martin a pointé du doigt les employés des Travaux publics — même si c'était le Parti libéral qui avait reçu l'argent blanchi. Nous entendons maintenant dire que le Parti libéral a même fait parvenir des lettres urgentes de collectes de fonds aux fonctionnaires du Bureau du Conseil privé — livrées à la maison — réclamant de leur part un don minimum de 100 $.

Si élu, un gouvernement conservateur mettrait fin à ces abus, rétablirait la fierté et respecterait l'objectif de la fonction publique du Canada. Notre plateforme *Changeons pour vrai* décrit une série d'étapes que nous comptons suivre pour protéger l'indépendance et l'intégrité de la fonction publique. Je suis confiant que les fonctionnaires accueilleront favorablement les changements que nous proposons.

Tout d'abord, contrairement à ce qu'affirment les campagnes de peur des autres, nous n'avons aucune intention de réduire les dépenses des programmes au sein des ministères. En fait, notre plan nous engage à modérer la croissance des dépenses d'ici 2011.

Un gouvernement conservateur renforcerait les normes de vérification et d'imputabilité au sein des ministères, en donnant l'autorité totale sur la fonction de vérification interne de chaque ministère au Contrôleur général.

Dans les cas de dérapage ou de méfaits, nous comptons offrir une protection sérieuse aux personnes qui sonnent l'alarme — leur garantissant l'accès aux cours et à un avocat adéquat au besoin.

Par respect pour les fonctionnaires dévoués, nous empêcherions les conseillers politiques de recevoir un traitement préférentiel quand ils appliquent pour un poste dans la fonction publique.

Nous mettrions fin à la pratique qui permet aux membres du personnel politique et aux supporters du parti de devancer des vétérans fonctionnaires, qui possèdent beaucoup plus d'expérience et de compétence.

Nous comptons aussi créer une Commission des nominations publiques qui établirait des exigences basées sur le mérite pour des nominations au sein de conseils, commissions et agences du gouvernement, pour que les concours pour des postes clés soient largement publicisés et opérés avec justice.

Si je suis élu premier ministre, je tendrai une main ouverte à tous les fonctionnaires. Je les inviterai à se joindre à nous pour renouveler le partenariat qui a bâti ce pays depuis plus d'un siècle.

Je ne tiendrai pas les fonctionnaires pour acquis et je ne leur demanderai pas de prendre le blâme pour nos erreurs. À la place, je leur donnerai la direction et les ressources dont ils ont besoin pour faire leur travail au nom de la population canadienne.

Les Canadiens de partout au pays croient qu'il est temps pour un changement. Ils sont épuisés des scandales, fatigués des enquêtes de la GRC et ils en ont assez du gaspillage et de la mauvaise gestion.

Ensemble, avec les hommes et les femmes qui forment la fonction publique du Canada, un gouvernement conservateur nous aidera à réaliser notre plein potentiel.

Stephen Harper,
chef,
Parti conservateur du Canada

Les élections fédérales

L'AFPC, nid à indépendantistes

Ce dont on se doutait dans l'Outaouais a été confirmé, l'Alliance de la fonction publique canadienne est noyautée par des indépendantistes. Les cotisations syndicales déduites de votre chèque de paye servent à la promotion de l'éclatement du Canada.

Ed Cashman vice-président exécutif régional de l'AFPC qui doit défendre les intérêts des fonctionnaires fédéraux vous demande de voter pour le Bloc québécois. Il est en conflit d'intérêts car il a travaillé à titre de représentant officiel du candidat du Bloc, Richard Nadeau dans un bureau de votation lors de la dernière élection fédérale.

L'AFPC n'a pas consulté ses membres avant d'adopter cette position. Plusieurs de mes collègues membres de l'Alliance sont outrés que leurs cotisations servent à la promotion de l'indépendance du Québec. Je me considère privilégié d'être membre de l'Association canadienne des agents financiers qui elle respect nos positions et nous consulte avant de prendre position sur un sujet aussi important.

Yves Durand,
Gatineau

AFPC : le ridicule ne tue pas !

Voyons si je comprends bien. L'Alliance de la fonction publique du Canada appuie en Outaouais un parti politique dont le but affirmé est de séparer le Québec du Canada et par le fait même d'éliminer les emplois fédéraux que ce même syndicat est censé protéger. Une chance que le ridicule ne tue pas.

Je ne suis absolument pas en accord avec ce mot d'ordre de quelques séparatistes purs et durs au sein de la fonction publique. C'est de la foutaise de penser que la fonction publique du Québec intégrerait nos postes après une éventuelle séparation. Comme employé du fédéral, permettez-moi de résister à ce mot d'ordre de toutes mes forces.

Pierre St-Amant,
Gatineau

Pas qu'une puissance économique

Les arts et la culture ont été éradiqués des discours politiques de cette campagne électorale. C'est désolant pour un pays qui fait la promotion de son identité culturelle.

Si, en novembre 2005, le Canada a assumé un excellent leadership en étant le premier pays à ratifier la convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle, par quels moyens le prochain gouvernement assurera-t-il la pertinence de cette convention ?

Dans cette campagne, les priorités ont été l'économie, la santé, l'éducation et la cohésion sociale. À ce titre, la FCCF aimerait rappeler que les arts et la culture sont un outil de développement social et économique essentiel en société. Ils représentent une force économique de 39 milliards $ par an, soit 3,8 % du produit national brut et 740 000 travailleurs qualifiés. Serait-ce insignifiant ?

Aujourd'hui le secteur culturel francophone à l'extérieur du Québec compte plus de 150 organismes culturels et artistiques, véritables « poumons de la francophonie ». Si les principaux partis déclarent honorer les engagements du gouvernement précédent notamment l'augmentation du budget du Conseil des arts du Canada, il reste que la FCCF attend du prochain gouvernement qu'il prenne en compte les enjeux spécifiques des arts et la culture de la francophonie canadienne à l'extérieur du Québec dans l'élaboration de ses programmes avec un financement équitable, et souhaite savoir si le prochain Plan d'action sur les langues officielles sera ou non doté d'un axe Arts et Culture. Soulignons l'implication des arts et de la culture en éducation. La FCCF attend du prochain gouvernement un investissement significatif pour soutenir l'initiative langue-culture-éducation.

René Cormier,
président,
Fédération culturelle canadienne-française

Candidat par opportunisme ?

À l'éditorialiste Pierre Jury,

En 1985, le chef libéral David Peterson m'a invité de me présenter à titre de candidat libéral dans Ottawa-Orléans (alors Carleton-Est). J'ai été flatté par l'invitation. Il m'a donné l'impression d'un p'tit fils à papa qui avait perdu sa boussole. J'ai donc décliné. Son second choix a été élu quatre fois dans ce château-fort libéral. L'année dernière, les conservateurs d'Ottawa-Orléans m'ont accordé l'investiture de leur parti en anticipation des élections du 23 janvier prochain. Je l'ai accepté afin d'ajouter un précieux atout francophone dans un caucus qui en aura besoin.

Si j'avais été opportuniste tel que le prétend mon adversaire libéral, j'aurais accepté l'invitation de ce parti en 1985. Ou bien j'aurais fait comme lui qui a acheté sa première carte du Parti libéral du Canada en 2004 dans le seul but de défaire un député libéral à l'investiture de son parti. Je travaille fort pour les gens d'Ottawa-Orléans depuis plus de 25 ans. Au Conseil de santé d'Ottawa, pour le Centre culturel d'Orléans, pour le développement économique dans l'Est, au centre de patinage international Elizabeth-Manley à Orléans, au comité de mise en œuvre de TFO, pour le transport au Conseil des écoles publiques françaises d'Ottawa-Carleton, pour l'école de bibliothéconomie à l'Université d'Ottawa, à la Bibliothèque d'Ottawa (pour empêcher la fermeture des bibliothèques de Vanier et de Blackburn-Hamlet), etc.

C'est trop facile de qualifier un farouche travailleur d'opportuniste. Toujours est-il que ma feuille de route est là et que la une du *Droit* du 19 janvier fait état d'un sondage important qui le confirme.

Royal Galipeau,
candidat conservateur,
Ottawa-Orléans

Pour l'environnement ? Le Bloc

L'éditorialiste Pierre Jury reproche (Le Droit, *l'élection et les circonscriptions régionales*, 19 janvier) au candidat Richard Nadeau, du Bloc québécois, de ne pas réclamer la construction d'un autre pont entre Gatineau et Ottawa. Or, la construction de ponts et d'autoroutes supplémentaires dans les banlieues favorise l'étalement urbain et, par conséquent, la pollution.

Nous avons besoin d'un meilleur système de transport en commun, et non de nouveaux ponts. N'en déplaise au Parti conservateur, que favorise M. Jury, l'environnement est un enjeu crucial dans le monde. Il en va de la survie de la planète. Les conservateurs défendent le droit des pétrolières de s'enrichir en dilapidant nos ressources. Stephen Harper est contre le protocole de Kyoto.

Ontarien ou Québécois, les problèmes environnementaux sont incontournables. Dans le dossier de l'environnement et du transport urbain, M. Nadeau et le Bloc québécois défendent les intérêts du Québec, mais ces intérêts ne sont pas du tout contraires à ceux du reste du Canada. Au contraire.

En Outaouais, pour faire échec aux politiques environnementales conservatrices, qui pourraient être désastreuses, il faut voter pour le Bloc. Un vote pour le NPD ou le Parti vert, qui n'ont aucune chance de faire élire un député au Québec, équivaut à un vote pour les libéraux ou les conservateurs.

Bernard Desgagné,
Gatineau

En bref

Affrontements sanglants entre nomades au nord du Kenya

AP – LODWAR, Kenya

Au moins 38 personnes ont trouvé la mort dans un affrontement entre nomades éthiopiens et kenyans dans le nord du Kenya, en proie à la sécheresse, ont annoncé hier des responsables humanitaires et des officiels kenyans. Des combattants Dongiro ont franchi la frontière et attaqué vendredi dernier des gardiens de troupeaux Turkana pour leur voler leurs bêtes. La bataille a eu lieu dans un village isolé proche de la frontière, et on ne l'a apprise qu'hier matin, près d'une semaine plus tard. Cette zone est en proie à la sécheresse, et 11,5 millions de personnes manquent de tout, une situation qui exacerbe les tensions entre tribus déjà promptes à se battre pour l'accès aux pâturages.

L'état de santé d'Ariel Sharon demeure stationnaire

AP – JÉRUSALEM

Le premier ministre israélien Ariel Sharon était toujours dans un état critique mais stable hier, plus de deux semaines après avoir subi une hémorragie cérébrale massive, a annoncé Ron Krumer, le porte-parole de l'hôpital Hadassah de Jérusalem. Le premier ministre est toujours dans le coma depuis son attaque du 4 janvier. Mercredi, l'hôpital avait fait état d'une intervention chirurgicale réussie, afin de lui remplacer le tube qui l'aidait à respirer mais posait un « problème technique ». Âgé de 77 ans, le dirigeant israélien n'est plus en coma artificiel, mais ne s'est toujours pas réveillé.

Le froid sibérien fait 30 morts en Russie

AP – MOSCOU

Pour la quatrième journée consécutive, la majeure partie de la Russie a connu hier des températures glaciales, une vague de froid sibérien qui a fait plus de 30 morts. La consommation d'électricité a atteint des niveaux records, alors que le mercure est descendu dans la nuit de mercredi à hier jusqu'à -31 degrés Celsius. En 24 heures, sept personnes sont mortes de froid dans la capitale russe. Au moins 31 personnes sont mortes en Russie dans cette vague de froid qui dure depuis lundi soir.

Un avion militaire s'écrase en Hongrie : au moins 16 morts

AP – BUDAPEST

Un appareil militaire slovaque AN-24 à bord duquel se trouvaient 45 personnes s'est écrasé hier dans le nord-est de la Hongrie. Selon un porte-parole des services de secours hongrois, au moins 16 personnes sont mortes dans l'accident et un occupant a survécu. Le porte-parole du ministère hongrois de la Défense a expliqué que l'avion dans lequel se trouvaient environ 48 personnes volait vers la Slovaquie en provenance du Kosovo quand il s'est écrasé à proximité de la frontière entre la Slovaquie et la Hongrie. L'appareil transportait des soldats slovaques.

Ben Laden propose une trêve aussitôt refusée par les États-Unis

La chaîne d'information arabe Al-Jazira a diffusé hier un nouvel enregistrement audio d'Oussama ben Laden authentifié par la CIA. Sortant d'un silence de plus d'un an, le numéro un d'Al-Qaïda brandit dans ce message la menace de nouveaux attentats aux États-Unis, tout en proposant une « trêve » conditionnelle aux Américains pour reconstruire l'Irak et l'Afghanistan.

Associated Press
LE CAIRE



ASSOCIATED PRESS

« Il n'y a pas de honte à cette solution », soutient Ben Laden dans l'enregistrement, « parce qu'elle empêche de gâcher des milliards de dollars qui ont été empochés par ceux qui ont de l'influence et les marchands de guerre en Amérique ». Aucun détail sur les conditions d'une trêve n'est donné dans les extraits diffusés.

Cette proposition a été rejetée par le porte-parole de la Maison-Blanche Scott McClellan. « Nous ne négocions pas avec les terroristes », a-t-il dit. « Nous les mettons hors d'état de nuire ». Précisant que le président George W. Bush avait été informé de l'enregistrement, il a déclaré que les États-Unis ne baisseraient pas la garde dans la lutte contre le terrorisme en dépit de cet enregistrement faisant état d'attentats en préparation.

Avant que la voix de Ben Laden soit authentifiée par la CIA, le vice-président américain Dick Cheney a de son côté souligné que les États-Unis étaient toujours confrontés à d'importantes menaces d'un réseau de terroristes ayant l'intention d'établir un empire islamiste radical en Afrique du Nord et au Moyen-Orient.

Cet enregistrement d'Oussama ben Laden, met fin à la plus longue période de silence du numéro un d'Al-Qaïda depuis les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis, le dernier message attribué à Ben Laden ayant été diffusé en décembre 2004. Le chef d'Al-Qaïda se cacherait dans la région frontalière entre l'Afghanistan et le Pakistan.

D'après Al-Jazira, la bande a été enregistrée en décembre dernier. Sa diffusion intervient quelques jours après une frappe américaine au Pakistan la semaine dernière, qui visait le numéro deux d'Al-Qaïda, Ayman al-Zawahri, et dans laquelle quatre figures du réseau sont supposées avoir trouvé la mort.

Selon l'un de ses responsables qui n'a pas donné plus de détails, la CIA a déterminé que la voix était celle d'Oussama ben Laden.

Dans l'enregistrement, l'homme dit vouloir s'adresser au peuple américain pour parler des « erreurs répétées » du président George W. Bush et des moyens de mettre fin à la guerre en Irak et en Afghanistan. Les sondages, note le numéro un d'Al-Qaïda, ont montré « qu'une écrasante majorité d'entre vous souhaite le retrait des troupes américaines d'Irak mais (le président Bush) s'y oppose ».

Il assure que ce ne sont pas les mesures de sécurité adoptées par les États-Unis qui ont empêché de nouveaux attentats sur le sol américain après le 11 septembre 2001 : « c'est parce qu'il y a des opérations qui ont besoin d'être préparées ».

« Des opérations ont lieu à Bagdad et vous en verrez ici chez vous dès que nous aurons achevé (les préparatifs) avec la grâce de Dieu », menace-t-il. « Sur la base de ce que j'ai dit, il vaut mieux ne pas combattre les musulmans sur leur terre ».

Aussi, « cela ne nous gêne pas de vous offrir une trêve à long terme aux conditions justes auxquelles nous adhérons ». « Donc les deux parties pourraient jouir de sécurité et stabilité dans le cadre de cette trêve pour que nous puissions construire l'Irak et l'Afghanistan, qui ont été détruits dans cette guerre ».

La Cour suprême autorise la demande d'appel de Mohamed Harkat

Presse Canadienne

La Cour suprême du Canada a autorisé hier la demande d'appel de Mohamed Harkat, un ressortissant algérien âgé de 36 ans détenu à Ottawa depuis trois ans.

Soupçonné d'être un agent dormant du réseau terroriste Al-Qaïda, M.Harkat a été arrêté à son appartement d'Ottawa, en décembre 2002, en vertu d'un certificat de sécurité du gouvernement fédéral, mais aucune accusation n'a encore été portée contre lui.

Le ressortissant algérien pourra contester la constitutionnalité de ce certificat devant les tribunaux. En mars dernier, un juge de la Cour fédérale a maintenu le certificat de sécurité en vertu duquel Mohamed Harkat se trouve derrière les barreaux, ouvrant du même coup la voie à la déportation du suspect dans son Algérie natale. Son épouse, Sophie Harkat, soutient qu'il pourrait être torturé ou tué s'il retourne en Algérie.

L'appel accordé aujourd'hui contre le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration sera entendu en même temps que celui d'Adil Charkaoui et de Hassan Almrei, deux autres musulmans détenus en vertu de certificats de sécurité, les 13 et 14 juin prochains.

Mohamed Harkat nie avoir participé à des activités terroristes. Cependant, le Service canadien de renseignement de sécurité croit qu'en plus d'être associé à Al-Qaida, il aurait participé à des camps d'entraînement en Afghanistan.

Le certificat de sécurité permet d'arrêter, de détenir et de déporter tout résident permanent ou tout ressortissant étranger que le Canada considère comme une menace à la sécurité nationale, sans pour autant avoir à l'accuser formellement ni à divulguer l'ensemble de la preuve contre lui. Les détenus soutiennent que ce procédé est injuste puisque leurs avocats ne peuvent pas avoir accès aux détails des accusations portées contre eux.



ARCHIVES

Mohamed Harkat

Le personnel politique libéral se fait aussi courtiser

Presse Canadienne

Inquiet du manque d'expérience dans ses propres rangs, le parti de Stephen Harper tente de convaincre discrètement certains membres du personnel politique libéral de se joindre à un futur gouvernement conservateur.

Glenn Bradburry, un assistant du député libéral Dan McTeague, dit en effet avoir été approché à deux reprises dans la dernière semaine par des conservateurs qui lui ont offert de passer du côté de Stephen Harper advenant une victoire des bleus.

M. Bradburry, qui n'a pas voulu dévoiler le nom de la personne qui l'a approché, ajoute qu'il n'est pas le seul à avoir été courtisé par les conservateurs. «Ils ont été très discrets et n'ont pas mis de pression. Ils m'ont seulement demandé si je serais intéressé puisqu'ils n'ont pas beaucoup de personnel expérimenté. J'ai passé 18 années sur la Colline», a-t-il précisé.

Mais Glenn Bradburry ne compte pas changer de camp advenant une défaite des Libéraux. «J'ai été touché mais j'ai bien peur que ça n'arrivera pas», a-t-il conclu.

Le chef conservateur Stephen Harper a sciemment refusé, jusqu'à maintenant, de parler ouvertement d'une équipe de transition ou de la composition d'un éventuel cabinet conservateur. Des spéculations prématurées de cette nature avaient contribué au déclin de son parti lors des élections de 2004.

Le porte-parole pour la campagne de Stephen Harper, Yaroslav Baran, a toutefois nié que des membres de l'équipe conservatrice aient courtisé le personnel politique libéral. «Peut-être sont-ce là des choses qui se discutent, mais pas par les personnes que ça pourrait concerner». Mais Goldy Hyder, un des «*spin doctor*» de la campagne du Parti conservateur, avoue pour sa part avoir entendu parler que certains libéraux ont été approchés. Et il trouve cela tout à fait normal.



ARCHIVES

Le ministre des Finances du Québec, Michel Audet, estime à 650 millions $ les pertes encourues par les provinces dans le cas où les revenus des ressources naturelles non renouvelables n'étaient pas calculés.

Le Québec perdrait 650 millions $ par an avec la péréquation

Presse Canadienne
QUÉBEC

Selon les calculs du ministre québécois des Finances Michel Audet, ne plus tenir compte des revenus découlant des ressources naturelles non renouvelables dans le calcul de la péréquation versée à chaque province fera perdre 650 millions $ par année au Québec.

Bien que ce retrait fasse partie des engagements qu'ont pris les conservateurs de Stephen Harper, ceux-ci ont toutefois ajouté lors de la campagne électorale que toute révision de la formule de péréquation «ne devra pas avoir de conséquences négatives pour une province».

Selon Dimitri Soudas, porte-parole du chef Stephen Harper, tout calcul à partir du système actuel n'est donc pas «pertinent» pour savoir ce qu'il adviendrait sous un gouvernement conservateur, selon M. Soudas.

Dans un document publié en mai dernier, le ministre québécois des Finances Michel Audet soutient que «l'exclusion des revenus tirés des ressources naturelles non renouvelables aurait pour effet de réduire les droits de péréquation du Québec d'environ 650 millions $ par année».

Ce document est une réponse écrite à des questions posées par l'opposition péquiste lors de l'étude annuelle des crédits du gouvernement.

Selon le ministre Audet, cette perte annuelle de 650 millions $ sera plus importante que ce qu'aurait rapporté au Québec l'exclusion des revenus tirés de l'hydroélectricité dans le calcul de la péréquation.

L'analyse de la péréquation faite par M. Audet ne tient pas compte toutefois des révisions que le régime pourrait connaître sous un éventuel gouvernement conservateur à Ottawa. Les calculs du ministre Audet datent de mai dernier. Ils ne visaient donc pas à s'interférer dans la présente campagne électorale fédérale.

Plusieurs provinces, dont le Québec, proposent en effet de réviser le système en calculant à partir des données tirées des 10 provinces canadiennes, et sur celles provenant de seulement cinq des 10 provinces, comme c'est le cas actuellement.

Au cours de la présente campagne électorale, les conservateurs de Stephen Harper ont pris l'engagement de changer l'actuel système de péréquation en assurant que «les ressources naturelles non renouvelables soient retirées de la formule de péréquation».

L'idée de la suppression du registre des armes effraie

André Noël
La Presse

En décembre 1989, Catherine Bergeron a perdu sa soeur Geneviève. Quinze ans plus tard, elle ne veut pas perdre la loi qui a suivi sa mort et celle de 13 autres étudiantes de l'École polytechnique, abattues par les rafales d'un Ruger mini-14. La volonté des conservateurs d'éliminer le registre des armes à feu lui fait peur.

«Les familles des victimes (de balles) se sont battues afin que la Loi sur les armes à feu soit adoptée en 1995, a rappelé Mme Bergeron. Nous sommes alarmés et nous ne pouvons croire que 15 ans après les événements de décembre 1989, 10 ans après l'adoption de la loi et après tout ce travail, nous faisons face à la possibilité que la loi soit abrogée. Et ceci, malgré les nombreuses preuves que la loi fonctionne et donne des résultats.»

La loi oblige les Canadiens à enregistrer leurs fusils et leurs carabines et à obtenir un permis de possession et d'acquisition d'armes. C'est chose faite à 90 %. Sept millions d'armes sont enregistrées et deux millions de Canadiens ont obtenu leur permis; 14 000 d'entre eux se sont vues refuser ou révoquer leur permis pour des raisons de sécurité. Depuis l'adoption du registre, le nombre de meurtres par fusil et carabine a chuté de 54 %, passant de 81 en 1996 à 37 en 2004. La Coalition pour le contrôle des armes à feu, qui donnait une conférence de presse hier, reconnait que la mise en vigueur a coûté cher (un milliard de dollars), mais affirme qu'il ne faut pas abolir le registre pour autant. «Une personne qui rénove sa maison va-t-elle la raser parce que ses rénovations ont coûté trop cher? a demandé Wendy Cukier, présidente de la coalition. Le droit à la vie et à la sécurité n'est-il pas plus important?»

«Qu'on cesse de dire que la loi ne fonctionne pas: c'est faux, a poursuivi Mme Bergeron. Qu'on cesse de dire que les seules personnes affectées par la loi sont les bons citoyens qui respectent la loi: c'est faux. Qu'on cesse de dire que les coûts sont exagérés par rapport aux bénéfices: c'est faux.»

Mme Cukier a rappelé que la National Rifle Association, un puissant groupe de pression américain, avait dépêché un de ses lobbyistes en Ontario, dès le lancement de la campagne. Ce lobbyiste a expliqué à des membres de la Canadian Shooting Sports Association comment aider les candidats opposés au contrôle des armes, c'est-à-dire les candidats conservateurs.

Un libéral appuie son rival conservateur… et change d'idée

Presse Canadienne
MONTRÉAL

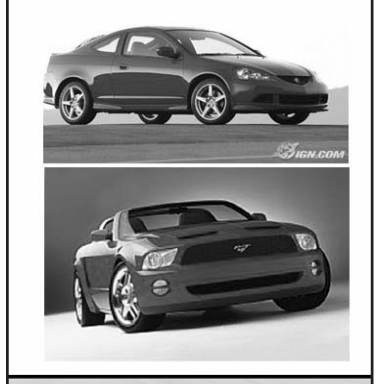
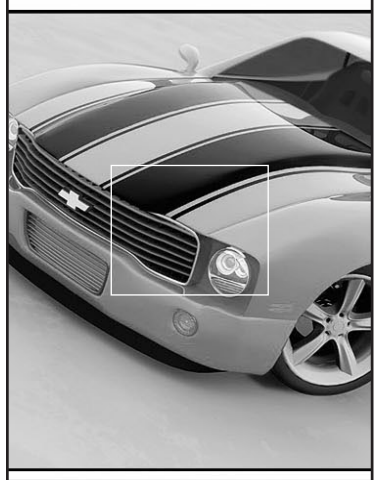
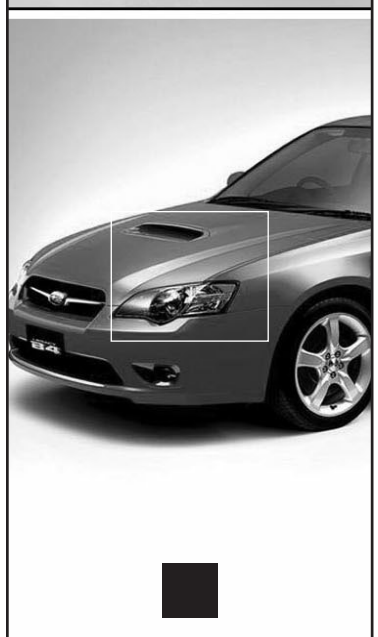
À peine quelques heures après avoir concédé la victoire hier à son adversaire conservateur et encouragé ses partisans à voter pour lui, le candidat libéral de la circonscription de Jonquière-Alma, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, s'est rétracté et lui a retiré son appui.

En point de presse hier, le libéral Gilles Savard a dit souhaiter, étonnamment, au grand plaisir du parti de Stephen Harper, que son rival Jean-Pierre Blackburn soit élu puisqu'il pourrait bien être ministre dans un éventuel gouvernement conservateur. Puis, en début de soirée, dans un rebondissement pour le moins saugrenu, M. Savard a dit vouloir «clarifier» ses propos dans un communiqué: il «ne concède pas la victoire à aucun de (ses) adversaires».

Deux sondages publiés en fin de semaine accordaient moins de 8 % des votes aux libéraux, contre 37 % au Parti conservateur du Canada et plus de 50 % au Bloc québécois. Le bloquiste Sébastien Gagnon représente Jonquière-Alma depuis 2004.

Mais dans le communiqué, M. Savard soutient que «la confusion émane probablement de l'interprétation qui a été faite de mes propos alors que je commentais les résultats d'un sondage et que je constatais l'avance que semblait accorder ce sondage à un de mes adversaires. Jamais je n'ai envisagé ne pas me rendre jusqu'au bout de cette campagne», peut-on lire.

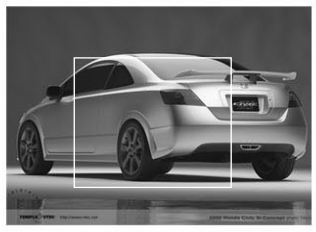
GM DEMERS
Toujours moins cher qu'ailleurs!
CHEVROLET
868, BOUL. MALONEY OUEST, GATINEAU • 568-5811
GM Canada Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
La plus belle salle de montre virtuelle
WWW.DEMERSCHEVROLET.COM
• Garantie du manufacturier • Inspections en 150 points • 30 jrs/2500 km, privilège d'échange sans tracas • Assistance routière 24 heures
433447

DÉCOUVREZ LES
AUTOS
2006
DANS LE CAHIER
SPÉCIAL
PUBLIÉ DEMAIN DANS VOTRE QUOTIDIEN.

LeDroit
cyberpresse.ca

VOTRE MONDE, VOTRE QUOTIDIEN.



Direction : Pluton

Après deux reports, la sonde américaine New Horizons a quitté hier Cap Canaveral en Floride, pour une mission vers Pluton, seule planète encore inexplorée du système solaire.

Associated Press
CAP CANAVERAL, Floride

La sonde — de 470 kilos et de la taille d'un piano — a été lancée à 14 h par une fusée Atlas V, le lanceur le plus puissant de la NASA, atteignant rapidement la vitesse de 57 924 km/h à mesure qu'elle s'éloignait de la Terre pour ce voyage de cinq milliards de kilomètres.

L'engin spatial le plus rapide jamais lancé devrait atteindre Jupiter dans un an. Mais en raison de la distance parcourue, les scientifiques ne seront pas en mesure de recevoir des données sur Pluton avant juillet 2015, au plus tôt.

Le lancement est intervenu après deux reports — l'un en raison de forts vents mardi sur le pas-de-tir, l'autre du fait d'une coupure de courant mercredi dans le Laboratoire de physique appliquée de l'Université John-Hopkins (Maryland), dirigeant les opérations de la sonde.

Cette mission a suscité l'attention des opposants au nucléaire dans la mesure où l'engin fonctionne à l'aide de 11 kilos de plutonium, dont la désintégration va permettre de générer de l'électricité.

La réussite de cette mission vers Pluton permettrait à la NASA de boucler l'exploration des planètes entreprise au début des années 1960 avec des missions sans équipage, destinées à observer Mars, Mercure et Vénus.

La sonde New Horizons doit aussi étudier Charon, la lune de Pluton, et deux autres satellites découverts l'an dernier.

La mission de 700 millions de dollars devrait également permettre de mieux connaître la ceinture de Kuiper, lointaine région située au-delà de Neptune, qui abrite Pluton et de nombreux autres « nains de glace ».

Les meilleures images de la lointaine Pluton actuellement disponibles ont été prises par le télescope spatial Hubble, mais elles sont de mauvaise qualité.

Située à cinq milliards de kilomètres de la Terre, la glaciale Pluton, planète minuscule qui selon certains experts n'en est pas une, ne ressemble ni aux planètes telluriques — Mercure, Vénus, Terre et Mars — ni aux quatre géantes gazeuses — Jupiter, Saturne, Uranus et Neptune.



ASSOCIATED PRESS

La sonde New Horizon entreprend un long voyage en direction de Pluton. Elle atteindra la planète en 2015 pour transmettre des données aux scientifiques.

Attentat-suicide à Tel Aviv : au moins 20 blessés

Associated Press
JÉRUSALEM

Un kamikaze palestinien s'est fait exploser hier dans un petit restaurant au coeur d'un centre commercial près de la gare routière centrale de Tel Aviv. Vingt personnes ont été blessées, dont l'une grièvement, selon la police israélienne.

L'attentat a été revendiqué par un correspondant se réclamant du Djihad islamique, la seule faction à boycotter les élections palestiniennes du 25 janvier.

Le kamikaze serait un jeune homme de 22 ans du nom de Sami Abdel Hafez Antar, habitant à Naplouse, en Cisjordanie.

Le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas a dénoncé un acte visant à saboter les prochaines élections palestiniennes prévues le 25 janvier.

C'est le sixième attentat suicide en Israël depuis l'entrée en vigueur d'une trêve officieuse en février dernier. Les groupes palestiniens avaient dit ne pas vouloir renouveler la trêve qui expirait à la fin de l'année.

Par ailleurs, des soldats israéliens ont tué par balles hier soir un Palestinien qui allait lancer une bombe incendiaire sur une grande route du sud de la Cisjordanie, selon des responsables palestiniens et militaires.

Nucléaire : la Syrie donne son appui à l'Iran pendant que la Russie veut calmer le jeu

Associated Press
DAMAS

Damas et Téhéran, sur la sellette, se serrent les coudes. Au premier jour d'un sommet au plus haut niveau, le régime syrien, lui-même dans le collimateur de l'ONU pour l'affaire Hariri, a apporté hier son soutien à son allié iranien dans la confrontation qui l'oppose à la communauté internationale sur le dossier du nucléaire.

« Nous soutenons l'Iran sur son droit à une énergie nucléaire pacifique », a déclaré le président Bachar el-Assad au cours d'une conférence de presse conjointe avec son homologue iranien Mahmoud Ahmadinejad.

Cette rencontre entre les deux hommes vise à resserrer encore les liens entre deux alliés de longue date, aujourd'hui plus que jamais isolés et soumis à la pression croissante des États-Unis et de l'Occident. « Les circonstances dans la région nous dictent un renforcement » de ces liens, a reconnu le raïs de Damas.

Le nouveau président ultra-conservateur iranien a renchéri : « Étant donné que la Syrie est l'adversaire le plus résolu d'Israël et que l'Iran est le défenseur de la révolution islamique, celle nous oblige à plus de consultation et de coopération ». La Syrie est membre du Conseil des gouverneurs de l'Agence internationale à l'énergie atomique (AIEA), qui doit décider le 2 février de transférer ou pas le dossier iranien devant le Conseil de sécurité. Le ferme soutien de Damas aura sans doute un poids important sur ceux des membres de l'AIEA qui sont peu motivés sur la saisie onusienne.

La Russie veut calmer le jeu

Le ministre russe des Affaires étrangères Sergueï Lavrov a appelé à la prudence hier dans la crise sur le programme nucléaire iranien, affirmant que les pays impliqués dans ce dossier devaient s'attacher avant tout à empêcher la prolifération nucléaire.

« La chose la plus importante n'est pas se focaliser sur les aspects sensationnels, comme la question de savoir quand le dossier sera transmis aux Nations unies, quand le Conseil de sécurité prendra une décision », a-t-il déclaré. La pression internationale se fait de plus en plus forte sur l'Iran afin qu'elle suspende l'enrichissement d'uranium, et les discussions s'intensifient sur la possibilité d'une saisine du Conseil de sécurité et de sanctions de l'ONU.

La Russie entretient des liens étroits avec l'Iran et a construit le premier réacteur nucléaire de ce pays à Bushehr (sud iranien).

La bonne condition physique des soldats canadiens leur a sauvé la vie

Presse Canadienne

L'excellente condition physique des trois soldats canadiens blessés dans un attentat-suicide en Afghanistan leur a probablement sauvé la vie et contribue à leur recouvrement rapide, estime l'un des médecins traitants.

« Ils sont en très bonne forme et c'est ce qui va leur permettre de mieux combattre les infections et autres problèmes », souligne le Dr Nick Withers.

Dimanche à Kandahar, l'explosion de la bombe d'un kamikaze avait blessé trois soldats canadiens et tué le diplomate canadien Glyn Berry dont la dépouille a été rapatriée en Grande-Bretagne, son pays natal. L'attaque avait été revendiquée par les talibans, qui menacent d'effectuer d'autres opérations de ce genre si les troupes étrangères ne quittent pas le pays.

Les familles des blessés originaires de l'Alberta et de la Colombie-Britannique sont à leur chevet dans un hôpital militaire américain en Allemagne.

Hors de danger

Les soldats devraient survivre malgré les blessures profondes dont ils souffrent et qui pourraient altérer leur qualité de vie ultérieurement, a indiqué le Dr Withers.

Le caporal-chef Paul Franklin a perdu sa jambe gauche et les médecins sont inquiets pour sa jambe droite fracturée et criblée de blessures. Toutefois, il n'est plus au soin intensif et son moral est bon, assurent les médecins.

Quant aux deux autres militaires, le caporal Jeffrey Bailey et le soldat William Salikin, ils sont tous deux maintenus dans un coma artificiel et souffrent de graves blessures aux poumons et à la tête.

Le Dr Withers estime toutefois qu'il est encore trop tôt pour évaluer les effets à long terme de leurs blessures.

Hier, les troupes canadiennes rattachées au contingent qui s'était fait attaqué dimanche ont désamorcé de justesse une voiture piégée.

Abandonnée à moins de 4 km de la base des militaires canadiens, la voiture était bourrée de 125 kg d'explosifs et une douzaine de bombes d'artillerie ont été trouvées sur la banquette arrière, a rapporté CBC News Reports.

Trop d'effets secondaires interrompent une étude internationale sur le sida

Associated Press
WASHINGTON

Trop d'effets secondaires ont conduit les spécialistes à mettre fin brutalement à un essai clinique de grande ampleur mené sur des patients atteints du sida et traités par antiviraux de façon discontinue.

Selon les chercheurs, les malades, qui prenaient leurs médicaments uniquement lorsque leur système immunitaire s'appauvrissait, avaient deux fois plus de risques d'aggraver leur maladie ou de mourir que ceux qui le prenaient en continu.

L'essai baptisé SMART, lancé en 2002, concernait 5000 personnes atteintes du VIH dans 33 pays, dont le Canada, avant d'être brutalement suspendue par les Instituts nationaux de santé américains après un contrôle de routine de son innocuité.

Cette découverte porte un coup aux défenseurs de ce traitement discontinu, qui pensaient réduire les effets secondaires et économiser de l'argent, notamment dans les pays en développement où le nombre de cas monte en flèche.

« Partout, c'est une nouvelle décevante », a déclaré José Zuniga, président de l'Association internationale des médecins s'occupant des malades du sida.

L'essai SMART concernait des volontaires répartis au hasard, les uns prenant un traitement continu, les autres un traitement discontinu lorsque leurs cellules immunitaires, les CD4, descendent au-dessous d'un certain nombre. Non seulement cette stratégie ne réussit pas à contrôler la propagation du VIH, mais les effets secondaires cardiaques, rénaux et hépatiques sont plus importants chez les personnes en traitement discontinu.

Irrégularités et fraudes dans le scrutin irakien

Associated Press
DUBAI, Émirats arabes unis

De nombreuses irrégularités et des fraudes signalées ont entaché les élections du 15 décembre dernier en Irak, selon le rapport rendu public hier par la Mission internationale pour les élections irakiennes. L'instance regroupant 10 pays, présidée par le Canada, préconise des changements mais ne recommande aucune annulation du vote.

La publication de ce rapport ouvre la voie à l'annonce des résultats des législatives irakiennes, repoussée après les protestations d'hommes politiques arabes sunnites qui dénonçaient des irrégularités et fraudes.

Les responsables électoraux ont reçu environ 2000 plaintes dénonçant de présumés bourrages d'urnes, intimidations, violences, des listes électorales incorrectes, des manques de bulletins, des fraudes, des violations de la fin de la campagne…

Un garçonnet succombe à la grippe aviaire en Indonésie

Associated Press
DJAKARTA

Un garçonnet de trois ans dont la soeur était morte de la grippe aviaire a succombé à son tour à la maladie en Indonésie, selon les tests effectués par un laboratoire local, ont annoncé les autorités, hier, alors que le pays se débat avec une augmentation du nombre de cas suspects. Des tests effectués par un laboratoire indonésien ont montré que le garçonnet avait contracté le virus, a dit le Dr Runizar Roesin du centre d'information sur la grippe aviaire. Sa soeur est aussi morte de la grippe aviaire selon des tests locaux. Un autre enfant de la même famille présente également des symptômes semblables à ceux de la grippe aviaire, ont déclaré les autorités indonésiennes. Jusqu'à présent, l'Indonésie compte 12 morts dues à la grippe aviaire mais si les tests sur la mort du garçonnet et de sa soeur étaient confirmées, le bilan passerait à 14 décès.

la Baie

FAITES PROVISION

En vigueur du vendredi 20 au dimanche 22 janvier

Vendredi 20 janvier, de 18 h à la fermeture; samedi 21 janvier, de 8 h à 11 h

15 % de rabais additionnel*

en réglant avec votre carte de crédit Hbc

Sur les prix de solde et de liquidation.

15 % de rabais* sur les prix ordinaires. Précisions ci-dessous.





Un achat, un article à 50 % de rabais

taies et draps unis, serviettes, oreillers, coussins et accessoires déco HOUSE&HOME

Le 2e article doit être de valeur égale ou inférieure.



60 % de rabais

bagages Windstorm de VIA RAIL

Ord. 50 $ à 150 $. **Solde 20 $ à 60 $**



50 % de rabais

chemises habillées GEOFFREY BEENE, ARROW et IZOD pour lui



jusqu'à 40 % de rabais

sélection de pantalons sport pour lui



10 % de rabais

tous les gros électros de marques nationales à prix ordinaire

Exception : Miele.

SAMEDI SEULEMENT

Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre.

60 % de rabais tenues d'extérieur en laine (griffes comprises) pour elle

55 % de rabais boucles d'oreilles en or à 10 ct et 14 ct
Exceptions : Principles et Charter Collection.

45 % de rabais bijoux en or à 10 ct à 14 ct à zircons cubiques et perles de culture

bijoux coups de cœur

Utilisez votre carte-rabais la Baie de 10 $ maintenant†



Du vendredi 20 au samedi 28 janvier.

† Applicable à votre prochain achat de 40 $ ou plus (avant taxes) de bijoux ou de montres à la Baie. Une carte par transaction.

60 % de rabais
Offre spéciale du fabricant! bijoux en or à 10 ct

50 % de rabais
montres POINT ZERO

15 % de rabais
tous les bijoux mode « achat-choc »

30 % de rabais
- chaussettes pour lui
  Exceptions : Jockey et Calvin Klein.
- chaussures de sport pour toute la famille
- sélection de chaussures ROCKPORT pour elle
- chaussures de ville et tout-aller NUNN BUSH, FLORSHEIM, BOSTONIAN, HUSH PUPPIES, ROCKPORT, CLARKS et BROWN'S LANDING pour lui

50 % de rabais additionnel
mode pour enfant, accessoires, tenues de nuit pour tous, collants, chaussettes, montres, bijoux fins et bijoux mode à prix de liquidation Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais additionnel
LIQUIDATION MODE! Vaste choix de tenues mode (griffes comprises) à prix de liquidation pour elle et lui et de dessous à prix de liquidation pour elle Sur nos derniers prix étiquetés. Exception : collection olympique.

50 % de rabais
- tenues d'extérieur et pulls automne-hiver pour toute la famille
  Exceptions : articles griffés et ceux de Hudson Room et de la boutique Le Président.
- bottes d'hiver pour toute la famille
- tous les châles et écharpes pour elle
- sacs à main NINE WEST et NINE & CO.

40 % de rabais
accessoires chauds pour toute la famille
Exceptions : articles dont le prix se termine par 99 ¢ et ceux de la collection olympique.

Liquidation de meubles : on parle de millions!

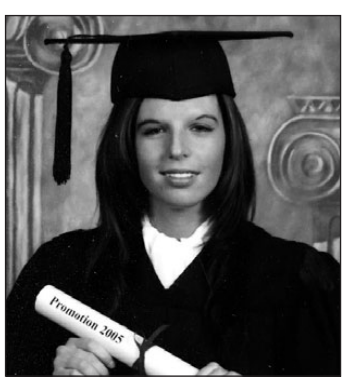
Dans le lot : surplus de stock, modèles de rayon sans suite, fins de série et articles saisonniers

Exceptions au rabais de 15 % : collection olympique, produits cosmétiques et parfumés, montres Gucci, boutique Bleu Jean, appareils électroniques, musiques, films, ordinateurs, jeux vidéo, logiciels, gros électros, meubles, duos-sommeil, articles « Nouvellement réduit » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GluckksteinHome, ceux des rayons concédés et de la collection olympique et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

433786

Félicitations



Caroline Séguin

Bravo pour ton BAC en Psychoéducation. Nous sommes fiers de toi.

Papa, maman, Mathieu, Karl et tes grands-parents.

En bref

Home Depot ralentira l'ouverture de nouveaux magasins

AP & PC – ATLANTA

Le détaillant en quincaillerie Home Depot a indiqué, hier, qu'il compte ralentir le rythme auquel il ouvre de nouveaux magasins. Durant la période des années 2006 à 2010, l'entreprise prévoit ajouter à son réseau entre 400 et 500 magasins, une diminution comparée à la fourchette de 150 à 200 par année observée ces dernières années. Dans son aperçu financier, Home Depot s'attend à ce que le chiffre d'affaires croisse entre 9,0 et 12,0 % au total des cinq années; le bénéfice par action grimperait quant à lui de 10 à 14 % durant cette période. Pour l'année 2006, le détaillant anticipe des hausses des ventes et du bénéfice par action conforme à ses prévisions sur cinq ans. Home Depot, qui exploite 2028 magasins aux États-Unis, Canada et Mexique, doit publier mardi 21 février le bilan du quatrième trimestre et de l'exercice 2005.

Valeurs mobilières : les étrangers investissent davantage

Presse Canadienne

Les investissements étrangers en titres canadiens ont atteint en novembre dernier leur plus haut niveau de l'année 2005, alors que les Canadiens achetaient moins de titres étrangers. Selon Statistique Canada, pour la période, les non-résidents ont acheté pour 5,4 milliards$ de titres canadiens. En octobre, les étrangers avaient acquis pour 3,8 milliards$ de titres canadiens. Plus des deux tiers des achats de novembre ont été dirigés vers des obligations canadiennes. Pendant ce temps, les investissements de Canadiens en titres étrangers se sont élevés à 2,3 milliards$. Les investisseurs canadiens ont acheté des actions étrangères et des instruments du marché monétaire à peu près en quantités égales, tandis que, pour la première fois en plus d'un an, ils se sont départis de certains de leurs avoirs en obligations étrangères. De janvier à novembre 2005, les investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes se sont élevés à 18,1 milliards$, comparativement à 50,1 milliards$ l'année précédente.

Le pétrole remonte, le huard également

PC – TORONTO

La Bourse de Toronto a réussi, hier, un rebond de la même ampleur que sa perte de la veille, grâce surtout aux cours du pétrole et de l'or, qui sont repartis à la hausse. Ainsi, le S & P/TSX s'est apprécié de 138,48 points à 11 692,97 dans un volume de 340,8 millions d'actions transigées. Le dollar canadien, après quelques séances en recul, a progressé de 0,59 cent à 85,91 cents US. À la cote newyorkaise, le brut de référence a grimpé de 1,10$ à 66,83$US le baril. Le département de l'Énergie avait calculé des réserves d'or noir en hausse, à un niveau 12 % plus élevé qu'à pareille date en 2005, mais les tensions géopolitiques du côté de l'Iran et du Nigeria prolongent la tendance haussière.

Un Franco-Ontarien à la tête de la Chambre de commerce d'Ottawa

Surtout connue du milieu anglophone, la Chambre de commerce d'Ottawa a élu, hier, un Franco-Ontarien à sa présidence.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Michel Hughes est tout ce qu'il y a de plus francophone malgré son nom. L'homme d'Ottawa vient d'obtenir la présidence de la Chambre de commerce de la ville.

Le consultant Michael J. Hughes prendra la relève d'Eric McSweeney pour un mandat d'un an à la tête de l'organisme qui représente les intérêts de 750 membres. Il se présente «Michel Hughes» et est bien plus francophone que ne le laisse croire son nom.

«Je suis Franco-Ontarien. J'ai grandi à Ottawa. Ma mère est Aline Leduc de Thurso et mon père était un anglophone d'origine irlandaise», a dit au *Droit* l'homme de 57 ans, qui a reçu une formation classique au Petit Séminaire d'Ottawa.

«J'ai eu le privilège d'être élevé dans les deux langues. Être francophone en Ontario n'est jamais acquis», ajoute celui qui a oeuvré 23 ans dans le monde corporatif, notamment chez Canadian Tire et les magasins Woolworth, avant de fonder son entreprise il y a 10 ans.

Sans vouloir imposer le français, Michael Hughes veut faire comprendre aux membres que le bilinguisme est un atout en affaires. Il n'est par ailleurs pas le premier francophone — Rolande Plourde a été présidente en 1967 — mais l'un des rares à occuper la présidence de la CCO qui fête cette année ses 149 ans.

Il reconnaît que la Chambre est perçue comme très anglaise. «Mais on a quand même des membres francophones. Et à la direction, nous avons Francine Chartrand, directrice du bureau de développement à La Cité collégiale et Nicole Dufresne-Baker, contrôleur de gestion chez Ritchie Feed and Seeds.»

Parmi ses priorités, M. Hughes veut augmenter le membership composé d'environ 60 % de PME. Et à l'approche des élections municipales d'Ottawa, il veut faire entendre la position des gens d'affaires. «La Chambre consultera ses membres pour connaître leurs préoccupations. Nous allons ensuite utiliser cette information pour faire un sondage auprès des candidats municipaux.»

Depuis 15 ans, le fondateur de Michael J. Hughes Consulting and Training se spécialise dans le réseautage d'affaires. M. Hughes est connu comme le «networking guru» par le *Report on Business*. Ses méthodes, et la formation qu'il a développées, sont utilisées par la Banque Scotia, le Conference Board du Canada et le programme de MBA de l'Université d'Ottawa.

La compagnie Airbus profiterait d'une victoire des conservateurs, lundi

Une victoire conservatrice aux élections fédérales, lundi prochain, pourrait bien être profitable à la compagnie Airbus, selon des dirigeants de ce géant de l'aérospatiale.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Un gouvernement conservateur pourrait en effet aider l'entreprise à décrocher un important contrat de 4,6 milliards$ en vue de remplacer la flotte d'appareils de transport et de sauvetage Hercule utilisés par les Forces armées canadiennes.

C'est que le parti de Stephen Harper a déjà confirmé qu'il allait, s'il est élu, revoir ce programme annoncé par les libéraux quelques jours avant le déclenchement des élections. Ces derniers avaient alors pris l'industrie par surprise en annonçant l'achat de 16 nouveaux appareils de transport aérien tactique pour l'armée.

Airbus n'est pas seule dans la course: elle doit concurrencer avec les modèles proposés par Lockheed Martin, considérée comme favorite, et Boeing. Les dirigeants d'Airbus sont d'ailleurs en tournée pancanadienne, qui se termine à Montréal aujourd'hui, afin de promouvoir son nouvel avion cargo.

Le problème pour l'entreprise européenne, c'est que son nouveau A400M ne sera certifié qu'en 2009, trop tard pour être éligible au programme annoncé par le Parti libéral.

Toutefois, selon Bruce Johnston, le président de EADS Canada, qui chapeaute Airbus, un changement de gouvernement exigerait de nouvelles rencontres avec les responsables du programme, ce qui leur permettrait de les convaincre de revoir les paramètres de la commande. «J'espère que de cette façon, ils pourraient être mieux renseignés», a-t-il prudemment avancé.

M. Johnston a également ajouté que plus d'une centaine d'entreprises québécoises d'aérospatiale, qui pourraient devenir des fournisseurs d'Airbus, ont été invitées à vanter les mérites du A400M auprès des décideurs.

Le favori dans la course demeure toutefois le C-130J conçu par Lockheed Martin. Pour sa part, Boeing propose son énorme C-17 qui, selon Bruce Johnston, n'est pas non plus éligible puisqu'il ne remplit pas toutes les conditions fixées par le gouvernement.

Selon le président de EADS Canada, la seule façon d'assurer une saine compétition serait donc de revoir la commande.

Par ailleurs, bien qu'il ne veuille pas favoriser un des modèles en particulier, le président de l'Association canadienne de l'industrie aérospatiale, Peter Boag, a admis que les entreprises canadiennes ont beaucoup à gagner d'une collaboration avec Airbus, une entreprise florissante, selon lui.

Airbus a en effet annoncé, cette semaine, avoir supplanté Boeing pour une cinquième année consécutive en terme de nombre de commandes, bien que les contrats de Boeing aient été plus lucratifs.

Quantité de travaux sur les routes du Québec en 2006

Presse Canadienne
QUÉBEC

Avec des investissements de 1,3 milliard $, les grands chantiers de construction vont fonctionner à plein régime sur les routes du Québec en 2006, a indiqué, hier, le ministre des Transports, Michel Després.

«Pour l'année qui vient, c'est une augmentation de 100 millions $ par rapport à 2005. Il s'agit presque du double de la moyenne annuelle de 700 millions $ investis, entre 1994 et 2002, par le précédent gouvernement» s'est félicité M. Després, lors d'une allocution prononcée devant quelque 500 membres de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec (ACRGTQ), réunis en congrès à Québec.

Présentement en phase de déboisement, la route 175, future route à quatre voies dans la réserve faunique des Laurentides, sera le plus important chantier au Québec en 2006.

La route 185 entre Rivière-du-Loup et Edmunston, dont un tronçon à quatre voies a été inauguré le mois dernier, fera aussi l'objet d'importants travaux.

Les pics et les pelles seront également en action pour les autoroutes 30, 20, 25, 35, 40, 50, 55, 73, de même que l'autoroute Du Vallon à Québec.

En trois ans, «ce sont près de 4 milliards $ qui seront investis afin d'effectuer un redressement majeur de la qualité de notre réseau routier», a commenté le ministre.



ARCHIVES

Désormais, il semblerait que le gouvernement Charest comptera de plus en plus dans l'avenir sur l'apport du secteur privé dans la construction et l'entretien des infrastructures routières.

Entrepris l'an dernier, l'effort triennal de «remise à niveau» du réseau routier a donné lieu à des travaux de réfection sur plus de 1500 kilomètres de route.

Les automobilistes ont beau pesté contre la mauvaise qualité de la chaussée, il n'en demeure pas moins que la situation s'améliore graduellement, a assuré M. Després.

De fait, d'après les données du ministère, non seulement la qualité de la chaussée est nettement supérieure aujourd'hui à ce qu'elle était il y a cinq ans, mais le phénomène de dégradation qui caractérisait tant le réseau ces dernières années a été enrayé. Reste que tout n'est pas parfait dans le meilleur des mondes, a néanmoins convenu le ministre.

En effet, de nombreux ponts, viaducs et autres ouvrages doivent impérativement faire l'objet de travaux de réfection d'envergure, a-t-il dit.

«L'année dernière, un budget de 235 millions $ a été consenti à la conservation des structures. Je peux vous dire immédiatement qu'il sera supérieur en 2006 et qu'il sera appelé à augmenter de façon substantielle au cours des prochaines années», a-t-il promis, sans toutefois préciser davantage.

Il y a eu un peu plus de voyageurs au Canada

Presse Canadienne

En novembre, 2,95 millions de visiteurs sont venus au Canada, soit 1,0 % de plus comparé à octobre, indiquait hier Statistique Canada. Par contre, ils étaient 10,1 % moins nombreux qu'en novembre 2004.

Les voyages au départ des États-Unis se chiffraient par 2,56 millions, un gain de 0,7 % d'un mois à l'autre, malgré une diminution de 1,2 % dans le segment des voyages de même jour en automobile.

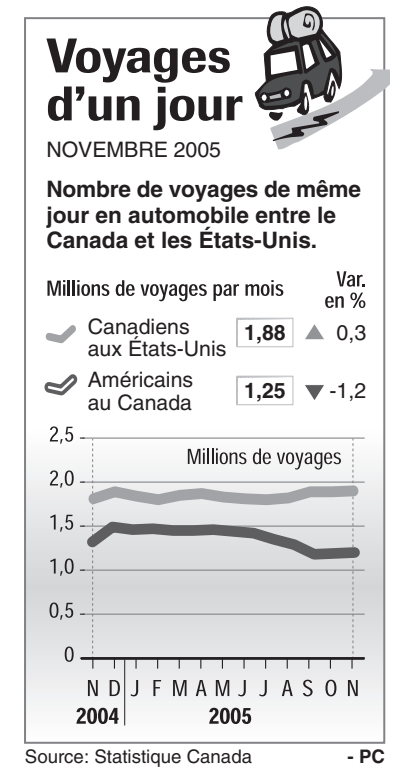
Les voyages d'une nuitée ou plus ont amené 1,20 million d'Américains au pays, un bond de 3,0 % par rapport à octobre; par mode de transport, les voyages de cette durée et en avion croissaient de 0,6 %, ceux par la route présentaient une croissance de 2,9 %.

Par ailleurs, l'agence fédérale a compté 380 000 visiteurs venus d'outre-mer, ou 1,4 % de plus qu'en octobre. Les Pays-Bas et le Japon ont affiché les plus fortes hausses de leur contingent, avec respectivement 19,6 et 12,5 %. Il y a eu aussi quelque 19 000 voyageurs arrivés du Mexique en novembre, le plus haut niveau mensuel quant à ce marché.

Le dollar canadien a baissé de 0,3 % en écart mensuel, à 84,7 cents US. La devise s'est notamment appréciée par rapport à l'euro, à la livre sterling britannique et au yen japonais.

Pour les voyages dans l'autre sens, novembre a vu en tout 3,73 millions de Canadiens aller hors frontière, un gain de 1,3 % versus octobre ainsi que le niveau le plus élevé qui ait été observé depuis août 2001. En écart annuel, ce groupe est en augmentation de 3,3 %.

Les voyages aux États-Unis se chiffraient par 3,22 millions, en hausse de 2,1 % d'un mois à l'autre. Le volume est le plus élevé depuis août 2001, un mois avant les attaques terroristes sur New York et Washington. Le segment des sorties de même jour en auto est resté stable.



Source: Statistique Canada - PC

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

Dans l'affaire de la faillite du :

FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN (1994) INC., de la ville d'Ottawa, province de l'Ontario.

AVIS est par les présentes donné que la faillite du *Festival Franco-Ontarien (1994) Inc.* est survenue le 16 janvier 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le **2 février 2006 à 10 h 30,** au **295, rue Richmond, Ottawa (Ontario)**, et que **Ginsberg, Gingras & Associés Inc.** a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

Daté à Gatineau (Qc), ce 16 janvier 2006.

Claude B. Gingras, CIRP, Syndic

GINSBERG GINGRAS
et associés inc.
145, Promenade du Portage
Gatineau (Qc) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Télec. : (819) 776-5855
Sans frais : 1 800 567-1905

Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation

GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA • ST-LAMBERT QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME

433913

AVIS PUBLIC
Récupération d'effets personnels

Mme Nicole Villeneuve, anciennement domiciliée au 18 Orléans # 3 à Gatineau, vous êtes priée de récupérer les effets personnels, meubles et accessoires que vous y avez laissés.

Actuellement entreposés, vous avez trois mois (délai prévu par la loi) à compter de cette parution pour les réclamer, sans quoi nous en disposerons à notre guise. Les Immeubles E. Tassé : (819) 568-5151, poste 304.

434110

AVIS PUBLIC
Récupération d'effets personnels

M. Patrick Auger et Mme Marie-Eve Lévesque, anciennement domiciliés au 170 La Savane # 23, à Gatineau, vous êtes priés de récupérer les effets personnels, meubles et accessoires que vous y avez laissés.

Actuellement entreposés, vous avez trois mois (délai prévu par la loi) à compter de cette parution pour les réclamer, sans quoi nous en disposerons à notre guise. Les Immeubles E. Tassé : (819) 568-5151, poste 304.

434111

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS
1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

Le Conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 7 février 2006, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 436-99 relativement à la marge latérale (Chapitre 20).

Cette demande de dérogation mineure a pour objet de régulariser la marge latérale de la maison à 0,55 mètre au lieu de 1,5 mètres et ce, sur la propriété connue comme étant le 206, chemin du Lac-Clair.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, et le Conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ à Val-des-Monts ce vingtième jour de janvier DEUX MILLE SIX (20 janvier 2006).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et Directrice générale

433976



Écoutez **TOUT L'MONDE DEBOUT** dès 5 h 30 pour ***gagner votre place au soleil.**

rockdétente 94,9 FM
GO TRAVEL DIRECT

Valeur des prix : 11 600 $. Règlements disponibles à RockDétente 94,9 Gatineau / Ottawa.

432512

Mattress Mart

PAYEZ EN MARS 2007

• SANS : INTÉRÊT, PAIEMENTS, DEPOT, TAXES

Vous n'avez qu'à payer le prix d'achat (incluant les taxes) en mars 2007.

OU 24 versements égaux

DE MARS 2006 JUSQU'EN MARS 2008

Achat minimum requis 500 $. Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin.

Avec VISA — financement accord D Desjardins — votre financement est accord D !

PLUS BAS PRIX...



VASTE CHOIX

GATINEAU
Maloney coin Gréber.
Voisin de Toys 'R' Us et Future Shop.
243-6688 OUVERT 7 JOURS

EN PRIME AVEC TOUT ENSEMBLE

AVEC ENSEMBLE À PARTIR DE 799 $

COUVRE-MATELAS

• Housse 100% coton • Antibactérien
• Réversible • Épouse toutes les tailles

Cette offre est applicable sur achats faits après le 20 janvier. Elle n'est pas applicable avec autres achats.

COMPAREZ! Nos prix sont beaucoup plus bas... ÉPARGNEZ!

NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES!
Votre confort est notre priorité.

390 ressorts fermes
Recouvrement multipiqué



Ortho. «Easy sleep»
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **259 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 169 $
2 places 209 $

Ferme - sans rotation
Ressorts tempérés fermes



Support périmétrique
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **379 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 279 $
2 places 339 $
King 699 $

KINGSDOWN
744 ressorts fermes



Recouvrement damassé. Garantie 10 ans.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **599 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 399 $
2 places 499 $
King 899 $

Sealy Posturepedic
736 ressorts fermes



Technologie Staytrue
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **799 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 599 $
2 places 749 $
King 1099 $

Serta Perfect Sleeper
EURO PLATEAU-COUSSIN



Qualité Serta. Longue liste de caractéristiques.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **999 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 799 $
2 places 899 $
King 1499 $



- 5.3 lb mousse visco-élastique
- Mousse HR à cannelures ouvertes
- Élimine les points de pression
- Surface de sommeil hypo-allergène
- Housse lavable
- Favorise un sommeil plus confortable
- Sommier power-ferme

ACTIVÉ PAR LES TEMPÉRATURE — SPACE AGE MEMORY FOAM

INCROYABLE!
ENSEMBLE 2 PIÈCES
TAXES INCLUSES
Grand lit $1099
King $1499
'Montebello' • Autres grandeurs disponibles

KINGSDOWN
RESSORTS ENSACHÉS



816 ressorts ensachés tempérés
avec
Mousse mémoire

30ième anniversaire
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **1399 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 1099 $
2 places 1299 $
King 1899 $

TAXES INCLUSES
TPS et TVP incluses dans tous les prix.
Vous payez le prix que vous voyez.

SIMMONS
800 RESSORTS ENSACHÉS FERMES



Evolution
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **999 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 799 $
2 places 899 $
King 1399 $

SIMMONS
800 RESSORTS PLATEAU-COUSSIN



Evolution
avec
Mousse mémoire activée par la température
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **1199 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 899 $
2 places 1099 $
King 1599 $

GALERIE DE MATELAS SIMMONS

Fabricants du Québec :

Nous sommes fiers d'offrir des produits de qualité de fabricants du Québec dans tous nos 8 magasins.

Serta St-Léonard Québec
Sealy Ste-Narcisse Québec
Simmons Kirkland Québec
Spring Air Par Sommex Ste-Thérèse Québec

VASTE CHOIX!

Julien Beautyrest — Support De Lit Daveluyville Québec
Southshore Les Industries De La Rive Sud Ste-Croix, Québec
Mirabel Futons Laval, Québec

Le choix des consommateurs 2005 au service de l'excellence OR

SATISFACTION GARANTIE DEPUIS 1976

MATELAS DISPONIBLE SÉPARÉMENT
Si vous n'avez pas besoin de l'ensemble.

LIVRAISON RAPIDE
Jour ou soir
Aussi nous livrons à l'extérieur de la ville. Détails en magasin.





ARCHIVES

La tentative de Loblaw de faire concurrence à Wal-Mart lui coûte cher, avec un bénéfice par action en baisse à son quatrième trimestre de 2005 par rapport à l'année dernière

La restructuration de Loblaw lui coûte cher

La rentabilité de Loblaw continue d'être affectée par la restructuration de sa chaîne d'approvisionnement, entamée en mars dernier dans le but de faire face à la concurrence du géant Wal-Mart.

Presse **Canadienne**
TORONTO

La plus importante chaîne de supermarchés au Canada a fait savoir hier que ses profits pour le quatrième trimestre seront inférieurs aux attentes. Les investisseurs boursiers ont aussitôt réagi en faisant perdre environ 5 % à la valeur de l'action de Loblaw.

La société ontarienne, qui possède les bannières Provigo et Maxi au Québec, prévoit que son bénéfice par action pour le quatrième trimestre de 2005 s'établira entre 92 et 97 cents par action.

Si l'on tient compte de charges exceptionnelles provenant notamment des frais de restructuration ainsi que des coûts liés aux problèmes d'approvisionnement, le bénéfice net par action devrait varier entre 71 et 76 cents.

Loblaw avait enregistré un bénéfice par action de 1,22 $ lors du quatrième trimestre de 2004, et les analystes prévoyaient en moyenne une performance de 1,19 $ pour le plus récent trimestre, selon un relevé établi par la firme Thomson Financial.

Le cours de l'action de Loblaw a perdu 2,62 $, hier, à la Bourse de Toronto, à 54,05 $. Le titre avait atteint en avril un sommet de 76,50 $.

Le groupe Weston, principal actionnaire de Loblaw avec une participation de 63 %, a lui aussi été touché, son action perdant 2,77 $ pour clôturer à 84,25 $.

« La chaîne d'approvisionnement nous affecte », a dit le président de Loblaw, John Lederer, lors d'une conférence téléphonique. « Nous avons une idée des coûts et ce n'est pas un petit chiffre », a-t-il ajouté, précisant que les coûts de réorganisation se calculent en « dizaines de millions » de dollars. « Nous sommes confiants que tout cela sera très bientôt derrière nous. »

Des fermetures

La réorganisation de la chaîne d'approvisionnement, annoncée en mars, a notamment entraîné la fermeture de six entrepôts en Ontario et au Québec (à Victoriaville et Boucherville). Au total, 1400 employés ont été touchés par ces mesures.

Loblaw a de plus procédé au déménagement d'un important centre de distribution des marchandises non alimentaires, qui est ainsi passé de Calgary à Brampton, en Ontario.

M. Lederer a précisé que des difficultés d'approvisionnement sont survenues parce que « nous avons procédé rapidement, certains pourraient même dire trop rapidement ».

« Quand des magasins attendent vos produits et qu'ils ne les obtiennent pas, vous devez y consacrer plus de ressources. Et c'est pour cette raison que vous n'atteignez pas vos objectifs », a-t-il ajouté.

Dans un communiqué, la direction de Loblaw s'est dite « prête à faire face aux conséquences à court terme pour mener à bien cette transformation ».

Loblaw souhaite réduire ses coûts afin de faire face à une concurrence qui s'annonce de plus en plus vive sur le marché canadien de l'alimentation, maintenant convoité par Wal-Mart. Pour l'ensemble de l'exercice, Loblaw prévoit maintenant que son bénéfice par action s'établira entre 3,32 $ et 3,37 $ si l'on exclut les charges exceptionnelles, et entre 2,70 $ et 2,75 $ si on les inclut.

Alcan fournira des produits d'aluminium pour le Boeing 787 Dreamliner

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Alcan a signé une entente pluriannuelle avec le constructeur aéronautique Boeing visant la fourniture de produits d'aluminium pour l'appareil 787 Dreamliner.

Le contrat sera réalisé par la filiale américaine d'Alcan, Alcan Produits laminés-Ravenswood, basée en Virginie occidentale.

L'entreprise fournira à Boeing des produits d'aluminium légers et évolués appartenant à sa gamme d'alliages.

Michel Jacques, président et chef de la direction d'Alcan Produits usinés, a affirmé dans un communiqué hier que ce nouvel accord est un jalon de plus dans la relation grandissante d'Alcan avec Boeing.

Il a ajouté que l'objectif d'Alcan est de fournir à l'industrie aéronautique des solutions évoluées, légères et innovantes pour remplacer les alliages d'aluminium traditionnels.



L'expertise québécoise en énergie pourrait aider l'Inde

Les simulateurs de réseaux fabriqués par Hydro-Québec pourraient devenir un atout précieux pour aider l'Inde à assurer son développement.

Presse **Canadienne**
MUMBAI, Inde

En passe de devenir le pays le plus peuplé de la planète et un de ceux où la croissance économique est la plus spectaculaire, l'Inde aura besoin de pas moins de 100 000 mégawatts supplémentaires d'ici 2012.

Un tel projet nécessitera des investissements de 100 milliards $, estime-t-on. On imagine sans peine les contrats à octroyer et les retombées éventuelles pour le Québec.

« Créer des sources d'énergie, c'est une chose, mais être capable de transporter de l'énergie du point A au point B, tout en ayant une fiabilité de réseau, c'en est une autre », a expliqué hier Dany Duchesne, président de Transénergie Technologie, la filiale d'Hydro-Québec qui produit les simulateurs de réseaux.

Le mot-clé à retenir ici est « fiabilité ». Le réseau électrique de l'Inde est reconnu pour avoir des ratés, ce qui occasionne bien des désagréments.

Le défi pour les Indiens consiste donc à bâtir un réseau électrique fiable et d'intégrer les diverses sources d'énergie qu'il développe.

« 100 000 mégawatts supplémentaires sur un réseau qui en contient tout près de 50 000 ça peut se transformer en anarchie totale. Plus le réseau est gros, plus il est difficile d'avoir une fiabilité », a-t-il fait valoir, lors d'une entrevue.

En comparaison, le Québec produit 35 000 mégawatts.

Le simulateur, développé par le centre de l'IREQ, est un logiciel qui permet d'effectuer les études de simulation afin de protéger au maximum le réseau des fluctuations de courant.

Transénergie Technologie est donc à la recherche du « partenaire idéal » qui l'aidera à pénétrer le marché indien.

« C'est très dur de vendre quelque chose en Inde sans y être implanté ou sans avoir un partenaire stratégique », selon lui.

D'où la participation à la mission économique Québec-Inde, dirigée actuellement par le premier ministre Jean Charest, en vue de rencontrer d'éventuels intéressés.

Chaque simulateur vaut entre un demi et un million $ et le Québec est un des deux endroits au monde où on peut en trouver.

Zellers

Les vendredi, samedi et dimanche
20, 21 et 22 janvier 2006
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

50% de rabais
sur TOUS les tricots et les vêtements d'extérieur automne-hiver pour toute la famille
Comprend les hauts tissés, les blouses et les tricots Cherokee® et Carroll Reed® pour femme. Sur nos prix ordinaires.







20$ de rabais sur les consoles PSP®, GameCube™ et GameBoy Advance®
Échangez 285 000 points Primes Hbc et obtenez un rabais ADDITIONNEL de 30$†!
GameBoy Advance®, avant 99,97; sans l'offre Échangez et économisez...79,97*; après l'échange de points 49,97
GameCube™, avant 119,97; sans l'offre Échangez et économisez...99,97*; après l'échange de points 69,97
PSP®, avant 299,97; sans l'offre Échangez et économisez...279,97*; après l'échange de points 249,97
†Les taxes sont calculées sur le prix d'achat avant l'offre Échangez et économisez.



Jusqu'à 50% de rabais
sur un gigantesque assortiment d'ensembles de draps 29,97 avant 39,97-59,97

Rabais ADDITIONNEL de 30% sur TOUS les vêtements à prix déjà réduit pour homme et femme

Rabais ADDITIONNEL de 50% sur TOUS les vêtements et TOUTES les chaussures à prix déjà réduit pour enfant

Rabais ADDITIONNEL de 50% sur TOUS les accessoires, bijoux et vêtements de nuit et TOUTES les montres et chaussettes à prix déjà réduit pour toute la famille

50% de rabais sur TOUT le linge de maison de fin de série

Jusqu'à 40% de rabais Liquidation d'oreillers! Oreillers choisis 2,97... Avant 3,77-4,97

40% de rabais sur TOUS les foyers électriques

20% de rabais sur TOUTES les montres à prix ordinaire

40% de rabais sur TOUS les vêtements de nuit à prix ordinaire pour bébé et enfant

40% de rabais sur TOUT le molleton polaire, TOUS les vêtements de sport Logo Athletic et TOUTES les chemises sport à manches longues automne-hiver Cherokee® pour homme

Soutiens-gorge et culottes Ooh La La de Triumph®
12$ Soutiens-gorge. Avant 19,97-24,97
5$ Culottes. Avant 6,97-7,97

50% de rabais sur les vêtements de nuit WonderBra® pour femme

50% de rabais sur TOUTES les chaussures Self Esteem®, Mudd® et Mossimo® et les bottes mode pour femme, ainsi que sur TOUTES les bottes d'hiver et TOUS les accessoires temps froid pour homme, femme et enfant. Sur le dernier prix étiqueté

15$ Liquidation! Chaussures de sport de marques nationales à prix déjà réduit pour homme et femme Avant 17$ - 35$

50% de rabais sur un vaste choix de produits beauté-santé de fin de série Prix tels qu'étiquetés

30% de rabais sur TOUS les petits électros de cuisine de fin de série
4 MILLIONS $ DE PETITS ÉLECTROS DE CUISINE À LIQUIDER!

40% de rabais sur TOUS les services de couverts 20 et 45 pièces Oneida® de fin de série

50% de rabais sur TOUS les ustensiles de cuisson en inox
AUSSI : 25 % de rabais sur TOUS les ustensiles de cuisson vendus à l'unité

Hbc

La marchandise olympique est exclue de cette promotion.

Un nouveau patron chez BMO Groupe financier

BMO Groupe financier a annoncé des changements au sein de sa haute direction hier, dont la nomination de William A. Downe au poste de chef de l'exploitation.

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

M. Downe était précédemment président du conseil délégué, BMO Groupe financier et chef de la direction, BMO Nesbitt Burns.

Il sera remplacé au poste de chef de la direction de BMO Nesbitt Burns par Yvan Bourdeau qui est également nommé chef du groupe Services d'investissement.

La banque a aussi annoncé la nomination de Tom Milroy et d'Eric Tripp comme coprésidents, BMO Nesbitt Burns, groupe Services d'investissement. Karen Maidment a été nommée, pour sa part, chef des finances et administratrice en chef, BMO Groupe financier.

À titre de chef de l'exploitation, M. Downe relèvera directement de Tony Comper, président et chef de la direction du groupe BMO. Il sera responsable de toutes les unités d'exploitation de BMO Groupe financier, y compris les services bancaires aux particuliers et aux entreprises au Canada et aux États-Unis, les services d'investissement, la gestion privée, Technologie et solutions et le Marketing.

Yvan Bourdeau, qui était président et chef de l'exploitation de BMO Nesbitt Burns depuis 1999, relèvera de M. Downe dans ses nouvelles fonctions, alors que Mme Maidment continuera de relever directement de Tony Comper.

Tom Milroy et Eric Tripp relèveront de M. Bourdeau.

BMO a précisé que toutes ces nominations entrent en vigueur le 1er février.

434030

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,8591 $US

0,7080	Euro
9,0498	Peso
98,7167	Yen
0,4868	Livre
24,2307	Rouble

OR

649 $

ARGENT

10,952 $

TAUX

Directeur	3,25
Hypothèque-5 ans	6,30
Prêt auto-5 ans	7,99
Personnel-3 ans	10,00

S & P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
11692,97 • +138,48	8023,76 • -29,66	10880,71 • +25,85	2301,81 • +22,17

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	3,650	10862952
ST. ANDRW GLDFLDS J	0,155	10384325
IVANHOE ENERGY	3,250	9876933
BEMA GOLD J	4,200	5857055
ELDORADO GOLD	5,600	5150331
EUROZ MIN. J	1,460	4849003
FRT CG ENRG PRTNR	11,980	4840161
ENCANA	55,690	4401261
CANDAX ENERGY	1,070	3855368
YAMANA RSRCS J	8,240	3496582
QUEENSTAKE RES.	0,365	3440281
GOLDEN STAR RES.	3,630	3425079
LBLAW COMPANIES	54,050	3377383
POWER FINANCIAL	32,780	3222697
DESERT SUN MIN. J	4,150	3170408
UTS ENERGY	5,600	2991935
BARRICK GOLD	35,350	2922781
KINROSS GOLD	12,200	2874219
GOLDCORP	28,900	2834321
TAHERA J	0,680	2770733
DYNATEC	1,360	2619150
EUROPEAN MNRLS J	0,980	2587652
BREAKWATER RES.	0,770	2490668
HUDBAY MIN. WT J	0,135	2467400
PETRO-CANADA	51,130	2383186
TVI PACIFIC J	0,175	2346580
BOMBARDIER B SV	2,950	2302968
FALCONBRIDGE LV	34,600	2274893
TALISMAN ENERGY	69,990	2194172
TCK COMINCO B SV	68,490	2157423

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
INFWV SFTWR WT C	+ 0,010	+66,67
KSTN CHS APLD R	+ 0,090	+51,43
ADVNTX MRKT INTL	+ 0,030	+40,00
A.CLRK INTL. INS. B.	+ 0,160	+38,10
ENVY CMM. GRP WT	+ 0,010	+33,330
EAST. PLATNM WT J	+ 0,110	+32,35
CNDX ENERGY WT	+ 0,045	+30,00
SIRIT J	+ 0,105	+28,77
WLLBRG MNG CO. J	+ 0,085	+25,37
MOTO GLDMNS WT J	+ 0,500	+25,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
ASCENDNT CPPR WT J	-0,090	-25,71
DENNINGHOUSE	-0,010	-22,22
EUROPEAN MIN WT J	-0,080	-22,22
CENTRAL ASIA GOLD J	-0,100	-20,00
GL STRGY. MR LP U	-0,090	-20,00
M8 ENTRTMNT B SV	-0,005	-16,67
SEMBIOSYS GENETICS WT J	-0,150	-16,67
CHARIOT RES. WT J	-0,020	-16,670
TIMMINCO	-0,050	-13,89
ALGO GP	-0,005	-12,50

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5430,84	+35,23
Amex Compo	1821,38	24,34
Corée Sud Compo	1360,64	0,00
Chine Shangai	1161,85	0,00
France CAC	4814,09	+42,00
Hong Kong	15670,42	+189,21
Italie Mibtel	36086,00	+62,00
Israël TA	858,06	+11,16
Japon Nikkei	15696,28	+355,10
Mexique IPC	18521,449	+255,488
Pays-Bas AEX	436,62	+2,41
Roy-Uni FTSE	5693,20	+29,50
Suisse	7771,61	+45,16
Taïwan	6512,29	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	1,25	+ 0,05
ALCATEL CAN. EX.	13,24	-0,04
BCE	27,79	+ 0,27
BOWATER CAN. EX.	35,06	0,00
CALIAN TECH.	10,19	+ 0,09
COGNOS	42,45	+ 0,24
CORTEX PHARMA.	2,70	-0,02
DOMTAR	6,75	+ 0,23
FRASER PAPERS	9,70	+ 0,14
INTL DATACASTING	0,19	-0,01
JDS UNIPHASE	3,56	+ 0,19
LSI LOGIC	8,86	+ 0,39
MDS	21,34	+ 0,22
MOSAID TECH.	24,93	+ 0,62
NORTEL NTWRKS	3,65	+ 0,07
NUVO NETWORK	0,50	-0,02
PLAINTREE SYS	0,01	0,00
SEPROTECH SYS	0,13	-0,02
S R TELECOM	0,20	+ 0,03
THERMAL EN. INTL	0,155	0,00
TIMMINCO	0,31	-0,05
TUNDRA SEMICON.	14,15	+ 0,11
WORLD HEART	0,65	-0,01
ZARLINK SEMICON.	2,58	+ 0,01
ZIM CORPORATION	0,085	-0,015

Fonds mutuels — 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index — VXN	-17,80
CBOE Volatility Index — VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Pfizer	24,97	56408100
iShares	13,60	52758500
Lucent Tchnologies	2,58	50629500
Adv. Micro Devices	37,13	44644900
Elan	14,67	38484900
Motorola	24,35	35556400
General Electric	34,68	29295900
Maxtor	8,98	27494900
The Walt Disney	26,24	26525600
EMC	13,71	23805200

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Lehman	+25,29	+9955,12
Regency Centers	+25,59	+9938,83
Goldman Sachs	+25,69	+9900,00
Equity Residential	+45,05	+9900,00
Structured Products	+27,13	+9900,00
Corp. Asset Backed	+21,73	+9796,30
Nuveen Mchgn Prem	+14,88	+9794,67
The Cntrl Euro & Rs F	+ 0,27	+19,71
Midway Games	+1,80	+12,41
CLARCOR	+3,22	+10,72

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Sncm Wrlss Hldngs	-0,45	-16,19
Modine Manufacturing	-4,71	-14,31
Elan	-2,11	-12,57
Briggs & Stratton	-4,03	-10,37
Dana	-0,49	-10,12
BKF Capital	-1,33	-8,40
Chiquita Brands Intl	-0,29	-6,02
IHS	-1,10	-4,38
MCMORAN EXPL.	-0,85	-4,03
DeRigo	-0,25	-3,88

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Intel	22,44	124144233
NASDAQ-100	42,52	82385966
Ivanhoe Energy	2,81	65976056
JDS Uniphase	3,08	53817965
Yahoo!	34,38	35117678
Cisco Systems	19,02	26051066
Applied Materials	19,99	23822883
Apple Computer	79,09	23784652
eBay	46,77	21331901
Oracle	12,52	20690971

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Dynavax Tech.	+1,48	+34,02
SYNERGX Systems	+ 0,31	+15,20
Lam Research	+5,53	+14,43
Focus Media Hldng	+5,79	+13,95
Pozen	+1,75	+13,36
Radiant Systems	+1,46	+12,68
Lionbridge Tech.	+ 0,90	+12,68
Avocent	+3,60	+12,42
Astea International	+2,28	+12,38
American Woodmark	+3,12	+11,97

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
EXACT Sciences	-1,36	-35,23
Peerless Systems	-1,30	-14,91
Collectors Universe	-2,12	-12,38
Logitech International	-5,35	-11,15
Hutchinson Tech.	-2,60	-8,49
Insmed	-0,26	-8,33
MakeMusic!	-0,67	-6,95
Westell Technologies	-0,25	-5,72
Pemco Aviation	-1,00	-4,76
Rainmaker Systems	-0,16	-4,60

L'action de Quebecor World encore sur la pente descendante

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'action de Quebecor World a poursuivi sa glissade, hier, alors que les investisseurs ont réagi à l'annonce, la veille en soirée, de l'inscription d'une charge hors caisse de 232,1 millions $ US ainsi que d'une réduction du dividende.

Le titre de Quebecor World, qui valait plus de 30 $CAN à la Bourse de Toronto le printemps dernier, a clôturé hier à 14,65 $CAN, en baisse de 39 cents. Le titre a glissé en cours de séance jusqu'à un creux de 13,80 $CAN, à son plus bas niveau des 52 dernières semaines.

À la Bourse de New York, où ses actions sont également transigées, l'imprimeur a vu son titre reculer de 32 cents US, à 12,53 $US. La direction de Quebecor World a fait savoir mercredi soir qu'elle procédera à une dépréciation de l'écart d'acquisition relativement à ses activités en France ainsi qu'au Royaume-Uni. Il en résultera l'inscription d'une charge hors caisse de 232,1 millions $ US après impôts, aux résultats du quatrième trimestre.

« Bien que notre rendement en France et au Royaume-Uni nous déçoive, nous restons optimistes quant au marché européen de l'impression », a déclaré par voie de communiqué le chef de la direction de Quebecor World, Pierre Karl Péladeau.

« À la suite de une analyse stratégique de nos opérations, nous avons amorcé un programme de réoutillage européen qui améliorera notre position concurrentielle, réduira notre base de coûts et assurera un meilleur service à notre clientèle », a-t-il ajouté.

La direction de Quebecor World dit vouloir investir 250 millions $ US dans ses activités européennes, dont 87 millions $ US avaient été dépensés à la fin de 2005. Ces investissements s'ajoutent à un programme de dépenses en immobilisations précédemment annoncé qui concerne les installations nord-américaines.

« Ces investissements, ajoutés à ceux de notre plan nord-américain, exigeront une augmentation à court terme de nos dépenses en immobilisations », a dit M. Péladeau.

Le conseil d'administration a approuvé une réduction du dividende trimestriel, qui passe ainsi de 14 à 10 cents par action. Cette mesure permettra à Quebecor World de réaliser des économies annuelles de 21 millions $ US.

Les activités de Quebecor World en France et au Royaume-Uni affectent la rentabilité de l'entreprise depuis plusieurs trimestres. Même si les investissements annoncés hier concernent des usines en Belgique, en Espagne et en Autriche, la direction de Quebecor World n'a pas exclu de procéder également à une modernisation de ses usines en France et au Royaume-Uni, à la condition toutefois qu'elle puisse s'entendre avec les syndicats afin de mettre en place des conditions plus favorables.

Sudoku

2		3		9			5	
							3	
7	1			8				9
					1		4	
8					7	9		2
	3		6	4		8		
	5		3		2	6		
								1
		4			5			

20 jan. 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0160

Solution du dernier sudoku

7	2	3	5	6	4	9	1	8
9	1	8	2	7	3	5	6	4
5	6	4	1	9	8	2	3	7
3	4	9	6	5	7	8	2	1
2	5	7	8	1	9	3	4	6
1	8	6	4	3	2	7	5	9
6	9	1	7	2	5	4	8	3
8	3	5	9	4	6	1	7	2
4	7	2	3	8	1	6	9	5

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0159

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**



PRÊT POUR plus?

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix !

OBTENEZ* JUSQU'À 700$
DE RABAIS à l'achat d'un mobilier de salon Elran ou Relaxon** de 6 places



Sofa/fauteuil
33 31$/mois ou 1199$
APRÈS RABAIS DE **500$** SUR
4 places

RELAXON par/by elran

Mobilier de salon inclinable de style contemporain
Choix de couleurs.
Livraison gratuite
Demandez notre traitement antitache.

Sofa . . . . . **23,58$**/mois ou **849$**
APRÈS RABAIS DE 300$ sur 3 places
Causeuse . . . . . **20,81$**/mois ou **749$**
APRÈS RABAIS DE 150$ sur 2 places
Fauteuil . . . . . **13,86$**/mois ou **499$**
APRÈS RABAIS DE 50$ sur 1 place

Étagère . . . . . **22,19$**/mois ou **799$**
Table de bout . . . . . **149$**
Table de centre . . . . . **179$**
Tapis 160 x 230 cm (5 pi 3 po x 7 pi 7 po) . . . **479$**

ACHETEZ 1 PLACE	ACHETEZ 2 PLACES	ACHETEZ 3 PLACES	ACHETEZ 4 PLACES	ACHETEZ 6 PLACES
ÉCONOMISEZ	ÉCONOMISEZ	ÉCONOMISEZ	ÉCONOMISEZ	ÉCONOMISEZ
50$	**150$**	**300$**	**500$**	**700$**

plus D'ACHATS, plus D'ÉCONOMIES !



Mobilier de salon inclinable recouvert d'un tissu imitation suède
Choix de couleurs.
Livraison gratuite
Demandez notre traitement antitache.

Sofa . . . . . **29,14$**/mois ou **1049$**
APRÈS RABAIS DE 300$ sur 3 places
Fauteuil . . . . . **19,42$**/mois ou **699$**
APRÈS RABAIS DE 50$ sur 1 place
Étagère . . . . . **19,42$**/mois ou **699$**
Table de bout . . . . . **159$**
Table de centre . . . . . **189$**
Tapis 163 x 234 cm (5 pi 4 po x 7 pi 8 po) . . . **279$**
Lampe de table . . . . . **99$**
Lampe de plancher . . . . . **149$**
Jeté . . . . . **69$**

Causeuse
27 75$/mois ou 999$
APRÈS RABAIS DE **150$** SUR
2 places

Mobilier de salon inclinable
Sièges, dossiers et accoudoirs en cuir.
Choix de couleurs.
Livraison gratuite
Demandez notre traitement antitache.
Causeuse **30,53$**/mois ou **1099$**
APRÈS RABAIS DE 150$ sur 2 places
Fauteuil . . **23,03$**/mois ou **829$**
APRÈS RABAIS DE 50$ sur 1 place
Étagère 4 morceaux
24,97$**/mois ou **899$
Table de bout . . . . . **139$**
Table de centre . . . . . **179$**
Lampe de table . . . . . **79$**
Lampe de plancher . . . . . **119$**
Tapis 160 x 231 cm
(5 pi 3 po x 7 pi 7po) . . . **349$**



elran

Sofa
33 31$/mois ou 1199$
APRÈS RABAIS DE **300$** SUR
3 places

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT† JUSQU'EN JANVIER 2009
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km* *Détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades)
Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 22 janvier 2006. Quantités limitées sur certains articles. †Achat minimum requis de 299$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin. *Détails en magasin. **Sofa, causeuse et fauteuil. Détails en magasin.

Rendre la musique classique *cool* pour les jeunes

Tous les moyens sont bons pour faire apprécier la musique classique aux jeunes. Parlez-en à Boris Brott, musicien et chef d'orchestre réputé, le grand manitou des concerts pour les jeunes présentés depuis une vingtaine d'années au Centre national des arts (CNA).



France Pilon
fpilon@ledroit.com

CULTURE J



Boris Brott, qui agit comme premier chef des concerts jeunesse et famille, relève tout un défi : celui de faire connaître et apprécier la musique classique aux jeunes.

«Tous mes concerts sont multimédias», souligne le chef Brott qui dirigera dimanche *Bon anniversaire, monsieur Mozart*, un concert pour souligner 250e anniversaire de naissance de l'illustre compositeur.

Cinq caméras de télévision installées sur scène et dans la salle vont enregistrer en direct des images vidéos des musiciens pendant qu'ils jouent sur scène et les transmettre sur un écran géant. Le public pourra ainsi suivre de près tout ce qui se passe sur scène. Avant le concert, des jeunes vont pouvoir endosser des vêtements semblables à ceux que portait le jeune Amadeus. Après, ils pourront être initiés à la flûte à bec et parcourir des livres sur l'auteur de *La flûte enchantée*.

Le concert en lui-même ne devrait pas laisser indifférent un jeune public qui peut s'identifier aux deux jeunes musiciens invités. Tout comme Mozart, Jan Lisiecki, est un jeune prodige. Pianiste âgé de 10 ans, il interprétera le premier mouvement du Concerto pour piano no 20.

Jessica Linnebach, une jeune violoniste de 22 ans jouera le troisième mouvement du Concerto pour violon *À la turque*. Elle avait 7 ans quand elle est montée pour la première fois sur la scène du CNA

Pour compléter le programme, l'orchestre du CNA interprétera des extraits de la Symphonie *Jupiter*, de *l'Enlèvement au Sérail*, et des *Noces de Figaro*. Il jouera aussi la célèbre *Symphonie des jouets*, de Léopold Mozart, le père de Wolfgang.

Les jeunes

«Il faut montrer aux jeunes que musique classique c'est cool, lance le chef d'orchestre, qui en plus de continuer à faire de la direction d'orchestre au Canada et aux États-Unis, agit comme chef des concerts jeunesse du CNA. Il faut faire preuve d'imagination pour attirer un public qui est généralement inondé de musique pop».

Il faut se rendre à l'évidence, «les jeunes ont peu accès à la musique classique», de poursuivre Boris Brott. À part Radio-Canada, elle ne joue tout simplement pas. Il faut donc trouver des façons vivantes pour la rendre intéressante et accessible. Quand ils écoutent la musique et qu'on leur explique comment elle a été composée, ils embarquent, ajoute le maestro.

Mozart inspire beaucoup de jeunes puisque sa vie musicale a commencé très tôt. À quatre ans il jouait du piano et du violon et a composé ses premières symphonies à l'âge de 6 ans. Boris Brott croit fermement à «l'effet Mozart», cette théorie largement documentée qui porte sur les bienfaits de la musique classique dans le développement du cerveau de l'enfant.

Fils d'Alexandre Brott, chef orchestre montréalais, compositeur et musicien et d'une mère violoncelliste, Boris Brott a baigné dans la musique classique dès son plus jeune âge.

«Nous vivions dans une seule chambre, dans la maison de mes grands-parents à Montréal. C'est là que mon père composait, que ma mère jouait. J'ai été inondé de musique classique».

En plus d'être une belle expérience pour les jeunes et leur famille, ces concerts familiaux servent aussi à rebâtir un public, soutient le chef Brott.

Il se promène dans la communauté pour faire connaître les programmes du CNA et agrandir ainsi l'auditoire.

Les francophones sont dans sa mire. «J'ai comme but d'attirer plus de francophones. Il y a une rivière qui sépare les deux communautés alors que la musique n'a pas de frontière et que son langage est universel.»

POUR Y ALLER
QUOI ? *Bon anniversaire, monsieur Mozart*, concert pour les jeunes avec Boris Brott et l'Orchestre du Centre national des arts, avec Jan Lisiecki et Jessica Linnebach
QUAND ? Demain, à 12 h 45 et à 14 h 45
OÙ ? Au Centre national des arts
RENSEIGNEMENTS ? À la billetterie du CNA, par l'entremise de Ticketmaster, au 755-1111, ou par Internet au www.nac-cna.ca



Le Kilimandjaro demeurera surtout beau à voir dans le film Imax portant sur la montagne.

Kilimandjaro : pour le plaisir des yeux seulement

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

Atteindre le plus haut sommet africain, en grimpant les flancs du Kilimandjaro, n'aura jamais été aussi simple qu'en allant voir *Kilimandjaro : Jusqu'au sommet de l'Afrique*. Si le film propose des paysages à littéralement couper le souffle, il s'en tient malheureusement à un voyage de cartes postales qui en laissera plus d'un sur sa faim.

Pour parvenir aux légendaires glaciers de cette montagne, la plus haute du continent africain, le public suit un groupe composé du guide Jacob Kyungai (qui a déjà atteint le sommet du Kilimandjaro 250 fois), accompagné de son compatriote de 13 ans, Hans, et de quatre touristes, dont Nicole, âgée de 12 ans, et de l'auteure anglaise sexagénaire Audrey Salkeld.

Le petit groupe mettra sept jours pour parcourir les 70 kilomètres menant au sommet du Kilimandjaro, passant de la forêt tropicale aux glaciers. «C'est comme passer de l'Équateur au pôle Nord en une semaine», précisera en cours de route Jacob Kyungai. Une réalité qui permettra aux spectateurs comme aux grimpeurs du film de s'émerveiller face à une flore (les séneçons géants sont particulièrement fascinants) qui a su s'adapter à ces cinq zones climatiques, notamment.

Les saisissantes séquences faisant découvrir les paysages féeriques qu'offrent les alentours du Kilimandjaro sont entrecoupées des témoignages, plus ou moins sentis, des participants. Hans fait bien rire lorsqu'il note que tout le monde sent un peu mauvais après quelques jours de marche sans douche ou bain. Mais on est loin de pleinement ressentir l'effort que la montée exige pourtant dans les commentaires d'Audrey Salkeld, par exemple.

Le réalisateur David Breashears (*Everest*) semble avoir délibérément misé sur les images, plutôt que sur le contenu, ce qui explique entre autres que les tentes apparaissent miraculeusement, montées et tout, sans qu'on ait vu quiconque les porter… Bref, cela donne un beau film, qui demeure néanmoins superficiel et qui évacue complètement l'aspect mythique du Kilimandjaro. Dommage.

La chanteuse Stéphanie Lapointe, qui a assisté à la projection, a atteint le sommet du Kilimandjaro, l'an dernier, pour le groupe CARE Canada. Si elle en a profité pour se rappeler des souvenirs, elle a néanmoins regretté que l'expérience ait semblé si facile, ou presque, à l'écran.

«Au niveau des paysages, le film m'a permis de revoir ce que j'avais tant essayé de photographier dans ma tête tout au long de la montée et de la descente, a-t-elle soutenu. Mais il manque les porteurs, qui transportaient nos tentes, la nourriture, etc. et qui font partie du voyage, du décor. Et les membres de cette expédition marchent pas mal vite…»

«Cela dit, renchérit Stéphanie Lapointe, c'est le genre d'expérience qu'on vit tous différemment. Pour ma part, c'est la fois, dans ma vie, où je peux vraiment dire que j'ai dépensé toute l'énergie que j'avais. Ça n'arrive pas souvent, qu'on donne ainsi tout ce qu'on a. L'image que je retiens ? C'est le moment où j'ai vu les glaciers pour la première fois, dans le coucher du soleil, après 14 heures de marche. Mais le moment le plus fort demeure mon retour au niveau de la mer. Parce qu'après avoir grimpé, il faut redescendre.»

Kilimandjaro. De David Breashears. Présenté sur le Dôme au Théâtre IMAX du Musée canadien des civilisations.

Horaires et renseignements : (819) 776-7006 ou www.civilisations.ca/imax.html

**1/2

Céline Dion dans la course au NRJ Music Awards en France

Presse Canadienne
PARIS

« Nominée » dans la catégorie « artiste féminine francophone », Céline Dion est la seule vedette québécoise figurant cette année dans la course aux « NRJ Music Awards ».

Organisée par une des radios musicales les plus écoutées de France, la septième cérémonie des « NRJ Music Awards » sera télédiffusée demain soir sur TF1, en direct de Cannes, où s'ouvre le Midem, le grand marché international du disque. Pour la sixième fois, Anthony Kavanagh animera le gala.

Contrairement à ce qui se passe aux « Victoires de la musique », où se sont les professionnels qui votent, les « NRJ Music Awards » sont décernés par le public, appelé à se prononcer sur ses artistes préférés par téléphone ou Internet. Plus de huit millions de personnes l'auraient déjà fait, assure-t-on.

Il aurait été impensable que Céline Dion ne participe pas à la compétition, elle qui a fait un spectaculaire retour en France avec son « best of » (comme disent les Français) *On ne change pas*. Dès sa sortie, l'album s'était inscrit en tête de la liste des meilleures ventes. Cette semaine, il figure encore au 5e rang du « top compilations ».

Pour décrocher le trophée de la meilleure « artiste féminine francophone », Céline Dion devra battre Mylène Farmer, qui donne en ce moment au Palais omnisports de Bercy une série de concerts à guichets fermés, mais dont le dernier disque, *Avant que l'ombre...*, s'est moyennement bien vendu.

En ce qui concerne la présence québécoise, ces septièmes « NRJ Music Awards » contrastent singulièrement avec ceux de l'an dernier. En 2005, les artistes du Québec (dont Corneille et Natasha St-Pier) avaient concouru dans une dizaine de catégories.

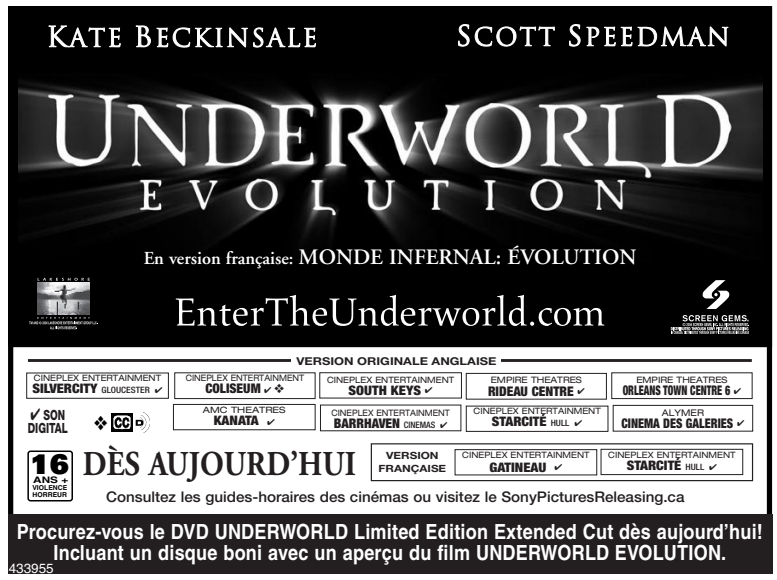
Roch Voisine avait été élu « artiste masculin francophone de l'année », tandis que le Montréalais d'origine libanaise K-Maro avait remporté le prix de la meilleure chanson francophone pour *Femme Like U*.

Parmi les nominés cette année, on retrouve Raphaël, Calogero, Moby, Shakira, Madonna, le groupe U2, Robbie Williams et Mariah Carey.

Le vice-président de TQS démissionne

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le vice-président programmation, information et exploitation du réseau TQS, Luc Doyon, a annoncé hier en fin d'après-midi sa décision de quitter l'entreprise, désireux de donner un nouvel élan à sa vie professionnelle, après huit années à la barre du « mouton noir ». Pour l'heure, les fonctions de M. Doyon seront assumées par le président et chef de la direction de TQS, René Guimond. Dans un communiqué émis en fin d'après-midi, M. Doyon indique avoir choisi « de passer le flambeau », au moment où doit s'amorcer la planification de la grille 2006-2007. La vice-présidente communications Thérèse David fait valoir de son côté que les objectifs fixés à l'arrivée de M. Doyon à TQS, en 1997, ont été atteints.











Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Laviginе
PROGRAMMATION DU 20-23-24-25-26 JANVIER 2006
*Aucun laissez-passer accepté
HEURE DU SOIR
*UNDERWORLD : EVOLUTION (v.o.a.) 16+ VIOL. HORR 7:00 9:10
LUNDI 7:00
*KARLA (v.o.a.) 16+ VIOL. 7:15 9:15
LUNDI 7:15
*LAST HOLIDAY (v.o.a.) G 7:10 9:25
LUNDI 7:10
JEUDI 9:25
MEMOIRS OF A GEISHA (v.o.a.) G 6:45 9:30
LUNDI 6:45
CINÉ-RÉPERTOIRE
PREUVE IRRÉFUTABLE (v.f.) G JEUDI 7:10
Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
433919 CINÉ-INFO 248-2526

Ciné ★ Starz
Admission 1.99$ plus taxes
Semaine du 20 au 26 janvier 2006
LE RÊVEUR (V.F) (G) 12:00 3:35 7:15
SIMPLEMENT AMIS (V.F) (G) 12:00 3:30 7:00
JUST FRIENDS (V.O.A.) (G) 1:45 5:15 8:50
ZATHURA (V.F) (G) 12:00 3:40 7:15
WALLACE ET GROMIT (V.F) (G) 12:00 1:45 5:15
AEON FLUX (V.F) (13+) 1:50 5:30 9:05
LE DERNIER TRAPPEUR (V.F) (G) 2:00 5:30 9:10
DECADENCE 2 (V.F) (16+) 3:30 7:00 8:45
www.cinestarz.ca
Tél.: 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
433927

QUEEN LATIFAH
LES DERNIÈRES VACANCES
(Version Française de Last Holiday)
LastHolidayMovie.com
Copyright © 2005 Paramount Pictures. Tous Droits Réservés.
À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
G VISA GÉNÉRAL

WALT DISNEY PICTURES ET WALDEN MEDIA PRÉSENTENT
LES CHRONIQUES DE NARNIA
L'ARMOIRE MAGIQUE
(Version Française de The Chronicles of Narnia : The Lion, The Witch and The Wardrobe)
Narnia.com
G VISA GÉNÉRAL
NARNIA MD ©DISNEY/WALDEN

Diabète Québec
Renseignements et dons :
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Le dernier opus de Natasha St-Pier sur les tablettes françaises, avec une bonne note

Presse Canadienne
PARIS

La Néo-Brunswickoise Natasha St-Pier a lancé son dernier disque *Longueur d'ondes* en France, cette semaine, sous l'étiquette Sony-BMG.

La chanteuse a notamment donné une séance de dédicaces au Virgin Megastore de Paris sur les Champs-Élysées, lundi, dans le cadre de ses activités de promotion.

Le critique du bureau parisien de l'agence *Associated Press*, Christian Panvert, souligne dans un texte publié hier que les femmes se reconnaîtront certainement dans cet album de 12 chansons plutôt tristes, en ajoutant que les amours trahies, les déboires, les séparations sont au rendez-vous et l'émotion aussi.

La voix de la Canadienne est irréprochable, écrit le critique qui dit qu'on a le sentiment que l'artiste se dévoile plus qu'avant.

Le disque compte des chansons écrites par Pascal Obispo et Fred Château, que l'on retrouve en duo.

À 25 ans, Natasha St-Pier signe déjà son cinquième album. Elle a commencé sa carrière à 14 ans avec *Émergence* avant d'endosser en 1999 le rôle de Fleur de Lys pour la tournée anglo-saxonne de *Notre-Dame de Paris*.

Les Français l'ont découverte deux ans plus tard avec *À chacun son histoire*. Elle a ensuite représenté la France au concours de l'Eurovision avec le titre *Je n'ai que ton âme*.

M. Panvert rappelle que sa carrière a littéralement explosé avec son troisième album *De l'amour le mieux*, réalisé par Pascal Obispo et écoulé à près d'un million d'exemplaires. *L'instant d'après*, également signé Pascal Obispo en 2003, sera double disque de platine (500 000 exemplaires).

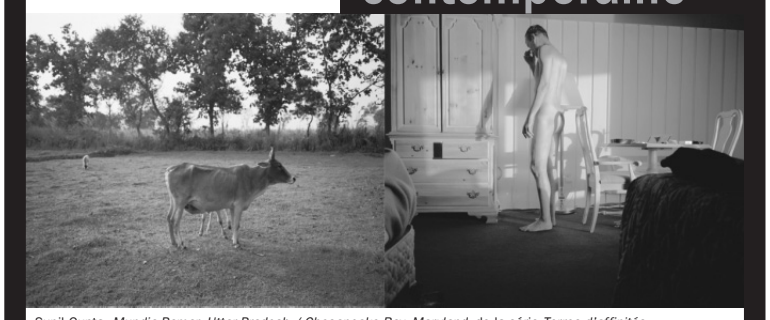
Natasha St-Pier aura l'occasion de tester sa popularité lors d'une tournée qui la conduira dans toute la France ce printemps, avec un passage à l'Olympia à Paris du 9 au 13 mai.

Natasha St-Pier sera au Québec du 13 au 17 mars pour promouvoir son disque. Celui-ci sort au Québec plus tard ce mois-ci.

SÉLECTIONNÉ PAR LA FRANCE POUR L'OSCAR® DU MEILLEUR FILM ÉTRANGER
« JOYEUX NOËL c'est LES CHORISTES mais en mieux. » Elle
★★★★ « POIGNANT ET ÉMOUVANT. » Le Journal de Montréal
« Un film solide qui deviendra un classique de Noël et qui transmet une émotion extraordinaire. » Michel Coulombe - SRC
« FORT… LYRIQUE… SPECTACULAIRE… BOULEVERSANT… EXALTANT ! » Studio
« Un vrai souffle épique ! » Le Devoir
JOYEUX NOËL
Un film de CHRISTIAN CARION
DIANE KRUGER GUILLAUME CANET BENNO FÜRMANN DANY BOON GARY LEWIS DANIEL BRÜHL
www.joyeuxnoel-lefilm.com
G VISA GÉNÉRAL
À L'AFFICHE !
VERSION ORIGINALE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS
CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU
SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
433958

Dernière chance!

Amicus 767805 Bibliothèque et Archives Canada
ARPENTS DE RÊVES
Les pionniers des Prairies canadiennes
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS / CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
Ne manquez pas la seule exposition qui raconte comment deux millions de colons ont afflué dans l'Ouest du Canada au tournant du siècle dernier. Elle prend fin le dimanche 29 janvier.
L'exposition a été élaborée par le Musée canadien des civilisations en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada.
OTTAWA CITIZEN
100, rue Laurier, Gatineau • (819) 776-7000 • www.civilisations.ca
Canada
433953

Musée canadien de la photographie contemporaine

Sunil Gupta, *Mundia Pamar, Uttar Pradesh / Chesapeake Bay, Maryland*, de la série *Terres d'affinités*, 2001-2003 © Sunil Gupta
Sunil Gupta
25 novembre 2005 – 23 avril 2006
Cet artiste natif de New Delhi qui a grandi à Montréal mêle savamment politique et intimité. La présente exposition réunit deux séries totalisant 30 œuvres. *Sécurité sociale* raconte le déménagement de sa famille au Canada et *Terres d'affinités* propose des photos couleurs grand format où se marient Orient et Occident.
Empreintes
25 novembre 2005 – 23 avril 2006
20 œuvres de Michel Campeau, Marlene Creates, Lorraine Gilbert, Sarah Anne Johnson et Sylvie Readman qui explorent la thématique de la nature sous un angle original.
MCPC CMCP
Musée canadien de la photographie contemporaine
Canadian Museum of Contemporary Photography
1, Canal Rideau, Ottawa
(613) 990-8257
mcpc.beaux-arts.ca
Canada



Flairez la bonne affaire.



Sony Ericsson T290a

Haut-parleur mains libres
Compatible Internet mobile

0$



Sony Ericsson K300a

Appareil photo intégré
Fonction courriel intégrée

~~60$~~ **0$**



Sony Ericsson Z520a

Appareil monde
Appareil photo intégré
Technologie Bluetooth[MC]

~~150$~~ **50$**

Forfait Appels entrants illimités | **25$** par mois

Faites vite ! Cette offre se termine le 31 janvier.

Maintenant chez Fido



MOTORAZR V3

fido®

Composez le **1 888 945-FIDO** (3436) ou achetez sur **fido.ca**

Les prix et les rabais sur les appareils illustrés sont valides avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido® jusqu'au 31 mars 2006 ou jusqu'à épuisement des stocks. L'offre du forfait mensuel Appels entrants illimités à 25 $ prend fin le 31 janvier 2006 et est valide avec toute nouvelle activation, avec ou sans Entente Fido. L'offre d'appels entrants illimités ne comprend pas les appels locaux reçus dans le réseau élargi. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Taxes, frais d'interurbain, d'itinérance, de service d'appel d'urgence 911 (50 ¢ par mois), d'accès au réseau (6,95 $ par mois) et autres frais applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Bluetooth est une marque de commerce de Bluetooth SIG, Inc. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

LES MAGASINS ET PARTENAIRES DÉTAILLANTS

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
100 Bayshore Drive, Nepean

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
200, Promenade du Portage, kiosque 01304, Gatineau
320, boulevard St-Joseph, Galerie de Hull

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

FUTURE SHOP · BEST BUY · WIRELESSWAVE · THE TELEPHONE BOOTH®

433887



week-end

vendredi 20 janvier

S'envoyer en l'air !

Avec la température des derniers jours, propulsée au-dessus de zéro avant de retomber aussitôt en chute libre, les activités de plein air tombent à l'eau. Un tour au centre de trampoline Boing! de Gatineau s'avère efficace pour redonner de l'élan à notre moral plutôt à plat par les temps qui courent.



week-end
Dominique **LaHaye** collaboration spéciale

Sauts de kangourou

Depuis son ouverture il y a sept ans, le centre de trampoline Boing! est en plein essor, de sorte qu'il offre maintenant des heures récréatives, des cours pour les amateurs, mais aussi des entraînements de haut calibre.

On peut y organiser des Fêtes d'enfants, lors desquelles un gâteau est servi et des cadeaux remis. Les animateurs organisent aussi des jeux de trampoline, tels que des courses de ballon chasseur, des activités de cordes à danser et des culbutes à l'aide d'un câble suspendu au plafond que l'on encercle autour de la taille. Lorsque l'on débute, il est cependant interdit de tenter des sauts périlleux.

Le centre offre des cours d'initiation au trampoline lors desquels on apprend à son rythme différent mouvements de base ainsi que des cours plus avancés. Pour les plus mordus, Boing! comprend même un programme de sport-études de plusieurs heures par semaine.



Le propriétaire de l'endroit, Yann Prigent, a ouvert le centre il y a maintenant sept ans avec son frère et ses cousines. Il fait cependant depuis peu cavalier seul. L'idée avait germé en lui après un séjour à Toronto qui l'avait amené à fréquenter un centre de trampolines. Il a donc suivi des cours et est devenu entraîneur.

«Je trouvais ça intéressant de sauter sur un trampoline et depuis que je suis enfant que je rêve d'avoir un grand gymnase avec de gros trampolines», confie-t-il.

Boing! est né et avec lui s'est développé l'engouement pour les sauts de kangourou dans la région. On se rend au centre où cinq trampolines nous attendent pour une heure récréative.

Pour le jeune Nicolas Gosselin, âgé de 17 ans, le trampoline est plus qu'un simple divertissement. C'est devenu une véritable discipline de vie. Ce dernier s'entraîne plusieurs heures par semaine depuis près de sept ans et il participe à plusieurs tournois de haut calibre par année.

«Ça me permet de voyager, j'adore le trampoline, ça développe l'orientation spatiale et lorsqu'on est dans les airs on se sent léger. C'est le plus beau sport parce que tu t'amuses sans cesse avec la gravité. Ça donne une montée d'énergie.»

Pour Renée-Susie Labelle, âgée de 15 ans, le trampoline fait partie de sa vie depuis quatre mois seulement, mais la jeune fille a longtemps fait de la gymnastique. «J'aime faire des acrobaties dans les airs, tourner dans tous les sens, l'adrénaline qu'on ressent est tellement forte qu'on se croirait dans un manège à La Ronde.»

Pour Martine Goyette, le trampoline, qu'elle pratique depuis trois ans, est une façon de surmonter ses peurs et une bonne façon de garder la forme. Car détrompez-vous, sauter à pieds joints sur des ressorts est un véritable sport.

«On doit garder l'équilibre et pour ça toutes les parties du corps travaillent : les abdominaux, les jambes, les bras, c'est une bonne façon de se défouler.»

Jean-Michel Dupont, âgé de 14 ans, fait du trampoline depuis près de six ans. «J'ai longtemps fait de la gymnastique, mais c'est le trampoline qui m'attirait. Je suis tombé en amour avec le sport et c'est la sensation d'être libre qui m'attire, et l'idée de défier la gravité.»

Ouvert tous les jours de la semaine, le centre Boing! est situé au 11 de la rue de Varennes à Gatineau. Ne vous y trompez pas, par contre : la rue de Varennes étant un croissant qui n'a jamais été complété, tournez à gauche sur le segment donnant sur le boulevard Gréber juste après le poste de police. Veuillez noter que les réservations sont nécessaires. Pour plus de détails, vous pouvez communiquer Yann Prigent au (819) 246-2022. On peut aussi obtenir plus de renseignements en visitant le site Internet de Boing! (www.boingtrampoline.com).

week-end sorties

Carnaval de Saint-André-Avellin

Les activités de la 57e édition du Carnaval de Saint-André-Avellin se poursuivent jusqu'au 12 février. Au programme ce week-end, la soirée canadienne animée par le «calleur» par excellence, Raymond Beauchamp, et son groupe.
Le tout est présenté samedi, à compter de 20h30, à la salle des loisirs. Dimanche, place à la journée familiale avec entre autres le déjeuner communautaire, les compétitions de scie mécanique et de godendard, de même que des activités d'animation pour tous à la salle des loisirs, dont la pièce pour enfants *La conteuse au blé entier* par Denise Markhami.

Coup de patins

Le Musée canadien des civilisations vous invite à une série d'activités présentées parallèlement à la nouvelle exposition Coup de patins – La passion canadienne pour le patinage, qui prend l'affiche le 26 janvier à 15h30 dans la Grande Galerie.
Venez rencontrer des personnalités connues dans le domaine du patin artistique, découvrir l'histoire du patin, voir comment on devient champion mondial et bénéficier de conseils d'experts afin d'apprendre comment exécuter des prouesses artistiques.
Le vendredi 27 janvier à 13h30 (en français) et le dimanche 29 janvier à 13h30 (en anglais), Jean-Marie Leduc, collectionneur de patins renommé qui détient la plus importante collection de patins au Canada, présente l'atelier Sur le passé du patin au corridor des Expositions spéciales.
Dimanche à 11 h, M. Leduc et le Club de patinage artistique de Gloucester présente Patinez avec cran!, au Jardin des cascades à l'extérieur. Jean-Marie Leduc a d'ailleurs prêté plus de 70 paires de patins au Musée pour l'exposition Coup de patins, dont des patins très anciens.
Membre du Club de patinage artistique de Gloucester, il est commentateur de patin de vitesse depuis 30 ans, a participé trois fois aux compétitions de patin de vitesse dans le cadre des Jeux olympiques spéciaux et a été la voix francophone pour le patinage de longue piste à Salt Lake City, en 2002.
Samedi le 28 janvier à 14 h, Donald Jackson et le Club de patinage artistique de Minto animent *Après-midi sur la glace*, au Jardins des cascades à l'extérieur.
Parmi ses nombreuses réussites, Donald Jackson a notamment remporté la médaille de bronze en patinage artistique aux Jeux olympiques de 1960 et a été intronisé au Ontario Sport Legends Hall of Fame en reconnaissance de la gloire qu'il a fait rejaillir sur l'Ontario et le Canada en gagnant la compétition masculine du championnat mondial de patinage artistique de 1962, où sept notes parfaites lui ont été décernées.
Il sera accompagné de membres du Club de patinage artistique de Minto pour vous faire passer une agréable après-midi sur la glace.
Pour obtenir de plus amples renseignements, le public peut visiter le site Web du Musée, www.civilisations.ca <file://www.civilisations.ca>, ou composer le (819) 776-7000 ou le 1-800-555-5621.

Tête d'ours ou crinière de lion, selon la langue



saveur

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Les francophones voient dans ce champignon bien particulier une tête d'ours. Les anglophones, eux, reconnaissent une crinière de lion. Allez savoir pourquoi!
Ce champignon très particulier n'est pas très populaire. Vous ne le trouverez pas à l'épicerie du coin. En fait, il n'y a peut-être qu'au restaurant Wilfrid, du Château Laurier, que vous le trouverez régulièrement. Paraît que le chef Normand Laprise, du Toqué!, à Montréal, en est friand aussi.
Robert Miron, l'homme aux connaissances mycologiques dignes d'une encyclopédie, en parle avec bien plus de prestance: «En fait, il s'agit de l'hydne à tête d'ours, que l'on appelle en anglais *lion's mane*. Il y a plusieurs souches à ce champignon mais celle dont nous parlons ici vient des collines de l'Outaouais, en réalité. Nous en faisons la culture ici, en Abitibi, et la fructification se termine en Outaouais, chez Christophe Marineau.»
Car M. Miron est basé à Berry, en Abitibi. De là, son entreprise, les Champignons laurentiens, rejoint des clients partout au Québec. Et M. Marineau travaille en collaboration avec eux et sa firme à lui, Le Coprin, entrera en production sous peu, ici même en Outaouais.
Pourquoi la tête d'ours, donc? Parce qu'au lieu de faire un chapeau, comme des centaines d'autres variétés, l'hydne à tête d'ours fait des aiguillons. Plein de petites excroissances à partir d'un pied, de petits bouts de chair qui font, heu, 1 ou 2 mm de longueur. Tous collés ensemble, les aiguillons plient sous leurs poids ce qui donne vaguement un air de champignon avec des cheveux. Certains y ont vu une tête d'ours, d'autres une crinière de lion, tout simplement.
La couleur de cet hydne tirant entre le blanchâtre et le beige, je dois dire que l'image de la crinière du lion me semble plus appropriée. Jamais vu encore d'ours de cette couleur. Une autre variété de l'hydne, plus blanc mais au goût plus discret que notre indigène qui démontre une saveur forestière assez nette, la variété plus blanche donc ressemble étrangement à un chou-fleur. Une autre souche, populaire en Asie, est plus orangée et les populations là-bas l'apprécient pour ses propriétés médicales. On dit qu'en décoction, ça soulage les troubles digestifs.
M. Miron reconnaît que l'hydne à tête d'ours «n'est pas une variété courante en forêt». Et puis, il faut savoir où regarder. Il pousse non pas au sol mais à la verticale, «le long de souches ou de branches mortes». Comme s'il s'accrochait à une paroi dont il se nourrit.
Chez Wilfrid, au Château Laurier, on présente le champignon à tête d'ours en accompagnement d'une cuisse de canard confit, avec de petites carottes rôties et de nouilles spätzle d'Alsace.



PATRICK WOODBURY, LE DROIT

Shane M. Colton, sous-chef exécutif au Fairmont Château Laurier à Ottawa servira ces champignons lors d'un lunch qui aura lieu le vendredi 3 février, au Château.

Par ailleurs, le chef Shane Colton, du Château Laurier, en servira vendredi le 3 février prochain, lors d'un lunch-bénéfice au Centre des congrès. L'événement, je vous le dis en passant, est sorti de la tête de dirigeants d'hôtels, l'an dernier, à la suite du tsunami en Asie du sud-est. Ils ont ramassé 24000$ pour la Croix-Rouge. Cette année, les chefs visent en verser autant au bénéfice du Centre de traitement pour jeunes Dave Smith, qui combat toxicomanie et alcoolisme. Pour 50$, vous papillonnerez d'une table à l'autre et apprécierez diverses spécialités préparées par les chefs exécutifs d'hôtels de la région (informations au 521-3910 ou sur le site Internet www.ogha.ca).
Le chef Colton présentera là une biscotte au sauté de champignons, avec fromage d'Oka.
Bien honnêtement, une fois mélangés trois ou quatre sortes de champignons dans un poêlon nappé d'huile d'olive et d'ail, la saveur discrète mais forestière de l'hydne à tête d'ours devient bien difficile à déceler. Mais vous la reconnaîtrez parce que dans le mélange, ce sera comme un petit pied de chou-fleur, mais avec de petits cheveux en brosse…

Sur la fourchette

J'ai piqué votre intérêt avec ce champignon? Les Mycologues amateurs de l'Outaouais tiennent justement, samedi prochain, le 28 janvier, une session de formation sur les champignons. Pour rafraîchir ses connaissances ou s'initier à cette science amusante et délicieuse. Animé par Yolande Dalpé, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. À la Maison du Citoyen (25, rue Laurier, Gatineau). Infos sur le site Internet des Mycologues, au www.maoqc.ca…

Pour me joindre: (613) 562-0333, poste 763. pjury@ledroit.com

Grosse rénovation, peu de changements



restos

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Par-fyum,
70, promenade du Portage,
Gatineau, Qc.
(819) 770-1908.

Par-fyum. Quel nom bizarre. Comme si on avait voulu jouer sur l'ambiguïté entre le français « Parfum » et l'anglais « *Perfume* »... mais qui se prononce « Per-fioume ». En fait, cette ambiguïté est totalement volontaire, songé, imaginé, si vous voulez mon avis.

Surtout que la propriétaire, Caroline Gosselin, cultive un peu malgré elle cette ambiguïté. Un joli nom français mais voyez-vous, elle ne pige pas grand-chose à la langue de Molière. Bien qu'elle ait grandi dans la région... à Chelsea. Que la propriétaire parle français ou non, vous le reconnaîtrez, ne change que bien peu de choses à notre histoire. J'ai connu un John O'Reilly qui ne savait pas dire beaucoup plus que « *thank you* » : c'était amusant, à quelque part, et cela reflétait... l'ambiguïté linguistique dans laquelle certains d'entre nous grandissons.

Caroline Gosselin a vu une opportunité d'affaires là où François Fortier, le restaurateur derrière le fort populaire Pizza'za n'en voyait probablement plus. Elle ne partait pas de rien, quand même. Elle faisait partie de l'équipe qui a transformé un superbe édifice patrimonial, rue York, en ce qui est devenu Eighteen, un resto bistro branché du marché By. Si ça avait fonctionné avec Eighteen, ça pourrait fonctionner avec Par-fyum, s'est-elle dite.

Dans un vieil édifice industriel de la promenade du Portage, François Fortier avait eu la vision d'un resto à la mode. Si M^me^ Gosselin a partagé la finalité de cette vision, les moyens pour y arriver étaient bien différents. C'est ainsi que tout le décor de la salle à manger, incluant le bar à la mezzanine, qui avaient été fait pour le Bistro 1908 a été jeté à la poubelle. On n'a gardé que la cuisine ouverte à l'arrière. Le bar a été déménagé dans ce qui est comme un demi-sous-sol puisque l'édifice est aménagé sur une petite dénivellation de la « *Main* » du Vieux-Hull. Côté décoration, tout est en blanc et en miroirs. Plus beau qu'avant? J'avoue que le décor de ces trucs *hip* n'est pas ma tasse de thé. C'est certainement différent. Parfois pingre, je me dis que ça ne valait certainement pas la dépense. Mais le pari de la propriétaire, c'est que des gens se sentiront à l'aise chez Par-fyum alors qu'ils n'étaient pas attirés par le 1908 (Cote Jury 15,5, décembre 2003).

J'y suis allé deux fois, en octobre, puis plus récemment. Le menu n'avait pas changé. Sauf la soupe du jour. Bref, il faudra revoir pour les réguliers. Mon compagnon d'armes choisit justement la soupe du jour (7$), un potage à base de céleri-rave. C'est lourd, très crémeux et pas très différent d'ailleurs mais comme il fait froid, c'est de saison. Ma chaudrée d'aiglefin fumé et de pétoncles (7$) est bien plus originale. Mollo avec la crème, des légumes (carottes, céleri), de beaux dés de pomme de terre et suffisamment de chair pour qu'on n'ait pas à la chercher. Il y a un peu de travail là-dedans.

Mon ami est séduit par le jarret d'agneau braisé (14$). Le morceau est beau, il a cuit longtemps mais pas trop pour garder sa forme. Ce n'est qu'une fois dans l'assiette, sous un délicat coup de fourchette, que la viande se détache. Pleine de saveurs, et la purée de pommes de terre sucrées complète bien ce plat hivernal. S'il y a une petite interrogation, c'est l'utilisation, en complément, de tranches de citrouille grillées.

La cote **Jury** 15,5/20

C'est bon mais comme c'est la même couleur que la purée, et qu'il y a cette même saveur musquée, pourquoi ne pas utiliser un autre accompagnement?

S'il se délecte, je grimace devant mon foie de veau de lait grillé (14$). Pour épater la galerie, on a fait une petite sculpture tout en hauteur et replié le morceau généreux en deux pour qu'il tienne bien. Dommage, c'est dépassé, ces présentations. Puis la purée de pommes de terre qui sert de base est grumeleuse. C'est de toute évidence volontaire mais que faut-il en comprendre? On est purée ou on l'est pas. Le foie me déçoit. Au lieu d'être brièvement saisi pour envelopper les saveurs, il a cuit lentement, est devenu pâteux. Un petit coup de gril, en finale, lui a procuré des marques mais on ne m'y prend pas. C'est décevant. Les trois rondelles d'oignon, à partir d'une riche panure au babeurre, sont délicieuses mais encore là, comme la citrouille de mon ami, à quoi cela servait-il? À mettre de la couleur? À ajouter du gras? Ou à juste faire original? On aura vu de meilleures idées.

J'aurais mieux fait de prendre le canard confit, ou même le tartare, que j'avais goûté lors de mon autre visite. C'était mieux fait, quoique très traditionnel. Comme mon dessert, la tarte Tatin (6$).

Bref, le décor dit jazzé, le menu dit traditionnel. Que faut-il en comprendre? Et en bout de ligne, on se retrouve avec la même impression que l'ancien Bistro 1908. Ça ne valait pas tous les travaux de décoration, selon moi.

À noter les jolies bouteilles monographiées pour le service de l'eau du robinet. Ça encourage à boire et ça ne coûte rien!

Pour deux personnes, prévoyez entre 45 et 55$, plus boissons, taxes et pourboire.

Cuisine : 7,5 sur 10
Service : 4,5 sur 6
Décor : 3,5 sur 4



PATRICK WOODBURY, LE DROIT

Le bistro moderne Par-Fyum, situé au 70, promenade du Portage dans le secteur Hull.

CONCOURS



Répondez à la question sur le coupon ci-dessous en trouvant la réponse sur le site internet

www.cirquedusoleil.com

et faites-le parvenir aux adresses indiquées sur le coupon.

Tirage de 3 coupons le mercredi 8 février à 10 h aux bureaux du quotidien LeDroit à Ottawa.

Règlements disponibles à nos bureaux.

cirquedusoleil.com
1 (800) 361-4595

CONCOURS

QUIDAM CIRQUE DU SOLEIL

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : _____

Adresse : _____

Âge : _____

Téléphone : (rés.) : _____

(bur.) : _____

Lequel de ces spectacles ne sera pas de ceux qui seront en tournée nord-américaine à l'été 2006? _____

Faites parvenir par la poste ou déposez votre coupon avant le lundi 6 février 2006, 16 h, à LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9 ou au bureau du Droit situé aux Promenades de l'Outaouais.

430966

Le vin existe-t-il?



vins

Jacques **Benoît** collaboration spéciale

On a parfois l'impression que le reste de la planète ignore jusqu'à l'existence même du milieu du vin. Que celui-ci vit en vase clos, sans que ses habitudes, ses façons de faire, etc., soient connues des autres milieux.
À preuve, le fait que de nombreux termes, utilisés dans un sens bien précis par les hommes et les femmes du vin, restent absents des dictionnaires.
Les meilleurs exemples en sont peut-être le substantif chair, et l'adjectif charnu, très courants dans le milieu du vin.
On les emploie tous deux, comme on sait, pour faire état de la richesse en extrait sec des vins. [Un vin bien en chair, un vin bien charnu], dira-t-on d'un vin qui ne manque pas de matière.
À l'inverse, on dira d'un vin pauvre en extrait sec qu'il manque de chair. Ou alors, qu'il est mince, ou qu'il est maigre.
Pourtant, ouvrez n'importe quel dictionnaire -aucun ne fait état de ce sens pour chair et charnu!
Et même chose pour l'adjectif mince, même chose pour maigre, qu'on entend toutefois couramment dans le milieu.
Le substantif finesse — très utilisé — et l'adjectif fin, lui aussi d'usage courant, brillent également par leur absence dans les dictionnaires sous ces acceptions.
C'est un vin fin, tout en finesse, dit-on fréquemment, et tout le monde comprend.
Autre exemple : l'épithète dur, pour qualifier un vin aux tannins carrés et rudes, et qui en est lui aussi absent.
Or, et c'est le plus curieux, il se trouve pourtant que beaucoup de ces mots, tels fin, maigre, dur, etc. sont utilisés dans ces sens, par le monde viticole, depuis déjà plusieurs siècles.
Ainsi, et comme le souligne dans un de ses ouvrages le grand oenologue bordelais Émile Peynaud, aujourd'hui décédé, un agronome du nom de Maupin, qui exploitait un vignoble à Versailles, non loin de Paris, employait déjà beaucoup de ces mots (dont fin, maigre, gracieux, etc.) dès 1779.
D'autres mots — substantifs ou adjectifs — moins connus des consommateurs n'ont jamais trouvé leur place dans les dictionnaires dans le sens que les emploie le milieu du vin.
Par exemple désuni, cet adjectif servant à qualifier un vin dont les différentes composantes ne se sont pas encore fondues en un tout harmonieux.
Il s'agit très souvent de vins très jeunes, par exemple encore en cours d'élevage (en fûts ou en grands tonneaux). On les goûte et on a l'impression que… la chair est à droite, les tannins à gauche, l'acidité ailleurs!
Mais on a alors bon espoir que le tout finira par se fondre en un tout harmonieux.
On parle aussi en pareil cas de vins dissociés — désunis, dit-on toutefois le plus souvent.
Comment expliquer l'absence de tous ces mots, dans ces sens précis — ne serait-ce que sous forme d'exemples d'emploi — dans les dictionnaires?
Bien malin qui pourra répondre à cette question…
Peut-être parce que le vin et la viticulture (mais ce n'est qu'une hypothèse) sont en France à ce point présents, banalisés, et ce depuis des siècles, qu'on ne s'y intéresse que très médiocrement. On boit du vin, et c'est tout. Alors, à quoi bon donner accès aux dictionnaires à ce vocabulaire?
Un lecteur aurait-il une autre explication, je serais curieux de la connaître.

La recommandation de la semaine

Vins maigrelets il y a quelques décennies, les chiantis sont, dans beaucoup de cas, autrement plus riches et charnus à l'heure actuelle. Tant mieux!
Pour s'en convaincre, on peut goûter entre autres, à prix correct, le **Chianti Classico 2003 Villa Cerna**, pourpre foncé, au bouquet de bonne ampleur, de Sangiovese bien mûr, avec des notes épicées-boisées donnant à croire qu'il a été élevé dans des tonneaux de châtaignier.
La bouche suit, bien en chair, concentrée, avec des tannins fermes et un peu astringents, quoique cela s'accepte fort bien. Un peu rude, donc, mais c'est du sérieux.
Très bon.

C, 573519, 18$, ★★★ $$, à boire, 4-5 ans.

Dégustés pour vous

• **Yecla 2003 Monastrell Dominio Espinal**. Vin rouge espagnol de facture modeste, qui, sans être maigre, se présente sans beaucoup de chair. Au plus moyennement corsé, ses tannins sont un peu rugueux.
C, 378208, 10,80$, ★ 1/2$, à boire, 1 an.

• **Toscana 2004 Bonizio Cecchi.** Vin rouge de Toscane de couleur rouge clair, au bouquet simple, tout en fruits rouges, peu tannique, d'ampleur et de corps moyens. Plutôt unidimensionnel, mais les saveurs sont franches et il est plus réussi que le précédent.
C, 393850, 12,95$, ★★ $ 1/2, à boire, 1-2 ans.

• **Trebbiano d'Abruzzo 2004 Coste delle Plaie**. Très beau vin blanc d'Italie, dont le bouquet de fruits confits rappelle les vins blancs du Rhône. En bouche, un bon goût de fruits mûrs, de l'éclat, qu'avive un peu de gaz carbonique. On se régale, quoiqu'il en reste peu.
S, 10383076, 22,30$, ★★★ $$ 1/2, à boire.

• **Coteaux du Layon Saint-Aubin 2003 Domaine Philippe Delasvaux**. Vin doux (sucré) de la Loire, de couleur vieil or, au grand bouquet de fruits confits et d'ananas. Onctueux, riche, avec une acidité bien dosée, à servir pour accompagner le foie gras, un dessert peu sucré, ou même en digestif. Très bon.
S, 871822, 30,25$ les 500 millilitres, ★★★ 1/2$$$$, à boire, 5-6 ans.

Ce soir au petit écran…

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal		Janette / Marie Laberge		Un monde à part		Zone libre... / Vues de l'Est		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Le Téléjournal
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Red Green...	Coronation...	...Air Farce	This Hour has...	Hatching...	...Famously	The National		The National	Cinéma
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News		...Millionaire?	Star! Daily	Friends	Friends	Cinéma / NUTTY PROFESSOR 2: THE KLUMPS (6) avec E. Murphy				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	ET Canada	E.T.	...Great Chef	Malcolm in...	Trading Spouses		Numb3rs		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Ghost Whisperer		Close to Home				News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal		Janette / Marie Laberge		Un monde à part		Zone libre... / Vues de l'Est		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Véro
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Allergies mortelles		Mannequin d'un jour		Faut voir clair		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma (23:34)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Greater Billy Graham N.Y.		Dateline NBC		Book of Daniel		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk Daily	Ghost Whisperer		In Justice		Law & Order		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Mégallô	Perles et...	Les Marmitons	Presserebelle	...des enfants du Rajasthan		Le Mur		Cinéma / IVAN LE TERRIBLE avec Nikolai Tcherkassov, Serafina Birman				...des enfants du Rajasthan	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk Daily	Jeopardy	Ghost Whisperer		In Justice		Law & Order		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	E.T.	Friends	Dancing with the Stars				20/20		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	d.	Thalassa / Nicky, l'enfant bulle de Sicile				Arte Reportage		TV5 Le Journal	Écrans...	Avocat...
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	In the Mix	The Newshour		Nightly Bus.	McLaughlin	Washington...	Now	Consuelo Mack	BBC News	Masterpiece Theatre / Foyle's War: White Feather			Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	...Creatures	Finger Tips	Mentors	Pole to Pole		Studio 2		Heartbeat		Cinéma / JUDGEMENT DAY		Studio 2	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Banzaï!	Une pilule...	Il va y avoir du sport! / Emmanuelle Bilodeau			À la di Stasio / Pâtes italiennes		Belle et Bum / Stéréotaxie, Ariane Moffatt, Marc Déry			Cinéma
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Allergies mortelles		Mannequin d'un jour		Faut voir clair		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma (23:34)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	La Porte des étoiles		Cinéma / ALERTE SOUS LA TERRE (6) avec Steven Seagal				Le Grand Journal		110%	Paris érotique
A&E	A & E	28	28	31	City Confidential		American Justice				Biography / Simon Cowell		Cinéma / TOMORROW NEVER DIES (4) avec Pierce Brosnan, Jonathan Pryce					
BRAV	Bravo	35	35	40	Shining Stars		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	MovieTelevision	Blueberry	Cinéma / THE LAST OUTLAW (5) avec Mickey Rourke				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Grand Rire Bleue 2004		Bilan d'une catastrophe		72 heures chrono		Autopsie		Les Nouveaux Détectives		Moi détective		Excès de stars	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Bernie Mac	Bernie Mac	Trading Spouses		Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park
LN	Life Network	37	37	45	Little Miracles		Skin Deep	Extra	Matchmaker	Opening Soon	Little Miracles		Opening Soon	...in Hollywood	The Mom Show		Little Miracles	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Box Office	Jeunes Mariés	Décompte			Hogan a raison	Tommy Lee...	Pimp mon char	Jackass	Fou raide
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Au courant	CBC News: The Hour		CBC News: The National		CBC News: the fifth estate		Bangkok Girl	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI		Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part des choses			Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	H2 Snow	Nokia/Fis	Sports 30 Mag.	Sports 30	La Ligue en...	Hockey LHJMQ / Île du Prince-Édouard - Halifax					Sports 30		Lutte Impact TNA	
DISC	DISC	34	34	42	Beyond Tomorrow		How it's Made		Daily Planet		Deadliest Catch / Lady Luck		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives / Hell House		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Martha		Wild Weddings		What not to Wear				Ice Diaries		What not to Wear	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / Bob Hope... (16:00)		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Strongest Man	Boxing / Valdemir Pereira - Phafrakorb Rakkietgym				2006 Australian Open Tennis			
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Caméra libre		Chronic-arts	L'Outaouais...	LHJMQ / Chicoutimi - Gatineau						...dada	Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Diagnostic: inconnu		Grand Ménage	Manger	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		...parents gèrent ma dette		Décore ta vie	Manon...	Un don pour la vie	
MMX	Musimax	45	45	-	Le Top 20 MusiMax		Max 80 et 90	...amoureux	...choix.com	d.	Musicographie: Paul Anka		...de Malibu	La richesse...	...du rock	Top of the Pops	Les Acoustiques: Gilles Valiquette	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Nom de code	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN		Tortues Ninja	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	...du cosmos	Clone High	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Sex and... City	Friends	Cinéma / PATCH ADAMS (5) avec Robin Williams, Daniel London				Wanted: Badlands		News	...Party (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Itinéraires de rêve		Jet-set...	...de neige	Les Grands Aventuriers		Soif de voyage	Paquebot City	Hôtels Tendance		300$... inclus	Ports de la Méditerranée		Pub
S+	Séries +	54	-	-	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Les Experts		Nos vies secrètes		Les Experts		Amy		Doc		Destins croisés	
Z	Z	56	-	-	Mutant X		Poltergeist		Gamerz		Alias		Dr Who		La Loi des nombres		Les Chemins de l'étrange	
H	Historia	55	-	-	Origines / Immigrant malgré lui		Tragédies / 9/11		Café: histoire de conquête		Compte à rebours		NCIS		Cinéma / UN NOMMÉ CABLE HOGUE (4) avec Jason Robards			
ARTV	ARTV	29	-	-	360° GEO		Carte de mode	Quelle famille!	Duplessis		Les Misérables (1/8)		États_Humains	Elles		Cinéma / ORANGE MÉCANIQUE (1)		

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Les petites annonces
cyberpresse.ca
562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

2 ANS et +, $7/jour, garderais enfants, 2 places, milieu familial, Le Plateau, Hull. 770-9150.

4 BANQUETTES avec 4 tables, $1,000; 60 chaises bistro blanches, $500; bar en bois, $1,000. Denis, 568-4404.

$7/JOUR, près école St-Paul, Hull, 1 place, 2 1/2 ans et +. 770-2941.

ATHLON 1.33G, 20GO, 256MO, DVD-ROM, graveur CD, réseau, écran 17", $300. 851-6141.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CANADIEN belge, femelle, 3 ans et demi, prêt pour débourrage, $1,500 ferme, 561-0716 (soir) ou 568-1318 (jour).

CHIOTS mélange husky et labrador, $100 ch. 819-457-1009.

CRAFTMAN 6-24, parfaite condition, $480, Michel 281-2550.

ÉVALUATION - ACHETONS - VENTE
Antiquités St-Joseph 772-8992

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOYER au gaz naturel Regency E21 2003, $1,300 nég. 775-7502 soir.

MINI lav. Kenmore, presque neuve, valeur: $750, $550 ou meilleure offre, cause: déménagement. 561-0060.

PENTIUM 4 neuf, 2.6G, 160GO, SATA, 512MO DVD graveur réseau, écran LCD 17", $850. 841-8223.

POÊLE couleur amande, parfaite condition, $175. 246-5807

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

SABLEUSE à plancher, 12", "porter cable" incluant 2 rouleaux de papier sablé, $1,200. 669-4977.

SKIS paraboliques Dynastar, 4h d'utilisation, grandeur 160, fixations de marque Marquer, bottes Rossignol grandeur 5 femmes, payé $575, demande $275. 819-955-7253.

LES EXPERTS

À L'HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Danny, 246-3847, 923-3847.

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **790-8648**

EMPLOIS

AIDE demandé(e) pour assister au coucher de paraplégique semi auto nome, 2 soirs/sem. (21h30 à 23h). $34/sem. Exp. un atout. 772-8427.

Coiffeur(se)s et esthéticien(ne)s
avec exp. pour un salon à la fine pointe de la mode situé à Orléans. 297-0572 ou 297-9245.

COMPAGNIE de déneigement recherche pelleteurs manuels, Hull/Gatineau, permis de conduire nécessaire, payé comptant, 955-7608.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, salaire compétitif. 663-6771

ÉCOLE PRIVÉE BAMBINS/ÂGE PRÉSCOLAIRE RECHERCHE
Bilingue, éducation des petits, temps plein et temps partiel. Contactez 842-8047, demandez Bill.

ESTIMATEUR(TRICE) avec exp. pour compagnie de construction résidentielle, travail d'équipe, doit être bilingue, ponctuel(le) et avoir de bonnes connaissances en informatique. Envoyez C.V. par courriel: advertisement@potvinconst.com

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), temps complet ou partiel, Papineauville, Clinique dentaire Bergeron, Payette, Rail. Demander Brigitte au 427-6202.

MESSAGER(E), sous-traitant, avec auto en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. (819)790-9158.

ATTENTION!

Moto Gatineau est à la recherche de personnel pour le département de services: mécanicien(ne), monteur(se), homme(femme) de cour. Vous pouvez laissez votre C.V. en personne ou par fax au 663-8861 ou courriel: motgat@aei.ca

PRÉPOSÉ(E) à domicile, 37.5h/sem. laissez message au 243-4999.

EMPLOIS

PRÉPOSÉ(E)S au stationnement avec service de valet, $9/h, permis de conduire valide, du lundi au ven.: 1 poste temps plein de 7h à 16h et 1 poste à temps partiel de 15h à 18h. Contactez Guy au 213-4188.

RECHERCHE cuisinier pour déjeuners et serveur(se)s temps partiel pour restaurant à Masson. 986-1211.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; fax: 243-5764.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, 111 Louis-Hébert, $600, chauffé, éclairé, 2 appareils, près du casino. 613-791-0226

1 CHAMBRE, 1er févr., logement à louer à Hull, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., face Parc de la Gatineau, $626. 664-1711.

1 CHAMBRE, 1er mars, logement à louer à Gatineau, ch. de la Savane, neuf, $595, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., stat. 775-6987.

1 CHAMBRE, $420 chauffé, Aylmer, éclairé, 15 févr., 38 du Couvent, 684-8451.

1 CHAMBRE à louer, meublée, tout incl., stat., $85/sem. 772-1366.

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, logement à louer à Gatineau, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., $525. Possibilité de louer au mois. **324-6563**

1 CHAMBRE, libre, $525, chauffé, éclairé, 2 stat., neuf, secteur Limbour. Nicolas (613)863-8262.

1 CHAMBRE, près hôpital et Galeries, spacieux, $595, chauffé, Hydro, stat., autobus à la porte. (135 Gamelin) 770-1547.

1 CHAMBRE, tranquille, logement à louer à Hull, prises lav./séc., stat., $490. 824-6440

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), garçonnière, meublée, libre, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffée, éclairée, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), $450. 827-2327.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, 1er févr., Hull, Mont-Bleu, rue Décosse, **sans tapis** (bois), très spacieux, **étage supérieur, ensoleillé** (face Sud), **parc en face,** végétation, appareils, $715 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, rue Davidson Est, Gatineau, voisinage plaisant, **petit immeuble attrayant, bien entretenu,** 1,000 pi car., 2 grandes chambres, paisible, arbres et verdure, entrée privée, prises lav./séc., $710. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mars, logement à louer à Hull, chauffé, prises lav./séc., stat., $625. 770-4605

2 CHAMBRES, 304 rue East, Gatineau, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, stat., $475, 1er mars. 761-3272.

2 CHAMBRES, $650 non chauffé, non éclairé, 128 Nelligan. 643-5176 après 14h.

2 CHAMBRES, couple/personne, accès à tout, route 307. 819-457-2102.

2 CHAMBRES, Limbour, 2 stat., prises lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, $650. (613)863-8262.

2 CHAMBRES, près UQO, Hull, libre, $645 chauffé, eau chaude, stat. 328-3729, 427-6237

2 CHAMBRES, rue Adrien-Philion, grand logis, s/sol, bungalow, libre, logement à louer Gatineau, $550. 669-4505.

2 GRANDES chambres, Templeton, prises lav./séc., 2 stat., remise, $630. 643-2864

2 MIN. de l'auto. 50, bungalow, 1,600 pi car., 3+2 chambres, s/sol aménagé, garage 20X20 et plus, $254,900, 643-3626.

$335, GATINEAU, près Promenades, chambre à louer, cuisine, s/lavage. 773-0743.

3 CHAMBRES, 1er févr., maison à 2 min. Galeries Hull, 2 foyers gaz, + s/sol, cour, stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $950. 243-0911.

3 CHAMBRES, $750, non-chauffé, non éclairé, stat., balcon, Hull, près du Parc de la Gatineau. 771-7692.

cyberpresse.ca

IMMOBILIER

★★★

$99,900, incroyable! 7 Damphousse, Gatineau, bungalow 3 chambres, vacant, terrain 6328 pieds², remise 10X12 avec porte de garage.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

AÉROPORT, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, $1,000/mois, 775-6101.

À TREMBLANT, bord lac, chalets à louer, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem., 819-688-3347.

BUCKINGHAM: semi 2 chambres, bois franc/céramique, quartier tranquille, grand stat., à louer: $800. 772-6544

GATINEAU, 1-921 boul. St-René Ouest, 1er avril, condo à louer, 2 chambres, bien insonorisé, cloison en béton, foyer, 2 stat., $800. 665-5933.

GATINEAU, 2615 Saint-Louis: bungalow face à la rivière et à 10 min. en voiture du centre-ville d'Ottawa, 3 chambres + 1 chambre au s/sol, 2 s/bains, 1 bain giratoire, s/sol fini, $154,000. 243-3624, après 17h.

GATINEAU, logement meublé, s/sol, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule et tranquille, $550. 643-3171.

GATINEAU, secteur St-Rosaire, bungalow, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, garage détaché, $995/mois. 818-0153.

GRANDE chambre avec salon privé, tout inclus, libre, près de l'UQO, non-fumeur(se), chambre à louer, $405. 483-0277.

HULL, Manoir des Trembles, impeccable condo à louer, 1 chambre, foyer, 243-0892

HULL, près UQO, garçonnière, chauffée, éclairée, non meublée, 2 appareils, libre, $375. 772-8287.

HULL, rue Lois, triplex rénové, revenu: $27,000, $219,900. 770-5081

LUSKVILLE, logis 1 chambre, $450 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er février, 455-2777

IMMOBILIER

MAISON ouverte, 785 St-René est. Joli bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, garage double. Venez voir! Dimanche 22 janv. entre 14h et 16h. Louis-Philippe Béland, Royal Lepage, 962-0011.

MEUBLÉE, Hull, chambre à louer, maison privée, non-fumeur/se, $375, 772-0079, 210-2110

POUR PSYCHOLOGUE, temps plein ou temps partiel, local neuf, grand stationnement, François 243-2213.

TERRAIN pour triplex, 38 X 250, bien situé, rue Hamel. (819)669-0915.

VÉHICULES

1986 GMC, 3/4 tonne, avec pelle à neige et sableuse (2 verges). 827-1587.

1990 BLASTER, 4 roues, 200cc; 1989 motoneige Formula 1, 600cc. (819)328-6961.

1995 PATHFINDER, 98,000 km, $4,800. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

1998 FORD Contour, 180,000 km, tout équipée, $3,200. 328-2603.

2000 HYUNDAI Accent, 2 portes, manuelle, $4,500 nég. 669-7670

2001 GRAND AM, 6 cyl., $6,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2002 YAMAHA Viper 700cc; Bombardier 2000 mxz 600cc, avec remorque fermée. 561-0252, 213-0385.

2003 HYUNDAI Accent, manuelle, tout équipée, 38,000 km. À louer. 684-4915.

2004 TRACTEUR universel 445, 4x4, chargeur, moteur diesel, 0036 heures $25,800. 328-2543, soir 827-9964

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Diabète Québec
Renseignements et dons :
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

103 ACTIVITÉS DIVERSES

RENCONTRE MAGIC 30 ans et +, dim. soirs. 270 Marier, 246-3363.

106 TROUVÉ

ROTTWEILER, mâle, trouvé secteur Aylmer. Remis à S.P.C.A Gatineau.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

NOUVEAU! Super massage de détente. Calme et discret. 684-4452.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $275. **243-4474**

1 LIT double, état neuf, de marque Simmons. 772-8216.

120 AMEUBLEMENT

5 MORCEAUX, ensemble chambre à coucher, $300, 669-2874, 743-1136.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

CAUSEUSE bleue, payée $1,000, 1 an d'usage, $500 nég. 246-2019.

LIT simple avec matelas, bureau et tables de nuit de Ikéa, porte de garderobe en miroir, ordinateur. 324-4987

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LITS superposés, $175 nég.; table, 4 chaises, buffet et vaisselier en chêne, $475 nég. Daniel, 243-7395.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de s/manger moderne, ivoire, 6 chaises, 10 pièces, 777-9805

122 ANTIQUITÉS

11 MORC. salle à manger + 2 chandeliers avec horloge. 595-8449.

ÉVALUATION - ACHETONS - VENTE
Antiquités St-Joseph 772-8992

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

LAVEUSE, sécheuse Kenmore, série 70, blanches, 3 ans, $550, 281-0864.

LAV./SÉC. blanches, 10 ans, $325. 210-6364.

MINI-LAVEUSE Whirlpool, blanche, bon état, $250, 663-1414.

MINI lav. Kenmore, presque neuve, valeur: $750, $550 ou meilleure offre, cause: déménagement. 561-0060.

POÊLE couleur amande, parfaite condition, $175. 246-5807

POÊLE, équipé, $250, 5 ans d'usage. 568-4664, 210-6509.

POÊLE et réfrigérateur, $250; meuble foyer, $175, 360-5742.

POÊLE/réfrig. blancs Whirlpool, comme neuf, $650, 243-5766.

POÊLE, réfrig. et lave-vaisselle à vendre, très bon état, 663-1042.

124 APPAREILS MÉNAGERS

RÉFRIGÉRATEUR 18 pi cu., et cuisinière GE Médaillon, couleur amande, $500. 246-6529.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 955-2756.

1 PETIT BUDGET? Ordinateurs performants reconstruits. Technicien certifié. Service informatique complet. Michel 643-4680, 661-5240.

ATHLON 1.33G, 20Go, 256 Mo, DVD-ROM, graveur CD, réseau, écran 17', $300. 851-6141.

PC-PLANETE, réparation d'ordinateur. Service à domicile. 568-2222

PENTIUM 4 neuf, 2.6G, 160 Go, SATA, 512MO DVD graveur, réseau, écran LCD 17", $850. 841-8223.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

BAR recherche groupe $$$ 290-6549.

134 MUSIQUE

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

PIANO à queue Yamaha, modèle GH1, 6', noir, comme neuf, région Maniwaki. Après 18h: 819-449-2366.

PRODUCTEUR/studio, recherche artiste débutant pour développer. Aussi cours de chant, guitare et instruments, 663-7819.

STUDIO de pratique pour musiciens, $175/mois taxes incl., sonorisation (PA) incluse. Pour inf., 663-9888.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 360-9130 cell.

COURS de piano, jour, niveau débutant(e), tous âges, 770-8570

COURS guitare, tous les styles, par professeur sympathique, 842-4625.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

CRAFTMAN 6-24, parfaite condition, $480, Michel 281-2550.

cyberpresse.ca

142 MATÉRIAUX

SPÉCIAL, pin 1X6, pour mur int./ext., 1X6 pour plancher, embouveté, .45 le pied linéaire, 771-8458.

144 OUTILLAGE

SABLEUSE à plancher, 12", "porter cable" incluant 2 rouleaux de papier sablé, $1,200. 669-4977.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

1 MANTEAU long rat musqué, 12-14; manteau long en cuir, 12-14. 561-0964

152 DIVERS À VENDRE

2 DIVANS, étagères, tables de salon, lit, micro-ondes, table de cuisine, tabouret. Tout doit partir. 613-590-0835.

À VOIR! Robe de mariée du 18e siècle, couleur ivoire, 14 ans, valeur $2,000, moitié prix. (819)986-1896.

CHANGEZ vos portes d'armoires et comptoirs et épargnez beaucoup de $$$, Réno Services, (819)923-1521

152 DIVERS À VENDRE

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

Nouveau!

FERMETURE restaurant/bar, fournitures et équipements de cuisine et bar à vendre, système de son, ensemble de lumières, piano antique, 773-2909.

HYDROPONIQUE, équipement complet, aubaine. 790-9630.

ROBE de mariée; meubles pour bébé + poussette et acc., 682-7782.

SKIS paraboliques Dynastar, 4h d'utilisation, grandeur 160, fixations de marque Marquer, bottes Rossignol grandeur 5 femmes, payé $575, demande $275. 819-955-7253.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

TAPIS roulant, comme neuf, valeur $1,500 pour $700. 595-8908.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

1 TROUPEAU de vaches à boeuf, plusieurs avec veaux, plus taureaux, 775-0773.

2 PUGS: 1 mâle, 1 femelle, 8 sem., vaccinés, vermifugés, $600 ch. 684-0933.

174 ANIMAUX

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU 786 rue Main: chiots teckel miniature, pékinois, shitzu, schnauzer nains, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 985-2130, 923-2130.

AQUARIUM 5 gal. tout incl. + poissons, 2 cages à hamsters. 243-9303

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

CANADIEN belge, femelle, 3 1/2 ans, prêt pour débourrage, $1,500 ferme, 561-0716 (soir) ou 568-1318 (jour).

CANICHE, esquimau toy, schnauzer, shih tzu, teckel miniature. 281-1007.

CANICHES, vaccinés, 2 femelles, 1 mâle, 10 sem., $400. 665-5693.

CHATONS et chats persans, chiens de race adultes, 819-671-6533, 923-3587

CHIOT Border/Colley, 7 sem., vacciné, vermifugé et +. 819-427-5270

CHIOTS Boston terrier, $700 ch. Johanne, après midi: 684-7027.

CHIOTS Labrador, 2 mâles jaunes, C.K.C. tatoués, 1er vaccin, vermifugés, certificat vétérinaire, garantis, 819-456-1170.

CHIOTS Schnauzer/Bichon, queue et ergots coupés, vaccinés, $300, prêts à partir. 663-4204, 664-4234.

GOLDEN RETRIEVER, chiots sang pur, socialisés, vermifugés, $300. Manon au 663-8289.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

HUSKY samoyede, 7 sem., toutes les couleurs, $200-$250, 671-7733.

MÂLES/femelles bergers allemands 8 sem. vaccinés, $350. 986-3916

MINI schnauzer, yorkshire, et morkie www.yorkshires.ca - 775-3610

174 ANIMAUX

SHITZU, 15 mois, femelle, blanche, pure race, opérée, $450, 643-2758.

TECKEL Arlequin, mâle, 10 mois, castré, vacciné, pure race. 671-3779

TECKEL, mâle, poil ras, $300. 561-8017

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

BALLES de foin à vendre, $4/balle. (819)664-9071.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, travailleurs, étudiants, fonctionnaires. Marcel au 777-6564.

COURS D'ANGLAIS
assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 842-4625.

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040. photoe.ca/6.htm

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS roulant, Gym Parabody, ski de fond neufs. 243-4377

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. 213-1034.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po, chêne, érable et hêtre, livraison incl., $95/la corde. 684-1481.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

FOURNAISE à bois en excellent état, $440; fournaise à l'huile ayant peu servi, $435; chauffe-eau fabriqué pour Hydro ayant servi de 1 à 3 ans, en excellent état, à liquider pour $140: 40 gallons, $190: 60 gallons. Mario au 669-1189, du lundi au ven.

FOYER au gaz naturel Regency E21 2003, $1,300 nég. 775-7502 soir.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE surplus du gouvernement 100 Adrien-Robert, Hull, tous les jours, de 8h à 17h. 777-6683.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

4 BANQUETTES avec 4 tables, $1,000; 60 chaises bistro blanches, $500; bar en bois, $1,000. Denis, 568-4404.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 743-6701, 851-5526

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 665-0134.

220 ARGENT DISPONIBLE

HYPOTHÈQUES, maisons, commerces. Refus bancaire? Crédit questionnable? On peut vous aider. André Thibaudeau, CHA. 790-8091.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

TROP DE DETTES?
1er et 2e Hypothèque. Un seul paiement. La banque dit non. Je peux vous aider. Appelez 613-223-8855.

311 AIDE DEMANDÉE

AIDE demandé(e) pour assister au coucher de paraplégique semi auto nome, 2 soirs/sem. (21h30 à 23h). $34/sem. Exp. un atout. 772-8427.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

RÉSIDENCE, 25 ans d'exp., plancher à genoux, 962-1999, 669-7787.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**

562.0222

257 COUTURE

TOILES de bateaux, VTT, remorque, balcon, abri, rembourrage. 561-6385

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard
Fournaise, foyer, échangeur d'air ...
RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

A. LESAGE ET FILS
Construction général et rénovation de tous genres, maçonnerie et excavation. 827-4534 ou 827-1481.

DOMATECH
Entrepreneur général.
R.B.Q. 8244-5362-27.
682-6189 et 827-7797.

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-800-771-0139/771-0139
DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE
2005, petits et gros déménagements, local, longue distance, résidentiel, commercial. Estimation gratuite, travail professionnel, à très bon prix.

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
Pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 PETITS déménagements. Prix abordables. 773-7714, 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
Local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine. Sam au 773-3141.

TRANSPORTS locaux, longue distance, à prix très compétitifs, résidentiels ou commerciaux, Daniel, 613-913-3652/Jacques, 819-771-0180.

262 DÉNEIGEMENT

COURS déneigement de toitures, bonne expérience. Écrire: M. Albert Lagacé, 200 St-Patrick, K1N 5M2.

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Michel, 552-6563

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **790-8648**

DÉNEIGEMENT de toitures, balcons, patios, escalier. 561-6385

FERME du Baron, Côte d'Azur, très bon prix. 568-7476, 743-7672.

SECTEURS Cantley et Gatineau, sur appel, à l'année. 665-2572.

264 DIVERS

★★★
EMAIL-PRO +
Peinture/réparation de bains, garantie, **bains sur pattes à vendre, 921-2500**

SCIERIE MOBILE LAFONTAINE
Moulin à scie LT40, super hydraulique, 671-9406, 790-8010.

VOUS avez besoin d'un service téléphonique résidentiel? Obtenez-le aujourd'hui pour seulement $23.95/mois, incluant la messagerie vocale gratuite pour 2 mois et interurbain illimité. Téléphone cellulaire aussi disponible. Service 24h. Téléphonez sans frais, 1-866-343-0119.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

268 ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRIQUE SBD résidentiel, commercial, tous travaux, estimation gratuite, 24/7. 682-9228 ou 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVEAU SPA
centre-ville d'Ottawa (613)860-7466.

280 INFORMATIQUE

DÉPANNAGE informatique, assemblage, installation pièces et logiciel, Internet. 319-1934, soir: 328-1956.

283 MAÇONNERIE

TOURAINE MAÇONNERIE INC.
Briqueteur-maçon, pierre, briques, blocs et foyer. Serge 665-9931.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

★★★
100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.** RBQ-APCHQ

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

PHILION FINITION
Portes et boiseries, finition et rénovation de tout genre. Estimation gratuite. 827-7495, 213-2052.

PLAFONDS SUSPENDUS
commercial et résidentiel. 665-8972.

RÉNOVATION int., (s/sol), plancher céramique/flottant/bois franc. Alain, 328-5248, 15 ans exp., 100% garanti.

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, s/sol, etc. Luc 324-4987

RÉNOVATIONS de tous genres, int./ext., s/bains, s/sol, charpente-finition. RBQ 8302-5544-30. Jocelyn 643-6343.

★★★
RÉNOVATIONS de tout genre, menuisier etc. prix raisonnable. 743-1414.

SABLAGE DE PLANCHERS
$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, $0.99 pi car.,: pose céramique: $1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier. Marcel, (819)712-2636**.**

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

328-6743, RAMASSE POUSSIÈRE, entretien ménager, exp. 5 ans.

CRYSTAL-NET, travaux ménager
456-4068

★★★
ENTRETIEN L'EXCELLENCE
Résidentiel et commercial
Service professionnel, **328-1336.**

ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL
Prix très très compétitif. 986-3328.

ENVIRONS hôpital Gatineau, maisons sans fumée/animaux. 665-0881

FERAIS entretien chez vous. 10 ans d'expérience, références. 772-2605

FERAIS MÉNAGE, avec références, Annie: 663-1228.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

FERAIS ménage à votre domicile, fiable et exp. Sylvie au 669-4718

FERAIT entretien de votre résidence. Diane 243-3478.

LES Étoiles du Ménage, vous verrez une nette différence. Lou, 962-2472; Chantal, 457-1995.

MÉNAGÈRE avec exp., produit naturel inclus. 665-2948.

PAS le temps pour vous!
Je ferais votre ménage. 246-3908.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% GARANTI OU GRATUIT.
Plâtrier qualifié. 772-5249.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

À L'HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Danny, 246-3847, 923-3847.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

MOULURES DÉCORATIVES, tapisserie, peinture, planchers flottants. Déco-Mario. 770-9001.

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Bon prix. 962-2586.

POSE de gypse, tirage de joints, 26 ans d'expérience. cel.: 790-8815.

TIREUR de joints et peintre, réparation de murs, céramique, 244-4902.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

SERVICE DE PLOMBERIE SYLVAIN
25 ans d'exp. Licencié. 328-3670 cell.

295 RÉNOVATIONS

1 **RÉNOVATEUR honnête!** Meilleur qualité/prix, travail garanti, 318-1233.

A1 RÉNOVATION EXPERT, finition de s/sol, rallonges, fenêtres, s/bains, etc. Licencié, 827-4440.

À bons prix, gypses et joints, 37 ans d'expérience. Richard, 661-2396.

ARMOIRES, portes d'armoires et comptoirs. Télépnone, 325-3443.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 669-6232.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

MC CONSTRUCTION
Cuisine et s/bains, finition de s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes et fenêtres. Assurance complète. RBQ 8320-6912-34. 868-MCC2(6222)

NUMÉRO 1 en Outaouais, professionnel, honnête, licencié, 328-2016

PLOMBERIE, bois franc et flottant, céramique. 1/2 prix! 777-6413.

RÉNOVATIONS, finition de s/sol, 25 ans d'exp., 743-9589.

RÉNOVATIONS PARISEAU
Menuiserie, céramique, plancher flottant, peinture, restauration. 772-1906

VOUS PLANIFIEZ faire des rénovations, appelez un contracteur compétent et responsable, 712-3347

296 TOITURES

DÉNEIGEMENT et déglaçage de toitures, 25 ans d'exp. Ben, 712-3484.

M SINDEN toiture et revêtement commercial et résidentiel. 210-5728

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. Membre APCHQ. 986-6451, 213-6451

cyberpresse.ca

MOT MYSTERE

CHATEAUX - Un mot de 10 lettres

T	H	O	U	N	E	C	O	U	E	N	I	A	L	B
O	D	I	N	A	N	N	O	R	I	O	N	E	B	I
U	E	T	E	U	G	T	H	R	R	N	O	Y	N	D
R	R	U	M	U	A	S	L	B	C	O	T	T	E	A
S	Y	Z	A	E	M	E	E	E	I	I	R	A	K	C
E	R	E	H	P	U	R	E	R	T	I	V	R	E	H
N	E	S	R	T	O	B	E	D	G	S	Y	A	A	E
E	M	I	U	B	S	D	N	A	G	R	A	S	L	E
F	E	O	D	A	L	I	R	C	I	I	N	C	O	L
F	R	L	R	U	B	B	E	O	F	O	E	O	U	T
E	P	B	E	G	R	R	H	Z	P	L	T	N	R	E
E	O	R	L	E	E	T	U	R	K	U	E	E	D	P
N	L	U	G	B	D	S	A	E	N	N	O	R	E	P
R	S	H	I	M	E	J	I	L	I	N	Z	A	S	O
G	O	L	A	N	G	E	A	I	S	G	A	C	E	C

AIGLE
ANET
ARBON
BAUGE
BIDACHE
BLAIN
BLOIS
BREDE
BREST
BRUHL
CASTEL
COPPET
COTTE
DINAN
DURHAM
DURTAL
ECOUEN
FEODAL
FLERS
GACE
GAND
GIEN
GUETE
HERNE
HIMEJI
IBEN
LAEKEN
LANGEAIS
LIBEREC
LINZ
LOURDES
MORGES
NERAC
NYON
OIRON
ORCIVAL
OREBRO
OSLO
PAU
PERONNE
PONS
PREMERY
RIGA
SAUMUR
SENEFFE
SOUMAGNE
TARASCON
THOIRY
THOUNE
TOURS
TURKU
UZES
VITRE
ZEIST

Solution du dernier problème : SAVOIE

20 janvier 2006 No 1106

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT-coiffeur (h./f.) avec exp., bilingue, immédiatement. Temps plein. Jean-Pierre, (613)789-6969.

AVIS toutes coiffeuses qui veulent apprendre à poser rallonges! 863-5826.

COIFFEUR(SE) recherché(e) avec ou sans exp., salaire de base + commission, temps plein, poste disponible immédiatement, 772-7770.

Coiffeur(se)s et esthéticien(ne)s
avec exp. pour un salon à la fine pointe de la mode situé à Orléans. 297-0572 ou 297-9245.

COIFFEURS(EUSES) et esthéticiens(nes) en pose d'ongle recherchés(es) avec exp. Nouveau salon de coiffure moderne, secteur commercial achalandé. Veuillez contacter Mélanie 819-665-8228.

COIFFEUSE bilingue, temps plein, clientèle fournie. 777-4434, après 18h30: 731-5698

NOUVEAU SPA Auberge le Moulin de Wakefield, à 20 minutes du casino. Recherchons esthéticienne pour: manicure, pédicure, facial. Inf.: Stéphane, 459-3475 poste 102. www.wakefieldmill.com

PROFITY Coiffure Esthétique, recherche esthéticienne et électroliste. 778-2236.

RECHERCHE coiffeur(euse) d'expérience, massothérapeute et esthéticien(ne) dans un studio. 210-6565.

SALON de coiffure haute gamme est à la recherche d'un(e) styliste d'exp., à temps plein ou partiel, au 775-5000

SPA de jour à Casselman recherche coiffeur(se) bilingue. Communiquer avec Nathalie au (613)764-2009.

Nouveau!

STUDIO Beauté et Style, le seul dans la région, **"Concept unique de haute gamme"**, recherche une équipe **dynamique d'artistes** en coiffure. Secteur très achalandé. Intéressé(e)? Pour inf., 710 Montée Paiement, 669-9742 ou 213-2020.

★TECHNICIENNE d'ongles★
massothérapeute, esthéticienne
★243-9717 ou 246-4169★

TECHNICIENNE en pose d'ongles pour salon très achalandé. Rémunération intéressante. Dyane au 783-3438, soir: 669-6663.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

URGENT! Coiffeur(se) dynamique avec exp., pour location de chaise. Tu recherches un endroit agréable pour travailler? Salon achalandé à Gatineau. 329-5780.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

ÉDUCATRICE demandée dans une garderie privée, Julie au 778-8889.

GARDIENNE à domicile pour poupon, horaire variable, non-fumeur, secteur Gatineau. 561-0273.

GARDIENNE avec exp. recherchée, garçon 20 mois, secteur Hull. Envoyer C.V. à nanny4hull@hotmail.com

GARDIENNE BILINGUE à domicile, 2 après-midis par semaine, secteur Mont-Luc, Gatineau, pour garçon 10 mois. Julie (819) 561-3740.

GARDIENNE demandée pour 2 filles 11 et 9 ans. Doit être flexible, jour ou nuit, Orléans. Marie-Josée, 824-9999

GATINEAU, gardienne pour garçon de 2 ans et 1 personne âgée, ménage et repas. Parle Cantonese, Chiu Chou et anglais ou français. 261-0656.

322 GARDERAIS ENFANTS

15 MOIS ET +, CÔTE d'Azur, rue Rayol, temps plein, 20 ans d'exp. Références, reçus. Jackie, 561-3847.

16 MOIS à 5 ans, Le Plateau, 7h30 à 17h, repas chauds, reçus, 778-1986.

18 MOIS ET +, Perkins, éducatrice diplômée, bientôt à $7. 669-2737.

1 PLACE, 0-5 ans, à $7/jours, Buckingham. Guylaine au 281-3529.

1 PLACE à $7, 18 mois et moins, Gatineau, rue Hétu. Sophie 669-1801

1 PLACE à $7, 18 mois et +, secteur Hull. 595-3683.

1 PLACE à $7, 1 an et + , 7h à 17h, éducatif, près de Labrosse, 663-8725

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 ANS et +, $7/jour, 2 places, milieu familial, Le Plateau, Hull. 770-9150.

2 PLACES à $7, secteur Davidson, Mélissa: 663-9882.

2 PLACES disponibles, 0 à 4 ans, garderie privée, Gatineau. 246-7030.

$7/JOUR, près école St-Paul, Hull, 1 place, 2 1/2 ans et +. 770-2941.

ANGERS, nouvelle garderie à $7, 4 places, 2 à 5 ans, Julie 986-7577.

AYLMER, garderie à $7, enfants 2 à 5 ans. 684-2163.

DEPUIS 2000, garderie de rêve, $125/sem., reçu. À voir! 771-8817.

GARDERAIS enfants chez moi du lun. au ven., avec reçus. 243-9464.

GARDERIE à $7, 1 place maintenant, 2 1/2 ans et +, près hôpital Gatineau. **561-7894**.

GARDERIE à $7, de 18 mois à 5 ans, 1 place disponible, secteur La Vérendrye. Julie au 643-2867.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois et +, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 663-5273.

GATINEAU, subventionnée à $7, poupon 0 à 10 mois. 669-4199.

322 GARDERAIS ENFANTS

HULL, 0 à 5 ans, avec reçus, cours RCR, diplômé, non-fumeuse, activités et jeux éducatifs. (819)483-0281

MAMAN, 13 ans d'exp., accueillera avec amour vos petits trésors. Secteur Montée Paiement, 643-0524

SERVICE de garde en milieu familial, 3 places disponibles, près musée des civilisations, repas de très haute qualité, 2 ans +. Catherine, 776-2557.

325 OFFRES D´EMPLOI

5 TÉLÉPHONISTES RECHERCHÉES

pour ajouter à mon centre de prise de rendez-vous, expérience non nécessaire et formation fournie. Joignez-vous à une équipe dynamique. Horaire de travail de 17h à 21h, idéal pour étudiant(e). Très bonnes conditions de travail bien rémunéré. Véronique ou Robert. 819-643-5050.

6 FILLES recherchées pour escortes, $100/h. Angelo, 329-4247.

ADJOINT(E), MARKETING
Poste 20h/sem. en milieu immobilier: bilingue, posséder une auto, connaissance des logiciels Word, Excel, Ppoint, Publisher, design de site Web. Envoyez C.V. avant le 25 janvier 2006 à sylviebegin@cyberus.ca

AGENT(E)-REPRÉSENTANT(E)S
Embauche immédiate dans 3 divisions. Ne ratez pas la chance de profiter de notre expansion. Pour entrevue: 770-9193 entre 9h et 15h.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues, pour le festival "Bal de Neige", l'exp., n'est pas requis, $8/h. Appelez Colin: 613-228-2813.

$$ ARGENT FACILE $$
Débutante, étudiante
1-800-361-5901 /// Louis.

BESOIN $$$ AVON est là pour vous. Facile, payant. D'ici le 31 janvier, possibilité d'obtenir $100 de produit Avon gratuit. 613-788-0550

325 OFFRES D´EMPLOI

COMPAGNIE de déneigement recherche pelleteurs manuels, Hull/Gatineau, permis de conduire nécessaire, payé comptant, 955-7608.

CONCIERGE RÉSIDANT
Secteur Hull, immeuble 100 unités, travail d'entretien, réparation, location, visite, immédiatement. Salaire selon exp., flexibilité d'horaire. Marc au 819-775-3386 ou faxer C.V. au 819-775-5019.

ATTENTION !!
Approx. 20 $/heure
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidats acceptés.
Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483
431361

CONSTRUCTION JUNIC
est à la recherche d'un
ASSISTANT CONTREMAÎTRE DE CHANTIER
Vous devez compter un minimum de 3 ans d'expérience dans un domaine de la construction, pouvoir recevoir et donner des directives aux travailleurs et sous-traitants, communiquer et gérer le stress et les priorités, reconnaître la qualité et les ouvrages bien faits et enfin avoir la capacité d'organiser et de suivre des échéanciers de construction. Faire parvenir votre C.V. au 776-2808 ou à hr@junic.ca

DEMANDÉE: femme 18 et +, avec expérience en massage et références. 293-2544.

DISC-JOCKEY bilingue, ayant connaissances de l'informatique, travail pour Club 77 à Gatineau. Bob ou Carole au 819-663-0614 pour entrevue entre 8h et 15h.

DISCOTHÈQUE Nuit Blanche recherche D.J. et barmaids au 305 Beaulieu, Maniwaki. Geneviève au (819)441-2648 ou (819)334-0389.

325 OFFRES D´EMPLOI

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE
est à la recherche maintenant d'un(e) éducateur(trice) avec diplôme, exp. avec groupe de 2 ans, pour un poste de 37h/sem. Appelez Claire ou Diane au 595-2111.

HÔTES ET HÔTESSES
Préparer et nettoyer les salles de conférences. Capable de lever des cafetières de 75 tasses. Français essentiel, + un peu d'anglais. Personnes matures pouvant travailler sans supervision. Horaires du lundi au vendredi avec quelques soirées et fin de semaine. Postuler en personne au 220, av. Laurier Ouest, bureau 300, Ottawa, 613-238-8801, télécopieur 613-238-5586
Lucie Denis Hunt Personnel

JOLIES filles 18 ans +, modèle lingerie, fantaisie; très PAYANT $$$. Ottawa: 742-6505.

325 OFFRES D´EMPLOI

LA CHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC

Recherche un ou une

«REPRÉSENTANT DES VENTES»

«NOUVEAU PLAN DE RÉMUNÉRATION»

- Salaire de base plus commission à haut pourcentage
- Formateur sur place à nos frais
- Expérience dans la vente est un atout

Contactez : M. Serge Lafleur pour une entrevue au (819) 778-3111
433565

Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com

POSTE DE CONCIERGE
Excellent comme 2e revenu familial!

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec Lise Paquette : (819) 568-5151, poste 307 Du lundi au vendredi de 9h à 17h
433209

BONHOMME

www.bonhomme.ca
Bonhomme de Hull recherche du personnel d'expérience afin de combler des postes dans sa cour à bois comme :

Aide livreur, chauffeur de chariot-élévateur & commis de cour

Versatile et consciencieux la personne aura l'initiative de s'impliquer dans la gestion de la cour et surtout dans le service à la clientèle en opérant un chariot-élévateur pour préparer les livraisons et en effectuant celles-ci de façon temporaire ou permanente.

Veuillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande ou faire parvenir votre C.V. à :

Daniel Leblond, responsable de la cour
921, boul. St-Joseph, Hull
Québec, J8Z 1S0
Télécopieur : (819) 595-0668
hull@bonhomme.ca
434144

La Résidence de l'Île

Résidence pour personnes retraitées autonomes

recherche un(e)

- **Cuisinier(ère)** avec expérience

Apportez votre C.V. au 223, rue St-Rédempteur, secteur Hull
433951

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
Recherche personne avec passion pour le café, motivée, bilingue, avec exp., service à la clientèle. **TEMPS PLEIN SEULEMENT.** Envoyer CV au 595-4702 ou appeler au 595-8520.

CAMIONNEUR, classe 1, de camion-remorque (fermée), 53 pi, 2 ans d'exp. demandés, transport aux États-Unis (aller-retour: 1,000 milles env.) 771-0903.

★★★
CENTRE D'APPELS
Recherchons présentement 2 superviseur(e)s avec exp. en levée de fonds. Salaire et boni d'équipe. Appelez M. Leduc pour entrevue au 613-282-2902.

CHARPENTIER avec exp., appelez José au 880-1416.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 986-8970, 664-9710.

ÉDUCATRICE en garderie recherchée pour la garderie Petits Papillons, DEC ou l'équivalent obligatoire, bonne connaissance de l'anglais, Chelsea, 827-6364

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, très bon salaire, $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTREPRENEUR en toiture recherche couvreur avec expérience, personnes sérieuses seulement, salaire et avantages compétitifs. 778-6363.

ESCORTES et modèles pour films érotiques. Très payant. 483-9926.

ESTIMATEUR(TRICE) avec exp. pour compagnie de construction résidentielle, travail d'équipe, doit être bilingue, ponctuel(le) et avoir de bonnes connaissances en informatique. Envoyez C.V. par courriel: advertisement@potvinconst.com

325 OFFRES D´EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux dans les secteurs de Hull, Aylmer et Gatineau

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit
cyberpresse.ca
433891

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 20 janvier 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Le passage de la Lune en Balance, au carré de votre Signe, pourrait aujourd'hui occasionner un retard ou un malentendu. Il ne serait pas superflu d'envisager une autre option comme alternative à votre plan d'action original. Un entretien vous permettra de percevoir une situation plus adéquatement. N'hésitez pas à poser des questions afin de savoir exactement à quoi vous en tenir.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

L'arrivée du Soleil en Verseau marque le début de votre mois d'anniversaire. Et, avec la Lune en Balance, Signe d'Air allié pour l'appuyer, que pourriez-vous demander de mieux? C'est le temps de profiter du moment présent et non de vous inquiéter au sujet de l'avenir. Les belles opportunités apparaissent dans la mesure où vous vous montrez disponible.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Votre besoin d'harmonie peut parfois vous faire plus de tort que de bien. Vous ne devez pas forcément dire ce que les autres souhaitent entendre. En fait, vos relations personnelles et professionnelles bénéficieraient d'un maximum de franchise de votre part. Parallèlement, une personne que vous connaissez déjà peut fournir la solution à un problème d'ordre pratique.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La visite de la Lune en Balance, votre Signe opposé, exerce un effet stimulant sur le domaine du travail et des réalisations! Le résultat des projets que vous entreprenez devrait dépasser vos attentes. N'hésitez pas à émettre des propositions et à lancer des invitations. Les autres seront probablement beaucoup plus réceptifs aujourd'hui que vous ne l'aviez supposé.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

La spontanéité et les choses qui sortent de l'ordinaire semblent salutaires. Voici un bon vendredi pour faire des découvertes et procéder différemment que d'habitude. Laissez-vous guider par votre curiosité. Portez une écoute attentive aux informations que les autres vous révèleront à leur sujet; elles pourront vous être utiles dans un avenir rapproché.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

On dit qu'il est impossible de plaire à tout le monde. Cependant, grâce à vos excellentes aptitudes sociales, vous pourriez avoir l'occasion de vous approcher de ce concept utopique. Sous une Lune en Balance et un Soleil en Verseau, voici le climat idéal pour solliciter des appuis ou prendre la direction d'un programme qui englobe de nombreux autres individus.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

La Lune en Balance peut avoir tendance à désorganiser le Cancer. Par conséquent, il risque d'être plus difficile de vous concentrer et de vous discipliner. Essayez de ne pas vous laisser distraire, sinon l'exécution de vos projets s'effectuera au ralenti. Si vous souhaitez ressentir un maximum d'autosatisfaction, vous devriez terminer votre travail avant de penser à vous amuser.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Qui ne dit mot consent. Ce n'est pas le temps de taire vos opinions. Maintenant que le Soleil éclaire votre Signe complémentaire, le Verseau, le simple fait de formuler votre avis peut avoir des répercussions sur la suite des événements. Et, vu que l'on est jamais aussi bien servi que par soi-même, prenez l'initiative même si vous pensez que d'autres partagent vos intentions.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Votre niveau de concentration envers une tâche peut donner l'impression aux autres que vous êtes inabordable ou de mauvaise humeur. Il suffit d'un sourire, d'une plaisanterie ou d'un commentaire courtois pour détendre l'atmosphère. Il y a moyen de faire comprendre aux autres que vous n'avez pas le temps de bavarder, sans pour autant les vexer.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Dans la vie, rien n'est impossible; surtout lorsque la Lune se trouve en Balance! Vos souhaits les plus farfelus peuvent se réaliser si vous vous y consacrez avec amour. L'ardeur de votre passion à l'égard d'un objectif est directement proportionnelle à vos chances de réussir. En soirée, du tac au tac, une conversation peut faire penser à un script de film ou de télévision.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Jupiter en Scorpion vous met le vent dans les voiles et les autres peuvent consentir à vous céder le passage. Vous êtes en mesure de recevoir davantage que vous n'osiez l'espérer. Profitez-en pour revendiquer vos droits ou émettre des propositions. Par ailleurs, un arrangement heureux et profitable peut être obtenu sur le plan domestique.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Une réunion peut vous permettre de tisser de nouveaux liens avec des personnes sincères et généreuses. Il est possible d'amener les autres vers un nouveau pallier de conscience, mais cela ne peut pas se faire en les brusquant. Vous devrez peut-être consentir à vous rabaisser au niveau du plus petit commun dénominateur afin que personne ne soit exclu.

325 OFFRES D'EMPLOI

LES BOISERIES OBÉLIK sont à la recherche d'un ébéniste pour fabrication d'escalier de bois franc avec un minimum de 5 ans d'exp. Pierre au (819)281-1818.

MECANICIEN(NE)
Doit posséder de l'expérience des moteurs diesel et de l'équipement de construction lourde, être capable de faire l'entretien général des camions à benne. Secteur de Luskville(Pontiac). Contacter Jim au (819)455-2229 ou cell.: (613)720-1040 ou faire parvenir votre CV par Fax: (819)455-9778.

Compagnie Internationale

Besoin de 8 représentants dynamiques pour développer secteur Outaouais. Formation payée avec ou sans expérience. 775-7913, demandez Mélanie.

433936

MESSAGER(E), sous-traitant, avec auto en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. (819)790-9158.

ATTENTION!

Moto Gatineau est à la recherche de personnel pour le département de services: mécanicien(ne), monteur(se), homme(femme) de cour. Vous pouvez laissez votre C.V. en personne ou par fax au 663-8861 ou courriel: motgat@aei.ca

OPÉRATEUR-CHAUFFEUR de chasse-neige ou tracteur. Aide pour enlever neige à la pelle, ainsi qu'un émondeur motivé. Travail débutant à Aylmer. 1-819-684-7355.

OUVRIER avec exp. pour construire des rampes d'escaliers. Envoyez C.V. par télécopieur: 613-446-6676 à l'attention de Robert Gauthier.

PHARMACIE M. CHARLEBOIS
recherche 2 assistant(e)s techniques avec expérience. Contacter Paula au 561-1303.

PLACEUR(E) DANS UN THÉÂTRE
Temps partiel: lundi au mercredi, midi à 16h **et** 18h à 22h. Parfaitement bilingue. $9.60/h. Fax: (819)772-6266 ou courriel: Supervision.CLL@Admission.com

POSEURS de gyps, tireurs de joints, insulateurs avec exp., 746-0363.

PRÉPOSÉ(E) à domicile, 37.5h/sem. laissez message au 243-4999.

PRÉPOSÉ(E)S au stationnement avec service de valet, $9/h, permis de conduire valide, du lundi au ven.: 1 poste temps plein de 7h à 16h et 1 poste à temps partiel de 15h à 18h. Contactez Guy au 213-4188.

PRO Du Chauffage
RECHERCHE téléphoniste avec exp. Aucune vente, prises de rendez-vous seulement, Salaires + Commissions + Bonus, entreprise de 23 ans. Pour rendez-vous, France au 771-1222, 79A Jean-Proulx, Gatineau.

RECHERCHE agent(e) de communication, salaire de base + bonification, exp., un atout. Faire parvenir votre C.V. par courriel: suzannefortier@proteck.com ou par télécopieur: (819)243-4382.

ENERFLAMME

Enerflamme, leader en services de climatisation et chauffage au gaz naturel dans l'Outaouais est à la recherche de **personnel pour son bureau de Gatineau.**

Bilinguisme, leadership, attitude positive, débrouillardise excellente communication, capacité de travailler sous pression et sous un minimum de supervision sont les qualités requises chez la personne recherchée.

Connaissance en informatique, maîtrise des programmes Excel et Word et comptabilité de base sont des atouts.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. par la poste avant le **30 janvier 2006** à l'attention de Benoit Racine au 142, de Varennes, unité 7, Gatineau (Qc) J8T 8G5

433701

RECHERCHE ébéniste, minimum 5 ans d'expérience, temps plein. Tél.: 643-9272, télécopieur: 643-4501.

RECHERCHE hommes payables à l'heure pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 463-4132 après 18h

RECHERCHE personne pour temps partiel (10 à 12h/sem.), revenu potentiel ($500-$2,000/mois). Contactez Claude au 775-4851.

RECHERCHE personnes avec expérience dans le domaine de la reliure et publipostage. Postes disponibles de jour ou de nuit. Appelez Debbie au 738-1116

RECHERCHE personnes ou équipes avec exp. et équipement pour faire installation de revêtement vinyle. Denise au 613-446-2203, poste 249.

RECHERCHE portier. Se présenter au Pigale, 99 boul. Gréber, du lun. au ven. entre 11h et 19h.

RECHERCHONS agents service à la clientèle dans centre d'appel pour les abonnements du journal de Québec. Exigences: maîtrise du français. Horaires de jour (7 jours). Télécopiez C.V. au 613-886-1113.

RÉSIDENCE de personnes âgées recherche un(e) préposé(e) aux bénéficiaires pour fin de sem., et sur appel, $9h, RCR requis. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 778-5009 à l'attention Chantal Lauzier.

RICHELIEU D. LEBLANC

Marché alimentaire en croissance recherche
COMMIS ÉPICERIE, TEMPS PLEIN
Salaire et avantages sociaux très compétitifs.
Présenter votre C.V. à Bruno ou Anick au 1732 route du Carrefour, Val-des-Monts (Perkins), par fax au 671-5480 ou à dan.leblanc1@sympatico.ca

SPA centre-ville, Ottawa, femme d'exp., pour massage. Commission. 593-8880.

SUPER MARCHÉ TASSÉ
Recherche commis d'épicerie, temps partiel, de jour sur semaine. Présentez-vous avec votre C.V. au 22 av. Des Flandres, Gatineau.

SUPERVISEUR(E) de la caisse
Temps partiel et temps plein, min. 2 ans d'exp. Word et Excel, parfaitement bilingue. télécopieur: (819)772-6266, courriel: Supervision.CLL@Admission.com.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; fax: 243-5764.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(e) optométrique/styliste recherché(e), bilingue de préférence et avec exp., pour bureau d'optométriste spécialisé, situé au Marché. Répondez par télécopieur: 241-5776

Urgent!

INVOKE HR est à la recherche de commis, secrétaires et préposé(e) à l'entrée de données, bilingues. Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience au gouvernement et une cote de sécurité valide. Envoyer C.V. à: invoke@bellnet.ca, télécopieur: 613-230-9721, tél.: 613-230-5794

cyberpresse.ca

RÉCEPTIONNISTE médicale ou assistante vétérinaire, poste temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau. Exp. minimum de 1 an dans le domaine. Envoyer votre C.V. (document Word) **hvb2005@yahoo.ca**

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE DENTAIRE
en spécialité d'orthodontie demandé(e) de jour, à temps partiel ou complet. Télécopier C.V. au 246-6404.

ASSISTANT(E) OPTOMÉTRISTE
avec ou sans exp. pour temps plein (4 ou 5 jours). Clinique située sur le boul. Gréber, Gatineau. Louise au 568-0555 ou Erik à: erikzwarts@hotmail.com

CLINIQUE dentaire secteur Hull recherche secrétaire, exp., en milieu dentaire et bilingue un atout. Veuillez contacter Ghislaine au 777-6492 ou télécopier C.V. 777-1120.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, à Aylmer. (819)684-2620, 661-0609.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), horaire de jour. CV par fax 778-0887.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
en spécialité d'orthodontie demandé(e) de jour, à temps partiel ou complet. Télécopier C.V. au 246-6404.

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), temps complet ou partiel, Papineauville, Clinique dentaire Bergeron, Payette, Rail. Demander Brigitte au 427-6202.

HYGIÉNISTE le lundi et le jeudi, de jour. Tél.: 595-3312.

LE CENTRE dentaire Vadeboncoeur, Rhéaume et Associés recherche une assistante dentaire bilingue avec expérience dans le domaine dentaire afin de compléter une équipe dynamique. Horaire de jour seulement 20/sem., temps plein dans le futur. Se présenter avec C.V. au 195 de l'Atmosphère à Gatineau (Plateau de la Capitale), bureau 200, ou envoyer C.V. par fax: 819-770-4606.

PETITE équipe dynamique recherche assistante dentaire, 4 jours/sem., 30 à 35 h/sem., avec exp., autonomie et sourire. Faxer C.V. au 771-6734 ou téléphonez au 771-3161.

RECHERCHE réceptionniste dentaire, avec exp., temps plein, connaissance avec ableden, bilingue. Télécopiez C.V. au 238-7001.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE
Est à la recherche d'un(e) commis-déjeuner/femme de chambre, disponible de 6h à 14h, 4 jours incluant samedi et dimanche. Se présenter au 205 boul. St-Joseph, Hull, de 8h30 à 16h, du lundi au vendredi.

BARMAN(MAID): vous présenter au Quai St-Raymond, 60 St-Raymond, secteur Hull. 777-0924.

LE SAINT-EX BILLARD LOUNGE
Recherche gérant(e); barman(aid), commis débarrasseur. Se présenter au 325 boul. Gréber.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

BRIQUETEUR (roche/brique) avec exp., 277-6859 ou 274-3971.

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

OUVRIER à la retraite capable de lire des plans et diriger petite équipe pour travaux de rénovation, 241-1600.

RECHERCHE plâtrier et "dry wall" équipés. Appeler Robert 314-6898

T.D.L. Truck/Trailer Repairs recherche mécanicien(ne) de véhicules lourds, avec exp., jour ou soir. Demandez Luc au: 736-1797.

TECHNICIEN(NE) en réfrigération, clim. et chauffage, minimum 3 ans d'expérience demandé, bon dossier de conduite, salaire compétitif, région Ottawa/Gatineau. Envoyer C.V. au (613)443-6600.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BARMAID bilingue avec exp. pour nouveau Forum Sport Resto Bar, 18 rue de la Baie, Gatineau. Se présenter après 11h avec C.V. et références.

BOULANGERIE Philouze, pâtissier demandé, temps plein, faxer CV au 561-7727, ou tél.: 561-8062.

CAFÉ DES FLANDRES, recherche cuisinier(e) avec expérience pour déjeuners, 561-8877.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, salaire compétitif. 663-6771

HORUS RESTO-BAR, cuisine méditerranéenne, recherche serveur(euse)s avec exp. Se présenter avec C.V au 895 Jacques Cartier, Gatineau.

LE NOUVEAU
BOURGETEL
Bar-Bistro-Banquet
recherche assistant(e)-gérant(e), cuisinier(e), plongeur(se), serveur(se), barman(aid), hôte(sse) pour restaurant et salle de banquet. Envoyez C.V.: 3795 rue Champlain, Bourget, Ont., K0A 1E0, (en personne 21 janv., entre 14h-16h); courriel: **st-denis.schryburt@sympatico.ca**

LIVREUR(SE) demandé(e) pour 62 St-Raymond, Hull, après 15h30.

PIZZA PIZZA recherche CUISINIER(ÈRE) avec ou sans exp., 381 Maloney E., Gatineau.

RECHERCHE cuisinier(ère), salaire compétitif, pour chaîne de restauration, 213-1371 entre 8h et 20h.

RECHERCHE cuisinier pour déjeuners et serveur(se)s temps partiel pour restaurant à Masson. 986-1211.

RESTAURANT très occupé à Gatineau, recherche cuisinier, aide-cuisinier, gérant et serveur (h./f.). Télécopier votre C.V. (819)243-9199.

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR(SE)S, temps plein et partiel, 7 jours. Se présenter. 663-1266.

SERVEUR(EUSE)S avec exp. Se présenter au Petit Kian, 920 boul. St-Joseph, Hull.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
a un urgent besoin d'employés, temps plein/partiel. S.V.P. vous présenter au restaurant.

Évitez le trafic !!!

RESTO BAR RITA
Restaurant entièrement rénové est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)S
Horaire : 14h30 à 22h00 du mercredi au dimanche
Très bon salaire
2 sem. de vacances.
À 15 min. de Cantley
À 30 min. de Gatineau
Contacter Yvonne de 6h à 15h au 457-2344 ou après 15h et le week-end au 663-0062 ou se présenter au 1019 rte Principale Val-des-Monts (secteur St-Pierre de Wakefield)

378 PERSONNEL DE VENTE

SANI-TEC
Recherche jeune retraité(e) qui désire une deuxième carrière comme travailleur(e) autonome. BarDahl et Auto Magic vous offrent une occasion d'affaires intéressante, territoire établi: Mont-Laurier et région. Véhicule de livraison nécessaire. Veuillez nous envoyer votre C.V. par télécopieur au 568-7907 ou par la poste au 97, avenue Gatineau, Gatineau, J8T 4J4.

WEED MAN
REPRÉSENTANT SUR LA ROUTE
NOUS OFFRONS:
$20-$60/H AVEC COMMISSIONS. DISPONIBILITÉ FIN DE SEMAINE (samedi) ET EN SOIRÉE (lundi à jeudi), 24H/SEM. VÉHICULE DE COMPAGNIE, UNIFORMES CLIENTÈLE FOURNIE.
EXIGENCE:
EXCELLENT SERVICE À LA CLIENTÈLE, EXCELLENT COMMUNICATEUR ORIENTÉ VERS LA RÉSOLUTION DE PROBLÈME, EXPÉRIENCE DANS LA VENTE, UN ATOUT DÉTENIR UN PERMIS DE CONDUIRE RÉGULIER
POUR ENTREVUE:
(819)777-1710

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE de langues d'Ottawa recherche professeur de français langue seconde pour niveaux B et C. Bac en enseignement ou équivalent. C.V. par courriel: resume@babelfish.com.

ÉCOLE DE LANGUES RECHERCHE PROFESSEURS DE FRANÇAIS ET D'ANGLAIS LANGUE SECONDE
Expérience et formation pertinentes, cours de jour et de soir, bon salaire. Niveaux B et C un atout.
C.V. à: langues@alchamplain.ca

ÉCOLE PRIVÉE BAMBINS/ÂGE PRÉSCOLAIRE RECHERCHE
Bilingue, éducation des petits, temps plein et temps partiel. Contactez 842-8047, demandez Bill.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $420 chauffé, éclairé, 15 févr., 38 du Couvent, 684-8451.

1 CHAMBRE, grand app., s/sol, centre-ville, buanderie, $595, janv./févr., 1er mois gratuit. 210-2175.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., câble, chauffé, éclairé, stat., libre, $600. 682-7842

1 GRANDE CHAMBRE, haut de duplex, prise lav./séc., stat., poêle, réfrig., non chauffé/éclairé, $580. 665-1725, 682-3298

1 GRANDE CHAMBRE, très beau, bien éclairé, semi sous-sol, prises lav./séc., eau chaude, non chauffé/éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $580. 665-1725, 682-3298

2 BELLES chambres, avec ou sans balcon, rue Thomas. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., duplex neuf, quartier recherché, rue Cochrane, central, concept ouvert, $850. 613-223-8919.

2 CHAMBRES, 1er fév., neuf, 61 rue Front, $750, 827-3668, 827-8555.

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $725. 682-1071

2 CHAMBRES, moderne, libre, près marina, prises lav./séc., spacieux et tranquillité, $740 + Hydro. 682-1428.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, récemment rénové, prises lav./séc., remise, $600 non chauffé, non éclairé, 682-4000.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, janv./févr., non-fumeur(se), pas d'animaux, frais peint, buanderie, $625 + Hydro. (819)328-2961.

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de $595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, chauffé, s/lavage, pas d'animaux, près autobus, $780. 684-4550.

★ ATTENTION! PROMOTION ★
LE STRASBOURG et L'ESCALE, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, 685-0585, poste 21 ou 22.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 664-2500 de 7h à 19h.

1-2 CHAMBRES, rénové, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, stat., libre, adulte, $650 et +. 295-6054.

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de $450. **246-3307, 213-0682**

1 À 3 CHAMBRES, semi-dét., condo et maison à louer, à partir de $450/mois, 1 mois gratuit, 243-7999.

1 CHAMBRE, 1er févr., entièrement rénové, chauffé, éclairé, câble, femme de ménage aux 2 sem., 1 min. de la 50, $800. 923-0449.

1 CHAMBRE, 1er févr., rénové, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $495. 776-0593.

1 CHAMBRE, 1er mai, luxueux, const. 2004, près hôpital Gatineau, prises lav./séc., $600. 819-246-7438.

1 CHAMBRE, 1er mars, $500, impeccable, paisible, entrée privée, stat., remise, 669-4964.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, $560. 561-4735, 743-5994.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, appareils, $625, 561-7371

1 CHAMBRE, 1er mars, ch. de la Savane, neuf, $595, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., stat. 775-6987.

1 CHAMBRE, 1er mars, secteur La Vérendrye, $485, prises lav./séc., stat. 775-6987.

1 CHAMBRE, 22 du Barry, plancher bois/céramique, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, entrée privée, 850 pi car., $650. 568-2595

1 CHAMBRE, 287 St-André, $450, 561-7571 ou 664-8139.

1 CHAMBRE, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er fév., $460, (819)427-5456.

1 CHAMBRE, $500, prises lav./séc., stat., idéal personne tranquille, libre, (819)467-3894.

1 CHAMBRE, $515, libre, rue de Malartic, dans triplex, 2 appareils, prises lav./séc.. 771-5643.

1 CHAMBRE, $550, neuf, non-chauffé, non-éclairé, boul. Lorrain/St-René, 1er mars, 669-0024.

1 CHAMBRE, appareils, pas voisin en haut. Touraine. Avril. $537. 568-8101.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., $550. 819-827-0806 après 16h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur Paiement, poêle, réfrig., stat., 1er févr., $625. Vue sur la ville. 665-8716.

1 CHAMBRE, constr. neuve, insonorisée, stat., entrée privée, 5 appareils neufs, 667 rue St-Louis, 921-1545.

1 CHAMBRE, constr. neuve, rue Bristol, centre-ville, bois flottant/céramique, libre, $595, non chauffé, non éclairé. 986-1128, 669-1903.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, Costco, prise lav./séc., chauffé, éclairé, $650. 664-0899.

1 CHAMBRE dans un 3 logis, tranquillité dans un secteur résidentiel, La Vérendrye et rue Main, propre, frais peint, $590/mois chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat. SVP pas d'animaux, non-fumeur et enquête de crédit, janv. ou fév., 663-6661 ou 566-1376

1 CHAMBRE, entrée privée, $375, non chauffé, non éclairé. 663-1227.

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., $525. Possibilité de louer au mois. **324-6563**

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, dans s/sol bien ensoleillé, $500 chauffé, éclairé, stat., secteur Cheval Blanc, près autobus, idéal personne seule d'âge mure. 669-6105.

1 CHAMBRE, libre, $523, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble. 328-2159.

1 CHAMBRE, libre, $525, chauffé, éclairé, 2 stat., neuf, secteur Limbour. Nicolas (613)863-8262.

1 CHAMBRE, libre, $530, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 643-4038, 746-2885

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, $525. 222-2366.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., balcon, remise, propre, non chauffé, non éclairé, 337-A Lamadeleine, $400. Aucun stat. 561-3763.

1 CHAMBRE, libre, rue Raymond, s/sol, 2 appareils, stat., à partir de $400. 819-643-9446.

1 CHAMBRE, nouveau, s/sol, chauffé, éclairé, câble. $695, fév/mars, 328-2870

1 CHAMBRE, près boul. Lorrain, prises lav./séc., remise, stat., $525 non chauffé, non éclairé. 643-3403.

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

David contre Goliath

Donneur : Ouest

Vulnérabilité : Nord/Sud

	NORD	
	♠ D 8 7 6 5	
	♥ V 7 6	
	♦ 6 5 4	
	♣ 7 5	
OUEST		**EST**
♠ A R 10 9		♠ V 4 3 2
♥ R		♥ 8 4 3
♦ A R V 10 9 3		♦ D 8 7 2
♣ A 3		♣ D 2
	SUD	
	♠ —	
	♥ A D 10 9 5 2	
	♦ —	
	♣ R V 10 9 8 6 4	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
1 ♦	Passe	2 ♦	2 ♥
2 ♠	Passe	4 ♠	5 ♣
5 ♠	Passe	Passe	6 ♣
Contre	6 ♥	Passe	Passe
Contre	Passe	Passe	Passe

Entame : L'As de pique.

Cette donne n'a pas été distribuée par un ordinateur. Elle a été brassée par des humains dans un match par équipes. C'est un joueur d'OkBridge, Nemorino, qui me l'a racontée. Il était en Sud et c'était la deuxième fois dans sa carrière de bridge qu'il se trouvait face à un bicolore 7-6. Ouest, pour sa part, compte 22 points d'honneur. Les enchères ont explosé et Sud atteint le petit chelem à coeur — en sacrifice croit-il. Ouest, avec tout ce jeu, contre avec délices.

À la vue du mort, Sud s'attend à ce que le contrat chute d'une ou deux levées. Il coupe l'entame à pique et, n'ayant aucune entrée au mort, n'a pas d'autre choix que de tirer l'As de coeur. Lorsque le Roi sec s'écrase sous l'As, une lueur d'espoir surgit. Le déclarant joue le Valet de coeur et appelle le 5 de trèfle. Est fournit une petite carte et Sud insère le Valet, qui demande l'As d'Ouest. Quelques secondes plus tard, la Dame de trèfle tombe sous le Roi et le chelem est dûment réalisé.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., $540. 561-5578.

1 CHAMBRE, près Promenades, $560 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., balcon, stat., libre, idéal personne seule, non chauffé, non éclairé, $500, 663-8163.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, stat., $485, 663-7157.

1 CHAMBRE, secteur Gréber, secteur Plateau, luxueux, plancher bois, céramique, à partir de $495, 2 appareils incl., **819-213-9998, 819-213-0722.**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, neuf, $500, 1er févr. 669-7868, 760-7994

1 CHAMBRE, très propre, porte patio, prises lav./séc., stat., pas de tapis, près de tout, accès à la cour. $600. 568-2197, 329-4409.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er févr., s/sol et r.-de-ch., rue Fernand Arvisais, chauffés, éclairés, frais peints, aucun tapis, grande cour, pas d'animaux, $500-$700. 360-7800, 243-3349.

1 ET 2 chambres, près Promenades, poêle, réfrig., buanderie, janv. à mars, $585 à $695. 561-0132, 246-9015
LE PLUS CHIC DANS SA CATÉGORIE

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 2 chambres, près Promenades, poêle, réfrig., buanderie, fév./mars/avril, $585 à $695. 561-0132, 246-9015
LE PLUS CHIC DANS SA CATÉGORIE

2-2 CHAMBRES, très grands, non chauffés, non éclairés, bl. de l'Hôpital, et de Candiac (bain thérapeutique). $650, libres, 561-9553, 561-4670.

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., **246-6453.**

2-3 CHAMBRES, secteur Gréber, bois, céramique, 4 appareils fournis ou non, à partir de $595 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., $595, non chauffé, non éclairé. 213-5608.

2 CHAMBRES, 162 Maloney Est, libre rénové, chauffé, non éclairé, stat., $610, prises lav./séc. 613-746-2885.

Faut voir!

2 CHAMBRES, **1ER 2 MOIS: $295,** non chauffé, $595. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er avril, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er avril, $650 chauffé, éclairé, bas de duplex, rue Gouin, prises lav./séc., remise, piscine. 643-5301, 743-1998.

2 CHAMBRES, 1er fév.-mars, avril, prise lav./séc., $550. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er fév.-mars., beau, grand, très propre, bois flottant, prises lav./séc., pas d'animaux, rue Yvon-Chénier, $665, 595-8550.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, poêle et réfrig. incl. ou non, buanderie, $625, Touraine. 639-1283

2 CHAMBRES, 1er févr., constr. 2005, $725. 858-4441, 858-4855.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 743-4985

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, prises lav./séc., remise int., $595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, $595, prises lav./séc. 561-7124, 743-4985

2 CHAMBRES, 1er févr., non chauffé, non éclairé, $600. 819-328-5265.

2 CHAMBRES, 1er févr., rue Chamberland, prises lav./séc., très propre, stat., $600. 595-3733.

2 CHAMBRES, 1er févr., très grand, prises lav./séc., remise int., stat., abri d'auto, $600. 243-1035, 665-4084.

2 CHAMBRES, 1er mars, 22 du Barry, plancher bois/céramique, stat. + prise, non chauffés, non éclairés, entrée privée. 1,000 pi car., s/lavage: $750. 568-2595

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, rue Davidson Est, voisinage plaisant, **petit immeuble attrayant, bien entretenu,** 1,000 pi car., 2 grandes chambres, paisible, arbres et verdure, entrée privée, prises lav./séc., $710. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mars, bas de duplex, salon double, s/lavage, accès s/sol non fini, cour clôturée, 1 stat., $800, chauffé, 671-8651.

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, stat., prises lav./séc., 669-3090.

2 CHAMBRES, 21 St-Antoine, aucun tapis, rénové, pas d'animaux, $650 non chauffé, non éclairé, 213-8051.

2 CHAMBRES, 303 Lévis, $530, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

2 CHAMBRES, 304 rue East, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, stat., $475, 1er mars. 761-3272.

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye/Labrosse, $615 + hydro, spacieux, triplex. À voir! 213-3416.

2 CHAMBRES, 327 boul. La Vérendrye Est, s/sol, 1er déc., non chauffé, non éclairé, $590. 790-0722.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, $625. 3 Chambres, triplex, chauffé, $765. Tout rénovés. Libres. 643-3075

2 CHAMBRES, 540 Gréber, stat., non chauffé, non éclairé, $550, 868-6999.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, $650, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 920-1119.

2 CHAMBRES, $650 non chauffé, non éclairé, 128 Nelligan. 643-5176 après 14h.

2 CHAMBRES, $775, 1er janv., 782 boul. Maloney E., 663-9919, 743-0764.

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, aucun tapis, pas d'animaux, $750 chauffé, éclairé, libre, 213-8051

2 CHAMBRES, A1 rénové, chauffé, éclairé, câble, stores, luminaires, prises lav./séc., Pte-Gatineau, non-fumeur, r.-de-ch. stat. $800. 790-1960



2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **246-9144.**

Les Immeubles **E.T ASSE**

Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…

Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com

Et prenez rendez-vous avec notre agente de location : **568-5151, poste 5**

433545

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, libre, stat., balcon, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, cessation de bail, $620, chauffé, non-éclairé, stat., appareils, 775-1182.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, stat., lav./séc., secteur Mondoux, $690, section duplex. Après 18h: 325-2227.

2 CHAMBRES, chauffé, calme, foyer, $625; 1 chambre, chauffé, balcon, $525, appareils, 663-8057, 290-5032

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, stat., remise ext., idéal pour personne seule ou couple retraité, 1er fév. $650. Références. 663-9946 ou 669-0981.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er févr., $615. 561-2281.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., $675. Entre 11h et 20h, 568-2263.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tranquille, $685. 568-2707.

2 CHAMBRES, coin Balsam/Huppé, quadrex, 1er étage, non chauffé, stat. $625, libre. 523-3433, 663-4367.

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur,** spacieux, non chauffé, non éclairé, 243-7088.

2 CHAMBRES, févr., rue du Vigneau, céramique, plancher flottant, stat., $625. 360-1804.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $650. 328-6262.

2 CHAMBRES, janv.-févr.-avril, près Promenades, prises lav./séc., remises int./ext., $650. 210-3544

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, libre, rénové, céramique, tranquille, pas d'animaux, $600. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, secteur Labrosse, bain tourbillon, très propre, $670, non chauffé, non éclairé. 266-7616 ou 663-5948.

2 CHAMBRES, Limbour, 2 stat., prises lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, $650. (613)863-8262.

2 CHAMBRES, luxueux, 49 Orléans #2, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, $600, 665-2231

2 CHAMBRES, mars ou avril, poêle, réfrig., 1 stat., $500. 246-0522

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $550. 663-9672.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus, $660. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., remise, clôturé, 1er févr. 246-0461.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près boul. Lorrain, $620. 663-9405.

2 CHAMBRES, rue Adrien-Philion, grand logis, s/sol, bungalow, libre, $550. 669-4505.

2 CHAMBRES, rue Claire, grandes pièces, prises lav./séc., stat., $595. 819-778-3591, www.calouer.com.

2 CHAMBRES, situé limite Gatineau/Cantley, tout fournit sauf appareils, libre, $775, 956-8720, 827-5887.

2 CHAMBRES, très bien éclairé, prises lav./séc., $630. 671-0163.

FAUT VOIR!

2 ET 3 chambres, **1 mois gratuit,** qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de **$599.** 292-0506.

★★★

2 et 3 CHAMBRES, libres, près Promenades. (613) 868-6222.

2 GRANDES chambres, Templeton, prises lav./séc., 2 stat., remise, libre 1er avril, $630. 643-2864

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 LOGEMENTS: 1- 2 grandes chambres, $600, 2 balcons, non chauffé, non éclairé; 2- Grande garçonnière, meublée, non chauffée, non éclairée, $525. 243-8790.

3 CHAMBRES, 130 rue Laflamme, complètement rénové, céramique et flottant, avril, $775. 663-4481.

3 CHAMBRES, 1er avril, céramique/bois franc, foyer, $800. **568-4605**

3 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, lave-vaiselle, prises lav./séc., 2 s/bains, stat., remise, sur 2 étages, $800 avec références, 643-5081

3 CHAMBRES, 1er mars, 1,250 pi car., lave-vaisselle, **$650, 643-0228.**

3 CHAMBRES, 1er mars, balcon, près hôpital, face à un parc, secteur recherché, $770 non chauffé, non éclairé. **243-3478, 243-7549**

3 CHAMBRES, 1er mars, poêle, réfrig., stat., accès cour, près de tout, buanderie, $725. 568-8041.

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., $670, rabais de $200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

3 CHAMBRES, 4 des Flandres #5, 1er mars, $750. 955-4144.

3 CHAMBRES, condo, 2 stat., foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, libre, $750. 663-2795.

3 CHAMBRES, duplex neuf, cour, stat., planchers bois, Templeton, $850, janv., 790-1838.

3 CHAMBRES, fév./mars, Limbour, 6 du Glissoire, prises lav./séc., stat., $625. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $725. 328-6262.

3 CHAMBRES, grand, chauffé, bois franc, stat., $725, libre, 777-6413.

3 CHAMBRES, grand, comme neuf, près de l'Hôpital de Gatineau, immense salon bois franc, s/manger et cuisine céramique, cour arrière. 800$ (819) 328-3949

3 CHAMBRES, libre 16 janvier, moderne, aire ouverte, $650. 663-7051.

CHANCE UNIQUE!

3 CHAMBRES, neuf, dans nouveau projet, aucun tapis, près de tout, $825. Faites vite. 819-210-6094.

3 CHAMBRES, rénové, duplex, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $795. 669-2310, 743-8770.

3 CHAMBRES, rue Fernand-Arvisais, prises lav./séc., grand appartement, 1er jan., $740. 360-1804.

3 CHAMBRES, stat., 110 Laflamme, 1er étage, $750, 1er mars. 243-5779

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, Touraine, de luxe, $825 chauffé/éclairé, 712-2002.

$500 à $675, 1 et 2 chambres, chauffé, stat. 274-5822.

CONDO CÔTE D'AZUR
3 chambres, à partir de $775 par mois.

775-3386

CONSTRUCTION neuve, 2 chambres, pour février, 819-771-0944.

COOP Toît et Moi, boul. de l'hôpital, 1er févr., 2 chambres, prises lav./séc., $535, non chauffé, non éclairé. 246-5049.

NOUVEAU!

GARÇONNIÈRE et 1 chambre, immeuble de choix, près de tout, 243-4410.

GARÇONNIÈRE, libre, chauffée, éclairée, $400 et 2 CHAMBRES, libre, $550. (613)736-0258.

GRAND 3 chambres, 1er févr., sur coin, foyer, s/manger, prises lav./séc., entreposage int., lave-vaisselle, 2 stat. incl., $740/mois, 203 de Malartic #3 (la 50, sortie Labrosse). 203-3881.

LOGEMENT parental pour 1 personne, tout incl. 568-5970.

PETITS et grands, garçonnières, de $400 à $550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: **568-8255.**

STUDIO, non-fumeur, tout incl., $425, 568-5060

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 chambre, centre-ville, rénové, $595, 328-6699.

100% calme, 1 chambre, condo de luxe, **10e ÉTAGE, PISCINE,** tennis, balcon, $599. 744-7444, 298-6828.

100% CALME, 1er avril, 2 chambres, bois-céramique. Laverie. Appareils. Balcon. Autobus. $695. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $625, libre. Appellez au **778-3103.**

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, propriétaires évitez des problèmes! Laissez un professionnel louer vos appartements. **Gestion immobilière Globale.** 712-2002.

1-2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $635 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **771-4299**

1-2 CHAMBRES, $485-$565, non chauffés, non éclairés, 292-3415.

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555. **777-7410**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $550. 770-8389, 738-1411.

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condo luxueux, plancher bois + céramique. À partir de $625. Location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

175 MUTCHMORE, 1 mois gratuit, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble.
778-3449, 778-4481, 568-4498

1 CHAMBRE, 101 Berri, grand, tranquille, 2 appareils, pas d'animaux, 1er févr., $500. (613)254-9638.

1 CHAMBRE, 111 Louis-Hébert, $600, chauffé, éclairé, 2 appareils, près du casino. 613-791-0226

1 CHAMBRE, 1er févr., 12 Lebreton, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $525. 777-0973.

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., face Parc de la Gatineau, $626. 664-1711.

1 CHAMBRE, 1er févr.-mars-avril, 2 appareils, stat., $495. 665-3871.

1 CHAMBRE, 1er janv., près UQO, $530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 770-7326

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, 2 appareils, $627. 772-1833.

1 CHAMBRE, 257 Laramée, $450, non chauffé, non éclairé, stat., libre, 775-8083.

1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, stat., près du Plateau, $550, 819-921-6557.

1 CHAMBRE, 2 appareils, central, stat., $425 non chauffé. 923-2088.

1 CHAMBRE (3 1/2 pièces), 1er févr., poêle, pas de stat. 777-5328

1 CHAMBRE, $490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, $500 chauffé, éclairé, poêle, réfrig,. 770-6606.

1 CHAMBRE, $510/$485. Archambault et St-Raymond, stat. 233-1829.

1 CHAMBRE, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, fév./mars, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 CHAMBRE, appareils, buanderie, $525, 771-0458.

1 CHAMBRE, bois, grand, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $500. 923-0958, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, $575. 777-9261.

1 CHAMBRE, centre-ville, $600, tout incl., libre, 770-2582

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, Mont-Bleu, $525. **454-2834**

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, prises lav./séc., s/sol, pas de stat., près Galeries de Hull, $500, libre. 771-4979.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, 6 logis, févr., et avril, chauffé, éclairé, semi sous-sol, 2 appareils, buanderie, $575 et $600. 772-8644.

NOUVEAU!

1 CHAMBRE, Lac-Des-Fées, $550
Maison, Lac-des-Fées, $950
Maison, Plateau, $1,300
Chambres, rue Lois, $300, 712-2002.

1 CHAMBRE, libre, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, stat., $500/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, libre, face Cegep, 2 appareils, 1 MOIS GRATUIT, grand balcon, buanderie, stat., $560. 770-9576, soir/fin de sem.: 772-8134

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, libre, près de l'Asticou, $590 incluant 2 appareils, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, sauna, piscine, stat. int. 613-229-8309.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $525, eau chaude, stat., 778-2988, 799-4545.

1 CHAMBRE, Montcalm et Laval, libre, à partir de $525 chauffé, éclairé. 213-0673, 776-6789.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., rue Eddy, $550. 595-1011.

1 CHAMBRE, près de l'UQO/St-Joseph, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, $460. 771-5379.

1 CHAMBRE, près hôpital et Galeries, spacieux, $595, chauffé, Hydro, stat., autobus à la porte. (135 Gamelin) 770-1547.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, fév., références. 770-6217.

1 CHAMBRE, semi s/sol, aucun tapis, fév./mars, $585, 743-4819.

1 CHAMBRE, style condo, face au parc, bois flottant, possibilité 4 appareils neufs, mars, $625. 778-2847.

1 CHAMBRE, tranquille, prises lav./séc., stat., $490. 824-6440

1 CHAMBRE, très propre, 4 appareil, stat., 21 Gabriel Lacasse, $550 non chauffé, 1er fév., 771-4183.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, secteur Le Plateau, $595. (819)329-0473.

2-2 CHAMBRES, prises lav./séc., Mont-Bleu, $575-$615. 299-7824.

2-3 CHAMBRES, appareils, des Noisetiers, avril, 684-5615.

2 BELLES chambres, chauffé, St-Raymond/St-Joseph, $640 213-3416

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., plancher flottant/céramique, remise, 5 min. de UQO, près Laramée/St-Joseph, $695. 427-8191, 923-0801, 210-5566

2 CHAMBRES, 104 St-Etienne, haut de duplex, rénové à neuf, prises lav./séc., stat., $795. 746-5471.

2 CHAMBRES, 13 St-Joseph, mars, chauffé, éclairé, $665, références. 775-3035

2 CHAMBRES, 1er fév., chauffé, éclairé, $600. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er févr., centre-ville, bois franc, 100% rénové, prises lav./séc, non chauffé, non éclairé, $700. 819-777-7755. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, 1er févr., Mont-Bleu, rue Décosse, **sans tapis** (bois), très spacieux, **étage supérieur, ensoleillé** (face Sud), **parc en face,** végétation, appareils, $715 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er févr., très grand, récemment rénové, 5 appareils, chauffé, éclairé, câble et internet h-v, accès à la cour et barbecue, près Maxi, Casino, Galeries de Hull et autobus, $900 nég. Stéphane 858-7834

2 CHAMBRES, 1er janv. ou 1er févr., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, petit immeuble bien entretenu, jolie parc en face, **très spacieux,** paisible, **planchers sans tapis** (bois dur), ensoleillé, végétation, appareils, $705 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mars, 1,300 pi car., moderne, dans 4 logis, 2 stat., Hautes-Plaines, $925. 613-791-5137

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, prises lav./séc., stat., enquête de crédit, $625. 770-4605.

2 CHAMBRES, 1er mars ou 1er avril, poêle, réfrig., stat., prises lav./séc., $620. 210-4546, ou 210-4540, s.v.p. laisser mess.

2 CHAMBRES, 1er mars ou avril, ensoleillé, poêle/réfrig./balcon, buanderie/stat., $635, 778-3424.

2 CHAMBRES, 1er mars, près Place Potarge, grand, propre, rénové, prises lav./séc., stat., $700. 864-2629.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., $815. 613-863-5445.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** Plateau de la Capitale, spacieux, bois flottant et céramique, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** bail 6 à 12 mois, $725 - $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 234 Champlain, triplex, stat., $495, 771-7598.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, grandes pièces. $585. 246-3617

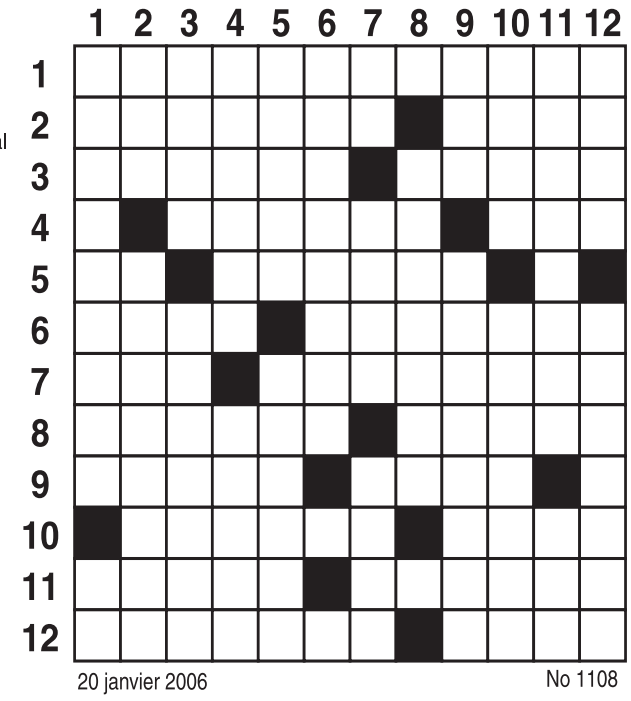
2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non inclus, stat., coin tranquille, près Casino, $700. 747-7201, 770-2344.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Rassuré.
2. Mobilise pour une nouvelle action - Libertaire.
3. Pratiquer un acte chirurgical sur - Jaillit.
4. Ensemble d'indications sommaires - Planchette utilisée en reliure.
5. Idem - Réprimandes.
6. Cette chose-ci - Aigles d'Australie.
7. Peut être scolaire - Dépression du nord de l'Écosse.
8. Convoite quelque chose secrètement - Peser l'emballage d'une marchandise.
9. Liquide noir sécrété par le poulpe - Organe globuleux.
10. Caresse - Crawl.
11. Disciple - Rendue moins chaude.
12. Ne se soumet pas - Signification.



20 janvier 2006 — No 1108

VERTICALEMENT

1. Se dit d'une chaleur très forte - Fin de verbe.
2. Style musical - Peureux.
3. Termine une prière - Courbes planes.
4. Fleur d'oranger - Monté.
5. Action de chercher - Arbrisseaux.
6. Organe en forme d'outre.
7. Id est - Statue de jeune fille debout - Port sur la Méditerranée.
8. Encombrante.
9. Petit poème du Moyen Age - Divisions du temps.
10. Grand empire - Violent coup de vent.
11. Qui contient du sel - On en fait des cocktails.
12. Grandes divisions - Trop ajustées.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	F	I	S	Q	U	E	R	■	C
2	O	R	I	E	N	T	■	E	V	E	I	L
3	N	E	E	■	C	Y	C	L	I	S	T	E
4	F	A	■	S	I	L	■	E	T	I	E	R
5	E	D	R	E	D	O	N	■	E	N	■	C
6	R	E	I	N	E	■	A	G	R	E	E	■
7	E	■	N	■	N	A	B	I	■	S	P	I
8	N	E	G	A	T	I	O	N	S	■	O	N
9	C	R	A	C	■	S	T	R	A	T	U	S
10	E	G	R	I	S	E	■	A	L	O	S	E
11	■	O	D	E	■	E	M	M	E	L	E	R
12	U	T	E	R	U	S	■	I	S	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 4A Roy, près St-Raymond bois franc, céramique, chauffé, prises lav./séc., stat., libre, $620, **Mont-Bleu,** balcon, eau chaude, stat., buanderie, $595, près autobus, **771-6266**

2 CHAMBRES, $725 tout inclus, stat., prises lav/séc., fév./mars. 771-5635.

2 CHAMBRES, bois flottant, Mont-Bleu, grand, prises lav./séc., stat., sécuritaire, $650 non chauffé, non éclairé, libre. 772-4972.

Le Plateau

1-2-3 chambres; nouveaux édifices, quelques-uns avec foyer.
À partir de 550 $/mois.

433746 *(819) 772-6888*

2 CHAMBRES, bois franc, centre-ville, 2 appareils, stat., 1er mai, $650. 329-1811.

2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, $695, rabais $200 sur 1er mois. 777-9261.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $630. 776-6379

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, $650, libre. 772-9689

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er mars, $650. 770-7205.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux, prises lav/séc., $725, **778-3020.**

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, constr. 2005, $750, non-chauffé, non-éclairé, 1er févr., r.-de-ch., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $650, foyer, stat., tranquille, 1er févr., (613)880-9393.

2 CHAMBRES, févr., poêle, réfrig., stat., $510. 65 Lanctôt. 770-6907.

2 CHAMBRES, grand, poêle, réfrig., lav./séc. chauffé, $750. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, près St-Joseph, stat., $625 chauffé. 595-8696 ou 962-1595.

2 CHAMBRES, janv., semi s/sol, $595, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 684-2514 ou 777-6326.

2 CHAMBRES, jolie, chauffé, non-éclairé, $650. Soir: 775-9313.

2 CHAMBRES, Le Plateau, $900, haut triplex neuf, prises lav./séc., foyer au gaz, stat., balcon. 770-6378.

2 CHAMBRES, Le Plateau, demi s/sol très éclairé, stat., face école, $700. 944-0576, 561-1822

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS /
STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

433151

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de $750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex 2005, foyer, $815 et +, 827-0485.

2 CHAMBRES, libre, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, câble, clim., $750. 712-0376.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, rénové, $650. 483-0280.

2 CHAMBRES, libre, clim., $850, 1er mois gratuit, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, libre, neuf, Hautes-Plaines, 2 stat., $800. 779-6394.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $525/mois. 360-4774.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, $610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, **595-9476.**

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, $585+. 772-8212.

2 CHAMBRES, mars, poêle, réfrig., buanderie, $600 chauffé. 243-5981.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, balcon, 2 stationnements, prises lav/séc. $850. Février. 868-4454.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $575, 10 Galipeau et 30 Normand. 778-0516.

2 CHAMBRES, Plateau, foyer, rue tranquille, mars, $825, 743-4819.

2 CHAMBRES, près UQO, libre, $645 chauffé, eau chaude, stat. 328-3729, 427-6237

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stat., remise, $650 chauffé. 243-5981.

2 CHAMBRES, Projet Dussault, haut de triplex, chauffé, non éclairé, stat. 777-5136.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rue Amherst, 1er fév., $550 + Hydro, Sylvie: (613)851-4141

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $725 chauffé, éclairé, **743-6690.**

2 CHAMBRES, style condo, face au parc, possibilité 4 appareils neufs, févr./mars/avril, $785. 778-2847.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1,185 pi car., situé dans Le Plateau, 5 appareils, 1er janv., $775/mois. 773-3394.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), prises lav./séc., libre, $695, **778-3020.**

2 et 3 CHAMBRES, impeccable, grand, plancher de bois, chauffé, très ensoleillé, stat., buanderie, balcon, pas d'animaux, non-fumeurs, $725 (libre) et $750 (1er avril). 778-0627.

3+1 CHAMBRES, 197A Eddy, grand, chauffé, poêle, réfrig., stat., 1,200 pi car., rénové, $900, janv. 778-2517

3 CHAMBRES, 152 Papineau, $745, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

3 CHAMBRES, 1er avril, à partir de $900, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er févr., grand, Mont-Bleu, $750, prises lav./séc. 772-8444.

3 CHAMBRES, 1er févr., maison à 2 min. Galeries Hull, 2 foyers gaz, + s/sol, cour, stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $950. 243-0911.

3 CHAMBRES, 299 Laramée, $750, 233 Champlain, $875, duplex, stat., 771-7598.

PLACE CHARLES ALBANEL
Boni d'emménagement 500 $
1 – 2 – 3 chambres; chauffé, bois franc, remise, balcon
À partir de **540$** / mois
777-5444
432484

3 CHAMBRES, 2 stat., foyer, $809, bd Du Plateau. 210-3300 ou 778-7682

3 CHAMBRES, $745, chauffé, fév./mars, prises lav/séc., 771-5635.

3 CHAMBRES, $750, non-chauffé, non éclairé, stat., balcon, près du Parc de la Gatineau. 771-7692.

3 CHAMBRES, centre-ville, 2 balcons, bois franc, foyer, 2 appareils, chauffé, libre 15 janv. $800. 682-9548

3 CHAMBRES, chauffé, $850, 1er fév., 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, grand, libre, fraîchement révové, stat., non chauffé, non éclairé, $710, (613)612-3204.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, bien situé, 2e étage, prises lav/séc., stat., remise, libre, $750, 568-2201.

3 CHAMBRES, Le Plateau, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., remise. 213-1321.

3 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., prises lav./séc., $720. 661-6847.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $695. 664-3584

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex entièrement rénové, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Références, $730. **776-6648.**

3 CHAMBRES, Plateau, $675. 715-5548, 682-6828.

3 CHAMBRES, Plateau, $800, remise. 923-2943.

3 CHAMBRES, Plateau, sur 2 niveaux, très grand, isolé en ciment, 1-1/2 s/bains, prises lav./séc., stat., autobus à la porte, étude de crédit, $895. 775-3646, 665-2301.

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

3 CHAMBRES, Val-Tétreau, rénové, s/lavage, cour, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre, $900, 986-1660.

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

NOUVEAU!

GARÇONNIÈRE et 1 chambre, immeuble de choix, près de tout, appelez du lun. au vend. entre 9h et 17h30, 770-0384.

MONT-BLEU, quadruplex, 1-2 chambres, $600-$800, Cell: (819)921-1848.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, centre-ville, très propre, idéal personne seule ou couple à la retraite, très tranquille, 1er avril, $500, 985-0425 ou 986-4380

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, stat., dans maison neuve, secteur tranquille, idéal personne seule, 1er fév., $600. Contactez le 986-9660.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., $475. 281-2878, 986-5694.

2 CHAMBRES, style maison en rangée, rue Bouladier, $650. 775-3386.

MAISONS, 2, 3, 3+1 chambres, secteur Masson et Buckingham. Location avec option d'achat disponible. Plancher bois et céramique. À partir de $795. 819-213-9998, 819-213-0722.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, luxueux, plancher bois, céramique, garage, à partir de $595, **819-213-9998, 819-213-0722.**

1 CHAMBRE, 1er mars, eau chaude, très propre, $425, 281-0340.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, éclairé, libre, $560, 986-8131.

3 CHAMBRES, duplex, 1er étage, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. stat., 1er mars, $750, 986-2832.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., stat., $765, près écoles, parc, aréna, la 50 et traversier. 986-6276.

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $675. 360-1804

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., câble, $655. 827-5443.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., coin paisible, $750. 457-2901.

2 CHAMBRES, grand, non-fumeur, chauffé, éclairé, satellite fourni, 2 appareils, prises lav/séc., stat., libre, $785. 827-4410

RUE Longueuil, grands 2 chambres, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne tranquille, $650. 613-749-2495.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, 1 stat., 4 appareils, 1er mars, $900, 613-744-8890.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir $769. (613)238-8830, 978-0420.

VANIER, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, eau chaude, stores, poêle, réfrig., frais peint, tapis neuf, non-fumeurs, stat., $695. 749-7781

VARS, 3 chambres, semi-s/sol, près 417, chauffé, éclairé, $900, libre. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

3-1/2, THURSO, 1er févr., $425. (819)923-5845.

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., stat., Val-des-Monts. 671-6592.

LUSKVILLE, logis 1 chambre, $450 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er février, 455-2777

MASHAM, grand logement d'une chambre, style maison, poêle à bois, neuf, libre, 456-3898.

408 GARÇONNIÈRES

2 1/2, $460, Gatineau, rénovée, chauffée, éclairée, 1 stat., personne tranquille, libre, 827-8808.

700 ST-JOSEPH, libre, chauffée, éclairée, $561, (613) 223-7056.

ASSELIN, près du Cégep, libre, 2 appareils, chauffée, éclairée, $500. 663-7741, 669-0154.

GARÇONNIÈRE, s/sol, rénové, près du CÉGEP Hull, non-fumeur, lav./séc., meublée, 1er févr., $450, 773-8406.

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, 2 appareils, buanderie, idéal dame qui travaille, $435. 561-4872.

GATINEAU, de luxe, chauffée, éclairée, meublée, 1er fév., $550, stat., non-fumeur(se), 643-1619.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, meublée, câble, $460. 329-1512.

GATINEAU, libre, Paiement/St-René, $365 tout inclus, 669-8452.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout inclus. Après 18h: 663-6137.

GRAND, s/sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, très tranquille, Hull, bail à céder, $545. 771-9138.

HULL, 1er févr. $520, chauffée, éclairée, stat., buanderie. **770-6907.**

HULL, 1er févr., face rivière, neuf, grand, meublé, chauffé, éclairé, appareils, câble, internet, $650, **771-0084.**

HULL, 1er févr., près du centre-ville, loft, non-chauffé, non-éclairé, $500. 777-7755. www.versailles.ca

HULL, $475 chauffée, éclairée, stat., libre, au 643-5619 après 18h.

HULL-AYLMER, chauffée, éclairée, personne seule, $425. 827-6539.

HULL, févr., grande, beaucoup d'armoires, s/bains complète, stat., près Promenade du Portage, $500 chauffée, éclairée. 243-1035, 665-4084

HULL, Hautes-Plaines, superbe, tout incl., stat., $485, libre, 458-3434

HULL, près UQO, garçonnière, chauffée, éclairée, non meublée, 2 appareils, libre, $375. 772-8287.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er fév., $450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 772-5263.

1 CHAMBRE, au mois, Mont-Bleu, comme à l'hôtel, tout inclus. Sans fumée, $700. 296-7770, 778-2121.

1 CHAMBRE, studio, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., entrée privée, févr.-mars, $615. 663-8768.

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), garçonnière, libre, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), $450. 827-2327.

GATINEAU, centre-ville, 1 CHAMBRE, complètement équipée, très paisible, libre, $800. 427-8481.

GATINEAU, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, propre, câble, entrée privée, stat., idéal personne seule, tranquille, non-fumeuse, travailleur(se), libre, références, $450. 561-3101.

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule et tranquille, $550. 643-3171.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL, 2 chambres, 4 appareils, chauffé, éclairé, non-fumeur, 5 févr., $800. 613-824-7717, 613-229-8253.

HULL, garçonnière, chambre, et 3 1/2 pièces, clim. 776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,400. Libre. 613-862-7735.

Les Immeubles **E.T ASSE**

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...

- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

433546

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRE UNIQUE
PRÈS du centre-ville de Hull, tout incl., 1 mois +. **819-771-0944.**

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

À PARTAGER: 2 chambres, chauffé, éclairé, buanderie, stat., meublée sauf chambre, centre-ville, Hull, $350 pour chambreur de sem. ou $450 pour locataire à plein temps. 210-5858.

GATINEAU, joli 4 1/2 à partager avec étudiante. Chauffé, éclairé, câble, téléphone et choix d'être meublé ou non, $350. Près des Promenades. Karyne 819-771-9782.

HULL, app. idéal étudiant(e), $385. (819)790-1843.

HULL, boul. Fournier, 2 min. d'Ottawa, $380 chauffé, éclairé, stat., meublés sauf chambres, non fumeur, pas d'animaux, libre. 777-2963.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Gatineau, 1er févr., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $500. 246-6317.

GARÇONNIÈRE, 700 St-Joseph, chauffée, éclairée, tout inclus, libre, $550, 290-7322.

432 MAISONS À LOUER

0$ 0$ 0$ BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

3 CHAMBRES, triplex, libre, Hautes-Plaines, luxueux, $1,200. 772-9469

6 CHAMBRES, 2 s/bains complètes, 1,440 pi car., s/sol fini, Mont-Luc, avec option d'achat, $1,500, 261-0124.

BUCKINGHAM: semi 2 chambres, bois franc/céramique, quartier tranquille, grand stat., $800. 772-6544

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, secteur tranquille, grande cour et stat., $650, 1er févr. 986-8587

GATINEAU, 201 chemin des Érables, site champêtre, libre, 1,800 pi car., 2 1/2 chambres, 2 s/bains, tout compris: grand foyer, chauffé, éclairé, clim., garage intérieur, lave-vaisselle, déneigement, coupe de gazon, remise extérieure, terrain de tennis, pas de chien, terrain de 9 acres, s/sol occupé, $1,100. 923-8868 ou 450-445-8868

GATINEAU, 2 chambres, en rangée, libre, non-chauffé, non-éclairé, garage, clim., $750. 328-6842.

GATINEAU, 3 + 2 chambres, 2 s/bains, grand terrain, $1,600 + Hydro. 613-228-9807.

GATINEAU, Côte d'Azur, de Beauvallon, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, bois franc, $1,950 non-chauffé, non-éclairé. 360-3276.

GATINEAU, meublée, 1er juin au 1er oct., $1,200, tout compris. 243-5434.

GATINEAU, quadrex rénové, 3 chambres, $925. 743-8276, 770-1886.

GATINEAU, rue Colette, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, 4 appareils, 1er avril, $1,150, 561-4319.

GATINEAU, secteur St-Rosaire, bungalow, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, garage détaché, $995/mois. 818-0153.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 1,000 pi car., 2 chambres, bois franc/vinyle/tapis, 1er mars, $1,175, 669-6269.

GATINEAU, spacieux semi-dét., 3 chambres, 2 étage, 1,200 pi car., 1.5 s/bains, $875. 778-9650.

HULL, 2 chambres, 2 étages, balcon, stat., 41 Fortier, $720. 328-2016

HULL, Hautes-Plaines, magnifique 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, bois franc, céramique, s/sol fini, garage, 6 appareils, libre, déneigement, grande remise, non chauffée, non éclairée, $1,100/mois. 775-9060, 794-8938

432 MAISONS À LOUER

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, 2 s/bains, foyer au gaz, s/sol fini, garage, $1,200, 1er janv. 246-8736, 743-2439 après 18h.

HULL, Plateau, rue de la Planète, semi, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, 5 appareils, s/sol aménagé, non-fumeur, $1,400. 360-3276

HULL, Ravin Bleu, 3 chambres, garage chauffé pour 2 voitures, câble et télé inclus, appareils neufs, près auto bus, $1,050, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 880-2432.

HULL, rue Berri, 4 chambres, chauffé, éclairé, $1,100, libre. 561-4319.

ROCKLAND/Clarence Creek, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, $1,000, 1er mars, 613-833-0330.

433 MAISONS À PARTAGER

LUXUEUSE, près Promenades, travailleur(se), $425 tout incl. 561-0093.

2 CHAMBRES, couple/personne, accès à tout, route 307. 819-457-2102.

À HULL, centre-ville, très propre, travailleur non-fumeur, $400. **777-8216**

GATINEAU, rue Ryan, $325, tout inclus, idéal femme seule. 715-3230.

GATINEAU, secteur Templeton, grande, propre, s/bains privée, câble, stat., $360, immédiatement 669-2822

HULL, près CÉGEP, grande chambre meublée, idéal homme, non-fumeur, câble, stat., $350, 777-6150.

JOLIE chambre ensoleillée, tout incl., aucun alcool, $420. 669-5879.

MANOIR des Trembles, chambre meublée, câble, internet, stat., accès à tout, près autobus, $400. 243-0892.

440 CHAMBRES À LOUER

100% A1, $325 à $425, calme et respectueux, tout inclus, rue St-Louis. Gratuit: lav./séc. 819-246-8166.

100% A1, meublées, calmes, central, propre, $300 tout incl., également 3 1/2 à louer. 561-7142.

10 CHAMBRES, câble, etc. Gatineau ou Hull, $290+, 643-1861, 456-4140.

124 CARILLON, centre-ville, Hull, tout inclus, câble, $380, 595-4479.

145 MONT-BLEU, tout inclus, stat., $320. 613-282-5819

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, $300, 663-0558.

1 CHAMBRE à louer, meublée, tout incl., stat., $85/sem. 772-1366.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $250. 923-0670.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1ER JANV., 62 Binet, idéal étudiant non-fumeur, câble, $300. 351-8338.

$250, accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante ou femme. 827-4480.

$303 OU $315, meublé, entrée cuisine/salon privés, grand stat., sans fumée, Gatineau, au 663-0333.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$325 TOUT inclus, clim., câble, stat., près Lorrain, Templeton. 669-9381.

$335, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 773-0743.

$345, HULL, face église St-Joseph, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

ACCUEILLANTE, meublée, au bord de l'eau, $350 tout inclus. 669-0375.

À Chelsea, gîte sans fumée, accommodation $125-$195/sem. 827-3852

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

APPARTEMENT à partager, lav./séc., rénové, $375, 261-0124.

AYLMER, luxueusement meublée, semi s/sol, stat., non-fumeur(euse), $400/mois. 682-1583 ou 220-8705.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

BUCKINGHAM, maison moderne, **spa,** accès à la maison, non-fumeur, meublée avec literie, $315. **819-986-5551.**

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819) 827-3277.

CHAMBRE À LOUER
$350/mois. 643-2043.

CHAMBRES à louer, près UQO, $300, chauffée, éclairée. 770-5081.

DANS condo, partage commodités, Gatineau, $350. 663-6858.

GATINEAU, accès à la cuisine, s/bains, buanderie, 1 stat., près des services autobus, Cégep, centre-d'achats, idéale pour femme seule ou étudiant(e), non-fumeur, chauffé, éclairé, $400. 643-3230.

GATINEAU, chambre tout inclus, ménage fait, stat., 643-6572.

GATINEAU, près Promenades, câble, stat., tout inclut, $295, 777-6413.

GRANDE chambre avec salon privé, tout inclus, libre, près de l'UQO, non-fumeur(se), $405. 483-0277.

HULL, 107 Mont-Bleu, meublée, lav., séc., câble, stat., $350. 661-0216

HULL, à partir de $315 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, chambre meublée, accès à tout, tout incl., libre. 771-6995.

HULL, chambre semi-meublée, câble, lav./séc., $400. Bien éclairée. France ou Éric 770-7067.

HULL ET Buckingham, libre, tout inclus, 661-2898.

HULL, Hautes-Plaines, meublées, à 2 min. des autobus et Parc. 775-8721.

HULL, idéal étudiant(e), non-fumeur, internet, $325. 770-6559.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, joli meublée, câble, etc; idéal étudiant(e), stagiaire, $300 771-9697

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 360-1804.

HULL, près Galeries, chauffée, éclairée, meublée, idéal homme tranquille, $250, 777-6150.

HULL, près hôpital, chambre meublée + salon, non-fumeur(euse), à la sem. ou au mois. 770-5790.

JOUR/semaine/mois. Déjeuner inclus. Accès Internet. Aylmer. 684-8896

MAISON de prestige, idéal pour homme professionnel et étudiant, Cantley, $350, 819-827-7719.

MANOIR des Trembles, chambre meublée, câble, internet, stat., accès à tout, près autobus, $400. 243-0892.

MEUBLÉE, Hull, maison privée, non-fumeur/se $375, 772-0079, 210-2110

NEUVE, belle et propre, privée, presqu'un appartement, $380. 796-3633.

PAPINEAUVILLE, maison tout meublés, à partager, $395. (613)597-9612.

PROPRE, tranquille, entrée privée, câble, $80/semaine. 568-8054.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

GATINEAU, milieu familial, couples, personnes seules, autonomes ou semi-autonomes, 246-9398.

HULL, 2 chambres SIMPLES pour personne semi-autonome, service infirmier et préposé, tout incl. 664-1582.

TYPE FAMILIAL, pour semi-autonomes, aide personnalisée, Hull, face hôpital. 778-7230

466 CHAMBRES AVEC PENSION

FACE à la rivière, pour personne automone, tout inclus. 669-0375.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2-3 CHAMBRES, centre-ville Hull, ch. Montagne, LaVérendrye Est, Côte d'Azur, à partir de $750. **775-3386.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, $740, Hull. 595-1347

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo neuf, 2 chambres, clim., bois franc, céramique, poêle, réfrig., balcon. $900. 613-299-2828.

GATINEAU, 1-921 boul. St-René Ouest, 1er avril, 2 chambres, bien insonorisé, cloison en béton, foyer, 2 stat., $800. 665-5933.

GATINEAU, 2 chambres, 2 s/bains, plancher flottant, stat. int., $775 non-chauffé, non-éclairé. 778-9650.

GATINEAU, 2 CHAMBRES, secteur Hôpital, condo luxueux, plancher bois + céramique, garage int., remise int., $895, location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

GATINEAU, 595 boul. Hôpital, luxueux, aucun tapis, 1,260 pi car., 2 remises, 2 stat., $900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 72 Oster, Côte d'Azur, 2 chambres, foyer au bois, bois flottant/céramique, balcons, $800, libre. 243-1059.

★★★

GATINEAU, neuf, 1 chambre, de luxe, foyer gaz, lav./séc., lave-vaiselle, système d'alarme, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, $650/mois, 1er avril, 277-8588.

GATINEAU, secteur hôpital, condo 2 chambres, 1er mars, 6 appareils, $825. 568-5350.

HULL, 1 chambre, super vue, 2 pas de Portage, rénové en 2005, $650 (option d'achat), 613-862-0824

HULL, centre-ville, 1 chambre, 2 appareils, stat., $595. 778-9650.

HULL, Hautes-Plaines, 9 de la Fondrière, #3, 3 chambres, 3 appareils, libre, 1 stat., $850. 360-3276.

HULL, **Manoir des Trembles,** joli condo, 2 chambres, très propre, **foyer** au bois, 4 appareils, bien situé, $800 non chauffé, non éclairé 1er mars **210-8339**

HULL, Manoir des Trembles, impeccable, 1 chambre, foyer, 243-0892

HULL, Mont-Bleu, paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., $795, 778-9650.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, $1,200, libre. 778-9650.

HULL, Tourelle sur le parc, 50 rue Dussault, édifice sécuritaire, 2 chambres, stat. ext., situé à 5 min. marché By, piste cyclable, parc et marina, complètement rénové, $900. 613-229-2554.

HULL, Tour Notre-Dame, face au parlement, grand, 1 chambre, complètement rénové, appareils et stat. incl., très ensoleillé, $950, 613-277-3932.

NOUVELLE CONST., 1,400 PI CAR,.
2 chambres, 2 s./bains, près de l'hôpital, accès: piscine, tennis et gymnase, près de centre de ski, 962-0000.

WAKEFIELD, 2 chambres, 1 s/bain, 1,400 pi car., appareils, $1,000. 827-0524.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, Place Beauséjour, 330 boul. Centrum, Orléans, 2 s/bains, garage chauffé, remise, libre. Prix réduit! (613)446-6635

2 CHAMBRES, unité de coin, clim., bois franc, céramique, abris-auto, 1,200 pi car., $179,900, 921-3062.

3 CHAMBRES, près Pont Champlain, unité coin 2e, foyer, 3 appareils, rénové, tennis/piscine, aucun tapis, frais de notaire incl. **Mai. 775-3944**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

À qui la chance! Super condo 2 chambres, rue des Jonquilles, sur 2 niveaux, rénové avec plancher flottant et céramique, 1 1/2 s/bains, foyer, 2 balcons, 5 appareils, accès piscine, libre, financement 100%.
CONDO 3 chambres, r.-de-ch., avec terrasse, rénové, 3 appareils, prises lav./séc., rue de Lilas.
Pour inf.: Marc Brunet, 819-775-3386

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveau condo, projet Oasis, plancher béton, insonorisation supérieure, 1,334 pi car, **C.D.M. Construction, 561-1971.**

CENTRE-ville Hull, 1 chambre, 3 min. marche Portage, appareils incl., 1 stat. ext. Prix: $93,000. 775-3386.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, $118,000. 613-222-2999.

GATINEAU, 5 min. des Promenades, rénové, 2 chambres, foyer, garage int., 2 s/bains, 1,080 pi car., libre, $114,900 nég. 246-7404 (mess.).

GATINEAU, Côte d'Azur, constr. 1993, 1,300 pi car., foyer, mezzanine, très éclairé, s/bain rénovée, 3 balcons, $160,000. 561-3140. À visiter!

GATINEAU, rue Bellehumeur, frais peint, 2 chambres, unité de coin, 2 s/bains, foyer, près Promenades, 2 stat., $114,000. 665-1001. Libre.

HULL, Place Champlain, luxueux, 2 chambres, bois franc, 210-7770

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

GATINEAU, 36 Desforges, unifam. 2 étages, 3 chambres, bois franc, céramique, terrain 50'X180', dans un rond-point, sans voisin arrière, $215,000. 983-1462, 266-2053.

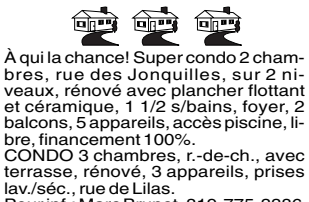
480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0$ 0$ 0$ ABORDABLE
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

●$129,000, belle maison en rangée, propre, **libre,** 3 chambres à l'étages, 2 s/bains, clôturée, près école, parc, hôpital de Gatineau.
●32 Louis Collin, Gatineau, près hôpital, uni-familiale, 3 chambres, foyer, piscine, impeccable, $179,900 nég.
●Campagne, 3 min. de la 50, sortie des Laurentides, super bungalow avec logis, 3 garages dont 1 séparé, 28 pi. X 38 pi., tout fini, terrain magnifique, $257,000 nég.
Maurice Bouvier, Avantage Immobilier courtier, **568-5141**.



GÉRARD AMYOT
771-1327
Agent immobilier affilié



Gatineau, superbe condo de 2 chambres, rez-de-chaussée, foyer, abri d'auto, très très propre. Vaut une visite. Autres extra.

AVANTAGE immobilier
433991

1,954 PI car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104.

$249,900, CANTLEY, PRIX RÉDUIT
Construction 2003, 1,980 pi car., 4 chambres, 3 s/bains, plafond cathédrale au salon, mezzanine et beaucoup plus. Très privé. Idéal pour garderie ou logis parental. Terrain 1.3 acre. Marcel Bonenfant, Royal LePage La Renaissance, 665-2345.

2 CHAMBRES avec logis, Hull, tout rénové, $190,000, Triplex à vendre, revenu $2,275/mois, $279,000, 923-3410, 595-6784.

2 CHAMBRES, bungalow, plafond 9 pi, garage, bois franc, céramique, s/sol aménagé, vue sur Gatineau/Ottawa, vente fin de projet. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

2 MIN. de l'auto. 50, bungalow, 1,600 pi car., 3+2 chambres, s/sol aménagé, garage 20X20 et plus, $254,900, 643-3626.

★★★

$99,900, incroyable! 7 Damphousse, Gatineau, bungalow 3 chambres, vacant, terrain 6328 pieds², remise 10X12 avec porte de garage.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

AYLMER, duplex neuf, quartier résidentiel très recherché, rue Cochrane, idéal proprio occupant, $244,000, 223-8919 ou 222-2715.

BEAU quadrex, 3 chambres, tout rénové, Gatineau. 923-6192.

BUCKINGHAM, pièce sur pièce, entièrement rénovée. 986-9372.

BUNGALOWS à vendre, 67 rue St-Onge, Hull, 422 rue de Cannes, Côte d'Azure, pour visionner: raymondcharbonneau.ca

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, maison neuve, 1,700 pi car., garage double, chambre des maîtres 14'X24', foyer Napoléon, bois franc, céramique, terrain boisé 1 acre, $259,900. Autres modèles disponibles. 827-4440
www.lesmaisonsjuteau.com

CHELSEA, Qc, $309,000, 23 de la Vallée, 2 étages, brique, 4 chambres, 2,400 pi car., 1 acre, clôturé, construction 1992, dekker@videotron.ca 613-276-5480.

Spécial : 240 000 $



Maison modèle (Le Bichot-loft - 1973 pc) secteur Le Plateau, Hull.
Grand 3c.c + loft, bois franc, céramique, foyer, 16 encastrées, extra fenêtres, extra brique, air climatisé centrale, sous-sol semi-fini avec isolation supérieur, et beaucoup plus...
Taxes, terrain et frais de notaire inclus

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
(819) 772-4722
433949

GATINEAU, 2615 Saint-Louis: bungalow face à la rivière et à 10 min. en voiture du centre-ville d'Ottawa, 3 chambres + 1 chambre au s/sol, 2 s/bains, 1 bain giratoire, s/sol fini, $154,000. 243-3624, après 17h.

GATINEAU
Bungalow, 2 chambres, bois franc, 2 s/bain, piscine hors-terre, plafond cathédral, $119,900. Sylvain Gagnon, Re/Max Direct, courtier immobilier agréé, 819-684-0000.

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, joli semi, 3 chambres, immaculé, $124,900. Libre. 663-7676

GATINEAU (Limbour), 2,000 pi car., 3 chambres, bois franc, s/familiale, foyer, garage, boisé, $265,000. 561-2657, 277-2943.

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., $214,900. 663-9784, 743-9803

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HAUTES PLAINES
Semi-détaché • 1400 p.c.
3 c.c. • garage • à côté du Parc de la Gatineau
possession rapide
165 900 $
tx, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!
(819) 669-9957 • (819) 684-4722
CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
433948

GATINEAU, Vente privée, projet Oasis, unifamiliale (2000), 2 chambres, s/sol fini, foyer, garage détaché 18'X20', belle vue, aucun voisin arrière, $239,900 non nég. 246-9116.

HULL (commercial), boul. St-Raymond, petit bungalow 2 étages, vente rapide, 1er févr. R. Bertrand, Immeubles RPM, 778-4300.

HULL, petite maison de 655 pi car., rénové à neuf, prix ferme: $99,500, 7 rue Labelle, libre, 664-1582.

MASSON-ANGERS, semi-dét. de qualité supérieure, cuisine et s/bain à vous faire rêver, et +, (819)281-2630

CHANCE UNIQUE!

PAPINEAUVILLE, maison, 3 chambres, garage double + entrepôt 28'X40', libre, $129,000. 778-4267.

SHAWVILLE, 2 chambres, bungalow, cuisine rénové, plomberie refais et plusieurs autres rénovations, $69,000. 647-2440, cell: (613)797-6676

THURSO, bungalow, 1,900 pi car., terrain 13,900 pi car., const., 1980, centre-ville, en plus un revenu de $6,000/année, $149,900. 985-2985.

TOURAINE, 1,200 pi car., 5 chambres, foyer, $184,900, 568-5445.

VAL-DES-MONTS, bungalow neuf, 3 chambres, céramique, planchers flottants, $145,500 pour $129,900 avec $0 dépôt. 923-4743.

WAKEFIELD, 4 chambres, 2 s/bains, construction écologique, 2 acres, 459-3869 http: //micasa.canoe.com/modbin/fiche/voir.cgi?id=39167N&r=1

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

MAISON ouverte, 785 St-René est. Joli bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, garage double. Venez voir! Dimanche 22 janv. entre 14h et 16h. Louis-Philippe Béland, Royal Lepage, 962-0011.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-776-2929

VAL-DES-MONTS, faut voir l'intérieur de ce petit paradis, bungalow/chalet, 2 chambres, 2 s/bains, plancher bois et céramique, plafonds cathédrales, solarium, directement sur la rivière menant sur lac McGrégor en bateau, $192,900, au 773-2524.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 LOGIS neufs, Gatineau, $350,000; revenus annuels $35,000. 819-643-9564, 665-9564.

Achetez un 6 logis sans comptant en mettant l'argent dans vos poches. 743-5458.

DUPLEX à vendre ou à louer, 1er févr., 315 de la Madeleine, Gatineau, $154,900. 773-0500.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, rue Lois, triplex rénové, revenu: $27,000, $219,900. 770-5081

RETRAITÉ, demandez la liste Hull, Gatineau, entre 7h et 19h. 664-2500.

560 CHALETS À VENDRE

BLUE SEA, 1 lot avec 3 chalets et un autre avec 4, 819-463-2250.

GRACEFIELD, 30X30, 2 acres, revenu $6,000/année, $49,500. Échangerais pour motorisé ou commerce, (514)258-0473 ou (450)655-0199 **AUSSI terrain**, $15,000.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem., 819-688-3347.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem., 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

CHALETS à louer, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

CHALETS tout équipés, chauffage élect., et au bois, forfait motoneige, Lac du Cerf. **(819)597-2617**

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-776-2929 ou 428-1318.

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

VAL-DES-MONTS, 3 chambres, accès au lac, $750/mois. 921-7100.

562 FERMES

FERME de 104 acres à 1h15 d'Ottawa, belle maison canadienne, forêt de bouleaux, 100 cerfs rouges, décor enchanteur, parfait pour agrotourisme, $319,000. (819)453-2121.

564 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

LAC Gauvreau, Masham, 3 chambres, plage, libre, $625, 777-6413.

570 TERRES

SABLIÈRE, carrière, terre à bois ou ferme. Achetons comptant. 663-5104

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

4 TERRAINS pour triplex près du golf, rue Bristol, Gatineau, avec service à partir de $50,000, 986-2211.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, terrain boisé sur coin, 1 acre, $32,000. 568-7476, 743-7672.

CANTLEY, vue sur Ottawa, face au sud, terrain boisé, 1-1/2 acre, $35,000, prêt à construire, 827-4440

GATINEAU, 222 St-Thomas, près de la 50, terrain 40 m. de frontage X 30 m., $47,000. 613-764-9338.

Faut voir!

Quartier de prestige, vue panoramique, situé dans le Versant Côte d'Azur, $72,000. 319-4498.

RECHERCHE terrain, + de 25 acres à Val-des-Monts (Perkins). 643-5259.

TERRAIN de 4 acres, avec boisé, petit ruisseau, services municipaux, prêt à construire. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

TERRAIN d'un acre boisé avec vue sur le Lac Blue Sea, chemin municipal, prêt à bâtir. 955-7980.

TERRAIN pour triplex, 38 X 250, bien situé, rue Hamel. (819)669-0915.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

FORT LAUDERDALE, condo 1 chambre, 2 s/bains, très propre, $3,200 US/févr.-mars. 613-738-9504

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 1,800 pi car. 5 bureaux, 1 réception, 1 cafétéria, 921-3134.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, immeuble professionnel, 200 à 1,250 pi car., tout inclus, stat., $325 et plus. **819-771-6266.**

AÉROPORT, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, $1,000/mois, 775-6101.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

GATINEAU, coin Harold et Maloney, bureau à louer, 270 pi car., $310/mois, libre. Nicole Dugas au 613-282-3797.

HULL, rue Champlain, 300 pi car., bureau à louer: $500. 514-524-5248

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

POUR PSYCHOLOGUE, temps plein ou temps partiel, local neuf, grand stationnement, François 243-2213.

585 COMMERCES À VENDRE

CAFÉ franchisé Moka Loca achalandé, belle opportunité d'affaires, $125,000 nég. Century 21, 868-1267.

SALON de bronzage achalandé, secteur Hull, établit depuis 15 ans, très bonne clientèle, investisseurs sérieux seulement, 819-319-9016.

589 ENTREPÔTS À LOUER

321 DES ÉRABLES, espace commercial, 1,750 pi car. hauteur 16 pi. 827-7495.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

HULL, secteur Parc industriel Richelieu, zoné commercial, industriel, 4 condos attachés, 5,500 pi car., grande surface, 2,500 pi car. de mezzanine, 35' de hauteur, salle de montre, bureau, bureau de conférence, 50 Noël, 1 bloc de St-Joseph et Jean-Proulx, $4,000/mois ou vente: $425,000. Visite: Frank au 664-6001.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC Gréber, Gatineau, local 1,389 pi, libre, 561-1405 soir: 243-3076

595 LOCAUX

173 BOUL. St-Joseph, Hull, 4,000 pi², stat., court ou long terme. 778-1348

221 FREEMAN, édifice à vocation professionnelle et de médecine alternative. Alain au 776-4554.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446 ou 661-9846.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)

Info. : Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

LIBRE. 14A Cholette, Hull. Beau local propre, 700 pi car., immeuble récent, idéal pour commerce de service (fleuriste, cordonnerie, couture etc.) 776-4712 ou 772-5768.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

NOUVEAU!

LOCAL commercial de 900 pi car., centre-ville de Hull, idéal pour petit commerce, dépanneur, pâtisserie-boulangerie, sandwicherie, bar à sushi, $1,000/mois. 771-6237

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

PETIT café sympathique avec terrasse extérieure, genre Timmothy's. Tout équipé, loyer nég., au 246 Lyon à Ottawa. Robert: 314-6898.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

LOCAUX, 150 pi car. à 5,000 pi car., Buckingham, 770-5081 ou 213-0878.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, coin St-Raymond, 750 pi car., + garage double, $239,000, **772-9822.**

600 AMITIÉ, RENCONTRES

ENCORE SEUL(E)? Appelez Intro Options, on vous trouvera l'âme soeur dans l'an 2006. 233-9697

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292



Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU Elle Lui MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com
432705

HARDLINE™
10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957
432704
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc.™ code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...



432703

601 ÉSOTÉRISME

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

100000% NOUVELLES asiatiques, massage incroyable, reçu, 7 jours, 770-3348, Hull, St-Joseph/Dalpé.

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

1000% PLAISIR ENCHANTÉ 918-3073
Nouvelle jolie demoiselle pour de très beaux désirs intenses. Privé, propre et discrèt. Reçoit et se déplace.

1001 ABANDONS, Jackie, Marie-Josée, 669-5370, 329-5449.

♥♥**100% A1** double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% BEAU jeune étudiant gay. Service inoubliable, homme, 669-6564

100% MASSAGE sensuel et ++. Nous engageons. Pamela: 243-4811.

1 BIEN-ÊTRE CORPOREL
avec Yzabel. 770-9483.

++ 1 HEURE de détente, 8h à 22h
Masseur pour homme, 773-3619.

2 BEAUX jeunes mecs pour hommes. 669-0762

46D BELLE BLONDE CHAUDE ♥
MASSAGE SPECTACLE, $80, 777-1726

● $50 ● MASSAGE SEULEMENT ●
Ana, 40 ans, chez moi, privé, **243-8209**

(819)329-3389
Coréenne, Thai, Chinoise. 7 jours
Champlain/St-Laurent, engageons

♥♥♥♥ **(819)771-5170** ♥♥♥♥
♥Nouveau massage oriental♥
♥63 Laval, centre-ville Hull♥

ARÉLIS, à 2 min. du gouvernement, lun. au dim. 770-3617.

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

♥BELLE BEAUTÉ BRÉSILIENNE♥
aux yeux verts, 25 ans, 777-8674.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥ BELLE-SAPHIR ♥♥
Très belle, sexy, mince, corps à couper le souffle, propreté et discrétion assurées, 7/24. 561-2159.

BELLES filles 18 ans +, Spectacle Érotique, Privé et Cinéma Adulte XXX, 175 ch. Montréal, Ottawa, no. 301.

BIANCA, massage sensuel plus +++
À Gatineau, (819)483-9926

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN
360-5494

♥♥ CHAUDE VANESSA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

DIVERTISSEMENT EVA
Nous engageons, 296-6656.

EXCELLENT massage suédois, h/f. 9h à 21h, 1 heure. Marc, 664-3668.

GÂTEZ-vous! **♥643-2727 ♥**
Julie, Sonia et Nathalie, 9h30 à 5h.

GENNY et Kelly, services complets.
★★ Garantie. 669-6616. ★★

KIM, yeux bruns, sensuelle, pour tes désirs. Engageons, 665-8261.

KRISTEL gros buste
XXX complet 100%, XXX 669-6616

LAILA 799-2912
Massage personnalisé
Lun. au sam., rendez-vous

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE par homme, pour homme/femme/couple. Besoin de relaxer, 24/24. 669-1974.

MASSAGE **plurial**
Et stimulant! **276-6371.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme, 664-2123.

MASSAGE sensuel, nouvelle fille, 24/7, Tanya XXX 100%, 613-899-5109.

MASSEUR pour homme, discret, 8h à 22h - Hull- Samuel, **771-1921.**

ROSIANNE, services complets. Pas de doutes, 100%. 669-6616.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

SENSUELLE, douce, 30 ans, récemment divorcée, 243-0529.

SUPER MASSAGE, propre, discret
327-9185, Christine, (Hull)

TRÈS jolie, Émilie, pour séduire messieurs, services complets, 669-6616.

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, 545 Maloney Est, 669-6616.

XXXXX SAMANTHA 643-3834
Belle, chaude, discrète, Gatineau.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000
AGENCE D'ESCORTES
♥♥♥ EXXXTASE ♥♥♥
Plus grosse agence d'escortes dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantis; 12 demoiselles de 18 à 30 ans disponibles pour vous. On reçoit. Angélo, 329-4247

10000000000000000000
★★ AGENCE SEXXXY ★★
★ EXCELLENT SERVICE ★
100% plaisir + sexy + variété de filles
Discret, 746-5074, 24h

10000000000000000000000000

ABSOLUMENT BELLES, qualité absolue
★Variété d'escortes 100% discrètes★
Se déplacent, (613)878-8837
Engageons selon votre horaire
Meilleur salaire de la région!

100000000000000000A1
CHERRY 319-0225
JOLIE blonde, 20 ans, mince, douce, bisexuelle, sensuelle. Services discrets, h/f/couple, domination, fétiche, massage. Gatineau, région (Buckingham), 24h. **Se déplace.** Engageons

1000000000000 A1 LES SIRÈNES
Chaudes et sexy demoiselles pour vous ensorceler et vous faire tourner la tête. Engageons, (819) 319-1542.

10 000% TRICHIA DE RETOUR
Plus sexy ♥ chaude ♥ discrète ♥
reçoit. Appelle-moi, 319-1820

1000 A1 AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. Reçoit. 777-5002

1001 DÉSIRS 100000 fois assouvis, reçois/se déplace, 24h-7/7, 246-3445

1001 ♥MAYA**♥ 918-3073**
JOLIE jeune fille, disponible à tous les hommes. Service exceptionnel, propre et sensuelle. Privé, discret (Hull).

100% - 2 SUPERBES demoiselles bronzées. Semaine chaude à petit prix. 770-9063

100% jolies filles, Natasha et Julie, 24h. Nous engageons, 246-2897

Attention!

$70 COMPLET, 38C, belle et sexy, jouets, jeune femme noire, reçoit/se déplace. 24h, Templeton, 255-1685.

ANGEL, nouvelle en ville, jeune, sexy, reçoit/se déplace, 296-6656.

♥ ANNA ♥
19 ans. 261-0393

♥♥ BO-BÉBÉ ♥♥
Très jolie, sexy, mince, bronzée, propreté, discret, 7/24. 561-2159

CHANTAL
Sensuelle, ouverte d'esprit, jouets… 9h. Tu ne seras pas déçu. 878-8643.

603 SERVICES D´ESCORTE

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit. Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

EROTIKA 770-5972

♥ JOLIE FANNIE ♥
115 lb, sexy, bronzée, te reçoit, discrétion assurée, 513-4797.

NOUVEAU
Jolie jeune femme disponible 24/24 pour combler tous vos désirs. Très sensuelle, très chaude, 568-6315

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥ PLASIR POUR TOUS ♥
Les plus belles, les plus chaudes et honnêtes demoiselles en ville pour exaucer tous vos fantasmes. Nous engageons. (819)328-6633.

SHIANNE, femme anglaise Danseuses privées. 243-7166.

TOUT NOUVEAU, jeune demoiselle, jolie, discrète, 328-3150.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. (819)329-2477.

VOUS avez le goût d'un bon temps Jessie, 281-4787.

XX MASSEUR/DANSEUR 24h XX Bienvenue à tous! 771-0445

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1987 FORD F-150, 200,000 km, bonne condition, $750. 360-3569.

1990 CHRYSLER New Yorker, Landau, 164,000 km, petit bijou, $2,500, 427-6149.(Papineauville).

1990 NISSAN Stanza, automat., très bon état, rien à faire, 240,000 km, $1,200 nég. 776-6090.

1990 TERCEL, pneus d'hiver et pièces neuves, $650. 986-3852.

1992 ACCORD LX, manuel, impeccable, km elevé, $1,600, 661-3749.

1992 NISSAN STANZA, automat., très bon état, 174,000 km, certifiée QC, $2,200. 827-0566, 661-0566.

1993 DODGE Grand Caravan ES, 178,000 km, pas de rouille, besoin de freins et alternateur, vendue telle quelle, $1,000. Michel 819-661-1811.

1993 HONDA Civic, automat., excellente condition, $1,950, 720-3535.

1993 SUBARU Loyal, familiale, 4 roues motrices, 5 vit., 132,000 km, $2,095, 210-0610.

1993 TOPAZ, manuelle, $700. 663-8596.

1994 EAGLE Summit, automat., très bon état, $1,399 nég. 775-7707.

1994 NISSAN Maxima toute équipée, automat., excellent état, 156,000 km, $3,950 nég. 210-5499, 771-4151.

1996 AEROSTAR, 4x4, 268,000 km, 4 pneus neufs, $1,200. 568-8054.

1998 FORD Contour, 180,000 km, tout équipée, $3,200. 328-2603.

1999 CAVALIER, 5 vit., 40,000 km.,garantie 1 an, $3,750. 777-5150.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 643-0238
Plusieurs véhicules à liquidés
1999 Pontiac Transport, $2,695
1999 Fort Escort, $2,895
1998 Fort Windstar, $2,495
1997 Ford Taurus, $1,895
1997 Dodge Néon, automat., $2,495
1996 Explorer, 4X4, $3,350
1994 Grand Cherokee, 4X4, $3,995
1993 Van Chevrolet, 1/2, $1,495
www.générationautomobile.ca 643-0238

605 AUTOS À VENDRE

1992 NISSAN Axxess, mécanique A1, $650 ferme, 671-9579.

1993 GRAND AM, automat., clim., $1,400. 778-7490

1995 HONDA Civic SI, noire, coupée, manuelle, très bon état, 215,000 km, $4,500. Faut voir! 770-3322.

1995 PRELUDE SRV, tout modifié, $26,000 d'investissement, faut voir, $14,000, 328-5393.

1996 CHEVROLET S10, manuelle, 2 roues motrices, $4,300, 561-0031.

1997 FORD Crown Victoria, 68,000 km, très bon état, démarreur, $4,500 nég., 671-9811 ou 762-0323.

1998 HONDA Accord, automat., $6,495
www.générationautomobile.ca 643-023

1999 BUICK Century, 4 portes, automat., $4,950. 827-1270, 712-3496

1999 HONDA Civic, manuelle, clim., 4 portes, excellente condition, 125,000 km, $7,300. 663-4119.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 ECHO, manuelle, 108,000 km, bon état, $8,500. (819)456-9944.

2000 HYUNDAI Accent, 2 portes, manuelle, $4,500 nég. 669-7670

2000 HYUNDAI Elantra, manuelle, 4 portes, clim., très bon état, 80,000 km, freins neufs, $6,000. Séb.: 595-2259

2000 OLDSMOBILE Alero, bijou, $6,495
www.générationautomobile.ca 643-023

2000 PROTÉGÉ LX, sport, 79,000 km, automat., équipé, 669-2622.

2000 TOYOTA Echo, couleur sable, manuelle, 126,500 km, démarreur, DC, 4 pneus d'hiver neufs, $6,700. 663-1283, 360-1293.

2001 à 2002 PROTEGÉ, 15 au choix, **669-3339 autovisiongm.com**

2001 CIVIC, 5 vit., clim., $7,995
www.générationautomobile.ca 643-023

2001 GRAND AM, 6 cyl., $6,995.
www.générationautomobile.ca 643-0238

605 AUTOS À VENDRE

2001 GRAND AM SE, 4 portes, 59,000 km, $7,495. **DENIS AUTO 643-5262.**

2001 KIA RIO LS, 5 vit., $4,650
www.générationautomobile.ca 643-023

2001 KIA Rio RS, garantie, $4,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2001 PROTEGÉ, 5 vit., clim., certifiée, $7,995, **PMCGA 663-1884.**

2001 PROTÉGÉ LX, 5 vit., clim., $8,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

2004 SUNFIRE, automat., clim., $9,995, **669-3339 autovisiongm.com**

2005 ACCENT, 5 vit., 6,300 km, $8,995
www.générationautomobile.ca 643-023

2005 CHRYSLER 300, $22,495
www.générationautomobile.ca 643-023

2005 CHRYSLER 300, toit ouvrant, bas km, $23,495. **DENIS AUTO 643-5262.**

2005 FORD Focus, 15,000 km, cause: maladie, transfert de bail ou vente, $18,000. 671-1428.

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull



2002 TRACKER 10 995$ Tout équipé, 55 000 km

2003 Ford Focus Wagon 8 995$
2001 Kia Sephia Ls 4 795$
2000 Saturn SL2 5 495$
2002 Pontiac Grand-Am 7 495$


2002 FORD RANGER EDGE CLUB CAB 11 495$ équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!


2001 SUNFIRE SLX à partir de 5 995$ 4 portes, aileron équipé, 3 au choix


8 995$ 2001 CARAVAN SE Tout équipé


6 495$ 2001 FORD FOCUS WAGON Tout équipé



15 995$ 2002 GMC ENVOY SLS tout équipé



11 995$ 2002 GMC JIMMY 4PTS tout équipé



11 995$ 2002 MAZDA TRIBUTE Tout équipé

433161 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2001 SATURN SC1, 2 portes, rouge, $6,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2001 SUNFIRE, 65,000 km, $5,795
www.générationautomobile.ca 643-023

2002 ALERO, tout équipée, $8,995.
669-3339 autovisiongm.com

2002 BUICK Century, 60,000, $9,395
www.générationautomobile.ca 643-023

2002 CIVIC, automat., tout équipée, 98,000 km, $11,100. 243-7360.

2005 PONTIAC G6 GT, 21,000 km, $19,499. **AUTO J.C. Galipeau 669-4004**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

NOUVEAU, 100% APPROUVÉ
Mario à le financement qu'il vous faut, pour votre prochaine auto! 643-0238

RECHERCHÉE
TOYOTA (bas km)
JACQUES AUTO (819)568-5433

CENTRE DE LIQUIDATION - COMPAREZ AVANT!

AUTO VISION
303 boul. Maloney, Gatineau
669-3339 • 669-3339

DES MILLIERS DE GENS ONT PROFITÉ DE NOS SUPER BAS PRIX ! POURQUOI PAS VOUS ?

COMPAREZ AVEC NOUS AVANT D'ACHETER AILLEURS ET VOUS LE CONSTATEREZ. VOICI QUELQUES EXEMPLES :

2002 EXPLORER SPORT TRACK XLT

4X4, tout équipé, 4 portes, bas KM, comme neuf.
À partir 18 995$† ou 151$*/2 sem. 72 mois

2004 PONTIAC MONTANA

Tout équipé, bas KM, groupe élect., économique.
15 495$† ou 109,54$*/2 sem. 84 mois

2IÈME CHANCE AU CRÉDIT

2001 NISSAN SENTRA

Auto, man., climatiseur, bien équipé, bas KM.
À partir de 8 450$† ou 79,11$*/2 sem. 60 mois

2001 HYUNDAI ACCENT

Automatique, bas KM, très propre, économique.
5 995$† ou 58,70$*/2 sem. 60 mois

TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS MINUTIEUSEMENT PAR DES EXPERTS
AUTO VISION LE VRAI CENTRE DE LIQUIDATION AUTOMOBILE.
† Plus taxe, frais d'admin et immatriculation.
* Plus taxe, frais d'admin et immatriculation, taux d'intérêt 7,99%.
432391

2002 HYUNDAI Santa Fe, awd, automat., 63,500 km, $16,000. 663-7663.

2002 KIA RIO VRX, familiale, 114,000 km, 5 vit., $6,500. 643-2425.

2002 MAZDA Protegé, transfert de location jusqu'en avril 2007. 790-3329.

2002 TAURUS SE, 68,000 km, $8,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2002 TAURUS SEL, toit ouvrant, bas km, $8,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 ACURA RSX, premium, cuir, $19,875, **669-3339 autovisiongm.com**

2003 BUICK Régal LS, cuir et +, bas km, 3.8 L, $14,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 CHEVROLET Cavalier, 2.2L, automat., 21,400 km, encore sur garantie, $13,000. 663-7865.

2003 ELANTRA VE, équipée, $9,899. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2003 FOCUS SE, 4 portes, clim., $8,395. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 MAXIMA, 57,000 km, pour balance de paiement, 16 paiements restant, $494/mois, Bertrand: 664-1874.

2003 PROTÉGÉ SE, 43,000 km, 5 vit., $8,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2004 CAVALIER, 40,000 km, balance de garantie, 669-8383.

2004 CHEVROLET Aveo, 5 vit., $8,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2004 CIVIC, 4 portes, 28,000 km, clim., $14,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 ELANTRA, 7,000 km, automat., 23 mois@$259/mois ou achat, reste de garantie. Cause: décès. 663-9390.

2004 HONDA Civic SIR, contrat de location $325 ou $22,000. 246-8044.

2004 IMPALA, tout équipée, $13,980, **669-3339 autovisiongm.com**

VENEZ NOUS VOIR! PRIX IMBATTABLE
1991 Civic, automat., $2,650
2000 Sunfire GT, manuelle, $5,600
1999 Accent, automat,. 80,000 km
1997 Jetta, diesel, 5 vit., $5,650
2000 Cavalier, 5 vit., $4,450
1998 Cadillac Catera, équipé, $5,450
1999 Intrigue, équipé, cuir, $5,450
1999 Alero, équipé, $4,950
2000 Grand-Prix SE, équipé, $5,850
2000 Malibu, équipé, $5,650
2000 Grand-Am, équipé, $5,650
2000 Grand-Prix GT, $5,850
2002 Sunfire, clim, 5 vit., $5,850
1995 Protégé, automat., $2,950
1995 Escort, familiale, $2,850
1996 Escort, automat., $2,850
15 FOURGONNETTES, à partir de $1,500
Obsession Automobile PLUS, 682-7719

615 AUTOS À LOUER

2003 HYUNDAI Accent, manuelle, tout équipée, 38,000 km. 684-4915.

2005 TOYOTA, fin de location avec option d'achat. Cause hors pays. 246-6422

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité **www.efleuryautomobile.com / 661-4472**

$1,000.00-$10,000.00, 1er à battre les prix, 7 jours, 743-5080.

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

$$$ Service rapide $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1995 FORD Aerostar, 7 passagers, marche-pied, V6, mécanique A1, très propre, $1,800. 246-6878.

1995 TOYOTA Previa LE, automat., 157,000 km, $5,500. 243-0124.

1996 WINDSTAR, 7 passagers, équipée, à qui la chance! $1,900, **210-3424**

1999 VENTURE, allongée, $5,695
www.générationautomobile.ca 643-0238

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

2000 MAZDA MPV DX, 78,000 km, très propre, $12,500. 743-0605

2000 SIENNA, 77,000 km, propre, femme proprio, $15,500. 669-0304.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

2000 VENTURE, équipé, 95,000 km, 7 places, $6,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2000 WINDSTAR LX, sièges capitaines, $4,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2001 MONTANA, équipé, 58,000 km, **DENIS AUTO 643-5262.**

2001 VENTURE, 6 cyl., 7 places, état A1, $6,495. AMR 643-2017.

2001 WINDSTAR SEL, équipé, 60,000 km, $10,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 BUICK Rendez-Vous, équipé, bon km, $13,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 CARAVAN SE, 40,000 km, 5 portes, $11,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 FORD Windstar, tout équipée, $9,980, **669-3339 autovisiongm.com**

2003 MONTANA, 6 cyl., 7 places, état A1, $10,495. AMR 643-2017.

2003 VENTURE, 7 passagers, $9,995, **685-3604.**

625 CAMIONS À VENDRE

1992 GMC Sierra, très bon état, $2,800, cause de vente manque de stat. 771-1503, 213-9887.

1996 FORD Ranger, automat., 3 L, cabine allongée, boite, $4,000, parfait état, 246-1874, 328-2624

2000 CHEVROLET cube-vanne, 6.5 L, diesel, 90,000 km, 1 tonne, boîte 16 pi fibre de verre avec toit transparent et "goose neck", support à échelle en aluminium sur toiture, plate-forme à l'arrière (5'x7'), électricité à l'int., clim., automat., doit vendre, $16,900 nég. 213-4235.

CASINO GATINEAU ACURA

ROULEZ EN PREMIÈRE CLASSE *AVEC NOS VÉHICULES D'OCCASION*

Aucun paiement avant 90 jours | **Aucun acompte. 0 $ à la livraison** | **Aucun intérêt avant 90 jours**

2005 ACURA EL 13 000 km, automatique	21 995$	183$ aux 2 sem.
2004 ACURA TL NAVI 18 000 km, automatique	35 995$	296$ aux 2 sem.
2004 ACURA TL 30 000 km, automatique	33 995$	280$ aux 2 sem.
2004 ACURA TSX 58 000 km, automatique	28 995$	241$ aux 2 sem.
2004 ACURA RSX 29 000 km	24 995$	206$ aux 2 sem.
2003 VOLVO S80 modèle T6 37 000 km	34 995$	288$ aux 2 sem.
2003 MERCEDES CL 230 34 000 km	24 995$	206$ aux 2 sem.





2003 HONDA PILOT EX 58 000 km	31 995$	263$ aux 2 sem.
2003 NISSAN MURANO SE AWD 48 000 km	34 995$	288$ aux 2 sem.
2003 TOYOTA HIGHLANDER 83 000 km	26 995$	223$ aux 2 sem.
2002 ACURA 3.2 TL 72 000 km	21 495$	178$ aux 2 sem.
2002 ACURA MDX 77 000 km	32 995$	271$ aux 2 sem.
2002 ACURA RSX 64 000 km	17 995$	149$ aux 2 sem.
2002 BMW 330I SPORT PREMIUM 65 000 km	35 995$	296$ aux 2 sem.
2002 MAZDA MIATA 6 vitesses	19 995$	166$ aux 2 sem.

www.casinogatineauacura.com

CASINO GATINEAU ACURA
7, boul. du Casino Gatineau (819) 777-1771

* Financement sur 84 mois. Taxes incluses. Taux de financement annuel de 7,59 %. Visitez le casinogatineauacura.com pour notre inventaire.

625 CAMIONS À VENDRE

Aubaine!

2001 SANTE FE 4WD, 140,000 km, automat., $9,995. OBS 643-2425.

2001 SILVERADO, automat., bas km, $14,450, **669-3339 autovisiongm.com**

2004 CHEVROLET 1500 SLT, extra cab, boîte 6 pi, V8, 5.4 L., automat., 4x4, tout équipé, cuir, vitres, miroirs électrique, sièges chauffants, 6 DC, température ext. et boussole, contrôle de radio et poste informatique au volant, 50,000 km, couleur noir, très bon état, $28,500. 213-4235.

CAMION remorqueur hydraulique, $4,000 certifié ou nég., 463-1446, 661-6848.

628 CAMIONS 4X4

1986 GMC, 3/4 tonne, avec pelle à neige et sableuse (2 verges). 827-1587.

1990 CHEROKEE, tout équipé, $2,500. 643-3114, 665-1198.

1992 MAZDA B2600 injection, manuelle, rouge, $2,000, 568-5681.

1992 SUNRUNNER (Tracker), 5 vit., mécanique A1, $1,400 nég. 775-6835

1994 B-4000, King cab, 5 vit., $2,499. **AUTO J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

1995 PATHFINDER, 98,000 km, $4,800. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

1997 EXPLORER, 4 portes, comme neuf, $4,500, faut voir. 643-2349.

1997 JEEP TJ: à vendre ou échange pour camion même valeur. 561-9825

1998 FORD Ranger XLT, bonne condition, $6,000 nég. 568-6771.

1999 CHEROKEE Sport, automat., $9,500 nég., 149,000 km. 671-8155.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 FORD F150 XLT, équipé, $13,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2001 KIA Sportage EX, 70,000 km, tout équipé, $13,800 nég., 281-7753.

2001 KIA SPORTAGE X, 50,000 km, $9,600. (819)457-1488.

2001 SILVERADO automat., bas km, $15,980, **669-3339 autovisiongm.com**

2002 DAKOTA Sport, kingcab, V8, clim., $15,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 DODE RAM, 4.7 L, 98,000 km, $18,000, 775-0064.

2002 EXPLORER Sport, cuir et +, bas km, meilleur prix. **Denis auto 643-5262**

2002 EXPLORER Sport, cuir, $12,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2003 ESCAPE XLT, V6, toit ouvrant et +, $16,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 EXPLORER XLT, 7 places, $18,995, **669-3339 autovisiongm.com**

2003 Ford F150, V8, King Cab, $17,995
2003 Jeep TJ, 6 cyl., automat., $16,795
www.générationautomobile.ca 643-0238

2003 SANTA FE, V6, 4WD, tout équipée automat. $16,995. **PMCGA 663-1884**

2003 SILVERADO SLE, 2500HD, kingcab, équipé électr., bas km, Faut voir! $24,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 SPORT TRACK, équipé, bas km, $19,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 F150, kingcab, automat., clim., $19,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 F150 XLT FX4, 4 portes, bas km, $26,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 JEEP Rubicon, automat., faut voir! $23,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 OUTLANDER AWD, bas km, automat., $16,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 RAM 1500 SLT, 4 portes, 5.7 HEMI, $25,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

663 MACHINERIE

2004 TRACTEUR universel 445, 4x4, chargeur, moteur diesel, 0036 heures $25,800. 328-2543, soir 827-9964

DEBUSQUEUSE John Deere 640, 1988, excellente condition, bien équipée, $58,000. Paul 819-463-2563.

REMORQUE, 3 essieux, 10 tonnes, $5,000, 986-5785 ou 213-0580.

670 MOTONEIGES

1990 ÉLAN, très bonne condition, $1,100, 664-5261.

1997 YAMAHA SX 700, remorque, toile, etc., A1, $3,400. 743-3244.

1998 BOMBARDIER Formula 3,700 cc, avec seat jact, toile, marche arrière et passe 2006, excellente condition, $3,500, 568-4898 après 17h.

1998 CARRIOLE fermée, pour motoneige, $2,195. 682-3031, 795-1794.

1998 POLARIS Indie XLT Touring, 600, 3 cyl., 14,000 milles, très bon état, $2,700, 827-0566, 661-0566.

1999 SKIDOO Mack I, $4,200 nég., 246-0135.

2000 YAMAHA Venture 700CC, touring, 2 places, 8,100 km, très bonne condition, $4,000, 669-9937, 613-223-4944.

2001 SKANDIC 600, refroidi au liquide, 5,000 km, chenille large, demande $6,200. 459-3161

2002 ARTIC CAT ZR 800cc, EFI-marche arrière, avec crampons, comme neuve, $5,600, 827-3608.

2002 YAMAHA Viper 700cc; Bombardier 2000 mxz 600cc, avec remorque fermée. 561-0252, 213-0385.

2 ARTIC CAT: 1- 590 1998 EXT; 1-600 1998 ZR. Parfait état. 2 passes incluses. $6,000. 779-4013, 562-8282.

2 YAMAHA: 1 Exciter, $1,400; 1 Phazer, $1,200. 643-2017.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS hiver Blizzak 215/55/R17, roues et enjoliveurs, $790. 328-6677

673 REMORQUES

2 REMORQUES. 1re: neuve, 4x8, rampes avant et arrière, levier avant, $1,250 ferme et 2e: artisanale, 3x8, parfait pour remorque utilitaire pour 4 roues, levier avant, $350 nég. 661-1454, 661-7591, 661-7595.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1979 DODGE, classe C, 24 pi, moteur neuf, $4,800 ou meilleure offre. 669-2371, 329-5891.

1998 APACHE 21', fonctionnel et très propre, $13,000. 246-7949.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1990 BLASTER, 4 roues, 200cc; 1989 motoneige Formula 1, 600cc. (819)328-6961.

1990 SUZUKI Quad Runner 250, mécanique A1, $1,500. 771-0717.

1998 YAMAHA Kodiak 400cc, 5,600 km, très propre et bon état, avec équipement, $3,500. 246-7949.

2004 BOMBARDIER Quest Max XT 650, 2 places 1,900 km, 775-8631

2004 POLARIS 500HO, tout équipé, comme neuf, $6,300. 664-9815.

HONDA 450R 2004 + accessoires, $6,800. 743-9459

HORS-BORD LAFONTAINE

Suzuki neufs et usagés. Demandez un prix au **1-800-567-0546**

SPORTSMAN 500 HO 2005 Camo, tout équipé, 25 km, $9,750. 669-8318

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Nécrologie

BÉRARD - Mme Imelda

Est décédée, le jeudi 17 janvier 2006, à l'hôpital communautaire du Pontiac, de Shawville, Québec, à l'âge de 84 ans, Imelda Bérard. Elle était l'épouse de feu Florimond Normandeau et la mère bien-aimée de Nicole Normandeau, Guy Normandeau (Patti), Carl Normandeau et Luke Crawford (Mary Jane). Elle fut prédécédée par son fils, Michel. Elle était la soeur de Rita Meilleur; la grand-mère de Justin, Adrian, Jean Michel et Kristine. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et amis. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE W.J. HAYES & SONS,** 134 rue Centre, Shawville, Québec, le jeudi 19 janvier 2006, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le service religieux sera célébré à l'église St-John the Evangelist de Campbell's Bay, Québec, le vendredi 20 janvier à 11h. Inhumation au cimetière paroissial au printemps. Des dons à la Fondation de l'Hôpital communautaire du Pontiac ou à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

CHARTRAND - Marie-Louise

En religion (Soeur Thomas du St-Esprit) de la Congrégation des Filles de la Sagesse, est décédée le 18 janvier 2006 à l'âge de 104 ans dont 87 années de vie religieuse. Elle était la fille de feu Samuel Chartrand et de feu Émilie Parisien. Elle laisse dans le deuil, en plus de sa famille religieuse, plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle reposera à la **MAISON ACCUEIL-SAGESSE**, au 424 chemin Montréal, Ottawa, à compter de 15h, le vendredi 20 janvier 2006.

La messe des funérailles aura lieu, en la chapelle de la Maison le samedi 21 janvier 2006 à 10h30.

LeDroit

offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

ERNEST BILODEAU
1935 - 2006

A Montréal, le 12 janvier 2006, à l'âge de 70 ans, est décédé Ernest (Ernie) Bilodeau, époux de feu Stella Girard. Il laisse dans le deuil sa soeur Gilberte; ses belles-soeurs: Thérèse et Georgette, plusieurs neveux et nièces; prédécédé par René, Arthur, Eugène, Cécile, Thérèse, Anna et Noëlla. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire **URGEL BOURGIE,** 3517, boul. Lévesque Ouest, Laval, samedi le 11 février de 13h à 15h. Une liturgie de la parole sera célébrée au salon à 14h30.

AVIS DE DÉCÈS



M. JOCELYN LEROUX

de Bourget, Ont., est décédé le mercredi 18 janvier 2006, à l'âge de 45 ans et 1 mois. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Lucie Lalonde et ses deux fils Stéphane et Alexandre. Il était le fils de Raymond Leroux et de Gaetanne Dicaire. Il laisse également ses frères Christian (Jocelyne Doré) et Sylvain ainsi que sa soeur Joanne (Marc Leroux). Se souviendront aussi de Jocelyn, sa belle-mère Rita Lalonde (Eugène Maisonneuve), ses belles-soeurs: Denise (Laurent Dion), Hélène (François Blanchard) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par son beau-père Jean-Marie Lalonde et 1 beau-frère, Gilbert Lalonde. Jocelyn fut Grand Chevalier au Conseil #9288 de Bourget. La famille désire remercier les membres du personnel de l'urgence de l'Hôpital Montfort ainsi que des soins intensifs de l'Hôpital Général d'Ottawa pour leurs bons soins et compassion. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland Ont., dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h et lundi à compter de midi. Les funérailles auront lieu en l'église Sacré-Coeur de Bourget le lundi 23 janvier à 15h. Inhumation au cimetière paroissial au printemps. Des dons à la Fondation de l'Hôpital Montfort seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer au (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur au (613)446-1422 ou par courrier électronique à théo_brunet@sympatico.ca.

AVIS DE DÉCÈS

MICHEL VINCENT

est décédé le vendredi 13 janvier, à l'âge de 53 ans. Il était le fils de Juliette Labelle et de feu Gilles Vincent. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères: Pierre et Claude (Lucie Tessier), ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et ami(e)s. En mémoire de Michel, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Un service commémoratif aura lieu dans l'intimité de la famille. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 241-3680.**

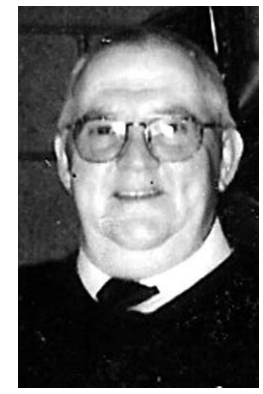
AVIS DE DÉCÈS



GENDRON - M. Bruno

de Hammond, Ont., est décédé le jeudi 19 janvier 2006, à l'âge de 99 ans. Il était l'époux d'Annette Perrier depuis 79 ans. Fils de feu Alfred Gendron et de feu Léose Éthier, il laisse ses enfants: Thérèse (feu Montfort Diotte), Madeleine (Oscar Lemery), Roma (Hélène), Guillaume (Georgette Albert), Hélène (Jean-Guy Giroux), Jean-Yves (Francine Goudreau), Diane (Bert Nolan), Ginette (François Guindon) et Suzanne Diotte (M.J. Hérault); 32 petits-enfants, 52 arrière-petits-enfants et 5 arrière-arrière-petits-enfants. Il laisse également 1 soeur, Simone (René Guindon) et 1 frère, Gabriel (feu Pauline Girouard); prédécédé par ses soeurs et frères: Stella (Léon Bouvier), Yvonne (feu Roméo Chenier), René (feu Germaine Lortie), Ubald (Laurette Lacroix), Raoul (Maximilienne Larose), Antonio (feu Anna Carrière), Léo, Blanche, Lucien et Rhéal. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland, Ont., dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h ainsi que lundi à compter de 12h. Les funérailles auront lieu le lundi 23 janvier 2006 à 14h, en l'église St-Mathieu, Hammond, Ont. Inhumation au cimetière paroissial de Hammond au printemps. Des dons à la Fondation Roger Séguin, 435 rue Lemay, Clarence Creek, ON, K0A 1N0, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer au (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur (613)446-1422 ou par courrier électronique à theo_brunet@sympatico.ca.

LA FAMILLE DESFORGES
a le regret de vous annoncer le décès de



YVES DESFORGES

décédé subitement le 18 janvier 2006, à l'âge de 64 ans. Il était le tendre époux de Gisèle Desforges. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Joanne), Annie; ses frères: Doris (Irène), Jean-Claude (Georgette), Marcel (Huguette); ses soeurs: Jacqueline (feu Arthur), Fleurette, Réjeanne (feu Paul); sa belle-mère Solange Villeneuve, les autres membres de la famille Villeneuve, son ami très cher Germain Boudria, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Un service religieux aura lieu le lundi 23 janvier 2006 à 11h, à l'église St-Sébastien, 1000 Frances, secteur Vanier. En mémoire d'Yves, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés. Pour information: **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 241-3680.



LA FAMILLE LEMAIRE
a le regret de vous annoncer le décès de

ANTOINETTE LEMAIRE
(née Desjardins)

décédée le 19 janvier 2006, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de Marcel Lemaire et fille de feu Arsidas Desjardins et de feu Régina David. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Marc (Jeanne); ses petits-enfants: Marc-André et Caroline; ses frères: Roland (Bertha), Jacques (Thérèse), Robert et André; ses soeurs: Annette (Robert), Rollande, Madeleine, Pierrette et Aline, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Une cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres le samedi 21 janvier à 10h30, en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h. Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-778-2426. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort d'Ottawa seraient appréciés. Remerciements spéciaux au Dr Jean Roy et à tout le personnel de l'hôpital Montfort pour les bons soins prodigués.

LA FAMILLE FORGET
a le regret vous annoncer le décès de



Mme Isabelle Forget (née Cloutier)

décédée le mardi 17 janvier 2006, à l'âge de 88 ans. Elle était la fille de feu Pierre Cloutier et de feu Anna Yette; épouse bien-aimée de feu Philippe Forget. Elle laisse dans le deuil sa fille Michelle (Bill Chivers). Elle laisse également ses frères et sa soeur: Lorenzo, Lionel et Thérèse Lalonde; prédécédée par ses frères Pierre, Aristide et Léopold et ses soeurs: Marguerite et Jeanne. Une messe commémorative aura lieu le samedi 21 janvier 2006 à 11h, en l'église Saint-Sébastien (1000 rue Frances, Ottawa). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
241-3680

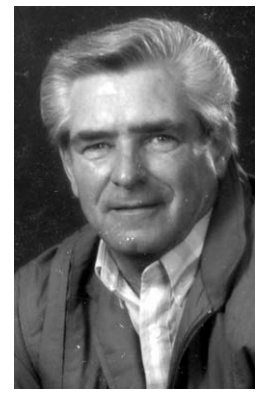
LA FAMILLE LACROIX
a le regret de vous annoncer le décès de



M. NELSON LACROIX

de Maniwaki, décédé le 17 janvier 2006 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 67 ans. Il était le fils de feu Ferdinand Lacroix et de feu Emelda Saumure. Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants Lise Maurice; 2 filles: Linda (Claudio Bonnente), Sylvie (Remy Lanoue); 1 fils, Erik (Annie Dinelle); ses petits-enfants: Roxanne, Jean-François, Marie-Shell, Fauve, Marc-André et Justin; ses frères: Roger, Jean-Marie et Rhéal; sa soeur Paulette, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Lucien. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines, le lundi 23 janvier 2006 à compter de 10h, suivi du service religieux à 10h30. Un merci spécial au personnel du Foyer Père Guinard pour les bons soins prodigués à notre père Nelson.

AVIS DE DÉCÈS



M. HECTOR "PICO" DAVIS

décédé le 17 janvier 2006, à l'âge de 71 après une longue et courageuse lutte contre le cancer. Il était entouré par sa famille pour faire son voyage paisible. Tous ceux qui ont connu Pico, manqueront son énergie illimitée, sa générosité et son sourire. Il était le père affectueux de Claude (Helen), Marc et Diane (Claude). Il était le cher "Grandpa Pico" de Quinn, Madison, Aubrey et Gemma; Marci et Lacey; Mireille et Danielle. Il laisse ses frères: Bill et Don et ses soeurs: Olive et Lily. Il fut prédécédé par ses parents et Eric et Lorette, ses frères et soeurs: Howard, Peggy, Norm, Marlene et Emmett et l'amour de sa vie Hélène Davis. La famille tient à remercier le personnel et les bénévoles de la Maison Mathieu Froment-Savoie pour les bons soins et support. Les funérailles auront lieu le 21 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Paul, 61 rue du Couvent, Gatineau (Aylmer). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Des dons à la Maison Mathieu Froment-Savoie seraient appréciés. Les arrangements funéraires furent confiés au:

Funérarium Beauchamp
Tél.: (819)684-1155

LA FAMILLE MARTEL
a le regret de vous faire part du décès de



ALICE MARTEL NÉE GRATTON
1918 - 2006

est décédée à Embrun, le dimanche 15 janvier 2006, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse bien-aimée d'Urgel Martel durant 64 merveilleuses années. Elle a grandi à Lemieux et était la fille de feu Olivier Gratton et feu Aurore Leduc. Elle a élevée huit enfants: Carmen (Bill), Simon (Patricia), Francine (David), Monique (feu François), Benoit (Barbara), Aline (Brian), Normand (Cindy) et Denise (David). Sa famille compte aussi 16 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses soeurs: Cécile (feu Roméo Dicaire), Colombe (Robert Huson), Lucienne (Rhéal Goyer) et un frère, Jean (Emiliene Piché). Elle fut précédée par ses frères et sa soeur: Eugène (feu Irène Denis), Phillipe (Valéda Charlebois), Roger (Irène Roy), Emile (feu Noëlla Chénier) et Laurette Desnoyers (feu Albert). Ils ont demeuré à Ottawa et elle a travaillé chez Sears à Carlingwood durant 14 ans. Elle faisait parti des Clubs de Quilles, d'Artisanat ainsi que de L'âge D'or d'Embrun pendant plusieurs années. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 874 rue Notre-Dame Embrun, Ontario. Le service religieux aura lieu le samedi 21 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Suite au service religieux, la famille recevra vos condoléances à la Salle des Chevaliers de Colomb d'Embrun (rue Forget). Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort (713 ch. Montréal, Ottawa, Ontario, K1K 9Z9) et à la Fondation du Diabète (100-940 Belfast Ottawa, Ontario K1G 4A2) seraient grandement appréciés. Un remerciement spécial au personnel et bénévoles du foyer St-Jacques pour les soins prodigués. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

LA FAMILLE FILIATREAULT
a le regret de vous annoncer le décès de



ROLLANDE BRAZEAU

décédée le 17 janvier 2006, à l'âge de 79 ans. Elle fut prédécédée par son père Aimé Brazeau, sa mère Laurette Mineault et un frère, Raymond. Elle était l'épouse de feu Jean Filiatreault et en deuxièmes noces de feu Mazanod Pichette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Rhéaume McLaughlin), Michel (Nicole St-Amour) et Ginette (Roland Bigras); ses frères et soeurs: Gérald (feu Georgette Blanchard), Odette (Raymond Blanchard), Anita (feu Aurèle Trottier) et Bernard (Marie-Claire Bordeleau); une belle-soeur, Laurette Filiatreault; 9 petits-enfants: Marco (Johanne), Cathy, Daniel, Nancy (Eric), Sylvain, Jean-Michel (Martine), François (Julie), Bruno (Stéphanie) et Nicholas (Mélanie); 10 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces, amis, ainsi que les enfants de Mazanod Pichette.

Un merci spécial au personnel du CH-CHSLD de Papineau pour leurs bons soins.

Un service religieux en présence du corps aura lieu le samedi 21 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau; suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente 45 minutes avant le service pour recevoir vos condoléances.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN,** 322, avenue Buckingham à Gatineau.
Pour renseignements: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances: condoleance@cadieuxtubman.com.

C'EST AVEC REGRET QUE
GEORGETTE, GASTON, ROBERT ET MARC
vous informent du décès de



CLAUDE GAULIN

décédé le 17 janvier 2006, à l'âge de 64 ans durant lesquelles il a semé la joie et le rire.

Il était le fils adoptif de Laurette Lizotte et de feu Lucien Gaulin. Il laisse dans le deuil son épouse Georgette Dubois; ses trois fils dont il était si fier: Gaston, Robert (Catherine Laurendeau) et Marc; deux petits-fils qui faisaient son bonheur, Samuel et Charles.

Il quitte également ses deux frères: Jacques (France) et Gilles (Johanne) et sa petite soeur Madeleine (Marc).

Il laisse aussi tous les membres de sa famille biologique, la famille Dufour, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de fidèles et loyaux compagnons qui se reconnaîtront.

Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une messe en présence des cendres sera célébrée le lundi 23 janvier 2006 à 11h, en l'église St-François-de-Sales, Gatineau (secteur Gatineau). La famille sera à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Civic d'Ottawa seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée au:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du réseau Dignité
561-1969

REMERCIEMENTS

MARCEL ROBITAILLE
Les membres de la famille Robitaille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marcel, survenu le 8 décembre 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.F

REMERCIEMENTS

PRIÈRE AU ST-ESPRIT
Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, toi qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
J.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

LA FAMILLE LEMAY
a le regret de vous faire part du décès de



LORRAINE LEMAY
À Gatineau, s'est éteinte dans la nuit étoilée, le 18 janvier 2006, entourée de sa famille, à l'âge de 50 ans, Lorraine Lemay, native de Val d'Or, fille de feu Claire Roy et Paul-Émile Lemay. Elle laisse en héritage une empreinte d'amour et de courage incommensurable à ceux qu'elle aimait: son fils Frédéric Julien; son père Paul-Émile; ses soeurs: Lyne, Shirley, Suzan, Pauline et Nathaly; ses neveux: Martin et Alexandre; ses nièces: Maude et Camille; ses beaux-frères: Stéphane Tremblay et Réal Grégoire. Ont été appréciées ces grandes amitiés de longue date. La famille désire souligner le travail remarquable du personnel soignant des soins palliatifs à domicile du CLSC de Gatineau. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Elle reposera à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 21 janvier 2006 de 14h à 19h30, suivra à 20h une célébration de prières en la salle cérémoniale de la Coopérative. Pour renseignements: (819)568-2425; courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: (819)568-2426.

Prière à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pourrez m´accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite, vous serez exaucé.
Publication sur demande.
Y.Q.

Funérailles

SAMEDI

BOULADIER - M. Anatole
Un service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham.

BRAZEAU - Mme Rollande
Un service religieux sera célébrée à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

CHARTRAND - Mme Marie-Louise
La messe des funérailles sera célébrée à 10h30, en la chapelle de la Maison Accueil-Sagesse, au 424 chemin Montréal, Ottawa.

DAVIS - M. Hector
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Paul, 61 rue du Couvent, Gatineau (Aylmer).

FERLATTE - Mme Ghislaine
Le service religieux aura lieu en présence des cendres, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph de Gatineau (secteur Hull).

FORGET - Mme Isabelle
Une messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église Saint-Sébastien (1000 rue Frances, Ottawa).

LAVIGNE - Mme Anna
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de St-André-Avellin.

LEMAIRE - Mme Antoinette
Le cérémonie de prières en présence des cendres sera célébrée à 10h30, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (Hull).

LEMAY - Mme Lorraine
La célébration de prières sera célébrée à 20h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

MANTHA - Mme Jeannine
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Casimir de Ripon.

MAHEU - M. Gérard
Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon.

MARTEL - Mme Alice
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

RICHER - M. Jean
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti, 664 rue Duberger, Gatineau.

TRUDEAU - Mme Louise
Le service religieux sera célébré à 13h, en la salle cérémoniale de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, au 95 boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (Hull).

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE


Diabète Québec
Renseignements et dons :
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca



ASSOCIATED PRESS

Pain gagne une épreuve de la Coupe du monde

PC – ST-MORITZ

Le Canadien Jeff Pain a battu le record de la piste dans chacune de ses deux descentes hier pour remporter sa deuxième victoire de la saison en Coupe du monde.

« C'est un honneur de gagner la course de St-Moritz, où est né le skeleton, a déclaré l'athlète de Calgary. En gagnant ici, j'ai l'impression d'avoir mérité ma petite place dans l'histoire. »

Le Suisse Gregor Staehli s'est classé deuxième après avoir terminé à un centième de seconde de Pain à l'issue de la première descente. Il a finalement été distancé par un total combiné de 39 centièmes de seconde. L'Allemand Frank Rommel a pris le troisième rang.

Paul Boehm, également de Calgary, s'est classé 12e.

Patrick Carpentier fera deux courses en A1 Grand Prix

Depuis son départ de la série Champ Car, Patrick Carpentier se plaît à se retrouver là où on ne l'attend pas. Après les 24 heures de Daytona, le pilote a annoncé, hier, qu'il prendrait part à deux courses de la série A1 Grand Prix.

Jean-Sébastien Gagnon
LA PRESSE — Montréal

« Je vais participer aux épreuves de Monterrey, au Mexique, et de Laguna Seca, en Californie, a expliqué Carpentier, hier, en conférence de presse. Ce sont deux circuits que je connais bien. Je pourrai donc me concentrer à apprivoiser la voiture. »

Carpentier a d'ailleurs remporté deux victoires à Laguna Seca (2003 et 2004) à bord d'une voiture de Champ Car, tandis qu'il a enlevé une quatrième place à Monterrey en 2004.

Le Joliettain portera les couleurs du Canada dans ce championnat qui met en scène des monoplaces représentant 25 pays.

Jusqu'ici, Sean McIntosh, de la Colombie-Britannique, avait piloté la même monoplace durant les six premières courses de la saison.

Lorsque les représentants de l'équipe basée en Angleterre l'ont rejoint durant le temps des Fêtes pour lui offrir un baquet, Carpentier savait bien peu de chose de cette série qui en est à sa première année d'existence.

« J'ai regardé quelques courses à Speed Channel et le format m'a plu. Les voitures ressemblent à celles que j'ai déjà utilisées en IRL et en Champ Car. Elles sont moins puissantes mais aussi plus légères, ce qui ne devrait donc pas entamer la vitesse de pointe. Elles sont aussi dotées d'un bouton *push to pass* qui permet d'augmenter la puissance pendant quelques secondes, comme en Champ Car. »

Carpentier retrouvera de vieux potes de Champ Car et d'IRL qui ont accepté de participer à ces deux courses en sol nord-américain, dont Tony Kanaan, Dario Franchitti et Brian Herta.

Les épreuves auront lieu les 26 février et 12 mars. Quant au reste de sa saison, le pilote ignore toujours derrière quel volant elle se déroulera.

« Je suis en discussion avec deux écuries de Champ Car et trois d'IRL. Pour l'instant, toutes les équipes demandent de l'argent pour octroyer un volant. Mais les deux séries manquent aussi sérieusement de pilotes pour démarrer la saison. Alors j'attends… Je devrais en savoir davantage d'ici trois semaines.



LA PRESSE

Patrick Carpentier a annoncé, hier, qu'il sera au volant d'une voiture de la série A1 Grand Prix pour deux épreuves.

« Chose certaine, j'aimerais beaucoup courir au Canada l'an prochain », a-t-il répété à plusieurs reprises. Et aux dernières nouvelles, l'IRL ne présentait toujours pas d'épreuve en sol canadien…

Sports en bref

La descente d'entraînement de Kitzbuehel encore annulée

PC – KITZBUEHEL, Autriche

De fortes chutes de neige ont entraîné l'annulation de la dernière descente d'entraînement de la Coupe du monde masculine de Kitzbuehel qui était prévue hier.

Le beau temps était revenu mais environ un mètre de nouvelle neige accumulée a rendu impossible la préparation de la piste.

L'entraînement prévu la veille avait aussi été annulé à cause de la neige, du brouillard et des vents dangereux.

Une seule descente d'entraînement est obligatoire avant une descente de la Coupe du monde et celle-ci a pu être faite mardi.

L'ordre de départ pour l'épreuve de demain sera donc déterminé par le classement de la Coupe du monde.

Les conditions météorologiques devaient s'améliorer pour le super-G d'aujourd'hui. Un slalom est également au programme dimanche.

Le choix du porte-drapeau Canadien attendu le 26 janvier

PC – MONTRÉAL

Le Comité olympique canadien devrait annoncer le 26 janvier le nom de l'athlète qui agira à titre de porte-drapeau lors de l'ouverture des Jeux olympiques d'hiver de Turin, le 10 février.

Or, plusieurs athlètes d'élite auraient refusé un tel honneur.

La fondeuse Beckie Scott et la patineuse sur longue piste Cindy Klassen seraient du nombre.

Le Comité olympique canadien reconnaît que le rôle du porte-drapeau est très important et exige que l'athlète y consacre un certain temps.

Chris Rudge, chef de la direction du Comité, dit comprendre qu'il n'est pas possible à certains athlètes de saisir l'occasion de remplir les fonctions de porte-drapeau du pays à cause de leur calendrier de compétitions aux Jeux et des contraintes de temps.

La sélection du porte-drapeau du Canada s'effectue selon certains critères, y compris les prix obtenus par le candidat et ses réalisations sur le plan sportif, son engagement communautaire, et son rôle de modèle pour les Canadiens.

L'athlète doit également symboliser les idéaux et les valeurs olympiques.

Villeneuve a bien aimé la nouvelle Sauber-BMW

L'équipe BMW Sauber a conclu hier, à Valence, la première séance d'essais de sa nouvelle F-1.06 avec Jacques Villeneuve au volant.

Presse Canadienne
VALENCE, Espagne

Villeneuve a apprécié cette première prise de contact.

« Cette F-1.06 semble très bonne, a-t-il indiqué. Après une première journée au volant d'une nouvelle monoplace, vous pouvez déjà sentir si elle est compétitive ou pas. Celle-ci est rapide et a plus de potentiel que la C24 de l'année dernière. C'est très positif. Avec une nouvelle voiture, vous vous attendez à avoir quelques problèmes, mais tout s'est bien passé lors de ces trois journées. Je suis donc très content. »

Le pilote d'origine québécoise a bouclé un total de 76 tours, signant son meilleur chrono en 1:12,472. Au volant de la Sauber C24B, Nick Heidfeld a effectué 117 tours, le plus rapide en 1:12,293.

« Nous avons effectué 692 kilomètres en trois jours avec la nouvelle F-1.06 et nous sommes satisfaits des résultats enregistrés, a commenté Willy Rampf, le directeur technique de l'équipe. Notre principal objectif était de contrôler le bon fonctionnement de tous les systèmes et de travailler sur la fiabilité. Sur les trois journées, nous avons éprouvé très peu de pannes techniques et cela nous permettra de travailler sur les réglages et sur l'évaluation des pneumatiques lors de notre prochaine séance d'essais. »

Les prochains essais de l'équipe BMW Sauber se dérouleront sur le circuit de Barcelone, du 23 au 26 janvier.



ASSOCIATED PRESS

Au volant de la nouvelle F-1.06, Jacques Villeneuve s'est fait plaisir. Il a mentionné que la voiture était supérieure à celle de l'an dernier.

Sharapova se qualifie aisément

Maria Sharapova a dominé la Croate Jelena Kostanic 6-0, 6-1 pour ainsi se qualifier en vue du quatrième tour à l'occasion d'un des premiers matches de la journée disputés aux Internationaux d'Australie.

Associated Press
MELBOURNE

La Russe semblait donc se diriger vers un duel contre Serena Williams.

Celle-ci devait affronter la Slovaque Daniela Hantuchova dans un autre match du troisième tour, un peu plus tard.

La gagnante de cette rencontre affrontera ensuite Sharapova, la quatrième tête de série du tournoi.

Sharapova n'a pas baissé le niveau d'intensité de son jeu pendant les 68 minutes qu'a duré le match contre Kostanic, disputé par temps chaud et ensoleillé.

Les cris de la Russe étaient de plus en plus aigus à chaque balle qu'elle pourchassait.

Un cri particulièrement perçant a suscité les rires de la foule.

« Quand je fais ça, ça signifie que je ne raterai pas la balle », a expliqué Sharapova.

Kostanic a elle aussi crié, pour exprimer sa frustration toutefois, quand elle a raté deux balles de bris dans la cinquième partie de la deuxième manche. Il s'agissait là de ses seules chances de ravir le service de Sharapova.



ASSOCIATED PRESS

La Russe Maria Sharapova a remporté son affrontement face à la Croate Jelena Kostanic, 6-0 et 6-1.

Dans un autre match disputé plus tôt, chez les hommes cette fois, Marcos Baghdatis, de Chypre, l'a emporté 6-2, 6-1, 6-2 contre l'Allemand Denis Gremelmayr.

Il est ainsi devenu le premier joueur à atteindre les huitièmes de finale au sein du tableau masculin.

Golf en bref

Campbell prend l'avance à la classique Hope

AP – PALM DESERT, Californie

Chad Campbell a joué 66, six sous le par, et a pris une avance de quatre coups à l'issue de la deuxième ronde de la classique Bob Hope sur le circuit de la PGA.

Campbell, qui a terminé deuxième la semaine dernière à Hawaï, n'a pas commis de *bogey* au cours des deux premières rondes et se retrouve à 129, 15 coups de mieux que la normale.

Pat Perez a été ennuyé par les grands vents et n'a pu faire mieux que 73, lui qui avait commencé le tournoi avec un compte exceptionnel de 60. Il se retrouve à égalité au deuxième rang avec John Senden, qui a remis une carte de 63 en deuxième ronde.

Malgré ces grands vents, Campbell a réussi six *birdies* au club La Quinta, un des quatre parcours utilisés pour le tournoi de 90 trous.

Olin Browne a joué 69 à La Quinta et est sur un pied d'égalité avec l'Australien Steve Elkington, qui a remis une carte de 70 à PGA West. Ils sont à 134, 10 sous le par.

Phil Mickelson, qui évoluait à PGA West, a complété sa ronde en 69 coups pour un total de 135, un coup de mieux que le Canadien Mike Weir.

Singh à deux coups de la tête à Abu Dhabi

AP – ABU DHABI, Émirats arabes unis

Vijay Singh a remis une carte de 68, quatre sous le par, et se retrouve à deux coups du meneur, le Sud-Africain Keith Horne, à l'issue de la première ronde du championnat d'Abu Dhabi, qui en est à sa présentation inaugurale.

L'Argentin Ricardo Gonzalez et le Thaïlandais Thongchai Jaidee sont à égalité avec Singh.

Ils devancent par un coup les Charl Schwartzel, Ross Bain, Peter Gustafsson, David Lynn et Henrik Stenson.

« Quand les vents se sont levés, les conditions sont devenues très difficiles et le fait de jouer 68 constitue un bon départ, a dit Singh, qui n'a pas commis de bogey. J'ai bien aimé ma ronde. Je ne me suis jamais retrouvé en grande difficulté. »

Federer en pleine forme, Hewitt et Pierce éliminés

Le numéro un mondial Roger Federer n'a fait qu'une bouchée hier de l'Allemand Florian Mayer au deuxième tour des Internationaux d'Australie, se qualifiant ainsi facilement pour les 16e de finale. Le tournoi est en revanche terminé pour l'Australien Lleyton Hewitt et la Française Mary Pierce.

Associated Press
MELBOURNE

Lleyton Hewitt, tête de série numéro trois et finaliste l'an dernier, a été battu par l'Argentin Juan Ignacio Chela, 6-4, 6-4, 6-7 (8), 6-2 par l'Argentin Juan Ignacio Chela, qui gagnait un deuxième match de suite pour la première fois depuis le mois d'août.

« Il n'y avait guère d'émotion sur le terrain. Lors des deux premiers sets, il n'y avait rien pour s'enthousiasmer », a dit Hewitt de ses partisans déçus.

Le finaliste de l'an dernier a avoué que cette défaite fera mal pendant quelque temps. Il visait à devenir le premier Australien à triompher sur ses terres depuis Mark Edmondson en 1976.

Mais il a commis 62 erreurs et aussi mal joué qu'il l'avait fait à son premier match alors qu'il s'en était sauvé en se ralliant pour battre Robin Vik en cinq sets.



ASSOCIATED PRESS

Lleyton Hewitt a été éliminé des Internationaux d'Australie, hier. De son côté, Martina Hingis, qui fait un retour après trois ans, pourrait avoir le champ libre jusqu'en quart de finale.



Frais et dispos

De son côté, Federer, en pleine forme, n'a eu besoin que d'une heure et 12 minutes pour écraser 6-1, 6-4, 6-0, conservant ainsi toute son énergie pour la suite du tournoi,.

C'était le deuxième match remporté facilement par le Suisse qui cherche à obtenir son deuxième titre à Melbourne et son septième dans un tournoi du Grand Chelem. Il n'a cédé que 12 jeux lors de ses deux victoires obtenues en trois sets.

« Si je continue à jouer de cette manière, sans perdre trop d'énergie sur le court, ça pourrait payer par la suite, a déclaré le champion suisse. Cela peut jouer quand vous êtes empêtré dans un cinquième set et que vous avez besoin d'aller puiser dans vos réserves ».

Passer le moins de temps possible sur le court, c'était l'objectif de tous les joueurs, confrontés hier à des températures de 33 °C. Ils cherchaient à s'abriter au maximum du soleil.

Pierce, tête de série numéro 5, vainqueur en Australie en 1995 et finaliste de deux tournois majeurs l'an dernier, est pour l'instant la joueuse la mieux classée à sortir du tournoi australien.

Elle a été battue 6-3, 7-5 par Iveta Benesova.

Verres de contact

La Française a expliqué après la rencontre que ses verres de contact lui avaient causé des problèmes en raison de la chaleur et du vent. Mais elle a aussi reconnu qu'elle avait mal joué : « Mon dernier mauvais match remontait probablement à avril ou mai dernier. Si je ne fais qu'un mauvais match tous les neuf mois, c'est OK ».

Pierce a commis 41 fautes directes, contre seulement 19 pour Benesova. « C'est la meilleure victoire de ma carrière », a déclaré la joueuse tchèque, âgée de 22 ans.

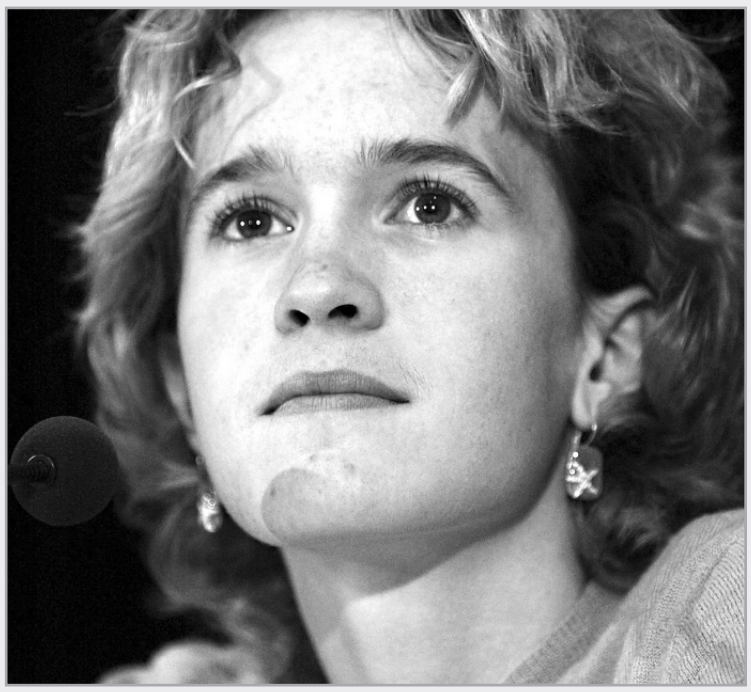
Les défaites de Pierce et d'Ava Ivanovic, tête de série numéro 21, laissent le champ libre à la Suissesse Martina Hingis, de retour sur le circuit après trois ans d'interruption, puisque si elle continue sa route dans le tournoi, elle ne rencontrera une tête de série qu'en quarts de finale. Cela pourrait être la Belge Kim Clijsters, tête de série numéro deux. Hier, Hingis, qui a gagné trois de ses cinq titres du Grand Chelem en Australie, a dominé facilement la Finlandaise Emma Laine en 52 minutes, sur le score de 6-1, 6-1.

Tête de série numéro cinq, le Russe Nikolaï Davidenko s'est qualifié pour le troisième tour en battant l'Américain Kevin Kim, 4-6, 6-0, 6-3, 6-2, tout comme l'Argentin Guillermo Coria, tête de série numéro six, qui a dominé l'Italien Federico Luzzi 7-6 (10), 6-4, 6-3. Autres qualifiés : Dominik Hrbaty (12), Juan Carlos Ferrero (15), Nicolas Kiefer (21), Igor Andreev (23) et Sébastien Grosjean (25).

Chez les dames, Clijsters, handicapée par des douleurs à la hanche et au dos, est venue à bout en deux sets de la Chinoise Yuan Meng, malgré 48 fautes directes et cinq double fautes. La Belge a dû se faire soigner à la fin du premier set. « Je suis contente d'avoir gagné, mais je ne me sens pas très bien actuellement », a-t-elle expliqué. « Tant que la hanche n'empirera pas, je continuerai à me battre ».

Amélie Mauresmo, tête de série numéro trois, a dominé pour sa part sa compatriote Emilie Loit 7-6 (1), 6-2. Autres qualifiées : Patty Schnyder (7), Anastasia Myskina (12), Nicole Vaidisova (16) et Flavia Pennetta (20).

Sept têtes de série sont en revanche tombées hier dans le tournoi féminin : Pierce (5), Marion Bartoli (27), Ana Ivanovic (21), Sania Mirza (32), Gisela Dulko (31), Anna-Lena Groenefeld (22) et Dinara Safina (19).



ARCHIVES

C'est le quatrième incident de dopage qui touche Geneviève Jeanson depuis le début de sa carrière en cyclisme.

Banni à vie, Jeanson se retire

Réal Labbé
LE SOLEIL — Québec

La cycliste Geneviève Jeanson est mêlée à son quatrième incident de dopage depuis le début de sa carrière.

Dans le même temps, des athlètes québécois comme Lyne Bessette (cyclisme sur route), Marie-Hélène Prémont (vélo de montagne) et Charles Dionne (cyclisme sur route), pour ne nommer que ceux-là, ont subi des tests antidopage autant comme autant et jamais rien n'est ressorti.

C'est le constat que fait Louis Barbeau, directeur général et directeur technique route et piste de la Fédération québécoise des sports cyclistes (FQSC) à la suite des révélations de *La Presse* au sujet de la cycliste montréalaise qui a été testée positive à l'EPO lors d'une compétition en Pennsylvanie, le Tour de Toona, l'été dernier.

L'Association cycliste américaine, vers qui elle s'est tournée après que la FQSC n'ait pas renouvelé sa licence de coureuse il y a deux ans, doit maintenant appliquer la sanction que le Review Board recommande, la suspension à vie.

Du même coup, Jeanson, 24 ans, a annoncé que sa carrière cycliste était maintenant terminée. La bataille qu'elle mène maintenant, toujours selon *La Presse* et son chroniqueur Pierre Foglia, c'est une défense devant l'AAA, un comité formé de trois arbitres indépendants qui rencontreront toutes les parties impliquées au début du printemps. Si ça ne suffit toujours pas, elle pourra se tourner vers le Tribunal Arbitral (TAS) de Genève.

Les incidents concernant la cycliste ont commencé en 2003 avec l'affaire du Dr Maurice Duquette, un orthopédiste, qui a été accusé d'avoir prescrit et administré de l'EPO à 14 patients, dont une athlète de renom. Jeanson a avoué que c'était elle.

Puis aux Championnats mondiaux à Hamilton en 2003, le matin de la course sur route, Geneviève Jeanson est déclarée inapte à participer en raison d'un taux d'hématocrite bien au-dessus de la norme permise.

En avril 2004, au départ de la Flèche Wallonne, elle subit le même contrôle sanguin avec le même résultat positif. L'échantillon B étant négatif, elle peut prendre le départ et à l'issue de l'épreuve. Sept cyclistes, dont Jeanson, doivent avoir un test d'urine. La Canadienne néglige de s'y rendre.

« Ça fait plusieurs incidents la concernant, ajoute Barbeau. Et ce qui arrive maintenant n'est pas surprenant dans les circonstances. Par contre, c'est très décevant, surtout que ça laisse planer un doute sur les autres athlètes québécois. Pourtant, je suis sûr qu'une fille comme Lyne Bessette a dû passer de nombreux tests, peut-être plus que Geneviève. C'est la même chose pour Marie-Hélène Prémont en vélo de montagne, qui a fait plusieurs podiums au cours des dernières années et qui a été testée régulièrement. On peut en dire autant de Charles Dionne. Et pourtant, ces personnes n'ont jamais été mises en doute. »

Le directeur général de la FQSC parle de doutes pour les premiers incidents.

« On pouvait en effet entretenir certains doutes à son sujet, mais cette fois-ci c'est très sérieux et la sanction est très grave. Est-elle naïve ? Peut-être qu'une athlète à 15-16 ans peut afficher une certaine naïveté, mais quand elle est rendue à 24 ans, c'est plus difficile à croire.

« Je trouve que cette histoire est extrêmement malheureuse. Et au-delà de l'athlète, je vois une jeune femme dont la vie risque d'être ruinée et ça c'est dommage. »

Polamalu, l'homme à tout faire des Steelers

Le quart des Colts d'Indianapolis, Peyton Manning, a passé beaucoup de temps à s'agiter et à pointer vers la ligne de mêlée, dimanche dernier contre les Steelers de Pittsburgh, et non sans raison.



ASSOCIATED PRESS

Troy Polamalu peut tout faire en défensive. C'est le joueur-clé des Steelers.

AP – PITTSBURGH

Après tout, quel quart pourrait s'attendre à voir un demi défensif de cinq pieds, 11 pouces, dont le style chaotique mais passionné et les longs cheveux lui ont valu le surnom de « diable de Tasmanie », s'aligner à la position de plaqueur-centre ?

Oui, vous avez bien lu : plaqueur-centre.

Troy Polamalu, un joueur étoile en défensive qui frappe comme un secondeur petit format mais qui peut rapidement assurer une couverture contre la longue passe, est le joueur adverse qui risque de donner le plus de maux de tête aux Broncos de Denver, ce dimanche, à l'occasion du match de championnat de l'Association américaine.

Après tout, il a donné beaucoup de fil à retordre aux Bengals et aux Colts jusqu'ici au cours des séries.

Comment se préparer en fonction d'un joueur défensif unique en son genre — un joueur qui n'est jamais hors position, justement parce qu'il n'en occupe pas vraiment une ? Un joueur si dérangeant que l'entraîneur Bill Cowher a comparé la décision de le repêcher en 2003 à un cadeau offert à un enfant à Noël — il n'avait aucune idée de ce qu'il allait obtenir, mais il savait que ce serait quelque chose de bon.

« C'est comme lorsque vous recevez un nouveau jouet, a affirmé Cowher. Vous l'étrennez un peu partout. »

Polamalu n'a participé à aucun des cinq sacs aux dépens de Manning, dimanche dernier. Reste qu'il a été l'un des joueurs-clés des Steelers dans leur victoire de 21-18 qui leur a donné accès au match de championnat à Denver — et ce, même si son interception réussie au quatrième quart a été annulée, à tort, après l'étude de la reprise vidéo.

Les Steelers utilisent Polamalu à toutes les sauces : comme secondeur pour appliquer de la pression sur l'adversaire, comme police d'assurance contre la passe, ou encore pour le blitz au milieu de la ligne de mêlée. C'est pourquoi Manning passait son temps à le chercher sur le terrain, pratiquement à tous les jeux. Le quart des Colts a été tellement dérangé par le blitz des Steelers qu'il s'est plaint après la rencontre qu'on ne l'avait pas suffisamment protégé.

« C'est un phénomène rare, a déclaré le coordonnateur défensif des Steelers, Dick LeBeau. Si nous l'utilisons de cette façon, c'est qu'il a le talent pour nous permettre de le faire. »

Le quart des Bengals, Carson Palmer, qui a partagé un logement avec Polamalu à l'université Southern California, va encore plus loin et le qualifie de « meilleur joueur défensif de la ligue ». L'entraîneur des Patriots, Bill Belichick, affirme que « si vous ne savez pas où il est, il va vous avoir ».

Seahawks-Panthers : à l'image de leurs entraîneurs

Associated Press – SEATTLE

La force de Mike Holmgren, c'est l'attaque. C'était évident lorsqu'il dirigeait les Packers, c'est encore le cas avec les Seahawks.

John Fox s'est forgé une belle réputation lorsqu'il était coordonnateur défensif. Les Panthers de la Caroline en sont actuellement le reflet.

Lorsque les Seahawks et les Panthers s'affronteront ce dimanche lors du match de championnat de l'Association nationale, le résultat dépendra en bonne partie de la capacité de l'attaque polyvalente de Seattle à déjouer l'implacable défensive de la Caroline.

Déjà, depuis le début des présentes séries, on a pu voir à quel point les Panthers sont dominants lorsqu'ils n'ont pas le ballon. Leur performance contre les Giants de New York lors du premier tour a été la plus impressionnante des éliminatoires jusqu'ici. Et même si les Bears de Chicago sont parvenus à marquer 21 points, la semaine dernière, les Panthers n'ont jamais été réellement menacés. Lorsque c'était le temps de freiner l'attaque adverse, ils l'ont fait.

Selon l'ailier défensif Julius Peppers, il ne faut pas chercher bien loin pour expliquer les succès de la défensive. Il suffit de regarder du côté de Fox et de son personnel d'entraîneurs.

« Il fait du bon travail de planification, et il varie les plans de match afin que ce ne soit pas toujours pareil, a expliqué Peppers, le meneur chez les Panthers avec 10 1/2 sacs du quart. Nous nous attaquons aux faiblesses de l'adversaire et nous utilisons différents schémas chaque semaine.

« Nous savons donc que pour bien jouer, nous devons tous bien connaître notre rôle. Tout le monde est concentré sur le plan de match et sur ce qu'il a à faire. »

Il ne fait aucun doute que l'une des choses qu'ils devront faire, dimanche, c'est d'arrêter le joueur par excellence de la NFL, Shaun Alexander, qui est remis de sa commotion cérébrale et amorcera la rencontre.

La semaine dernière, Alexander n'a pas fait grand-chose, récoltant seulement neuf verges en six courses avant d'être sorti de la rencontre. Le quart Matt Hasselbeck a toutefois pris la relève avec 16 passes complétées en 26 tentatives pour des gains de 215 verges, avec un touché par la voie des airs et un autre au sol.

C'est une attaque comme celle-là que Holmgren veut : équilibrée et fiable. Le centre-arrière Mack Strong n'a porté le ballon que trois fois dans la victoire contre les Redskins de Washington, mais il a enregistré des gains de 30 verges.

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**45**	**31**	**10**	**1**	**3**	**188**	**109**	**66**	**P 1**
Buffalo	45	29	13	1	2	150	128	61	G 2
Toronto	46	24	19	0	3	148	147	51	P 4
Montréal	**43**	**21**	**16**	**5**	**1**	**128**	**137**	**48**	**G 2**
Boston	46	18	21	4	3	133	150	43	G 2

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Philadelphie	47	28	11	4	4	167	148	64	P 4
N.Y. Rangers	47	26	14	6	1	148	122	59	G 1
New Jersey	47	24	18	3	2	141	141	53	G 8
N.Y. Islanders	46	20	24	0	2	137	166	42	P 1
Pittsburgh	47	11	27	7	2	130	189	31	P 8

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	46	32	10	3	1	171	143	68	G 9
Atlanta	47	23	18	2	4	169	161	52	G 5
Tampa Bay	46	23	20	0	3	136	141	49	G 1
Floride	47	18	22	5	2	122	148	43	P 3
Washington	45	16	24	2	3	130	173	37	G 3

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	46	31	12	3	0	172	120	65	G 3
Nashville	46	28	12	3	3	147	135	62	P 1
Chicago	47	16	25	4	2	123	163	38	G 1
Columbus	47	16	29	0	2	109	166	34	P 1
St. Louis	45	10	29	2	4	114	175	26	P 8

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Calgary	45	26	14	2	3	120	114	57	G 1
Vancouver	46	26	15	2	3	154	141	57	G 2
Colorado	48	27	18	0	3	178	153	57	P 1
Edmonton	46	24	17	3	2	151	144	53	P 3
Minnesota	46	21	21	1	3	128	119	46	G 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	46	30	14	2	0	151	121	62	P 2
Los Angeles	48	28	18	2	0	163	143	58	P 2
Anaheim	45	20	16	5	4	131	128	49	G 1
San Jose	43	21	17	1	4	136	132	47	G 1
Phoenix	46	22	22	1	1	128	143	46	P 1

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	45	24	11	7	3	147	90	58
Montréal	44	21	16	5	2	109	96	49

Classement général

Association de l'Est

		Mj	Pts
1.	**MS**-Caroline	46	68
2.	**MS-Ottawa**	**45**	**66**
3.	**MS**-Philadelphie	47	64
4.	Buffalo	45	61
5.	N.Y. Rangers	47	59
6.	New Jersey	47	53
7.	Atlanta	47	52
8.	Toronto	46	51
9.	Tampa Bay	46	49
10.	**Montréal**	**43**	**48**
11.	Boston	46	43
12.	Floride	47	43
13.	N.Y. Islanders	46	42
14.	Washington	45	37
15.	Pittsburgh	46	31

Association de l'Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS**-Detroit	46	65
2.	**MS**-Dallas	46	62
3.	**MS**-Calgary	45	57
4.	Nashville	46	62
5.	Los Angeles	48	58
6.	Vancouver	46	57
7.	Colorado	48	57
8.	Edmonton	46	53
9.	Anaheim	45	49
10.	San Jose	43	47
11.	Phoenix	46	46
12.	Minnesota	46	46
13.	Chicago	47	38
14.	Columbus	47	34
15.	St. Louis	45	26

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, NYR	29	40	69
Ilya Kovalchuk, Atl.	34	32	66
Marc Savard, Atl.	20	43	63
Joe Thornton, SJ	15	48	63
Daniel Alfredsson, Ott.	**27**	**34**	**61**
Dany Heatley, Ott.	**29**	**31**	**60**
Eric Staal, Car	29	31	60
Peter Forsberg, Phi.	15	45	60
Alex Ovechkin, Wash.	32	26	58
Marian Hossa, Atl.	24	33	57
Simon Gagné, Phi.	31	24	55
Alex Tanguay, Col.	20	35	55
Pavel Datsyuk, Det.	18	37	55
Sidney Crosby, Pgh	22	29	51
Markus Naslund, Vcr	22	28	50
Pavol Demitra, LA	20	30	50
Brian Gionta, NJ	28	21	49
Henrik Zetterberg, Det.	22	27	49
Olli Jokinen, Flo.	21	28	49
Craig Conroy, LA	17	32	49
Vaclav Prospal, TB	17	32	49
Bryan McCabe, Tor.	15	34	49
Patrick Marleau, SJ	18	30	48
Ladislav Nagy, Pho.	15	33	48
Shawn Horcoff, Edm.	14	34	48
Cory Stillman, Car.	14	34	48
Jason Spezza, Ott.	**13**	**35**	**48**

Calendrier des matches

Mercredi 18 janvier

Detroit 4 Columbus 0
Toronto 2 Minnesota 4
Atlanta 5 Dallas 2

Jeudi 19 janvier

Anaheim 4 **Ottawa 3** (F)
Boston 5 Philadelphie 2
St. Louis 4 Washington 5 (F)
N.Y. Islanders 3 Caroline 4
N.Y. Rangers 4 Pittsburgh 2
New Jersey 4 Nashville 3 (F)
Colorado 2 Chicago 4
Montréal 1 Calgary 3 (en 3e)
Floride 2 Phoenix 5 (en 3e)
Buffalo 0 Vancouver 0 (en 2e)
Atlanta 2 Los Angeles 2 (en 1ere)
Edmonton 2 San Jose 0 (en 1ere)

Vendredi 20 janvier

St. Louis à Columbus, 19h
Chicago au Minnesota, 20h
Tampa Bay à Dallas, 20h30

Samedi 21 janvier

N.Y. Islanders au New Jersey, 12h
Philadelphie à Pittsburgh, 14h
Detroit au Colorado, 14h
San Jose à Los Angeles, 18h
Toronto à **Ottawa**, 19h
N.Y. Rangers à Boston, 19h
Tampa Bay à Atlanta, 19h
Caroline à Washington, 19h30
Columbus à Nashville, 20h
Buffalo à Calgary, 21h
Edmonton à Phoenix, 21h
Montréal à Vancouver, 22h
Floride à Anaheim, 22h30

Dimanche 22 janvier

New Jersey à N.Y. Rangers, 19h
Minnesota à Chicago, 19h

Lundi 23 janvier

Pittsburgh à Philadelphie, 19h
Boston à Washington, 19h
Montréal en Caroline, 19h
Toronto à **Ottawa**, 19h30
Vancouver à St. Louis, 20h
Detroit à Nashville, 20h
Phoenix à Dallas, 20h30
Calgary à Edmonton, 21h
Anaheim à Los Angeles, 22h30

Mardi 24 janvier

New Jersey à N.Y. Islanders, 19h
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h
Boston à Atlanta, 19h
Vancouver à Columbus, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Phoenix au Minnesota, 20h
Calgary au Colorado, 21h
Los Angeles à San Jose, 22h30

Mercredi 25 janvier

Montréal à Philadelphie, 19h
Caroline en Floride, 19h
Washington à Pittsburgh, 19h30
St. Louis à Dallas, 20h30
Edmonton à Anaheim, 22h

Jeudi 26 janvier

Washington à Boston, 19h
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Atlanta, 19h
Montréal à **Ottawa**, 19h30
Buffalo à Toronto, 19h30
New Jersey à Tampa Bay, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
Phoenix à St. Louis, 20h
Nashville au Minnesota, 20h
Calgary à Chicago, 20h30
Dallas au Colorado, 21h00
Edmonton à Los Angeles, 22h30
Anaheim à San Jose, 22h30.

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Portland	41	26	9	3	3	153	132	58
Manchester	41	25	11	1	4	134	120	55
Hartford	41	22	12	2	5	145	131	51
Providence	39	21	16	1	1	116	100	44
Lowell	43	16	20	3	4	121	143	39
Springfield	40	14	20	2	4	109	158	34
Albany	41	14	25	0	2	110	140	30

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Wilkes-Barre	40	31	5	3	1	147	72	66
Hershey	42	24	10	2	6	138	120	56
Norfolk	38	19	15	2	2	114	112	42
Bridgeport	43	19	20	2	2	130	141	42
Binghamton	**40**	**17**	**19**	**2**	**2**	**135**	**148**	**38**
Philadelphie	41	15	23	0	3	85	115	33

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids	43	29	11	1	2	170	141	61
Manitoba	43	25	13	3	2	127	107	55
Syracuse	31	23	15	2	1	135	135	49
Toronto	41	21	17	3	0	134	127	45
Cleveland	47	20	24	2	1	132	162	43
Rochester	41	20	19	1	1	139	132	42
Hamilton	**44**	**17**	**25**	**0**	**2**	**118**	**139**	**36**

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Houston	41	29	10	1	1	154	116	60
Milwaukee	42	27	11	3	1	140	114	58
Peoria	38	20	15	1	2	127	119	43
Iowa	40	20	18	1	1	108	110	42
Omaha	44	16	20	1	7	106	131	40
Chicago	39	15	16	2	6	134	140	38
San Antonio	40	12	25	1	2	74	130	27

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier des matches

Mercredi 18 janvier

Norfolk 3 Albany 4
Iowa 3 Grand Rapids 6
Manchester 6 Hartford 3
Portland 4 Lowell 5 (F)
Syracuse 2 Wilkes-Barre 7
Omaha 3 Chicago 7

Jeudi 19 janvier

Omaha 3 Milwaukee 4

Vendredi 20 janvier

Toronto à Grand Rapids, 19h
Portland à Albany, 19h
Wilkes-Barre à **Binghamton**, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Hartford à Providence, 19h05
Cleveland à Syracuse, 19h30
Bridgeport à Lowell, 19h35
Norfolk à Springfield, 19h35
Manchester à Omaha, 20h
Peoria à San Antonio, 20h
Chicago en Iowa, 20h05
Hamilton au Manitoba, 20h30
Rochester à Houston, 20h35

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	33	22	9	2	131	100	46
Amos	34	20	9	5	139	120	45
Gatineau	**34**	**20**	**11**	**3**	**105**	**75**	**43**
Lac-St-Louis	37	20	15	2	135	118	42
Laurentides	36	17	14	5	125	127	39
Laval-Bour.	35	18	16	1	120	100	37
C.C.-LeMoyne	34	16	15	3	102	103	35
E.E.-Montpetit	34	6	24	4	90	186	16

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Magog	37	27	8	2	145	97	56
Lévis	35	25	8	2	119	72	52
C.A.-Girouard	35	23	7	5	131	77	51
S. St-François	37	17	14	6	141	152	40
Jonquière	35	15	18	2	120	144	32
Trois-Rivières	35	14	17	4	99	141	32
E.S.N.-Dame	34	10	19	5	97	135	25
Crabtree	35	10	24	1	88	140	21

Calendrier des matches

Vendredi 20 janvier

Châteauguay au Lac-St-Louis, 19h30
Magog au C.A.-Girouard, 19h30
E.E.-Montpetit au C.C.-Lemoyne, 19h30
S.St-François à Lévis, 19h30

Samedi 21 janvier

Jonquière à Laval-Bourassa, 16h
Laurentides à Amos, 19h
Trois-Rivières à **Gatineau**, 19h30
E.S.N.-Dame au Lac St-Louis, 19h30

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Hawkesbury	39	21	15	3	0	139	131	46
Ottawa	41	19	15	4	3	164	145	45
Cornwall	38	18	15	1	4	158	152	39
Cumberland	39	14	22	3	0	120	144	31
Orléans	39	11	25	0	3	117	184	24

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Pembroke	42	34	6	1	2	149	85	70
Nepean	44	29	11	2	2	170	123	62
Brockville	40	18	15	4	3	140	145	39
Kanata	40	13	20	5	2	116	165	33
Smiths Falls	39	12	22	3	2	119	167	29

Calendrier des matches

Mercredi 18 janvier

Kanata 2 Ottawa 1

Jeudi 19 janvier

Orléans 3 Cornwall 4 (P)

Vendredi 20 janvier

Kanata à Hawkesbury, 19h30
Nepean à Smiths Falls, 19h30
Pembroke à Brockville, 20h

Samedi 21 janvier

North Bay à Brockville, 20h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Metro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Clarence	32	27	4	1	0	190	97	55
Ottawa Ouest	33	23	7	2	1	155	106	49
Metcalfe	32	15	13	2	2	133	144	34
Ottawa Sud	35	16	14	0	5	156	154	37
Gatineau	33	9	21	1	2	132	179	21

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Perth	35	21	8	3	3	159	103	48
Carleton Pl.	34	18	12	1	3	143	129	40
Renfrew	34	17	16	0	1	123	133	35
Stittsville	33	13	15	3	2	130	139	31
Shawville	35	14	20	1	0	111	144	29
Arnprior	34	4	28	2	0	92	196	10

Calendrier des matches

Jeudi 19 janvier

Gatineau à Ottawa Ouest (nd)

Vendredi 20 janvier

Carleton Place à Perth, 19h45
Metcalfe à Gatineau, 20h
Renfrew à Arnprior, 20h
Stittsville à Shawville, 20h

Dimanche 22 janvier

Arnprior à Carleton Place, 13h20
Shawville à Stittsville, 13h30
Ottawa Ouest à Clarence, 14h15
Ottawa Sud à Metcalfe, 14h15
Perth à Renfrew, 19h00

Ligue junior C de l'Est ontarien

Classement

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	24	19	4	1	131	75	39
Ottawa Est	26	18	6	2	120	89	38
Embrun	28	16	8	4	113	83	36
St-Isidore	29	17	12	0	147	114	34
Rockland	26	12	12	2	110	125	26
Maxville	30	7	19	4	118	180	18
Vankleek Hill	27	6	20	1	88	161	13

Calendrier des matches

Vendredi 20 janvier

Vankleek Hill à Ottawa Est, 19h15
Rockland à Casselman, 19h30
Maxville à Embrun, 20h

Samedi 21 janvier

Match des étoiles à St-Isidore
Napanee c. LHJCEO, 15h

Dimanche 22 janvier

Rockland à St-Isidore, 19h30

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	46	32	11	1	2	215	122	67
Québec	43	32	11	0	0	199	141	64
Rouyn-Noranda	45	29	13	2	1	193	155	61
Gatineau	**45**	**26**	**15**	**3**	**1**	**171**	**136**	**56**
Shawinigan	46	26	18	0	2	188	171	54
Drummondville	48	21	22	3	2	174	192	47
Victoriaville	47	19	27	1	0	155	192	39
Baie-Comeau	44	18	25	1	0	145	185	37
Val-d'Or	43	16	25	1	1	138	180	34
Rimouski	47	8	37	2	0	133	245	18

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Moncton	44	32	10	0	2	216	121	66
Acadie-Bathurst	47	29	11	3	4	183	141	65
Cap-Breton	47	28	15	1	3	157	137	60
Halifax	44	26	17	1	0	174	151	53
Lewiston	44	21	17	1	5	150	141	48
St. John's	44	16	25	3	0	128	183	35
Saint-Jean	45	13	25	2	5	123	191	33
I.-P.-E.	45	15	27	3	0	145	202	33

Classement général

	Mj	Pts		Mj	Pts
1. Chicoutimi	46	67	10. Lewiston	44	48
2. Moncton	44	66	11. Drummondville	48	47
3. A.-Bathurst	47	65	12. Victoriaville	47	39
4. Québec	43	62	13. Baie-Comeau	44	37
5. Rouyn-Noranda	45	61	14. St. John's	44	35
6. Cap-Breton	47	60	15. Val d'Or	43	34
7. **Gatineau**	**45**	**56**	16. I.-P.-E.	45	33
8. Shawinigan	46	54	17. Saint-Jean	45	33
9. Halifax	44	53	18. Rimouski	47	18

Calendrier des matches

Vendredi 20 janvier

I.-P.-E. à Halifax, 18h
Baie-Comeau à Saint-Jean, 18h
Moncton à Acadie-Bathurst, 18h30
Chicoutimi à **Gatineau**, 19h30
Rouyn-Noranda à Rimouski, 19h30
Val-d'Or à Victoriaville, 19h30
Shawinigan à Drummondville, 20h

Samedi 21 janvier

Rouyn-Noranda à Rimouski, 16h
Québec à Shawinigan, 16h
Cap-Breton à St. John's, 17h30
Baie-Comeau à Moncton, 18h
Halifax à Saint-Jean, 18h
Val-d'Or à Drummondville, 19h30

Dimanche 22 janvier

Cap-Breton à St. John's, 14h
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 16h
Val-d'Or à Chicoutimi, 16h
I.-P.-E. à Lewiston, 16h
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 16h

Mardi 24 janvier

Cap-Breton à Moncton, 19h

LHOuest

Calendrier des matches

Mercredi 18 janvier

Brandon 4 Prince Albert 3
Kootenay 3 Kelowna 4
Spokane 3 Seattle 4 (F)

Vendredi 20 janvier

Swift Current à Moose Jaw, 20h
Saskatoon à Regina, 20h
Portland à Kootenay, 21h
Prince Albert à Lethbridge, 21h
Medicine Hat à Red Deer, 21h30
Tri-City à Kelowna, 22h
Seattle à Everett, 22h05
Calgary à Prince George, 22h30
Kamloops à Vancouver, 22h30

Samedi 21 janvier

Regina à Moose Jaw, 20h
Swift Current à Brandon, 20h30
Portland à Lethbridge, 21h
Kelowna à Kamloops, 22h
Kootenay à Spokane, 22h
Vancouver à Everett, 22h05
Tri-City à Seattle, 22h05
Calgary à Prince George, 22h30

OHL

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Peterborough	42	32	9	1	0	175	127	65
Kingston	43	23	18	2	0	159	155	48
Belleville	43	21	18	3	1	135	149	46
Ottawa	**44**	**19**	**19**	**4**	**2**	**166**	**170**	**44**
Oshawa	42	11	27	3	1	160	216	26

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Barrie	45	28	14	1	2	172	127	59
Brampton	43	24	17	1	1	162	151	50
Toronto	44	20	17	4	3	173	189	47
Sudbury	43	20	19	1	3	138	146	44
Mississauga	44	18	23	1	2	128	170	39

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Plymouth	43	23	16	1	3	164	151	50
Saginaw	41	23	18	0	0	154	158	46
Windsor	45	19	22	2	2	154	174	42
Sault Ste. Marie	44	16	23	3	2	124	143	39
Sarnia	42	13	25	2	2	127	179	30

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
London	41	29	10	0	2	196	136	60
Kitchener	42	27	13	1	1	157	104	56
Guelph	43	27	14	0	2	151	121	56
Owen Sound	44	21	18	2	3	166	170	47
Erie	42	16	22	3	1	134	156	36

Calendrier des matches

Jeudi 19 janvier

Belleville 1 Peterborough 2 (P)
Kingston 1 Barrie 8
Kitchener 0 Windsor 1
Mississauga 7 Brampton 6 (P)
Sudbury 4 Toronto 3 (P)

Vendredi 20 janvier

Peterborough à **Ottawa**, 19h30
Brampton à Sudbury, 19h30
Mississauga à Sault Ste. Marie, 19h30
Owen Sound à Kingston, 19h30
Plymouth à Guelph, 19h30
Saginaw à Erie, 19h30
Sarnia à Kitchener, 19h30
Toronto à London, 19h30
Barrie à Oshawa, 19h35

Samedi 21 janvier

Owen Sound à Belleville, 14h
Ottawa à Peterborough, 19h
Guelph à Sarnia, 19h30
London à Erie, 19h30
Oshawa à Barrie, 19h30
Saginaw à Kitchener, 19h30
Windsor à Plymouth, 19h30

Sommaires de hockey

LNH

Mighty Ducks 4 Sénateurs 3 (F)

Première période

1. Ottawa, Smolinski 9 (Meszaros, Pothier) .....2:22 (an)
2. Ottawa, Eaves 10 (Smolinski) 15:44

Pénalités — Selanne Ana 1:38, Fedoruk Ana McGrattan Ott (maj.) 2:26, Fedoruk Ana 11:44, Phillips Ott 18:38, Chara Ott 19:31.

Deuxième période

3. Anaheim, Kunitz 9 (Selanne, McDonald) .....0:24 (an)
4. Anaheim, Selanne 20 (sans aide) 8:20
5. Anaheim, Marchant 7 (Vishnevski, Hedstrom) 10:01

Pénalité — Kunitz Ana 1:22.

Troisième période

6. Ottawa, Heatley 30 (Alfredsson).....17:32 (dn)

Pénalités — Kelly Ott 4:20, Salei Ana 9:56, Pothier Ott 16:56

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Fusillade

(Anaheim remporte la fusillade par le score de 1-0)
Anaheim (1) — Kunitz, marqué; McDonald, raté; Amonte, raté; Hedstrom, raté.
Ottawa (0) — Heatley, raté; Alfredsson, raté; Eaves, raté.

Tirs au but

Anaheim ..... 15 14 9 1 — 39
Ottawa .....9 10 13 1 — 33

Gardiens — Anaheim: Giguère (W.13-6-8); Ottawa: Hasek (P,23-8-2).
Avantages numériques — Anaheim: 1-4; Ottawa: 1-4.
Arbitres — Chris Lee, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Steve Barton.
Assistance — 19,387.

Islanders 3 Hurricanes 4

Première période

1. Caroline, Ladd 5 (Brind'Amour, Williams) 5:43 (an)
2. N.Y. Islanders, Asham 8 (Blake, Gervais) 6:25
3. Caroline, Cullen 17 (Brind'Amour, Williams) 16:00

Pénalités — Pettinen NYI 4:35, Caroline banc (purgée par Nordgren) 8:06, Wallin Car 11:51, Williams Car 12:23, Boulerice Car 18:07, C.Adams Car 19:29.

Deuxième période

4. N.Y. Islanders, Martinek 1 (Hamilton, Godard) 9:27
5. Caroline, K.Adams 8 (Commodore, C.Adams) 19:54

Pénalités — Colley NYI, Richmond Car (majeures) 2:33, Cole Car 12:23, Martinek NYI 17:42.

Troisième période

6. Caroline, Staal 30 (Cole) 12:12
7. N.Y. Islanders, Parrish 17 (Bates, Kvasha).....16:59

Pénalité — Commodore Car 19:53.

Tirs au but

New York .....13 16 10 — 39
Colorado.....4 8 13 — 25

Gardiens — N.Y. Islanders: DiPietro (P,15-14-2); Caroline: Ward (G,9-3-2).
Avantages numériques — N.Y. Islanders: 0-7; Caroline: 1-2.
Arbitres — Shane Heyer, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Jonny Murray, Derek Nansen.
Assistance — 12 043.

Bruins 5 Flyers 2

Première période

1. Boston, Green 6 (sans aide) 5:06

Pénalités — Stevenson Phi 6:42, Boynton Bos 15:57, Bergeron Bos 18:28.

Deuxième période

2. Boston, Bergeron 14 (Samsonov, Boyes) .....1:21 (an)
3. Philadelphie, Kapanen 8 (Rathje, Knuble) 4:38
4. Boston, Sturm 16 (Bergeron, Jurcina) 8:35
5. Boston, Green 7 (Samsonov).....16:42

Pénalités — Carter Phi 0:44, Jurcina Bos 9:48.

Suite des sommaires en page 55...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	27	35	62	22
15. Dany Heatley	30	31	61	52
19. Jason Spezza	13	35	48	23
6. Wade Redden	7	28	35	38
21. Bryan Smolinski	9	21	30	24
27. Peter Schaefer	10	19	29	26
3. Zdeno Chara	8	20	28	104
12. Mike Fisher	14	13	27	45
25. Chris Neil	12	10	22	98
14. Andrej Meszaros	4	17	21	30
2. Brian Pothier	1	16	17	45
20. Antoine Vermette	9	7	16	24
9. Martin Havlat	9	5	14	4
26. Vaclav Varada	4	10	14	26
10. Brandon Bochenski	6	7	13	14
12. Patrick Eaves	10	2	12	4
22. Chris Kelly	4	8	12	62
4. Chris Phillips	1	10	11	68
24. Anton Volchenkov	3	6	9	25
21. Christoph Schubert	2	1	3	24
16. Brian McGrattan	1	1	2	95
15. Denis Hamel	1	0	1	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Dominik Hasek	2041	70	3	2,06
1. Ray Emery	684	35	1	3,07

Canadiens de Montréal

(sans le match d'hier)

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	10	22	32	32
73. Michael Ryder	19	11	30	30
71. Mike Ribeiro	10	20	30	18
27. Alex Kovalev	9	21	30	32
79. Andreï Markov	7	23	30	56
38. Jan Bulis	8	14	22	28
20. Richard Zednik	11	7	18	22
52. Craig Rivet	4	15	19	51
22. Steve Bégin	9	6	15	93
21. Chris Higgins	6	8	14	18
44. Sheldon Souray	3	10	13	49
42. Alex Perezhogine	6	6	12	24
37. Niklas Sundstrom	6	6	12	18
26. Pierre Dagenais	5	7	12	16
35. Tomas Plekanec	4	8	12	10
51. Francis Bouillon	2	10	12	18
14. Radek Bonk	1	11	12	24
25. Mathieu Dandenault	1	7

Sommaires

suite de la p. 54:

Troisième période
6. Philadelphie, Gagné 32 (Rathje, Jones).....5:40 (an)
7. Boston, Primeau 8 (Fitzgerald).....13:47
Pénalités — Samsonov Bos 4:17, Brashear Phi 11:37, Isbister Bos, Sim Phi 17:23, Jurcina Bos 19:03.

Tirs au but
Boston .....7 7 4 — 18
Philadelphie .....8 13 16 — 37
Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,21-14-3); St. Louis: Sanford (11-8), Bacashihua (P,3-5-0)(à 12:32 de la 2e période)(8-7).
Avantages numériques — New Jersey: 1-2; St. Louis: 1-2.
Arbitres — Eric Furlatt, Francois St.Laurent. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Darren Gibbs.
Assistance — 13 622.

Blues 4 Capitals 5 (F)

Première période
1. Washington, Clymer 7 (sans aide) 4:00
2. St. Louis, Young 9 (McAmmond, Cajanek) ..9:27 (an)
3. Washington, Ovechkin 33 (Clark, Yonkman) 9:52
4. St. Louis, Wideman 5 (Sillinger, Drake) .....18:23 (an)
Pénalités — Salvador StL 0:34, Young StL 4:53, Witt Wash 7:56, Zubrus Wash 11:42, Backman StL 11:54, Laich Wash 17:27.

Deuxième période
5. St. Louis, Sillinger 17 (Weight, Drake) .....2:55 (an)
Pénalités — Yonkman Wash 2:15, Laich Wash 4:34, Cajanek StL 9:10, Witt Wash 12:54.

Troisième période
6. Washington, Clark 9 (Yonkman) 1:07
7. Washington, Willsie 7 (Ovechkin, Muir) .....3:53 (an)
8. St. Louis, McAmmond 13 (Young, Jackman).....15:31
Pénalités — Drake StL 3:03, Majesky Wash 5:20, Kolzig Wash (purgée par Ovechkine) 12:10, Drake StL 12:42.

Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.
A raté un tir de pénalité — Sillinger StL, 0:51.

Fusillade
(Washington remporte la fusillade par le score de 2-1)
Washington (2) — Laich, raté; Ovechkine, marqué; Zubrus, raté; Eminger, marqué.
St. Louis (1) — Cajanek, raté; Weight, raté; McAmmond, marqué; Young, raté.

Tirs au but
St-Louis ..... 8 10 11 5 — 34
Washington....11 10 7 2 — 30
Gardiens — St. Louis: Sanford (P,4-10-2); Washington: Kolzig (G,12-18-5).
Avantages numériques — St. Louis: 3-8; Washington: 1-6.
Arbitres — Kerry Fraser, Eric Furlatt. **Juges de lignes** — Steve Miller, Mark Paré.
Assistance — 16 721.

Rangers 4 Penguins 2

Première période
1. N.Y. Rangers, Prucha 22 (Sykora, Rozsival).....7:13
Pénalités — Talbot Pgh 2:28, Rucinsky NYR 17:59.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Nylander NYR 7:15, Pock NYR 18:32.

Troisième période
2. Pittsburgh, Tarnstrom 5 (Surovy, Crosby) .....0:25 (an)
3. N.Y. Rangers, Prucha 23 (Nylander, Jagr).....6:24 (an)
4. Pittsburgh, Crosby 23 (Armstrong, LeClair) .....8:03 (an)
5. N.Y. Rangers, Rozsival 2 (Prucha, Tyutin) 15:48
6. N.Y. Rangers, Nylander 11 (Nieminen, Poti) 16:48
Pénalités — Caron Pgh 2:04, Tarnstrom Pgh 4:04, Lefebvre Pgh 4:59, Rozsival NYR 6:43, Nieminen NYR 12:02, Crosby Pgh 13:12.

Tirs au but
New York .....8 6 11 — 25
Pittsburgh .....9 11 10 — 30
Gardiens — N.Y. Rangers: Lundqvist (G,18-6-5); Pittsburgh: Fleury (P,5-14-3).
Avantages numériques— N.Y. Rangers: 1-5; Pittsburgh: 2-5.
Arbitres — Dan Marouelli, Francois St.Laurent.
Assistance — 14 272.

Soccer

Zone CONCACAF

Résultats des matches du tour préliminaire du tournoi de la zone CONCACAF de soccer féminin des 20 ans et moins. Les parties sont disputées à Veracruz et Cordoba, au Mexique.

Groupe A

	V	D	N	BP	BC	Pts
Mexique	1	0	0	10	0	3
Canada	**1**	**0**	**0**	**7**	**1**	**3**
Trinité-et-Tob.	0	1	0	1	7	0
Panama	0	1	0	0	10	0

NOTE: Trois points pour une victoire (V) et un point pour une nulle (N).

Mercredi 18 janvier
Canada 7 Trinité-et-Tobago 1
Mexique 10 Panama 0
Vendredi 20 janvier
Panama c. **Canada**, 15h
Mexique c. Trinité-et-Tobago, 18h
Dimanche 22 janvier
Trinité-et-Tobago c. Panama, 15h
Mexique c. **Canada**, 18h

Tennis

Internationaux d'Australie

Les résultats des rencontres disputées hier (têtes de série seulement) et aujourd'hui aux Internationaux de tennis d'Australie, première levée du Grand Chelem, (têtes de série entre parenthèses).

Aujourd'hui

Messieurs

Simple, troisième tour
Marcos Baghdatis, Chypre, bat Denis Gremelmayr, Allemagne, 6-2, 6-1, 6-2.
Double, deuxième tour
ose Acasuso et Sebastien Prieto **(13)**, Argentine, battent Chris Haggard, AFS, et Harel Levy, Israël, 6-4, 6-4.

Dames

Simple, troisième tour
Maria Sharapova **(4)**, Russie, bat Jelena Kostanic, Croatie, 6-0, 6-1.
Double, deuxième tour
Cara Black, Zimbabwe, et Rennae Stubbs **(2)**, Australie, battent Amy Frazier, E.-U., et Janet Lee, Taïwan, 6-1, 6-4.
Li Ting et Sun Tiantian **(16)**, Chine, battent Casey Dellacqua et Trudi Musgrave, Australie, 7-5, 6-4.

Hier

Messieurs

Simple, deuxième tour
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Florian Mayer, Allemagne 6-1, 6-4, 6-0.
Juan Ignacio Chela, Argentine, bat Lleyton Hewitt **(3)**, Australie, 6-4, 6-4, 6-7 (8), 6-2.
Nikolay Davydenko **(5)**, Russie, bat Kevin Kim, E.-U., 4-6, 6-0, 6-3, 6-2.
Guillermo Coria **(6)**, Argentine, bat Federico Luzzi, Italie, 7-6 (10), 6-4, 6-3.
Dominik Hrbaty **(12)**, Slovaquie, bat Dick Norman, Belgique, 6-2, 7-5, 5-7, 4-6, 10-8.
Nicolas Kiefer **(21)**, Allemagne, bat Boris Pashanski, Serbie-et-Monténégro, 4-6, 6-1, 6-4, 6-1.
Igor Andreev **(23)**, Russie, bat Raemon Sluiter, Pays-Bas, 3-6, 6-3, 7-6 (4), 2-6, 6-2.
Peter Luczak, Australie, bat Olivier Rochus **(24)**, Belgique, 6-7 (4), 6-4, 6-1, 6-7 (1), 6-1.
Sébastien Grosjean **(25),** France, bat Juan Monaco, Argentine, 6-4, 6-3, 6-3.
Double, premier tour
Bob et Mike Bryan **(1)**, E.-U., battent Victor Hanescu et Andreï Pavel, Roumanie, 6-1, 6-4.
Jonas Bjorkman, Suède, et Max Mirnyi **(2)**, Bélarus, battent Michaël Kohlmann, Allemagne, et Gilles Muller, Luxembourg, 7-5, 6-7 (5), 7-6 (4).
Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett **(4)**, AFS, battent Robin Vik et Tomas Zib, République tchèque, 6-3, 3-6, 6-1.
Fabrice Santoro, France, et Nenad Zimonjic **(5)**, Serbie-et-Monténégro, battent Novak Djokovic, S.-et-Monténégro, et Andy Murray, G.-B., 7-6 (5), 6-3.
Jan Hernych, République tchèque, et Ivo Karlovic, Croatie, battent Wayne Arthurs et Stephen Huss **(9)**, Australie, 7-6 (3), 6-4.
Frantisek Cermak et Leos Friedl **(10)**, République tchèque, battent Rainer Schuettler et Alexander Waske, Allemagne, 7-5, 6-2.
Mahesh Bhupathi, Inde, et Wesley Moodie **(11)**, AFS, battent Daniele Bracciali, Italie, et Oliver Marach, Autriche, 7-5. 6-3.
Jordanie Kerr, Australie, et Travis Parrott **(14)**, E.-U., battent Gaston Etlis, Argentine, et Rajeev Ram, E.-U., 7-5, 6-7 (5), 6-4.
Tomas Berdych et Cyril Suk **(16)**, République tchèque, battent Thierry Ascione et Florent Serra, France, 6-0, 3-6, 6-3.

Dames

Simple, deuxième tour
Kim Clijsters **(2)**, Belgique, bat Yuan Meng, Chine, 6-4, 6-2.
Amélie Mauresmo **(3)**, France, bat Emilie Loit, France, 7-6 (1), 6-2
Iveta Benesova, République tchèque, bat Mary Pierce **(5)**, France, 6-3, 7-5.
Patty Schnyder **(7)**, Suisse, bat Shinobu Asagoe, Japon, 6-1, 7-6 (9).
Anastasia Myskina **(12)**, Russie, bat Jamea Jackson, E.-U., 7-6 (4), 0-6, 6-3.
Francesca Schiavone **(15)**, Italie, bat Catalina Castano, Colombie, 6-1, 4-6, 6-3.
Nicole Vaidisova **(16)**, Rép. tchèque, bat Anna Chakvetadze, Russie, 6-2, 6-1.
Sofia Arvidsson, Suède, bat Dinara Safina **(19)**, Russie, 6-4, 6-0.
Flavia Pennetta **(20)**, Italie, bat Martina Sucha, Slovaquie, 6-3, 6-0.
Martina Hingis, Suisse, bat Emma Laine, Finlande, 6-1, 6-1.
Double, premier tour
Elena Likhovtseva et Vera Zvonareva **(3)**, Russie, battent Beti Sekulovski et Cindy Watson, Australie, 6-2, 6-3.
Virginia Ruano Pascual, Espagne, et Paola Suarez **(4)**, Argentine, battent Vera Dushevina, Russie, et Shahar Peer, Israël, 6-4. 7-5.
Daniela Hantuchova, Slovaquie, et Ai Sugiyama **(6)**, Japon, battent Barbora Strycova et Nicole Vaidisova, République tchèque, 7-5, 6-3.
Elena Dementieva, Russie, et Flavia Pennetta **(7)**, Italie, battent Laura Granville et Abigail Spears, E.-U., 6-7 (3), 7-5, 6-0.
Denisa Chladkova, République tchèque, et Virginie Razzano, France, battent Shinobu Asagoe, Japon, et Katarina Srebotnik **(9)**, Slovénie, 6-2, 6-2.
Gisela Dulko, Argentine, et Maria Kirilenko **(10)**, Russie, battent Dally Randriantefy, Madagascar, et Anna Smashnova, Israël, 6-2, 6-2.

Golf

Classique Bob Hope

Résultats d'hier à la Classique Bob Hope du circuit de la PGA. (c-parcours Classique, 7305 verges, p-parcours privé Palmer, 6930 verges, q-parcours La Quinta, 7060 verges, et b-parcours Bermuda Dunes, 6962 verges).

2e parcours

Chad Campbell .....63b-66q — 129
Pat Perez.....60p-73c — 133
John Senden.....70q-63p — 133
Steve Elkington.....64q-70p — 134
Olin Browne .....65b-69q — 134
Kevin Sutherland ....68c-67b — 135
Tom Pernice, Jr. .....65p-70c — 135
Phil Mickelson .....66q-69p — 135
Mike Weir .....67b-69q — 136
D.A. Points .....69q-67p — 136
Billy Andrade .....68b-68q — 136
Richard S. Johnson 67b-69q — 136
Alex Cejka.....69b-67q — 136
John Huston .....65b-71q — 136
Lee Janzen .....71c-65b — 136
Joe Durant .....71c-65b — 136
Scott Verplank .....68q-68p — 136
Joe Ogilvie .....66b-70q — 136
Rich Beem .....70q-67p — 137
Ben Crane.....68q-69p — 137
Arjun Atwal .....70q-67p — 137

Autres Canadiens
Stephen Ames .....67b-72q — 139
Jon Mills .....73c-68b — 141
Ian Leggatt .....75p-71c — 146

Tournoi d'Abu Dhabi

Résultats de jeudi à l'issue du premier parcours du Championnat de golf d'Abu Dhabi, disputé aux Émirats arabes unis.

1er parcours

Kieth Horne .....33-33 — 66
Ricardo Gonzales .....34-34 — 68
Thongchai Jaidee .....35-33 — 68
Vijay Singh .....35-33 — 68
Ross Bain .....35-34 — 69
Peter Gustafsson.....34-35 — 69
David Lynn .....33-36 — 69
Charl Schwartzel .....34-35 — 69
Henrik Stenson.....33-36 — 69
Richard Bland .....34-36 — 70
G. Fernandez-Castano 36-34 — 70
Alistair Forsyth.....35-35 — 70
Peter Fowler.....35-35 — 70
Sergio Garcia .....33-37 — 70
Igancio Garrido .....38-32 — 70
Richard Green .....34-36 — 70
Soren Hansen.....36-34 — 70
Gregory Havret.....34-36 — 70
Miguel Angel Jimenez 37-33 — 70
Jose-Filipe Lima .....33-37 — 70
Damien McGrane .....35-35 — 70
Phillip Archer .....35-36 — 71
Marc Cayeux.....33-38 — 71
Frank Delamontagne ..33-38 — 71
Chris DiMarco .....35-35 — 71
Mark Foster .....35-36 — 71
Maarten Lafeber.....36-35 — 71
Jose Manuel Lara .....38-33 — 71
J.-F. Lucquin.....37-34 — 71

Les séries NFL





Finales d'association

Dimanche 22 janvier
Association américaine
Pittsburgh à Denver (-3,5), 15h
Association nationale
Caroline à Seattle (-4), 18h30

XL Super Bowl

Dimanche 5 février à 18h30
Au Ford Field de Détroit, Michigan
Champion Ass. nationale
contre
Champion Ass. américaine

Tournoi provincial

34e Tournoi de hockey mineur de Masson-Angers

Disputé jusqu'au 29 janvier à l'aréna du secteur Masson-Angers.

Mercredi 18 janvier
15. Remparts de Gatineau 2 Castors de Buckingham 1 (Midget B)
Jeudi 19 janvier
16. Sharks de Masson-Angers 3 Express d'Aylmer 2 (Atome B)
17. Cougars de Gatineau 0 Éperviers de Hull 3 (Atome B)
18. Castors de Buckingham 2 Sélects de Masson-Angers 4 (Pee-Wee B)
19. Sharks de Masson-Angers 4 Cougars de Gatineau 1 (Bantam B)
20. Castors de Buckingham 1 Sharks de Masson-Angers 4 (Midget B)
Vendredi 20 janvier
21. Loups de La Pêche c. Cougars de Lakeshore, 9h (Pee Wee B)
22. Bastion de Blainville c. Canadiens de St-Jérôme, 10h10 (Pee Wee B)
23. Seigneurs de Soulange c. Bengals de Lakeshore, 11h20 (Bantam B)
24. Chevaliers de Gatineau c. Avalanches de West Island, 12h30 (Midget B)
25. Rapides de Chambly c. Bastion de Blainville, 13h40 (Midget B)
26. Sélects de Masson-Angers c. Éperviers de Hull, 14h50 (Atome B)
27. Sharks de Masson-Angers c. Remparts de Gatineau, 16h (Atome B)
28. Riverain CLL c. Seigneurs Petite-Nation, 17h10 (Novice B)
29. Canadiens de St-Jérôme c. Forestiers de Maniwaki, 18h20 (Pee Wee B)
30. Léopards de Lakeshore c. Braves de Pomarolle, 19h30 (Bantam B)
31. Bastion de Blainville c. Bois & Turcotte de Amos, 20h40 (Midget B)

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
New Jersey	21	15	,583	—
Philadelphie	18	20	,474	4
Boston	15	23	,395	7
New York	13	25	,342	9
Toronto	13	26	,333	9 ½

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff
Miami	23	16	,590	—
Washington	17	20	,459	5
Orlando	14	22	,389	7 ½
Charlotte	11	28	,282	12
Atlanta	10	27	,270	12

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Detroit	32	5	,865	—
Indiana	21	16	,568	11
Cleveland	20	16	,556	11 ½
Milwaukee	19	18	,514	12
Chicago	16	22	,421	16 ½

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Antonio	30	9	,769	—
Dallas	29	10	,744	1
Memphis	23	14	,622	6
La N.-Orléans	19	19	,500	10 ½
Houston	12	25	,324	17

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Denver	21	19	,525	—
Utah	20	19	,513	½
Minnesota	18	18	,500	1
Seattle	15	23	,395	5
Portland	14	24	,368	6

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
Phoenix	25	13	,658	—
L.A. Clippers	20	15	,571	3 ½
L.A. Lakers	21	17	,553	4
Golden State	18	19	,486	6 ½
Sacramento	16	21	,432	8 ½

Calendrier des matches

Mercredi 18 janvier
Toronto 94 Portland 96
Detroit 117 Atlanta 89
New Jersey 101 Philadelphie 90
Washington 98 Orlando 106
Charlotte 92 Indiana 98
Minnesota 96 Boston 103
Memphis 79 La Nlle-Orléans 87
Dallas 103 Houston 76
Milwaukee 92 San Antonio 95
New York 104 Chicago 106 (P)
Cleveland 89 Denver 90
Phoenix 112 L.A. Clippers 102
Jeudi 19 janvier
Detroit 105 New York 79
L.A. Lakers 14 Sacramento 19 (au 1er q.)
Vendredi 20 janvier
La Nouv.-Orléans à Washington, 19h
Milwaukee à Atlanta, 19h
Memphis à Philadelphie, 19h
Orlando à Charlotte, 19h30
New Jersey à Boston, 19h30
San Antonio à Miami, 20h
Indiana au Minnesota, 20h
Houston à Chicago, 20h30
Utah à Denver, 21h
L.A. Lakers à Phoenix, 22h30
Dallas à L.A. Clippers, 22h30
Cleveland à Golden State, 22h30
Toronto à Seattle, 22h30
Samedi 21 janvier
Sacramento à Orlando, 19h
La Nouv.-Orléans à New York, 19h30
Chicago en Indiana, 20h
Boston au New Jersey, 20h
Charlotte à Milwaukee, 20h30
Cleveland à l'Utah, 21h
Dimanche 22 janvier
Denver à San Antonio, 13h
Philadelphie au Minnesota, 13h
Memphis à Washington, 15h30
Golden State à L.A. Clippers, 15h30
Houston à Detroit, 18h
Sacramento à Miami, 18h
Seattle à Phoenix, 20h
Dallas à Portland, 21h
Toronto à L.A. Lakers, 21h30
Lundi 23 janvier
Indiana à Atlanta, 19h
La N.-Orléans à Boston, 19h30
Houston à Milwaukee, 20h
Toronto à Denver, 21h
New Jersey à l'Utah, 21h
L.A. Clippers à Golden State, 22h30

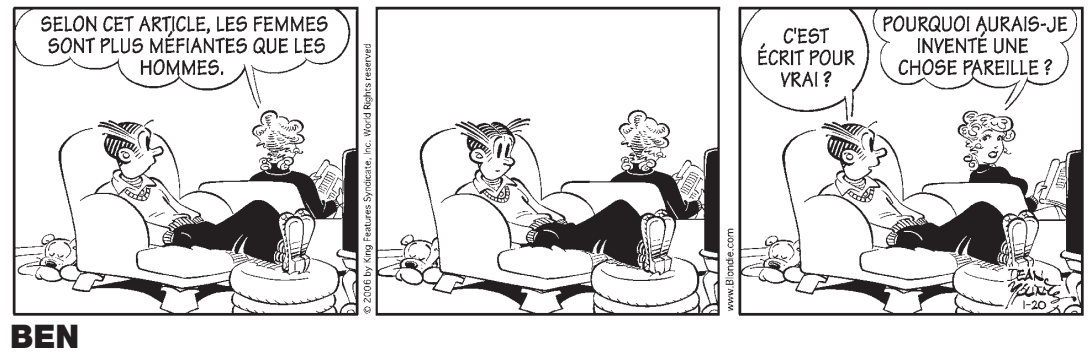
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

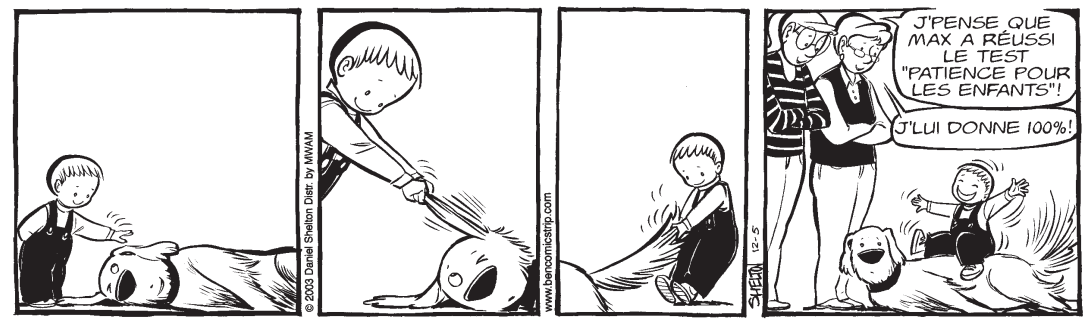
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Le Canadien tirait de l'arrière après deux périodes

Les Flames de Calgary devançaient le Canadien 3-1 après 40 minutes de jeu, hier soir, au Pengrowth Saddledome.

Presse Canadienne
CALGARY

Sheldon Souray a marqué le but du Canadien. Jarome Iginla, deux fois, et Daymond Langkow ont réussi ceux des Flames.

Le jeu de puissance

L'attaque à cinq du Canadien fonctionne à plein régime depuis l'arrivée de Bob Gainey derrière le banc du Tricolore. Avant d'affronter les Flames, le Canadien avait inscrit sept buts en 12 supériorités numériques. Souray en a ajouté un autre à 3:07 de la première période lorsque son puissant tir voilé a échappé à Miikka Kiprusoff. Iginla était au banc des pénalités.

Le capitaine des Flames n'a pas mis de temps à répliquer. Iginla a inscrit son 20e but de la saison d'un tir sur réception à 5:41. Iginla a déjoué José Théodore au moment où les Flames jouaient à quatre contre trois.

Souray expulsé

Sheldon Souray a manqué de jugement lorsque le rude Darren McCarty l'a invité à se battre. Craig Rivet a cherché à intervenir mais Souray a quand même laissé tomber les gants.

S'il a remporté le combat, le défenseur du Canadien a été expulsé du match pour avoir combattu avec des bandages sur les mains.

Le Canadien, déjà privé d'Andreï Markov, blessé, a dû jouer le reste de la période à court d'un joueur. Langkow en a profité pour faire 2-1 à 15:01.

À cinq contre trois, il a habilement fait dévier un tir de Dion Phaneuf.



PRESSE CANADIENNE

Jan Bulis a tout fait pour mettre la rondelle dans le fond du filet mais sur cette séquence, le gardien des Flames, Mikka Kiprusoff, a eu de l'aide de son défenseur Daymond Langkow. Après deux périodes, le Canadien tirait de l'arrière 3-1.

Les Flames ont ajouté un troisième but en deuxième période. Mike Komisarek, Mark Streit, Niklas Sündstrom, Mike Ribeiro et Garth Murray se sont retrouvés sur la patinoire en même temps face au trio d'Iginla. L'invitation était trop belle et Iginla en a profité pour inscrire son deuxième but du match à 10:59.

En fin de période, le Canadien a perdu une belle occasion de réduire l'écart quand Matthew Lombardi et Jordan Leopold ont été envoyés au banc des pénalités. Mais cette fois, l'attaque à cinq a fait chou blanc.

Canadien en bref

Hommage à Al MacNeil

PC – CALGARY

Les Flames et le Canadien ont rendu hommage à Al MacNeil pour ses nombreuses années au service dans l'organisation des Flames. Plusieurs personnalités lui ont témoigné leur amitié sur vidéo. Pour souligner l'événement, Saku Koïvu a remis à MacNeil une photo où on le voit dirigeant le Canadien l'année de la coupe en 1971. MacNeil est aujourd'hui à la retraite.

Skrudland à Calgary

Brian Skrudland habite Calgary où il est représentant d'une société spécialisée dans la distribution de produits pétroliers et de gaz naturel. L'ancien attaquant du Canadien s'occupe aussi de l'équipe de son fils, un joueur de centre de niveau bantam AAA.

«Il a de meilleures mains et un meilleur coup de patins que son père», lance Skrudland dans un grand éclat de rire.

Skrudland joue encore au hockey, au moins deux fois la semaine dans des «ligues de garage».

Il lui arrive aussi à l'occasion de porter sa bague de la coupe Stanley (1986).

«C'est incroyable comme ça ouvre des portes», dit-il comme si le Canadien exerçait toujours la même fascination auprès des amateurs.

Skrudland était heureux de constater que Cristobal Huet porte son numéro 39.

«On ne pourra plus m'accuser d'avoir été le joueur le plus lent à avoir porté le numéro 39», a-t-il dit à la blague.

«Le Canadien va participer aux séries» — Darryl Sutter

Presse Canadienne
CALGARY

Darryl Sutter a son franc parler. On ne lui fait pas dire ce qu'il ne veut pas dire. L'entraîneur des Flames de Calgary a donc surpris les journalistes hier matin en affirmant que le Canadien allait participer aux séries éliminatoires.

On a vite compris que Sutter tient Bob Gainey et Guy Carbonneau en très haute estime. Il a joué contre les deux hommes et il a eu l'occasion d'apprécier leurs qualités de meneurs dans le feu de l'action.

À quelqu'un qui lui faisait remarquer que le Canadien est désormais dirigé par un nouvel entraîneur, Sutter a tôt fait de préciser que le Tricolore est dirigé par un ancien entraîneur qui reprend du service.

«Gainey va apporter de la stabilité à cette équipe, a fait valoir Sutter. Il ne va pas permettre que des distractions extérieures viennent perturber la chambre. C'est ce que font les bons entraîneurs.»

Selon Sutter, Gainey va imposer à ses joueurs un style de gestion qui contribue au succès.

«Les bons entraîneurs se moquent de la nouvelle application des règlements. Seul le style compte. Et je peux vous dire que Gainey et Carbonneau ont le style qui procure des victoires.

«Sur le papier, le Canadien a une bonne équipe. Gainey va maintenant créer un environnement qui mène au succès. Son équipe sera disciplinée et bien préparée. Et je peux vous assurer que Montréal ne changera pas d'approche en cours de route.

«Cette équipe est entre bonnes mains. Le Canadien va participer aux séries, il n'y a pas de doute là-dessus», a affirmé Sutterm qui en a même rajouté.

«À la fin de la journée, le meilleur entraîneur est celui qui a dirigé le plus de matches en séries. Gainey fait partie de ce groupe», a insisté le patron des Flames.

Les deux premiers matches du Canadien sous Bob Gainey semblent donner raison à Sutter.

Dans la chambre, les joueurs sont animés d'une confiance qui ne les habitait plus ces dernières semaines.

Les Olympiques refont le plein pour le dernier droit

Une journée, cette semaine, une séance d'entraînement a pris les allures d'un camp.



Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Ils étaient une dizaine sur la patinoire de Robert-Guertin. À part les deux gardiens, David Tremblay et Olivier Laliberté, les autres, sauf un, étaient des patineurs, fraîchement débarqués dans le paysage des Olympiques de Gatineau.

«T'as vu sur la patinoire», a demandé Benoît Groulx, assis dans la dernière rangée des gradins, avec Charles Henry.

- C'est Keven Petit, non.

«Oui, c'est Petit. Il est encore capable de prendre de bons tirs, mais il ne peut pas patiner.»

On met tout de suite fin aux spéculations. Petit ne sera pas de retour, cette saison. Il a subi une arthroscopie à un genou, en décembre, au Centre hospitalier de l'Université Laval. L'intervention a été réussie, mais la convalescence et la période de réhabilitation seront longues, de quatre à six mois.

Conclusion, il vaut mieux songer à lui pour la prochaine saison que pour l'actuelle.

Ça nous amène à la dernière semaine des Olympiques et à leur partie de ce soir, contre les Saguenéens de Chicoutimi.

Les Saguenéens et leur irrépressible machine offensive.

Trois joueurs en particulier se retrouvent fréquemment sur les feuilles de pointage, Maxime Boisclair, Stanislav Lascek et David Desharnais.

Le premier a 90 points, le second, 89 et le troisième, 82. Rien pour faciliter la tâche de l'adversaire, les trois patinent souvent sur la même unité.

Pour parvenir à trouver un équilibre entre l'attaque et la défensive, les Saguenéens ont été fort actifs durant la période de transactions. Ils ont acquis entre autres, trois défenseurs, Patrick Coulombe, Ryan Lehr et Jean-Sébastien Adams. Deux Gatinois, les ailiers, Nicolas Lafontaine et Benoît Piché ont aussi rejoint, cette équipe.

«On avait grandement besoin de journées de repos et de bonnes séances d'entraînement», a insisté Benoît Groulx, plus tôt cette semaine.

Les Olympiques ont disputé sept matches dans les 12 premiers jours de 2006. Six d'entre eux, sur la route dont quatre en cinq journées dans les Maritimes. Les occasions de s'entraîner ont été rarissimes.

Certains joueurs traversent une période difficile. Les deux gardiens de but, entre autres. Ça explique pourquoi ils se sont retrouvés aux côtés de l'entraîneur Michel Vallière au moment où les autres vétérans du club étaient au repos.

«On a fait beaucoup d'enseignement, cette semaine, a avoué Benoît Groulx. Certains joueurs passent à travers de mauvais moments et c'est souvent dû à un manque de confiance. Une des bonnes façons de regagner une certaine confiance, c'est justement durant les pratiques.»

« Je veux recommencer à m'amuser »

— Jason Spezza

Durant la séance d'entraînement d'hier matin, au Sensplex de Kanata, Jason Spezza n'avait qu'une seule idée, tenace, derrière la tête.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

« J'avais juste le goût de participer à la partie en soirée. Juste pour aider mes coéquipiers à gagner. Je voulais recommencer à m'amuser », explique-t-il.

Il a donc rejoint son entraîneur, au centre de la patinoire, pour lui confirmer son intention d'affronter les Mighty Ducks.

Bryan Murray n'attendait que ça.

Il a immédiatement déniché une place à son troisième meilleur marqueur dans la formation débutante.

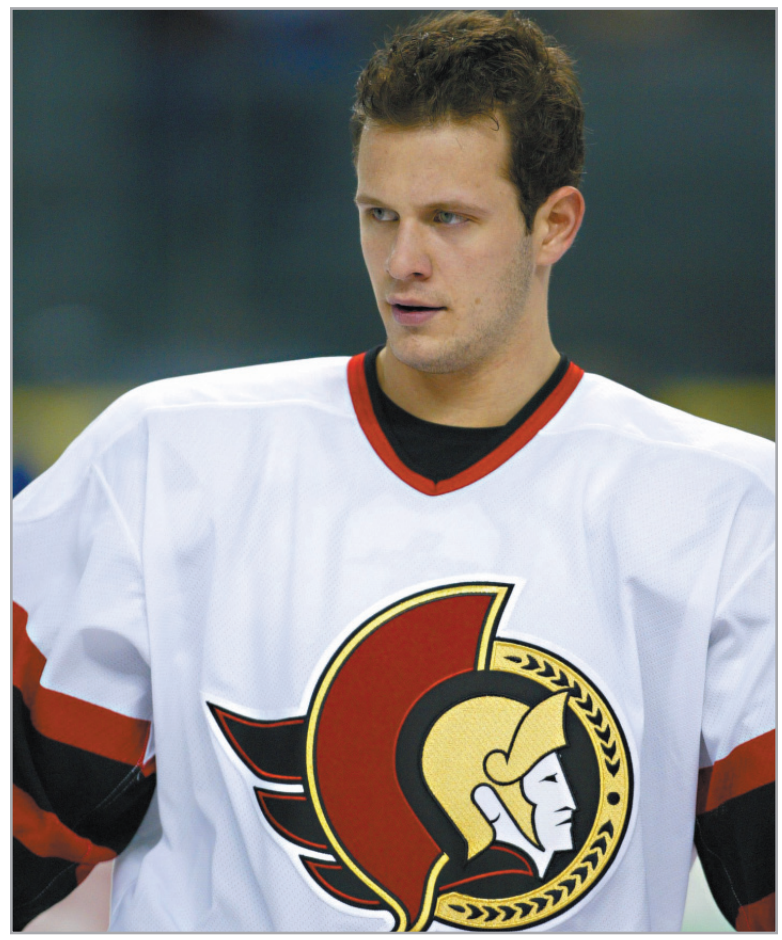
Quelques minutes plus tard, durant son point de presse, le coach confirmait aux journalistes que la plus triste saga de la saison était enfin terminée.

Après une trentaine de jours d'absence, Spezza est officiellement de retour.

Et, à moins d'une catastrophe, il est là pour rester.

« Au début du mois, quand j'ai essayé de revenir au jeu contre les Thrashers, je voulais juste voir si je pouvais jouer malgré la douleur », explique le jeune centre.

« Maintenant, c'est différent. Je me sens beaucoup mieux et la douleur ne m'indispose plus. Je ne tenterais pas un deuxième retour au jeu si je n'avais pas entièrement confiance en mes moyens. »



ARCHIVES

Jason Spezza ne tenait plus en place. Il voulait revenir au jeu afin d'aider son équipe et recommencer à s'amuser.

Quatrième trio

Spezza n'a pas immédiatement retrouvé ses complices habituels, cependant.

Murray, prudent et soucieux de ne pas trop brusquer les choses, l'a inséré au sein du quatrième trio avec Brian McGrattan et Antoine Vermette.

Comme tous les autres joueurs, Spezza devra mériter son temps d'utilisation.

Le principal intéressé n'a pas rouspété. Au contraire, il est prêt à faire les choses comme il se doit.

« Je crois que je suis prêt à reprendre ma place, affirmait-il en fin de matinée. Évidemment, il est difficile de se prononcer avant d'avoir disputé une partie complète, mais je crois que tout va bien se passer. »

Murray n'a pas l'intention d'ajouter de la pression inutilement à celui qui figure toujours parmi les 30 meilleurs marqueurs de la LNH, malgré son absence prolongée.

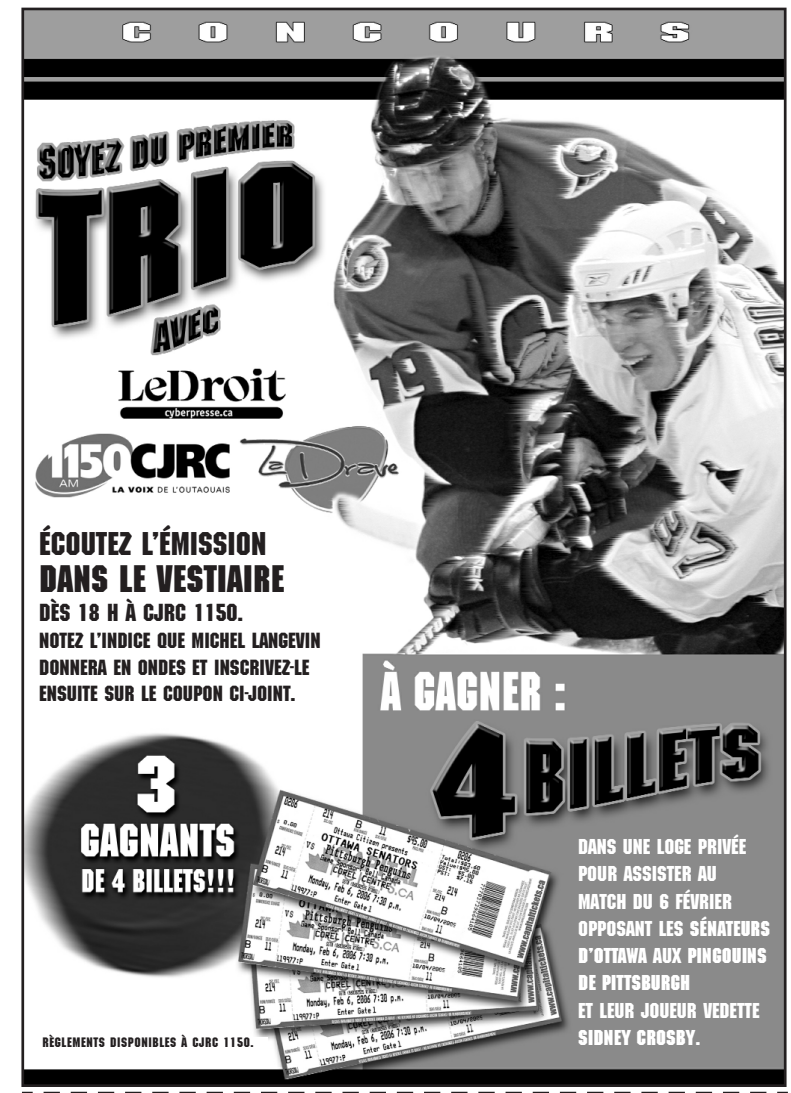
« Je ne lui demanderai pas de remplir le filet à son retour », déclare-t-il.

« Tout ce que je lui demande, c'est d'essayer. »

« Je crois qu'il sera capable de contrôler la rondelle beaucoup. Il devrait donner un bon coup de main lors des jeux de puissance. »

« Il devrait redevenir un joueur très important dans un avenir très rapproché », conclut l'entraîneur-chef.





Déjà 10 ans pour le domicile des Sénateurs

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

On célébrait hier soir la naissance de la Place Banque Scotia.

Quelques jours plus tôt, discrètement, le gros building construit en bordure du Queensway, à Kanata, célébrait son 10e anniversaire d'existence.

L'amphithéâtre des Sénateurs — qui avait été baptisé Palladium, à l'origine — a officiellement ouvert ses portes le lundi 15 janvier 1996.

Le rockeur canadien Bryan Adams avait inauguré le building avec un concert. Le lendemain, le patineur Elvis Stojko s'était livré en spectacle.

Puis, le mercredi, les Sénateurs avaient disputé un premier match sur leur nouvelle patinoire. Ils avaient subi un revers de 3-0 contre le Canadien de Montréal.

À l'époque, on admirait cet immeuble avant-gardiste, beau, grand et confortable, mais on maudissait ses architectes, qui avaient eu l'idée de le construire à une trentaine de kilomètres du centre-ville.

« Dix ans plus tard, je crois que l'amphithéâtre a rempli ses promesses », reconnaissait hier le chef de direction des Sénateurs et de la Place Banque Scotia, Cyril Leeder.

« Les gens ont fini par s'habituer à notre situation géographique. À défaut d'être situé au centre-ville, l'aréna est quand même facile d'accès. En plus, nous possédons le plus grand terrain de stationnement en ville. »

Les chiffres lui donnent raison.

En fait, le gros aréna de Kanata semble plus populaire que jamais.

Les Sénateurs ont fait salle comble à 17 occasions, lors de leurs 21 premières parties à domicile cette saison.

Ils pourraient jouer à guichets fermés lors de leurs trois prochaines parties, aussi, puisqu'ils doivent accueillir leurs éternels rivaux torontois et montréalais.

Une vingtaine de spectacles de tous genres sont également prévus, d'ici la fin du mois de mai.

La chanteuse Hillary Duff, les Harlem Globetrotters et les jeunes vedettes de Star Académie sont au programme.

Au fil des ans, l'amphithéâtre a vécu sa part de moments mémorables.

Sur le plan sportif, on pense au dernier match en sol canadien de Wayne Gretzky, en 1999 ; et au septième match de la finale de l'Association Est, au printemps 2003.

Cyril Leeder croit que l'amphithéâtre pourrait accueillir des matches de hockey et des concerts pendant encore une trentaine d'années.

« Il est difficile de prédire l'évolution des amphithéâtres. Qui sait ? Ceux qui ont été construits au milieu des années 1990 pourraient bien devenir obsolètes avant leur temps. »

CONCOURS

SOYEZ DU PREMIER TRIO

NOM : .....

ADRESSE : .....

ÂGE : .....

TÉLÉPHONE : (RÉS.) : ..... (BUR.) : .....

INDICE DU 20 JANVIER : .....

FAITES PARVENIR PAR LA POSTE OU DÉPOSEZ VOTRE COUPON AVANT LE 3 FÉVRIER 2006, 17 H, À CJRC 1150, 150 RUE D'EDMONTON, GATINEAU (QUÉBEC), J8Y 3S6.

LeDroit cyberpresse.ca — 1150 CJRC LA VOIX DE L'OUTAOUAIS — Le Drave

432930

Une autre défaite par un but

Ouvrir la marque tôt n'assure pas la victoire. Détenir une avance de deux buts après une période, non plus.



Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Les Sénateurs d'Ottawa devraient savoir tout cela.

Et pourtant, ils ont joué avec le feu, hier soir. Ils ont fini par subir une défaite de 4-3, en fusillade, contre les Mighty Ducks d'Anaheim lors du premier match disputé à la Place Banque Scotia.

Dominik Hasek a disputé un autre solide match. Il a donné un but de trop au surprenant Chris Kunitz, lors de la fusillade.

Jean-Sébastien Giguère, ordinaire durant la partie, a stoppé Dany Heatley, Daniel Alfredsson et Patrick Eaves quand ça comptait vraiment.

Fin de l'histoire.

C'est une défaite coûteuse.

Au moment où Ottawa subissait son cinquième revers du mois de janvier, les Hurricanes de la Caroline battaient les Islanders de New York.

Ils détiennent maintenant une avance de deux points, au sommet du classement de l'Association Est.

Au premier entracte, pourtant, les Sénateurs avaient le vent dans les voiles. Ils se dirigeaient allégrement vers une victoire facile.

Depuis un certain temps, les équipes qui connaissent du succès à Ottawa sont celles qui jouent du hockey *plate*, prudent et défensif.

Ces trois éléments faisaient sans doute partie du plan de match des Ducks, hier soir.

Seulement, pour vraiment museler l'attaque d'Ottawa, il faut généralement que le gardien de buts connaisse aussi une bonne soirée.

Et hier soir, Giguère a vraiment eu l'air fou, au départ.

Bryan Smolinski gagne sa vie dans la Ligue nationale de hockey depuis 1993.

Le gardien des Ducks lui a fait cadeau d'un de ses buts les plus faciles de sa carrière, au tout début du premier vingt.

Installé près de la rampe, lors d'un jeu de puissance, Smolinski s'est contenté de lancer la rondelle vers le filet adverse.

La rondelle a simplement glissé entre ses deux patins.

Giguère n'a pas eu l'air trop fort, non plus, quand Eaves a doublé la marque avant la fin de l'engagement.

Kunitz a marqué le premier but lors d'une supériorité numérique double, au début du deuxième tiers, avec un troisième retour de lancer.

Teemu Selanne a nivelé la marque quand Chris Neil lui a remis la rondelle sur la palette, dans l'enclave.

Enfin, le Dominateur venait de réussir deux arrêts en l'espace de quatre secondes quand Todd Marchant a donné l'avance à son équipe.

Heatley a nivelé la marque, de peine et de misère, alors qu'il restait moins de cinq minutes à écouler à la troisième période.

Violent combat

Brian McGrattan doit être aux anges.

Après avoir survécu à 10 longues parties sans bagarres, il a jeté les gants dans une deuxième joute consécutive.

Hier soir, il a livré un de ses plus violents combats de l'année.



PRESSE CANADIENNE

Les Sénateurs affrontaient les Mighty Ducks, hier soir, à la Place Banque Scotia. Une défaite de 4-3 en fusillade. Chris Kunitz a marqué le seul but de cette fusillade pour procurer la victoire aux siens.



Sommaire

4 — 3 (F)

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Ottawa,** Bryan Smolinski 9 (Meszaros, Pothier) 2:22 (an)
2. **Ottawa**, Patrick Eaves 10 (Smolinski) 15:44

DEUXIÈME PÉRIODE

3. **Anaheim**, Chris Kunitz 9 (Selanne, McDonald)....0:24 (an)
4. **Anaheim**, Teemu Selanne 20 (sans aide) 8:20
5. **Anaheim**, Todd Marchant 7 (Vishnevski, Hedstrom)..10:01

TROISIÈME PÉRIODE

6. **Ottawa**, Dany Heatley (Alfredsson) .....17:32 (dn)

PROLONGATION

Aucun but.

FUSILLADE

Anaheim remporte la fusillade 1-0.

TIRS AU BUT

Anaheim	15	14	9	1 —	39
Ottawa	9	10	13	1 —	33

Gardiens — Anaheim : Giguère (G, 13-6-8) ; Ottawa : Hasek (P, 23-8-2).
Avantages numériques — Anaheim : 1-4 ; Ottawa : 1-4.
Assistance — 19 387

1. **Ottawa,** Dominik Hasek
2. **Anaheim,** Teemu Selanne
3. **Anaheim,** Andy McDonald

PROCHAIN MATCH
Samedi soir, 19 h, à la Place Banque Scotia
contre les Maple Leafs de Toronto
(Télé : CBC Radio : CJRC et The Team)

Hasek ne l'a pas digéré

« Nous pouvons nous compter chanceux de nous en tirer avec un point. »

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Dominik Hasek n'était pas dans son assiette, après la partie.

Les Sénateurs venaient d'encaisser une autre défaite par un but. Exactement le type de match que ses coéquipiers ne semblent pas capables de gagner, depuis quelque temps.

Le type de défaites qui lui donne des ulcères d'estomac.

« Les Mighty Ducks ont bien joué. Ils ne nous ont presque rien donné. Nous n'avons pas obtenu beaucoup de bonnes chances de marquer, ce soir. »

Sur cette deuxième courte réponse, il a tourné les talons.

Il n'était vraiment pas dans son assiette.

Quelques minutes plus tôt, son entraîneur lui avait pourtant lancé des fleurs. Sa performance de 36 arrêts a été très appréciée.

« Je crois que les Ducks ont dominé 13-3 au chapitre des chances de marquer, en deuxième période. Sans Dominik, nous n'aurions même pas eu la chance de niveler la marque, en troisième période. »

« Nous lui devons un autre point. »

« Je trouve que les Ducks ont été plus rapides que nous. Ils ont aussi travaillé plus fort. Heureusement, nous avons réussi à obtenir un gros jeu de la part de Daniel Alfredsson et de Dany Heatley, en infériorité numérique, pour forcer la prolongation », observe l'entraîneur.

Spezza rouillé

Jason Spezza, en revanche, n'avait pas l'air en très grande forme sur la patinoire.

« En fait, il avait l'air pas mal rouillé, commentait Murray après la partie. J'ai tenté de lui donner une chance avec Heatley et Alfredsson en troisième période, mais il n'avait pas joué depuis un certain temps et ça paraissait. »

Dans le couloir qui mène au vestiaire, Spezza racontait à peu près la même chose.

« J'étais heureux de revenir au jeu, mais ce n'était pas mon meilleur match. J'étais rouillé. C'est le genre de choses qui arrivent quand on demeure à l'écart du jeu pendant un certain temps, j'imagine. »

Sénateurs en bref

Retour au naturel pour Emery

Le Droit

Ray Emery n'est plus blond. À son retour au vestiaire, après la séance d'entraînement du matin, on a tôt fait de constater qu'il avait retrouvé sa couleur naturelle. Les dirigeants l'auraient fortement incité à revenir au noir.

Devant les journalistes, Emery n'était pas trop loquace.

« J'aimais beaucoup ma nouvelle tête. Ce sera mon seul commentaire », a-t-il déclaré. Le gardien se propose de se faire teindre les cheveux en blond de nouveau, l'été prochain, durant la saison morte.

Brian McGrattan détient maintenant la pôle au chapitre des coiffures extravagantes. Son Mohawk a maintenant une belle teinte noire corneille.

Les Blackhawks en visite

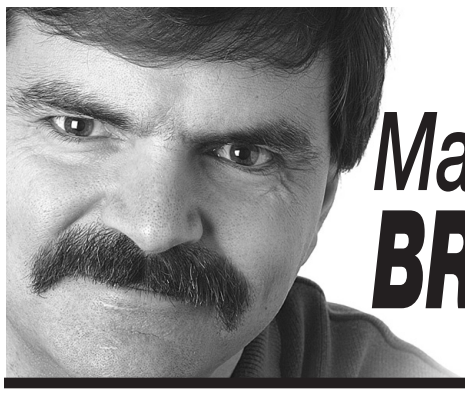
De la grande visite, hier soir, sur la galerie de presse de la Place Banque Scotia. Le directeur général des Blackhawks de Chicago, Dale Tallon, a regardé la partie avec son bras droit Rick Dudley.

Les rumeurs de transactions entre les Hawks et les Sénateurs risquent de s'intensifier au cours des prochaines semaines. Tallon serait sur le point de lancer une vente de feu, et les Sénateurs ont toujours aimé l'ailier aylmerois Matthew Barnaby.

L'ailier gauche à caractère offensif Kyle Calder serait également disponible. Il reste moins de 50 jours avant la date limite des transactions, dans la LNH.

Schubert perd sa place

Avec le retour en santé de Jason Spezza, Christoph Schubert a perdu son poste dans la formation débutante. « C'est dommage, parce qu'il a fait du très bon boulot à l'attaque, commente Bryan Murray. S'il obtenait une vraie chance de jouer à tous les jours, il pourrait accomplir de bien belles choses. » Toujours blessé, Brandon Bochenski accompagnait Schubert sur la galerie de presse. Du côté des Ducks, Rob Niedermayer, Zenon Konopka et Jason Marshall n'étaient pas en uniforme.



Marc **BRASSARD**

Téléphone : 562-0333 poste 785

mbrassard@ledroit.com

Une question d'équipement ?

Martin Havlat était au banc des Sénateurs mercredi matin et il regardait les juniors du Défi des espoirs s'entraîner.

« Est-ce que les gardiens portent l'équipement réduit ? », a demandé l'attaquant blessé des Sénateurs à un groupe de journalistes qui étaient tout près.

« Non, seulement l'an prochain », s'est-il fait répondre.

« Ça paraît, ils ont l'air pas mal plus gros », a-t-il rétorqué.

Comme par hasard, un des gardiens qui a forcé la LNH à légiférer dans ce dossier à son retour du lock-out était de passage au centre C..., oups, à la Place Banque Scotia hier soir.

Jean-Sébastien Giguère avait l'air de couvrir moins d'espace qu'avant devant son filet, avec ses jambières réduites d'un pouce chacune, ses mitaines plus petites mais surtout avec ses épaulettes qui ne lui remontaient pas par-dessus la tête quand il s'agenouillait.

On ne peut pas dire que la réduction de ses pièces de protection a eu un gros impact sur le jeu de Giguère hier soir dans le gain de 4-3 en fusillade de ses Mighty Ducks contre les Sénateurs.

Après tout, Giguère n'a eu que lui-même à blâmer pour le premier but du match, celui de Bryan Smolinski à la deuxième minute de jeu alors que son tir inoffensif lui a tout simplement passé entre les jambes. Et il n'y pouvait pas grand-chose sur le tir précis de Patrick Eaves, qui a atteint la lucarne vers la fin du premier tiers. Quoiqu'avec ses anciennes épaulettes de crosse, on ne sait jamais...

« Ce premier but, ce sont des choses qui arrivent, je m'attendais à ce qu'il fasse une passe. J'aimerais bien le ravoir », a raconté Giguère après coup.

Pour ce qui est du but égalisateur de Dany Heatley en désavantage numérique, le retour alloué par Giguère était un peu gras, mais il faut dire à sa décharge que le tir bondissant de Daniel Alfredsson n'était pas commode.

Sa soirée s'est terminée beaucoup mieux alors qu'il a arrêté coup sur coup Dany Heatley, Daniel Alfredsson et Patrick Eaves sur les tirs de barrage.

Patrick Eaves ? Mais à quoi Bryan Murray a pensé alors qu'il avait Jason Spezza sur son banc ?

C'était seulement la deuxième fusillade que Giguère remportait cette saison, contre quatre défaites. Les Ducks avaient aussi une piètre fiche de 1-9 en prolongation et fusillade.

« Ça fait un bout de temps que je travaille là-dessus et je pense que ça s'en vient. La fusillade, c'est d'abord une question de confiance et ce match-là va m'aider », confiait le gagnant du trophée Conn Smythe des séries de 2003, qui disait que l'ajustement au nouvel équipement n'avait pas été si difficile que ça, que le changement de style de jeu dans la LNH était bien plus compliqué.

Le Québécois, il faut le dire, n'a pas été testé aussi souvent que son vis-à-vis Dominik Hasek hier soir.

Ce dernier a multiplié les arrêts spectaculaires et c'est grâce à lui si les Sénateurs ont pu soutirer un point de classement hier. Sur la fusillade, il a été déjoué par une feinte spectaculaire de Chris Kunitz sur le premier tir (je vous entends demander, qui ?).

« Sans Dominik, ce match-là aurait rapidement été hors de portée, notait Smolinski avec à-propos. À 2-0, nous avons arrêté de jouer et de mettre de la pression sur Giguère, il n'y avait aucune circulation devant lui et on lui a rendu la vie facile. Mais il n'avait pas vraiment l'air plus petit devant son but, il prend encore pas mal de place. J'ai été chanceux de le surprendre sur le premier but, j'essayais une passe. Je vais le prendre, cependant. »

Les Sénateurs vont aussi prendre ce point de classement qu'ils ne méritaient pas vraiment. Et Jean-Sébastien Giguère va prendre la victoire, lui qui n'en a pas autant qu'il le souhaiterait. C'était sa 13e, hier.



PRESSE CANADIENNE

Jean-Sébastien Giguère, des Mighty Ducks, est félicité par ses coéquipiers Joe DiPenta (33) et Chris Kunitz après qu'il eut stoppé les joueurs des Sénateurs en fusillade.

Blogue sportif

Une question

Si Ray Emery s'est fait fortement suggérer de changer son « look » par la direction des Sénateurs, est-ce à dire que l'équipe entend adopter une politique d'apparence semblable aux Yankees de New York, dont les joueurs n'ont pas le droit d'avoir de barbe ou de moustache et qui doivent garder leurs cheveux courts ?

Comme membre de la confrérie des gardiens, je suis solidaire d'Emery, qui devrait avoir le droit à son individualité.

Quand le capitaine Daniel Alfredsson avait l'air d'un clown avec ses cheveux longs, est-ce que quelqu'un lui a dit qu'il était temps d'aller chez le coiffeur ? Et pourquoi est-ce que Brian McGrattan peut avoir une coupe « mohawk », lui ? Pour qu'il ait le « look » de son emploi de matamore ? Pourtant, Emery est capable de se battre, lui aussi.

Un défi à « La Bottine »

Bon, ça fait presqu'un an que j'occupe ce poste de chroniqueur et j'ai résisté le plus longtemps possible, mais il est temps de lancer un nouveau défi à Denis « La Bottine » Gratton.

Je voyais récemment que Denis avait les « bleus » de l'hiver (à moins que ce ne soit déjà l'automne, avec toute cette pluie qui me rappelle Vancouver, je ne sais plus) et qu'une des suggestions qu'on lui a faite pour se remonter le moral est d'aller jouer au golf simulé. Même que le propriétaire du bar Le Terminus l'a invité à aller jouer avec trois invités, « sur le bras ».

Alors mon petit Denis, que dirais-tu de m'inviter pour cette ronde et on pourra effectuer un petit pari amical. Je te laisse décider du jeu (partie par coup, par trou, Nassau, « bingo, bongo, bango »). Tu décideras aussi de l'enjeu et de la date.

Je suis convaincu que tu es meilleur au golf que sur patin.

Date à encercler

Parlant de golf, l'ami André Lacroix me disait cette semaine que la 30e édition de son Tournoi de golf annuel Lacroix Sport aura lieu le 23 juin prochain, comme d'habitude au Club de golf Outaouais. Il l'assure cette fois, ce sera son dernier tournoi et il s'en promet. Les intéressés peuvent déjà réserver leurs places en communiquant avec lui à son magasin d'Orléans.

L'opinion de la semaine

L'auteur de l'opinion de la semaine est Martin Bazinet, qui a rapidement répondu à la question d'hier concernant le congédiement de Claude Julien par le Canadien.

« Moi j'aime bien Claude Julien, écrit-il, et je crois qu'il est un bon gars et qu'il sera probablement un assistant dans la LNH, mais je crois qu'il n'avait pas 'l'étoffe' pour être entraîneur du Canadien. Justement trop bon gars et peut-être pas assez d'expérience pour tenir tête à des grosses têtes...

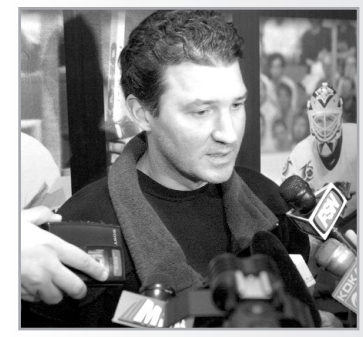
« Je crois que le seul genre de *coach* qui peut travailler avec une certaine liberté à Montréal et pour un certain temps, est un *coach* avec beaucoup d'expérience qui peut faire taire les gens qui entourent le Canadien (journalistes, partisans et joueurs), je dis bien pour un certain temps parce qu'éventuellement il finira toujours par y goûter et être remercié...

« Donc je ne crois pas que Carbo fera la différence il sera bon pour un temps et il écopera comme le reste... Ça prend des hommes comme Pat Quinn, Scotty Bowman ou Jacques Lemaire, des hommes qui enverront promener le premier qui ne s'occupera pas de ses affaires...

« Je crois aussi qu'un jeune blanc bec comme Ribeiro devrait écoper lui aussi... et Théodore en a perdu dans notre estime... un échange serait excellent pour l'équipe et comme signe que c'est le deuxième étage qui contrôle... »

De bons points qui méritent à M. Bazinet une paire de billets pour un match des Olympiques de Gatineau de son choix.

AUJOURD'HUI



PRESSE CANADIENNE

Lemieux prêt à vendre

Plusieurs offres ont déjà été faites et Mario Lemieux et ses partenaires sont prêts à entamer des négociations sur la vente des Penguins.

« Nous avons eu passablement de demandes d'informations au cours des derniers mois, a révélé Lemieux, et je pense que le moment est bien choisi pour examiner les offres. » Lemieux a donné l'assurance que les futurs acquéreurs seront liés par des ententes qui comprendront une promesse de demeurer à Pittsburgh dans l'éventualité où un permis d'opération d'un salon de machines à sous soit obtenu. L'opérateur de ce salon investirait dans un nouvel amphithéâtre.

Cyclisme

Jeanson banni à vie et à la retraite

PAGE 53

Tennis



Hewitt et Pierce éliminés en Australie

PAGE 52

Course automobile

Carpentier en Grand Prix A1

PAGE 51

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

MEGA ENCAN.COM
www.megaencan.com

Les plus bas prix du marché!!! +395$

Économisez des milliers de dollars!





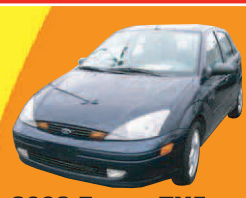
2004 Mazda 3i
Manuelle • équipée, climatiseur
À partir de **14 850$**
0$ comptant 140$** aux 2 sem.



2002 Volks Jetta
Manuelle • clim. • bas km
À partir de **11 970$**
0$ comptant 114$** aux 2 sem.



2003 Nissan Altima 3.5SE
Manuelle, V6 • climatiseur • équipée
À partir de **16 760$**
0$ comptant 158$** aux 2 sem.



2002 Focus ZX5
Auto ou manuelle • climatiseur
À partir de **7 900$**
0$ comptant 77$** aux 2 sem.



Traction ou AWD
2004 - 2005 Pacifica
Automatique V6 • climatiseur • garantie
À partir de **23 850$**
0$ comptant 223$** aux 2 sem.



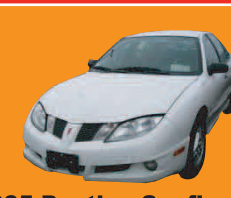
2005 Toyota Camry LE
Automatique • climatiseur • garantie
À partir de **19 850$**
0$ comptant 186$** aux 2 sem.



2005 MonteCarlo LS
Automatique • climatiseur • bas km
À partir de **16 870$**
0$ comptant 85$** aux 2 sem.



2005 Chevrolet Impala
Automatique • climatiseur • garantie
À partir de **14 950$**
0$ comptant 125$† aux 2 sem.



2005 Pontiac Sunfire
Automatique • climatiseur • garantie
À partir de **10 950$**
0$ comptant 89$† aux 2 sem.



2001 - 2005 Volvo S80
Automatique • climatiseur • garantie
À partir de **16 950$**
0$ comptant 185$† aux 2 sem.



2002 Honda Civic
Manuelle ou automatique • climatiseur
À partir de **10 980$**
0$ comptant 105$** aux 2 sem.



2005 Chevrolet Malibu
Automatique • climatiseur • garantie
À partir de **14 880$**
0$ comptant 140$** aux 2 sem.



2003 Chev Tahoe Z71 4x4
Automatique • 2 climatiseurs • cuir, toit
À partir de **25 860$**
0$ comptant 242$** aux 2 sem.



2003 Chev Avalanche 2 ou 4x4
4 portes • climatiseur • garantie
À partir de **19 980$**
0$ comptant 188$** aux 2 sem.



2001 - 2002 Kia Sportage 4x4
Auto ou manuelle • 4x4 • économique
À partir de **7 950$**
0$ comptant 89$* aux 2 sem.

Coin des économies



2002 - 2004 Hyundai Accent
Auto ou manuelle • certains avec climatiseur
À partir de **5 310$**
0$ comptant 59$** aux 2 sem.



2002 - 2005 Nissan Sentra
Auto ou manuelle • 4 portes • bas km
À partir de **7 950$**
0$ comptant 77$** aux 2 sem.



2002 Venture ou Montana
Équipée • climatiseur • bas km
À partir de **7 900$**
0$ comptant 76$** aux 2 sem.



2004 Chrysler Intrepid ES
Équipée • climatiseur • bas km
À partir de **9 850$**
0$ comptant 94$** aux 2 sem.



2002 Mazda Protegé 5
Auto ou manuelle • plusieurs couleurs disp.
À partir de **10 850$**
0$ comptant 103$** aux 2 sem.



2002 - 2003 Mazda Protegé
Auto ou manuelle • climatiseur • bas km
À partir de **7 960$**
0$ comptant 77$** aux 2 sem.



2002 - 2004 Windstar SEL/ LX/ LTD
Automatique • climatiseur
À partir de **8 900$**
0$ comptant 85$** aux 2 sem.



2003 Chevrolet Tracker 4x4
Auto ou manulle • certains avec climatiseur
À partir de **10 950$**
0$ comptant 104$** aux 2 sem.

bas km Certifiés





Garanties

www.MEGAENCAN.com
770-2277
1261 boul. St-Joseph, Hull

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de **500$******

Ouvert
8 jours par semaine!

Images pour illustration seulement.Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et immatriculation en sus.* S.A.C. Plan achat 130 versements(60 mois), taux à partir de 6.9%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant ** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.† S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

**** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.45%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.

434010